

Mini Hi-Fi Component System

Operating Instructions _____ **EN**

Mode d'emploi _____ **F**

Manual de Instrucciones _____ **E**

_____ **C**



MHC-V800

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Laser component in this product is capable of emitting radiation exceeding the limit for Class 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING is located on the rear exterior.

CAUTION	;	INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	;	USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	;	AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA DLET ALTTIINA LASERSÄTELYLLE.
WARNING	;	LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URÖPPPLAD.
ADVARSEL	;	USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES UNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

This caution label is located inside the unit.

Before Using This Unit




The demo mode appears in the display when you connect the AC power cord to a wall outlet. To deactivate the demo mode, press DISPLAY/DEMO when the system power is off.

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony Mini Hi-Fi Component System. This series is packed with fun features. Here are just a few:

- In addition to audio CDs, you can play video CDs and CD-Gs to enjoy both moving and graphic pictures
- DBFB (Dynamic Bass Feedback) system that boosts low frequency range audio provide deep, powerful bass sound
- A preset feature that lets you store and recall up to 20 FM stations, 10 MW stations, and 10 SW stations of your favorite radio stations
- An amplifier that lets you adjust the audio quality to fit a variety of music types and environments
- A timer that lets you set the CD player, tape player or radio to turn on and off whenever you want
- A dual tape deck that lets you record from the radio, CD player or from the other tape deck and relay play from both decks
- A CD player that lets you play up to three CDs in a row and seamlessly advance (or reverse) through all the tracks on all the discs on the disc tray
- A remote that lets you control your system from your seat

This system can play the following discs:

	VIDEO CDs	Audio CDs	CD-Gs (CD-Graphics)
Disc logo			
Contents	Audio + Video (moving pictures)	Audio	Audio + Video (graphic pictures)
Disc size	12 cm/8 cm	12 cm/8 cm	12 cm/8 cm
Play time	74 min./ 20 min.	74 min./ 20 min.	74 min./ 20 min.

Note on VIDEO CDs

This system conforms to VIDEO CDs without PBC functions (Ver. 1.1) and VIDEO CDs with PBC functions (Ver. 2.0) of VIDEO CD standards. You can enjoy two kinds of playback according to the disc type.

Disc type	You can
VIDEO CDs without PBC functions (Ver. 1.1 discs)	Enjoy video playback (moving pictures) as well as audio CDs.
VIDEO CDs with PBC functions (Ver. 2.0 discs)	Play interactive software using menu screens displayed on the TV screen (menu playback), in addition to the video playback function of VIDEO CDs without PBC functions. Moreover, you can play high or standard quality still picture.

* PBC = PlayBack Control

The MHC-V800 consists of following:

- Main unit: HCD-V800
- Speaker system: Front speakers SS-H991G
Surround speakers SS-SR991G

Table of Contents

Chapter 1: Setting Up

- Connecting the Stereo 4
- Inserting the Batteries 6
- Setting the Clock 7

Chapter 2: the Video CD/CD-G/CD Player

Basic Operations

- Playing VIDEO CDs and CD-Gs 8
- Playing CDs 10

Using the Display

- Checking the Remaining Time 10
- Using the On-Screen Display 11

Special Functions

- Locating a Specific Part of a Disc (special menu) 12
- Selecting the Graphic Channels on CD-Gs 14
- Playing a VIDEO CD From Where it Was Last Stopped (resume play) 14

Playing CDs in Various Modes

- Playing Tracks in Random Order (shuffle play) 15
- Playing Tracks in the Desired Order (program play) 15
- Playing Tracks Repeatedly (repeat play) 16

Chapter 3: the Radio

- Listening to the Radio 17
- Presetting Radio Stations 18
- Playing Preset Radio Stations 18

Chapter 4: the Tape Player

- Playing a Tape 19
- Recording a CD 20
- Recording a CD: Specifying Tape Length (time edit) 21
- Recording From the Radio 22
- Recording From Another Tape (dubbing) 22

Chapter 5: Sound Adjustment

- Adjusting the Sound 24
- Selecting the Audio Emphasis 24
- Adjusting the Audio Emphasis 25
- Making a Personal Audio Emphasis File (personal file) 26
- Switching the Speaker Formation (sonic formation) 26

Chapter 6: Karaoke

- Karaoke: Singing Along 27
- Recording the Karaoke (microphone mixing) 28

Chapter 7: Additional Features

- Falling Asleep to Music 29
- Waking Up to Music 29
- Timer-Recording Radio Programs 30
- Connecting Optional Equipment 31

For Your Information

- Precautions 33
- Troubleshooting Guide 33
- Maintenance 35
- Specifications 35
- Glossary 36
- Index to Parts and Controls 36

Index 38

Chapter 1: Setting Up

Connecting the Stereo

Inserting the Batteries

Setting the Clock

EN
4

Connecting the Stereo

Use the illustrations below to connect your stereo.

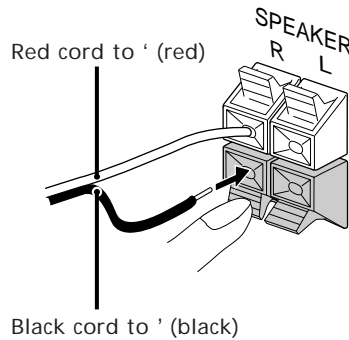
If you want to connect any optional components to the stereo, see "Connecting Optional Equipment" in Chapter 7.

STEP 1 Connecting the Speakers

After arranging both ends of the speaker cables, connect all speakers to the unit.

To connect the front speakers

Connect the right front speaker to the SPEAKER R connectors and the left front speaker to the SPEAKER L connectors with the red cords to '+' and the black cords to '-'.

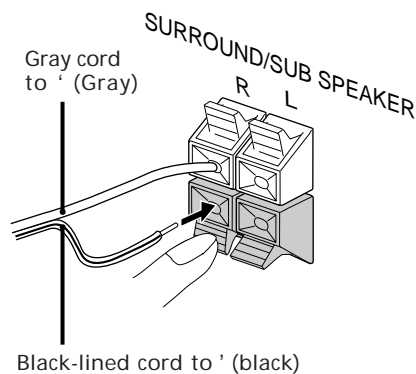


To connect the surround/sub speakers

Connect the right rear speaker to the SURROUND/SUB SPEAKER R connectors and the left rear speaker to the SURROUND/SUB SPEAKER L connectors with the gray cords to '+' and the gray with black stripes cords to '-'.

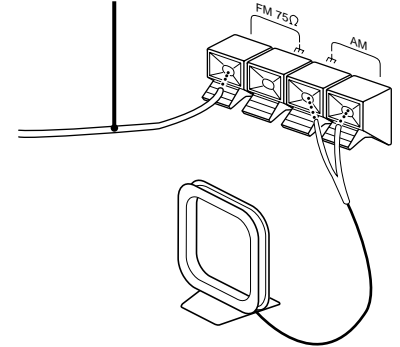
Note

Do not place the surround speakers on top of a TV. This may cause distortion of the colors in the TV screen.



STEP 2 Connecting the Antennas

FM lead antenna* (supplied)

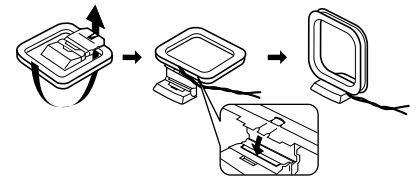


AM loop antenna (supplied)

* Note: Extend it horizontally

AM loop antenna connection

Connect the supplied loop antenna to the AM and the y terminals.

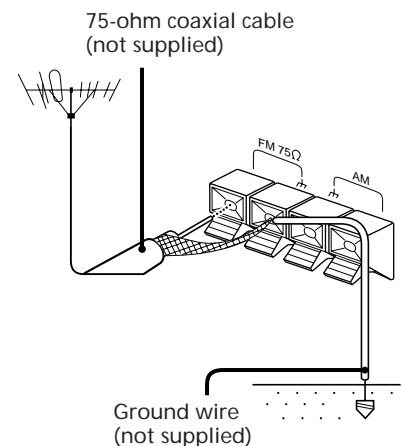


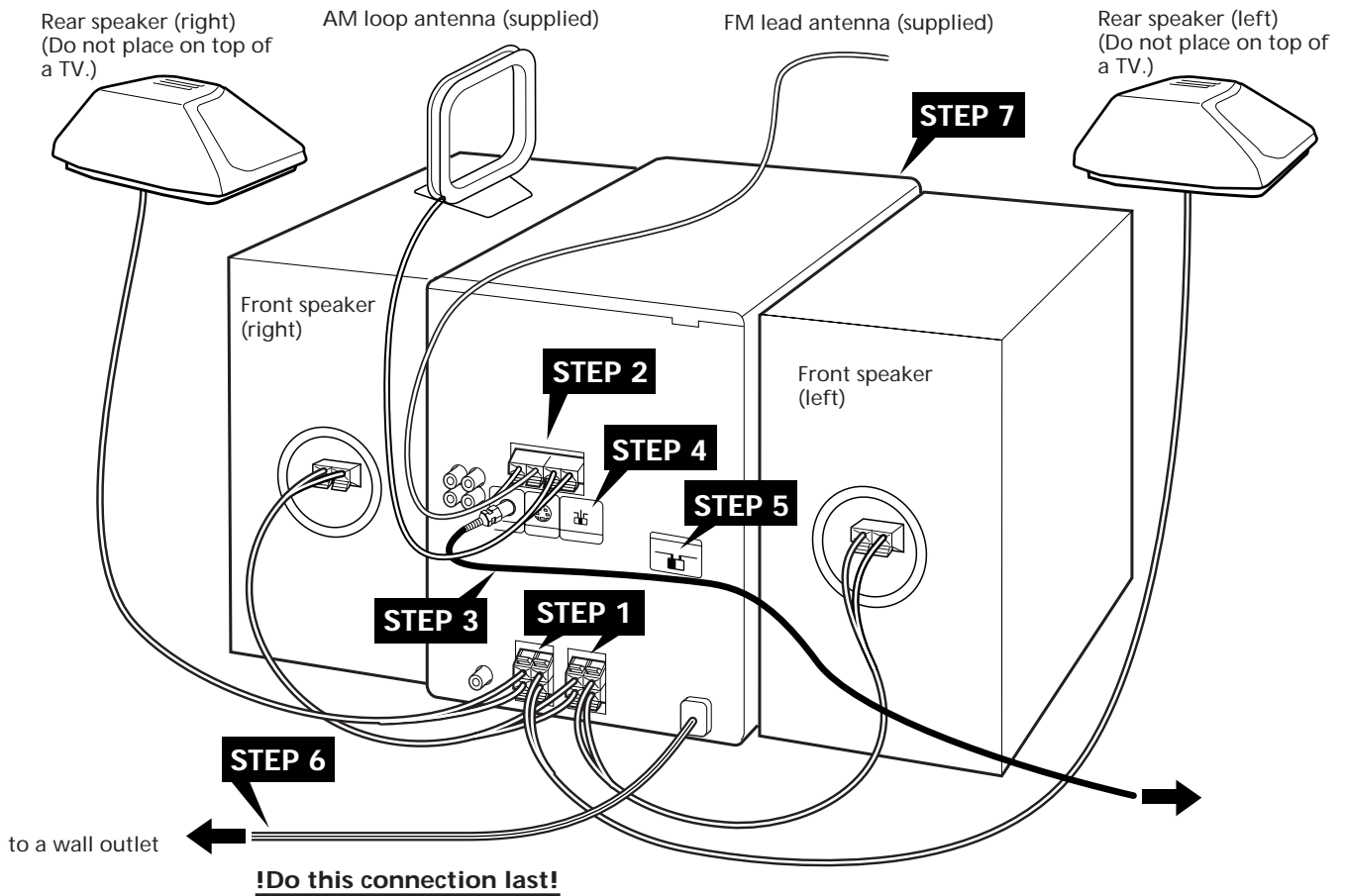
To improve the FM reception

Connect an external FM antenna to the FM 75 Ω and y terminals, using a 75-ohm coaxial cable.

Important

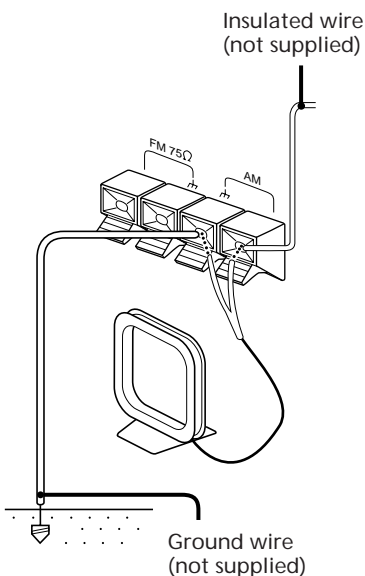
Ground the external antenna from y terminal against lightning with the screw clamp. To prevent a gas explosion, do not connect the ground wire to a gas pipe.





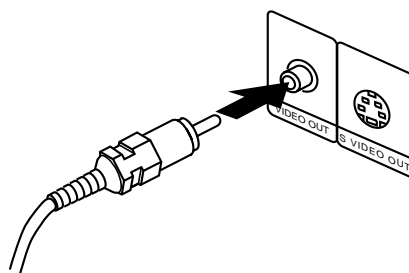
To improve the AM reception
After you connect the AM antenna, connect a 6- to 15-meter insulated wire to the AM terminal. Connect the y terminal to earth.

Important
Ground the external antenna against lightning from the y terminal. To prevent a gas explosion, do not connect the ground wire to a gas pipe.



STEP 3 Connecting a TV

Connect the video input jack of a TV to the VIDEO OUT jack on the rear panel of the system with the supplied video connecting cable.



When using a TV

Turn on the TV and select the video input so that you can view the pictures from this system.

Note

For even higher quality video images, you can use an optional S-VIDEO cord to connect the S-VIDEO input jack on your TV to the S-VIDEO OUT jack on the rear panel of the system.

STEP 4 Selecting the Color System (NTSC/PAL)

This system conforms to the NTSC and PAL color systems. Set SYSTEM SELECT (color system) on the rear of the system to the appropriate position, according to your TV.

SYSTEM SELECT was set to AUTO in factory

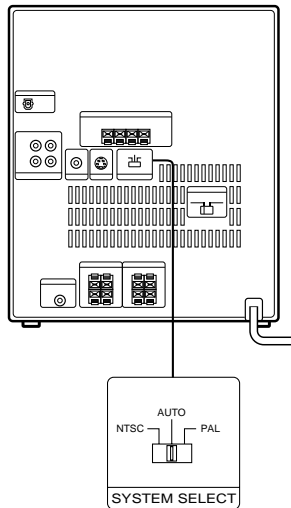
- If your TV automatically changes the color system according to the input signal: The factory setting (AUTO) automatically changes the color system of video output according to the color system of the VIDEO CD to be played. In this case, the color system selected remains until you turn off the system, or you play another VIDEO CD with a different color system. If you turn off the system, the color system will be set to NTSC automatically when you turn on the system again.

continue to next page →

→ continued

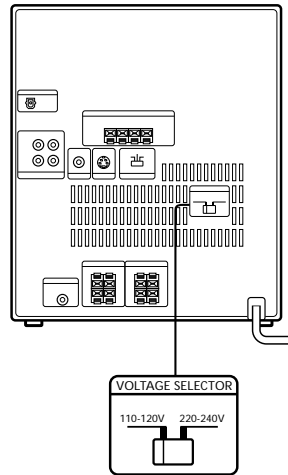
- *If the color system of your TV is NTSC:*
Set SYSTEM SELECT to NTSC.
When you play a VIDEO CD recorded in the PAL color system, the picture will be stretched vertically and will be displayed with the upper and lower parts of the picture cut off.
- *If the color system of your TV is PAL:*
Set SYSTEM SELECT to PAL.
When you play a VIDEO CD recorded in the NTSC color system, the picture will be stretched horizontally and will be displayed with the upper and lower parts of the screen masked in black.

Be sure to turn the system off when changing the setting of the SYSTEM SELECT.



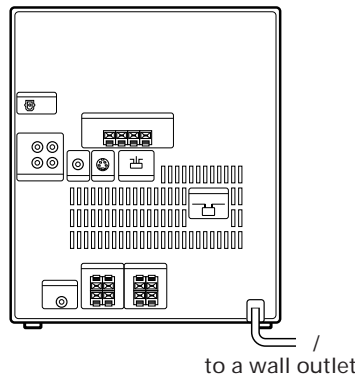
STEP 5 Adjusting the Operating Voltage

Before connecting the power, set the VOLTAGE SELECTOR to the position of your local power line voltage.



STEP 6 Connecting the Power

Connect the AC Power cord to a wall outlet after you have made all the above connections.



The demo mode appears in the display when you connect the AC power cord to a wall outlet.

Plug Adapter (only for the model supplied with the plug adapter)

If the plug of this unit does not fit your wall outlet, detach the supplied adapter on to the plug.

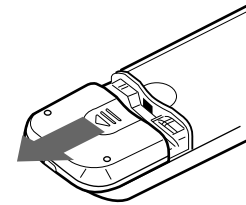
STEP 7 Deactivating the Demo mode

To deactivate the demo mode, press DISPLAY/DEMO with the system power turned off.

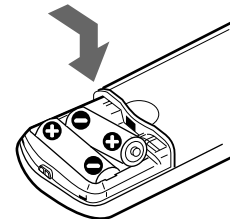
Inserting the Batteries

Install two R6 (size AA) batteries in the supplied remote for remote control.

1 Open the lid.



2 Insert two R6 (size AA) batteries. Match the + and - indications to the diagram in the battery compartment.



3 Close the lid.

Battery life

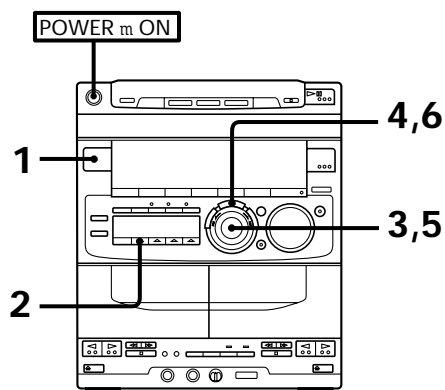
You can expect the remote to operate for about six months (using Sony SUM-3 (NS) batteries) before the batteries run down. When the batteries no longer operate the remote, replace all the batteries with new ones.

To avoid battery leakage

If you are not going to use the remote for a long time, remove the batteries to avoid damage caused by corrosion from battery leakage.

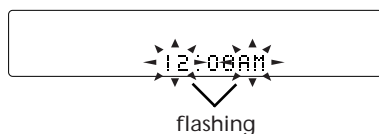
Setting the Clock

The built-in clock shows the time in the display even if the power is off. You need to set the clock to utilize the timer-activated features of your system. Use the buttons on the unit to do this operation.

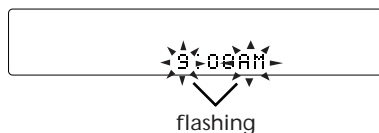


1 Press **TIMER**.

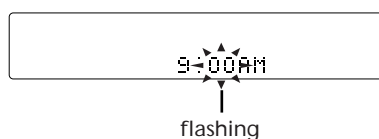
2 Press **CLOCK SET**.
The "AM" and hour indication begin flashing.



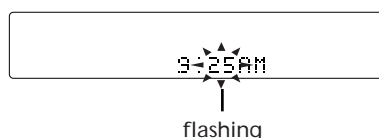
3 Set the current hour by turning the **JOG** dial until the correct hour appears.



4 Press **ENTER/NEXT**.
The minutes indication begins flashing.

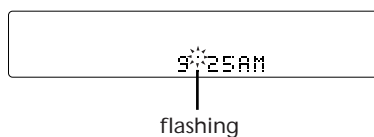


5 Set the current minute by turning the **JOG** dial until the correct minute appears.



6 Press **ENTER/NEXT**.
The clock starts running and the upper dot flashes. Use the time signal to set the clock accurately.

The upper dot flashes for the first half of a minute (0 to 29 seconds), and the lower dot flashes for the last half of a minute (30 to 59 seconds).



To check the time

Press **DISPLAY/DEMO** a few times. The current time is displayed for eight seconds.

To correct the clock setting

Repeat steps 1 through 6.

Chapter 2: the Video CD/CD-G/ CD Player

Basic Operations

Playing VIDEO CDs and
CD-Gs
Playing CDs

Using the Display

Checking the Remaining
Time
Using the On-Screen
Display

Special functions

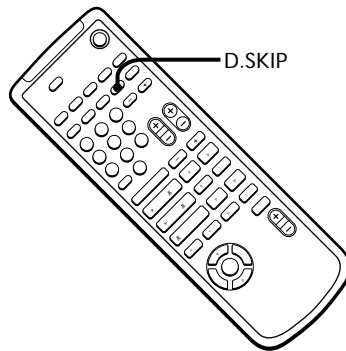
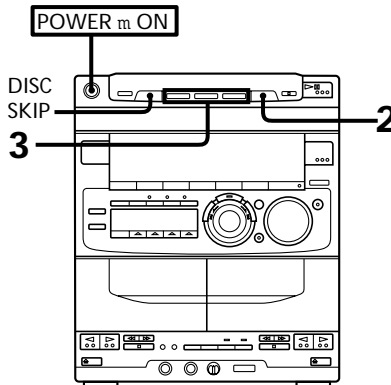
Locating a Specific Part of a
Disc (special menu)
Selecting the Graphic
Channels on CD-Gs
Playing a VIDEO CD From
Where it Was Last
Stopped (resume play)

Playing CDs in Various Modes

Playing Tracks in Random
Order (shuffle play)
Playing Tracks in the
Desired Order
(program play)
Playing Tracks Repeatedly
(repeat play)

Playing VIDEO CDs and CD-Gs

You can play both VIDEO CDs without
PBC functions (Ver 1.1) and VIDEO CDs
with PBC functions (Ver 2.0).
You can enjoy two kinds of playback
according to the disc type.



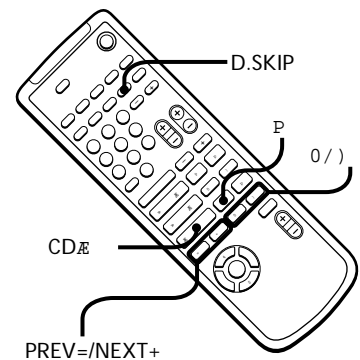
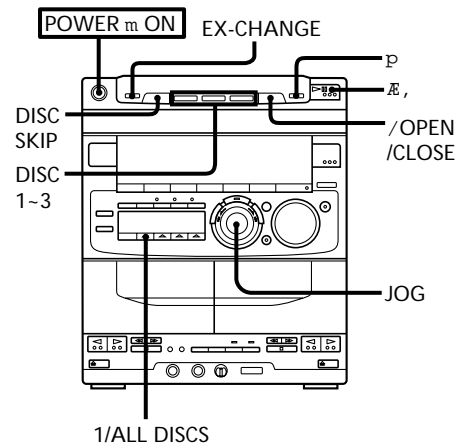
- 1 Turn on your TV and select the video input. Refer to the operating instructions supplied with your TV if you need help.
- 2 Press § OPEN/CLOSE and place VIDEO CDs/CD-Gs (label side facing up) on the disc tray.



To insert a third disc

Press DISC SKIP (or D.SKIP on the remote). The disc tray rotates so you can insert another VIDEO CD/CD-G.

- 3 Press DISC 1 ~ 3 to select a disc. The disc tray closes automatically, and playback starts from the selected VIDEO CD/CD-G. If no disc was loaded on the selected tray, the player automatically switches to the next disc.



To	Press (on remote)
Stop play	P
Pause	· (P*2)
Resume play	· (CD · or P*2)
Go forward to another track or scene	NEXT (NEXT +*2) or turn the JOG dial clockwise*1.
Go back to a previous track or scene	PREV (PREV =*2) or turn the JOG dial counterclockwise*1.
Locate a specific part a track or scene	and hold 0 or)*2.
Select a particular CD	DISC 1 ~ 3*3 or press DISC SKIP (D.SKIP) repeatedly.
Watch only the currently selected disc	1/ALL DISCS repeatedly until "1 DISC" appears in the display.
Watch all the discs	1/ALL DISCS repeatedly until "ALL DISCS" appears in the display.
Remove the CD	§ OPEN/CLOSE
Switch the other discs during playback	EX-CHANGE

*1 Only for CD-Gs and VIDEO CDs without PBC functions (Ver 1.1). When the player is set to "ALL DISCS" you can use JOG to search through all the tracks on all the discs loaded in the player (seamless feature).

- *2 There may be some disturbance in the video image.
- *3 If no disc is loaded at that number, the tray will emerge.

One Touch Play feature

Press \cdot on the CD player (or CD \cdot on the remote) when the power is off. If a VIDEO CD/CD-G is loaded in the player, you will be able to start watching the VIDEO CD/CD-G without pressing any other buttons.

Automatic Source Selection

If you press \cdot or the DISC 1 ~ 3 buttons while you are listening to other sound source, the CD player is selected and the last played VIDEO CD or CD-G starts playing automatically. If the CD player has been in the program play mode, only \cdot can be used for this function.

If there is no CD in the player

"CD NO DISC" appears in the display. Press \cdot (or CD \cdot on the remote) while the indication is on, then the disc tray will open automatically.

If you have a Sony TV

You can use the following buttons on the remote to control your TV:
 TV POWER: turns the TV on or off.
 TV/VIDEO: switches the TV's video input.
 CH: switches the TV channels.
 TV VOL: adjusts the volume of the TV speaker(s).

What the green DISC 1 - 3 button indicators indicate

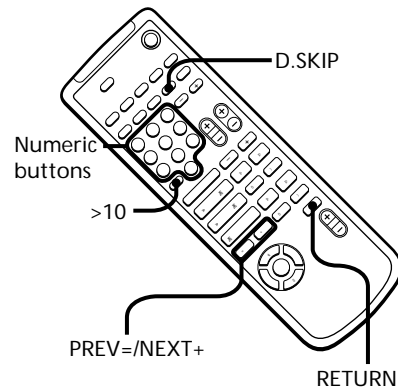
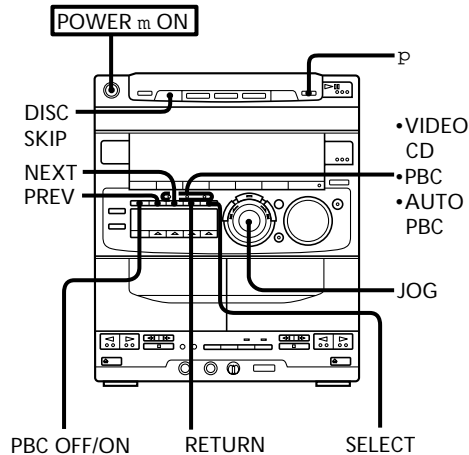
Indicators are provided on the DISC buttons for each of the respective disc trays (DISC 1 ~ 3).

- A green indicator shows that the tray is selected (either during playback or standby, or when the tray is open) no matter if there is a CD inside or not.

To watch VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0) (PBC play)

VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0) are equipped with PBC. The PBC (PlayBack Control) function provides menu displays on your TV screen to let you enjoy interactive software.

Be sure to read the instructions supplied with each disc for details regarding its use since different discs have different menu formats and structures.



- 1 Start playing a VIDEO CD with PBC functions (Ver 2.0).

All of the following indicators light up and a PBC menu appears on your TV.



VIDEO CD indicator

Lights during playback of a VIDEO CD.

PBC indicator

Lights during playback of a VIDEO CD with PBC functions (Ver 2.0) (even if the PBC play function is not being used).

AUTO PBC indicator

Lights during menu playback of a VIDEO CD with PBC functions (Ver 2.0).

- 2 Select an item from the menu.

Using the CD player

Turn the JOG dial to select a number, then press SELECT.

Using the remote

Use the numeric buttons to enter the number. To enter numbers greater than 10. Press >10 first, then press the corresponding numeric buttons. e.g. For 30, press >10 m 3 m 10/0.

- 3 Continue according to the instructions on the following menus to enjoy interactive playback.

To	Press (on remote)
Stop play	p
See the rest of a menu	NEXT (NEXT +)
Go back to the top of a menu	PREV (PREV =)
Go back to a previous menu	^ RETURN (RETURN ^)

To cancel menu guided playback (turning off PBC play)

Press PBC OFF/ON so that the AUTO PBC indicator goes out.

Still images, such as the menu screens, will not be shown.

When appears on the TV screen

You have pressed an invalid button. Press a button indicated by the instructions on the menu screen.

When you press NEXT (or NEXT + on the remote) during menu playback or while playing moving pictures

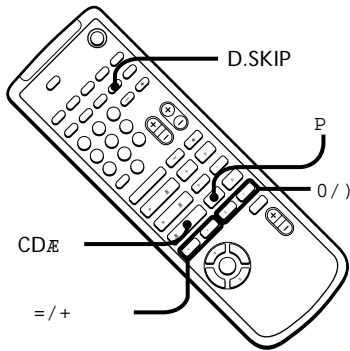
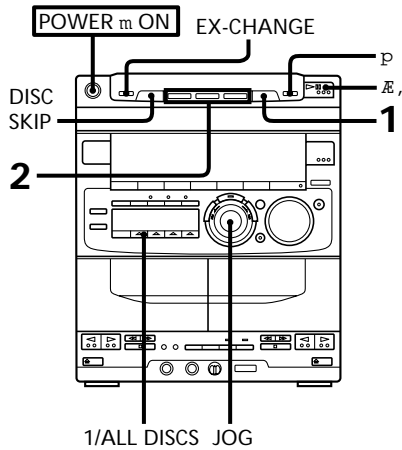
You can go to the next scene according to the disc. Also refer to the instructions supplied with the disc.

Notes

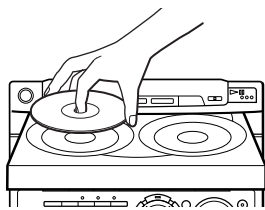
- During menu playback, you cannot go to the next disc, even if you've selected "ALL DISCS". Press DISC SKIP (or D.SKIP on the remote) to go to the next disc.
- The CD player will stop playing in the following cases;
 - When you press PBC OFF/ON during playback.
 - When you press PLAY MODE during playback.

Playing CDs

After loading up to three CDs, you can play all tracks or discs in the original order consecutively.



- 1 Press § OPEN/CLOSE and place CDs (label side facing up) on the disc tray.



To insert a third disc

Press DISC SKIP (or D.SKIP on the remote). The disc tray rotates so you can insert another CD.

- 2 Press DISC 1 ~ 3 to select a disc. The disc tray closes automatically and playback starts from the selected CD. If no disc was loaded on the selected tray, the plater automatically switches to the next disc.

To	Press (on remote)
Stop play	p
Pause	· (P)
Resume play	· (CD · or P)
Go forward to another track	Turn JOG dial clockwise*1 (+).
Go back to a previous track	Turn JOG dial counterclockwise*1 (=) .
Locate a specific part of a track	(hold 0 or) .
Select a particular CD	DISC 1 ~ 3*2 or press DISC SKIP (D.SKIP) repeatedly.
Listen to only the currently selected disc	1/ALL DISCS repeatedly until "1 DISC" appears in the display.
Listen to all the discs	1/ALL DISCS repeatedly until "ALL DISCS" appears in the display.
Remove the CD	§ OPEN/CLOSE
Switch the other discs during playback	EX-CHANGE

*1 When the player is set to "ALL DISCS" you can use JOG to search through all the tracks on all the discs loaded in the player (seamless feature).

*2 If no disc is loaded at that number, the tray will emerge.

One Touch Play feature

Press · on the CD player (or CD · on the remote) when the power is off. When a CD is in the player, you will be able to start listening to the CD without pressing any other buttons.

Automatic Source Selection

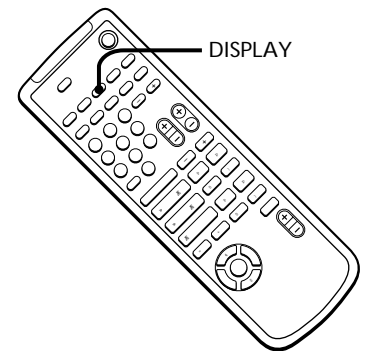
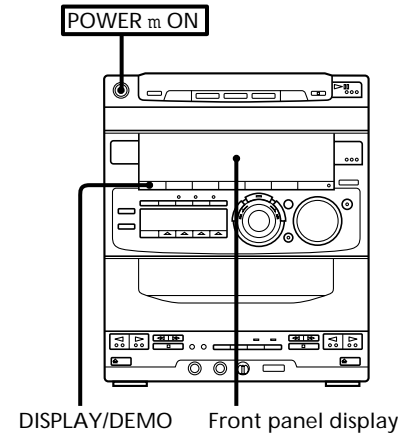
If you press · or the DISC 1 ~ 3 buttons while you are listening to other sound source, the CD player is selected and the last played CD starts playing automatically. If the CD player has been in the program play mode, only · can be used for this function.

If there is no CD in the player

"CD NO DISC" appears in the display. Press · (or CD · on the remote) while the indication is on, then the disc tray will open automatically.

Checking the Remaining Time

You can check information about the current CD using the front panel display.



To check the remaining time

Press DISPLAY/DEMO (or DISPLAY on the remote) during playback. Each time you press the button, the display changes as follows:

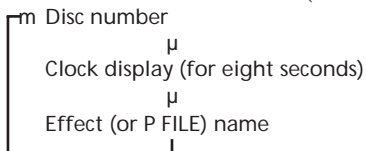
(ALL DISCS mode)

m	Playing time on current track
μ	Remaining time on current track
μ	"Play" display
μ	Clock display (for eight seconds)
μ	Effect (or P FILE) name

(1 DISC mode)

m	Playing time on current track
μ	Remaining time on current track
μ	Remaining time on current CD
μ	Clock display (for eight seconds)
μ	Effect (or P FILE) name

(VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0))

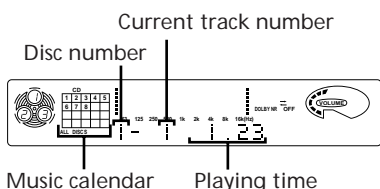


Notes

- Track numbers from 1 to 20 are displayed in the front panel display (Music Calendar). Tracks numbered in excess of 20 are not displayed.
- “--:--” appears in the display when the total playing time is 100 minutes or more.

Information displayed while playing an audio CD, CD-G, or a VIDEO CD without PBC functions (Ver 1.1)

The current track number, playing time of current track, and the music calendar appear. The track numbers in the music calendar disappear after they are played.

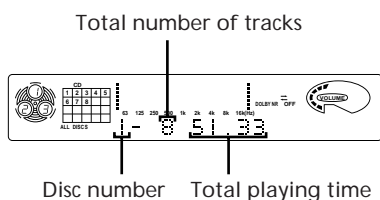


Information displayed while playing VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0)

The track numbers and music calendar do not appear. However, while the menu screen is displayed on the TV screen, the item numbers you can select in the menu appear in the music calendar.

To check the total playing time and the total number of the tracks

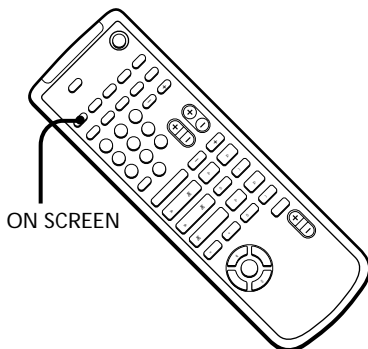
Press DISPLAY during stop mode.



The information also appears when you press § OPEN/CLOSE to close the disc tray.

Using the On-Screen Display

You can check the current operating status and disc information of VIDEO CDs, CD-Gs or audio CDs during play or stop mode by superimposing a display on top of the images on your TV screen.



Press ON SCREEN.

Each time you press the button, the on-screen display changes as follows:

- ON SCREEN 1 m ON SCREEN 2
- A μ
- ON SCREEN OFF M ON SCREEN 3

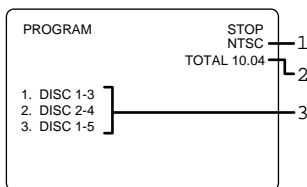
ON SCREEN 1 display

Momentary display of operating status when you perform an operation (like starting playback, etc.).



- 1 Operating status
“PLAY” when you start playback
“STOP” when you stop playback
“PAUSE” when you pause playback

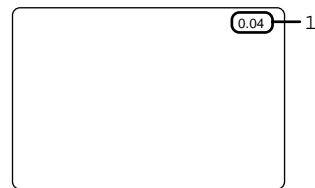
• During stop mode in Program Play



- 1 Color system
- 2 Total playing time of the program
- 3 Programmed disc and track numbers

ON SCREEN 2

Momentary display of operating status when you perform an operation (like starting playback, etc.). During playback, either the elapsed time or remaining time on the current track is usually displayed.



- 1 Elapsed time or remaining time on the current track
“PLAY” when you start playback
“STOP” when you stop playback
“PAUSE” when you pause playback

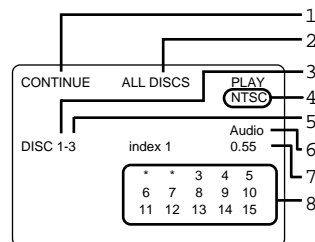
• During stop mode in Program Play

Display is the same as ON SCREEN 1.

ON SCREEN 3

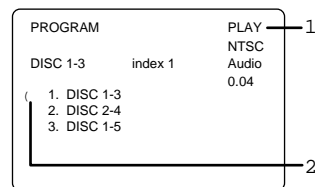
During playback, this screen displays the operating status. During stop mode, it displays information about the CD(s) on the disc tray.

• In Normal or Shuffle Play mode



- 1 Play mode
- 2 “ALL DISCS” or “1 DISC”
- 3 Current disc number
- 4 Color system
- 5 Current track number
- 6 Type of the disc
- 7 Elapsed time on the current track
- 8 Music calendar

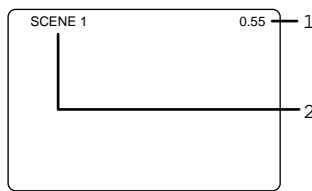
• In Program Play



- 1 “PLAY” when you start playback
“PAUSE” when you pause playback
- 2 Indicates the current track

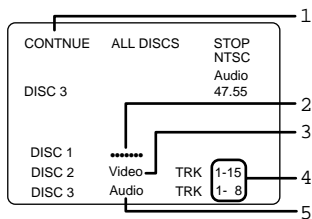
continue to next page →

- During menu playback of a PBC equipped VIDEO CD



- 1 Elapsed time on the scene
- 2 Scene number

- During stop mode (except for the Program Play)



- 1 Play mode
- 2 For a disc that has not been played
- 3 For a VIDEO CD
- 4 Track numbers on the disc
- 5 For an audio CD or a CD-G

- During stop mode in Program Play
Display is the same as ON SCREEN 1.

ON SCREEN OFF

No display (except for special menu).

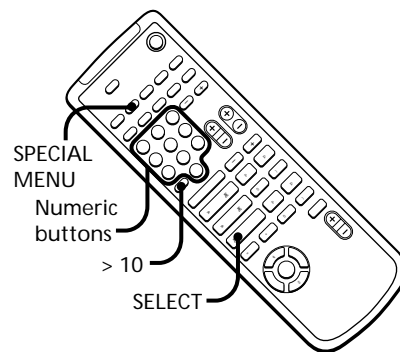
Notes on the On-Screen Display

- Normally, leave the display mode set to either ON SCREEN 1, 2, or 3. When you select ON SCREEN OFF, you cannot check the operating status while operating the CD player. In this case, check the information in the front panel display.
- When you record video signals played back from this system onto a VCR (etc.) make sure to select ON SCREEN OFF. Otherwise, the display information will also be recorded on the VCR.
- The color system display does not appear if the SYSTEM SELECT switch is set to "NTSC" or "PAL".

Locating a Specific Part of a Disc (special menu)

This player has 5 different search features. Select the search features from the SPECIAL MENU according to the type of search you desire. The monitor TV must be ON to use these functions.

Use the remote for the following operations.



Locating by Scene Number (scene search)

On VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0), the menu screens, moving pictures, and still pictures are divided into "scenes" and each scene has an assigned scene number. This function lets you start playback from a specific scene. When you come across a scene you like, make a note of the screen number by displaying it on-screen during playback. Then, the next time you want to watch that scene, you can use the number to go straight to it.

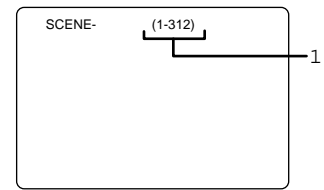
Note

This functions is only available during playback of VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0).

Use the remote for the following operations.

- 1 Start playing a VIDEO CD with PBC functions (Ver 2.0).
- 2 Press SPECIAL MENU.

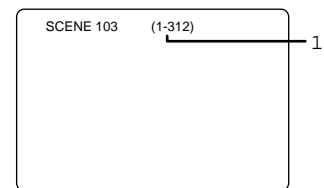
- 3 Press 1 to select "1) SCENE SEARCH". "SCENE -" and the total number of scenes appear on the TV screen.



- 1 Total number of scenes (example for a disc with 312 scenes)

- 4 Use the numeric buttons (1 - 10/0) to select the scene you desire.

e.g. For scene 103, press 1 m 10/0 m 3. The selected scene number appears on the TV screen.



- 1 Selected scene number

- 5 Press CD · SELECT.
Playback starts from the selected scene.

To stop playback
Press p.

To check the scene number during play mode

Press ON SCREEN repeatedly to select the ON SCREEN 3 display mode. The scene number appears on the TV screen. (See "Using the On-Screen Display" for details.)

Notes

- On some CDs, you may not be able to start playing from the scene you selected because starting playback from certain scenes is prohibited. In this case, the play either starts from scene 1 (during stop mode) or continues from the current scene (during playback).
- Some CDs may not display scene you selected on the TV screen.

Locating by Index Number (index search)

"Index" is a number that divides a track or a disc into smaller sections, so you can easily locate the point you want. The index of a VIDEO CD is called a "Video Index".

Music CDs, CD-Gs, and VIDEO CDs may incorporate index numbers. You can use the index numbers to find the part of a track you want to play.

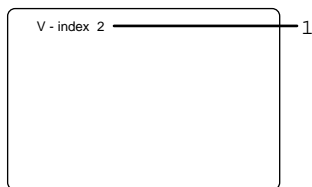
Index search can only be used with discs that have index numbers. Likewise, index search can not be used to skip between adjacent tracks.

Note

This function cannot be used during menu playback of VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0).

Use the remote for the following operations.

- 1 Start playing a VIDEO CD (etc.).
- 2 Press SPECIAL MENU.
- 3 Press 2 to select "2) V-INDEX SEARCH" (or "2) INDEX SEARCH" for CD-Gs or music CDs).
- 4 Use the numeric buttons (1 - 10/0) to select the index you desire. Playback starts from the selected index.



1 Video index

- 5 Press CD · SELECT. Playback starts from the selected index.

To stop playback
Press p.

To use index search with VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0)
Stop playback and press PBC OFF/ON so that the AUTO PBC indicator goes out before step 1.

Note

If there are no more indexes while playing a VIDEO CD, appears on the TV screen and the player continues playing.

Locating by elapsed time (time search)

This function lets you use elapsed time as a guide to find a certain parts of VIDEO CDs without PBC functions (Ver 1.1), CD-Gs, and music CDs. "Elapsed time" means the time from the beginning of the disc. It is not the playing time of the current track as shown in the display. It is especially useful when playing discs that only have a few track divisions.

Note

This function cannot be used during menu playback of VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0).

Use the remote for the following operations.

- 1 Press SPECIAL MENU.
- 2 Press 3 to select "3) TIME SEARCH".
- 3 Use the numeric buttons (1 - 10/0) to enter the time (in minutes) for the section you desire.

e.g. For 10 minutes, press 1 m 10/0. The selected elapsed time appears on the TV screen.
- 4 Press CD · SELECT. Playback starts from the selected time.

To stop playback
Press p.

To use time search with VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0)
Stop playback and press PBC OFF/ON so that the AUTO PBC indicator goes out before step 1.

Locating the track you want (disc digest)

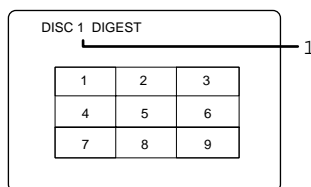
You can select the track you desire by viewing the first frame of each track. Up to 9 different tracks can be displayed on the TV screen at one time.

Notes

- This function cannot be used during menu playback of VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0).
- Video images will not be shown for music CDs or CD-Gs.

Use the remote for the following operations.

- 1 Press SPECIAL MENU.
- 2 Press 4 to select "4) DISC DIGEST". The first frame of tracks 1 ~ 9 on the current disc are displayed on-screen.



1 Number of current disc

To display the next 9 tracks.
Press NEXT +. The first frame of tracks 10 ~ 18 are displayed. When there are more tracks in the disc, "+" appears in the upper right corner of the TV screen. To display the previous tracks, press = .

- 3 Use the numeric buttons (1 - 10/0) to select the track you desire.

To enter track numbers greater than 10.
Press >10 first, then press the corresponding numeric buttons.
e.g. For 30, press >10 m 3 m 10

To stop playback
Press p.

In step 2, you can select tracks that have not been displayed before all the tracks are displayed.
Use the numeric buttons to select the track you desire.

In step 2, you can play a track you desire immediately after the first frame is displayed
Press CD · SELECT immediately after the first frame is displayed.

To switch to the digest of another disc during disc digest
Press DISC SKIP during disc digest.

To use disc digest with VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0)
Stop playback and press PBC OFF/ON so that the AUTO PBC indicator goes out before step 1.

Note

The play mode automatically switches to normal mode if you start disc digest during shuffle or program play.

Locating a section within a track (track digest)

You can have the CD player divide a VIDEO CD track into 9 different sections and display the first scene of each section on the TV screen. This might be useful when playing discs with few track divisions, such as a movies.

Note

This function cannot be used during menu playback of VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0).

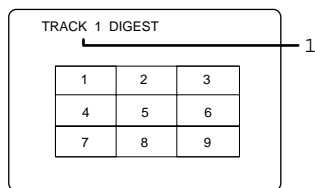
Use the remote for the following operations.

- 1 Start playing the VIDEO CD track you desire.
- 2 Press SPECIAL MENU.

continue to next page →

→ continued

- 3** Press 5 to select “5) TRACK DIGEST”. The current track is divided into 9 sections and the first frame of each section is displayed on-screen.



1 Number of current track

- 4** Use the numeric buttons to select the section you desire. Playback starts from a point near the selected frame.

To stop playback

Press p.

In step 3, you can select sections that have not been displayed before all the sections are displayed.

Use the numeric buttons to select the section you desire.

In step 3, you can play a section you desire immediately after the first frame is displayed

Press CD · SELECT immediately after the first frame is displayed.

To can switch to the digest of another track during track digest

Press = or + during track digest.

To use track digest with VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0)

Stop playback and press PBC OFF/ON so that the AUTO PBC indicator goes out before step 1.

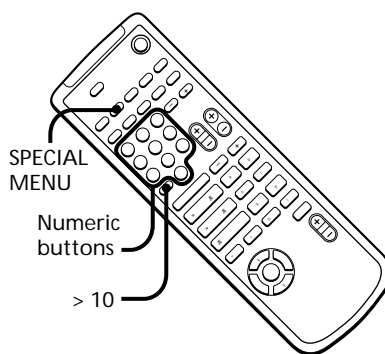
Note

Tracks less than 40 seconds long may not be divided into less than 9 sections.

Selecting the Graphic Channels on CD-Gs

CD-Gs have 16 channels (0 to 15) called “graphic channels” that let you select the video image to be shown on the TV screen. When you first plug the power cord into a wall outlet the CD player is factory preset to channels 1 and 0. However, channel 1 can be switched to a different channel. Since the channel you can select may differ for each disc, be sure to refer to the instructions or package (etc.) accompanying the CD-G.

Use the remote for the following operations.



- 1** Press SPECIAL MENU during playback or stop mode of CD-G.

- 2** Press 6 to select “6) GRAPHIC CHANNEL”. “G-CH” appears on the TV screen.

- 3** Use the numeric buttons to select the channel you desire.

To enter a numbers greater than 10.

Press >10 first, then press the corresponding numeric buttons.
e.g. For 10, press >10 m 1 m 10/0

Note

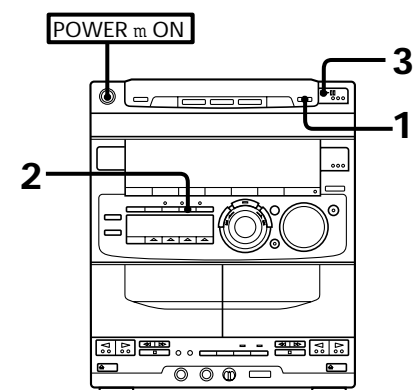
While playing a CD-G, the picture may distort when you press the following buttons. However, this doesn't indicate the malfunction of the player.

- = / +
- 0 /)
- P

Playing a VIDEO CD From Where it Was Last Stopped (resume play)

When playing a VIDEO CD, the CD player will remember where playback was stopped. Therefore, you can play a VIDEO CD starting from the point where it was last stopped.

Resume play does not work with music CDs and CD-Gs.



- 1** Press p to stop the VIDEO CD. The CD player remembers this position.

- 2** Press ^ RETURN (or RETURN ^ on the remote) during stop mode. “RESUME” flash in the display and appears in the TV screen for about 16 seconds.

If “RESUME” does not flash
Resume play is not possible.

- 3** Press · (or CD · SELECT on the remote) while “RESUME” is flashing. Playback resumes from the point where it was stopped in step 1. If “RESUME” stops flashing before you press ·, press ^ RETURN again.

To watch a VIDEO CD from the beginning

- Press · when “RESUME” is not flashing.
- Press ^ RETURN again when “RESUME” is flashing.

Notes

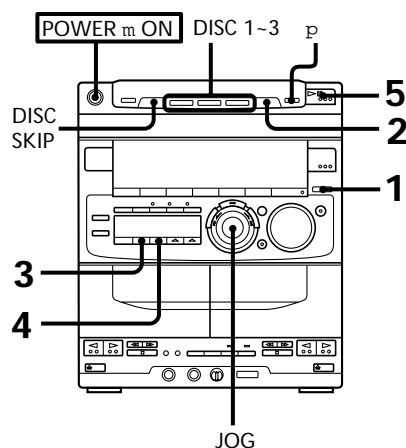
- Resume play does not work during shuffle or program play.
- Depending on where you stop playback, resume play may not resume from the exact same point or may not work.
- The following operations will erase the resume memory:
 - Removing the disc
 - Pressing DISC SKIP
 - Unplugging the power cord
 - Switching the play mode
 - Pressing p on the CD player during stop mode

Playing Tracks in Random Order (shuffle play)

You can play all the tracks on one CD or all CDs in random order.

This function cannot be used during menu playback of VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0).

Use the buttons on the unit to do this operation.



1 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display.

2 Press § OPEN/CLOSE and place CDs on the disc tray.

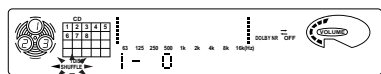
To insert a third disc

Press DISC SKIP (or D.SKIP on the remote). The disc tray rotates so you can insert another CD.

3 Press 1/ALL DISCS repeatedly to choose whether to play "1 DISC" or "ALL DISCS".

Choose	To play
1 DISC	Only the currently selected disc
ALL DISCS	All discs in consecutive order (according to disc number). Empty trays are skipped.

4 Press PLAY MODE repeatedly until "SHUFFLE" appears in the display.



5 Press . . .
"J" appears and the tracks play in random order.

To stop playing shuffle play

Press p.

To cancel shuffle play

Press PLAY MODE repeatedly until "SHUFFLE" and "PROGRAM" disappear from the display. The tracks continue playing in their original order.

If you are playing VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0), the CD player stops.

To select the desired CD

Press DISC 1 ~ 3 during shuffle play.

To skip an undesired track

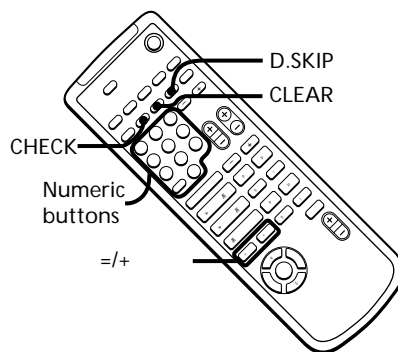
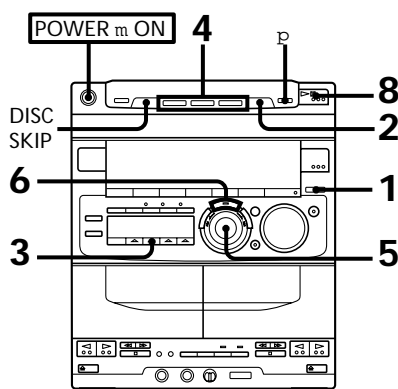
Turn the JOG dial clockwise (or press + on the remote).

Playing Tracks in the Desired Order (program play)

You can make a program of up to 32 tracks from all the CDs in the order you want them to be played.

This function cannot be used during menu playback of VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0).

Use the buttons on both the unit and the remote to do this operation.



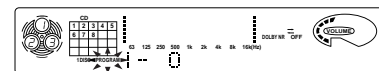
1 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display.

2 Press § OPEN/CLOSE and place CDs on the disc tray.

To insert a third disc

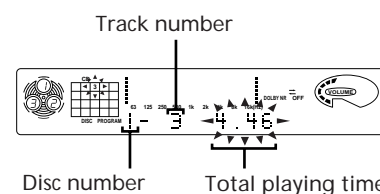
Press DISC SKIP (or D.SKIP on the remote). The disc tray rotates so you can insert another CD.

3 Press PLAY MODE repeatedly until "PROGRAM" appears in the display.



4 Press DISC 1 ~ 3 to select a CD.
The disc number appears in the display.

5 Turn the JOG dial (or press =/+ on the remote) to choose a track.
The track number and the total playing time including the selected track flashes in the display. (The program is not entered at this time.)



6 Press ENTER/NEXT.
The chosen track number lights up in the music calendar and the STEP indicator appears in the display. If the track number disappears before you press ENTER/NEXT, go back to step 4.

If you program the wrong track.

Press CLEAR, and select another track.

7 To program additional tracks from the same CD, repeat steps 5 and 6.
To program additional tracks from another CD, repeat steps 4 to 6.

8 Press . . .
All the tracks play in the order you have chosen.

To cancel program play

Press PLAY MODE repeatedly until "PROGRAM" and "SHUFFLE" disappear from the display. The tracks continue playing in their original order.
If you are playing VIDEO CDs with PBC functions (Ver 2.0), the CD player stops.

To select a track using the remote

Use the numeric buttons to enter the track number. Skip step 6.
To enter a track number greater than 10. Press >10 first, then press the corresponding numeric buttons.
e.g. For 30, press >10 3 m 10/0.

continue to next page →

→ continued

To check the contents of the program (from remote only)

Press CHECK before starting playback. Each time you press CHECK the next step appears in the display. When the last step "CHECK END" is displayed and the normal display returns.

To change the contents of the program

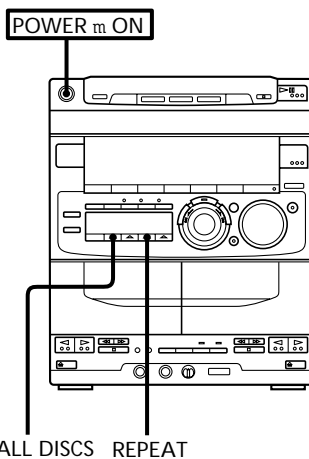
To	Press
Erase a specific track	CHECK repeatedly so that the number of the track lights up, and press CLEAR
Erase a track from the end	CLEAR in stop mode
Add a track at the end of the program	1. Turn the JOG dial until the desired track number appears in the display. 2. Press ENTER/NEXT.
Erase the entire program	p once in stop mode and twice while playing

Notes

- The program you made still remains in the CD player, so you can play the same program again.
- If "--:--" appears instead of the total playing time during programming, this means you have programmed a track numbered greater than 20, or the total playing time has exceeded 100 minutes.

Playing Tracks Repeatedly (repeat play)

The repeat play function repeats a single CD or all CDs in normal play, shuffle play and program play. Use the buttons on the unit to do this operation.



Repeating all the tracks

- 1 Press REPEAT repeatedly until "REPEAT" appears in the display.
- 2 Press . . .

To	Press
Repeat all the tracks on the current CD	1/ALL DISCS repeatedly until "1 DISC" appears in the display.
Repeat all the tracks on all CDs	1/ALL DISCS repeatedly until "ALL DISCS" appears in the display.
Repeat only one track	REPEAT repeatedly until "REPEAT 1" appears in the display while playing the track you want to repeat.

To cancel repeat play

Press REPEAT repeatedly until "REPEAT" or "REPEAT 1" disappears from the display.

Note

You can not repeat a single track during shuffle or program play.

Chapter 3: the Radio

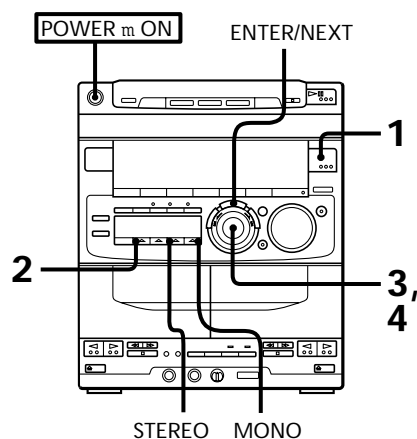
Listening to the Radio

Presetting Radio Stations

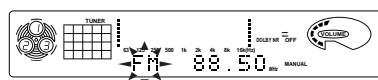
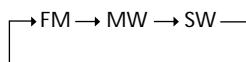
Playing Preset Radio Stations

Listening to the Radio

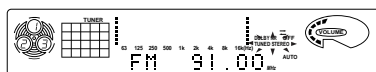
When you want to play a radio program, you can have the tuner automatically scan the radio frequencies and tune in the stations with clear signals. This feature saves you time in searching for stations with clear signals. However, stations with weak signals may be skipped by automatic tuning. Manually tune in the ones skipped by automatic tuning.



- 1 Press TUNER/BAND repeatedly until the band you want appears in the display. As you press TUNER/BAND, the band changes as follows:



- 2 Press TUNING MODE repeatedly until "AUTO" appears in the display.
- 3 Turn the JOG dial clockwise to scan for higher frequency stations. To scan for lower frequency stations, turn the JOG dial counterclockwise. The tuner starts scanning radio frequencies, and stops automatically when it finds a clear station. "TUNED" appears in the display. "STEREO" also appears if the tuned FM station is broadcasting in stereo.



- 4 If you do not want to listen to the station selected, turn the JOG dial again to restart the scan.

When the desired station is not tuned in

Automatic tuning may skip stations with a weak signal. Tune in the station manually.

- 1 Press TUNING MODE repeatedly until "MANUAL" appears in the display.
- 2 Keep turning the JOG dial until the desired station is tuned in.

To improve MW/SW (AM) broadcast reception

Reorient the supplied AM loop antenna for MW/SW (AM).



MW/SW (AM)

To change the MW tuning interval

The MW tuning interval is preset to 9 kHz (some models are preset to 10 kHz) in the factory. If you need to change the interval to 10 kHz (9 kHz), do as follows:

- 1 Turn on the power.
- 2 Change the band to MW (AM).
- 3 Turn off the power.
- 4 Turn the power back on while pressing ENTER/NEXT.

After changing the MW (AM) tuning interval, reset the preset radio stations. To reset the interval to the factory setting, follow the same procedure.

When an FM program is not clear to receive
Press MONO so that "MONO" appears in the display. There will be no stereo effect, but the reception will improve. Press STEREO to restore the stereo effect.

One Touch Play feature

Press TUNER/BAND when the power is off. You can listen to the last received station without pressing any other buttons.

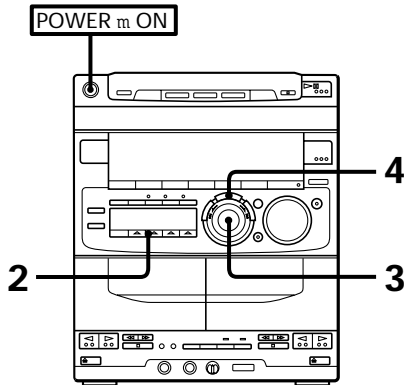
Automatic Source Selection

If you press TUNER/BAND while you are listening to other sound source, the tuner is selected and the last received station plays automatically.

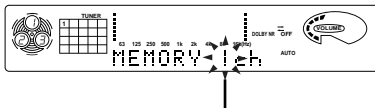
Presetting Radio Stations

You can store radio frequencies in the tuner's memory to tune in your favorite stations quickly. You can preset up to 20 FM stations, 10 MW stations, and 10 SW stations in any order.

Use the buttons on the unit for presetting stations.



- 1 Tune in a station you want to store in the preset memory.
- 2 Press TUNER MEMORY. "MEMORY" and the preset channel number appear in the display.



Preset channel number

- 3 Turn the JOG dial to select a preset channel number.
- 4 Press ENTER/NEXT. The station is stored at the preset channel number you have decided on.
- 5 Repeat steps 1 to 4 for each station you want to store.

To erase a stored station

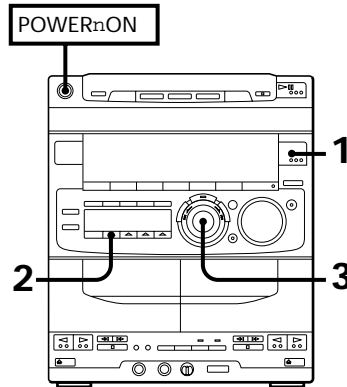
Store a new station at a previously used preset channel number. It will erase the old station and replace it with the new station.

If you have trouble storing a station or if you made a mistake

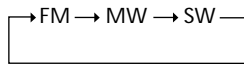
Make sure "MEMORY" is lit in the display. If not, press TUNER MEMORY again so that "MEMORY" appears (for about eight seconds) in the display, and then proceed with steps 3 and 4.

Playing Preset Radio Stations

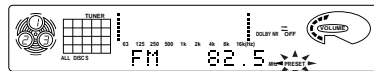
Once you have preset the stations, use the JOG dial to quickly tune in your favorite stations.



- 1 Press TUNER/BAND repeatedly to select the band you want.



- 2 Press TUNING MODE so that "PRESET" appears in the display.



- 3 Turn the JOG dial (or press + or - on the remote) to tune in a preset station. The station frequency appears and the station begins broadcasting.

Chapter 4: the Tape Player

Playing a Tape

Recording a CD

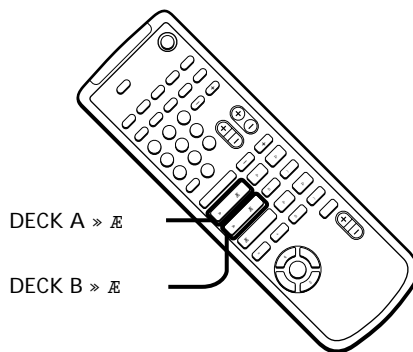
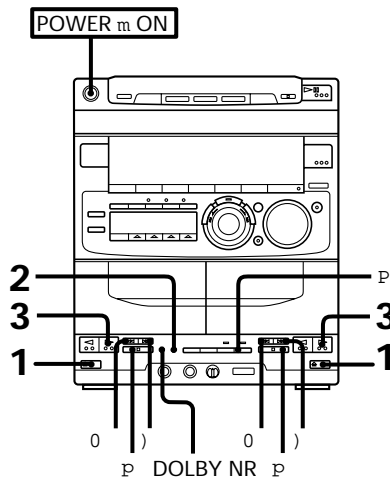
Recording a CD: Specifying Tape Length (time edit)

Recording From the Radio

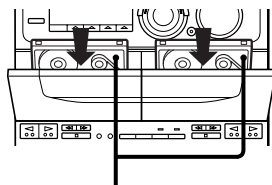
Recording From Another Tape (dubbing)

Playing a Tape

You can use TYPE I (normal), TYPE II (CrO₂) and TYPE IV (metal) tapes. When you insert a tape, the deck detects the tape type automatically.



- 1 Press § EJECT to open tape compartment.
Insert a recorded tape in deck A or B with the tape side down and the side you want to play facing forward. Push to close the compartment. The tape will start playing from the front side.



Playing side facing forward

- 2 Select dual or single-sided recording.

To play	Press DIRECTION to select
One side of the tape	A
Both sides* ¹	β
Both decks in succession* ²	RELAY

- *¹ The deck stops automatically after repeating the sequence five times.
*² See "To play both decks in succession (relay play)".

- 3 Press · (to play the front side) or ^a (to play the reverse side).
The tape starts playing.

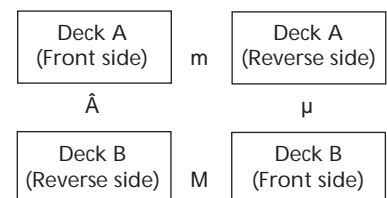
To	Press (on remote)
Stop play	p
Pause	P PAUSE (P) (Deck B only)
Resume play after pause	P PAUSE (P) (Deck B only), ^a or ·
Fast forward) for front side 0 for reverse side
Rewind) for front side) for reverse side
Remove the cassette	§ EJECT

Using the remote

- 1 Press DECK A ^a · or DECK B ^a · during stop mode. The deck starts playing the front side. Press again to play the reverse.
- 2 Press the desired operation button.

To play both decks in succession (relay play)

Relay play always follows the following sequence. When the reverse side of the tape in deck B finishes playing, the following sequence continues four more times.



- 1 Press § EJECT and insert recorded tapes in both decks.
- 2 Press DIRECTION repeatedly until "RELAY" appears in the display.
- 3 Press ^a or · on either deck.
To stop relay play, press p.

To cancel relay play

Press DIRECTION repeatedly until "A" or "B" appears in the display.

When listening to a tape recorded with the Dolby* B-type noise reduction system

Press DOLBY NR button so that "DOLBY NR B" appears in the display. The setting affects both decks. Dolby noise reduction system reduces tape hiss noise in low-level high-frequency signals.

* Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

continue to next page →

→ continued

One Touch Play feature

Press \cdot or a (or DECK A a \cdot or DECK B a \cdot on the remote) when the power is off.

You can listen to the tape without pressing any other buttons when a tape is in the deck. When a tape is not in the deck, the system will just turn on.

Automatic Source Selection

If you press \cdot or a (or DECK A a \cdot or DECK B a \cdot on the remote) while you are listening to other sound source, the tape deck is selected and play starts automatically.

Recording a CD

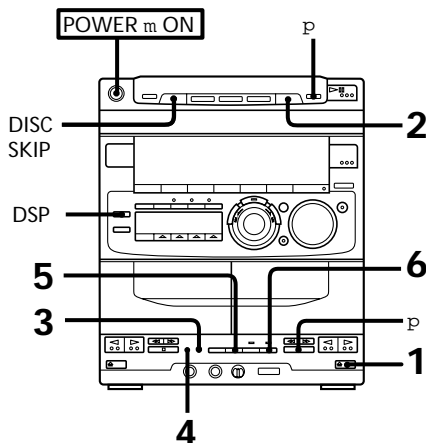
You can record from a CD to a tape. Use TYPE I (normal) or TYPE II (CrO₂) tapes. Do not use TYPE IV (metal) tapes for recording.

To listen to other sources, you must stop recording.

Recording a CD Automatically

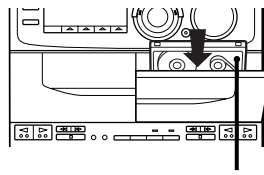
By using CD SYNCHRO, you can record from a CD to a tape quickly.

Use the buttons on the unit to do this operation.



1 Press EJECT and insert a blank tape into deck B with the side you want to record on facing forward. Recording will start from the front side of the tape, unless you have changed the playing direction before recording.

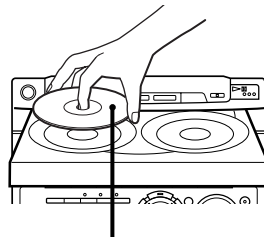
Make sure the tabs on the cassette have not been removed.



Recording side facing forward

2 Press OPEN/CLOSE and place a CD. Then, press OPEN/CLOSE again to close the disc tray.

If the button for the disc tray containing the CD you want to record is not lit green, press DISC SKIP repeatedly so that it lights green.

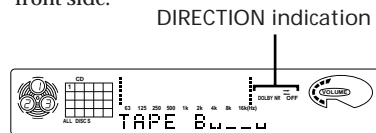


Label side up

3 Select dual or single-sided recording.

To record	Press DIRECTION to select
One side of the tape	A
Both sides*	B or RELAY

* Recording always stops at the end of the reverse side. Be sure to start from the front side.



4 When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press DOLBY NR so that "DOLBY NR B" appears in the display.

5 Press CD SYNCHRO . Deck B stands by for recording.

6 Press P PAUSE to release recording pause. Recording starts. After about 10 seconds, the CD starts playing.

To stop recording
Press p on deck or the CD player.

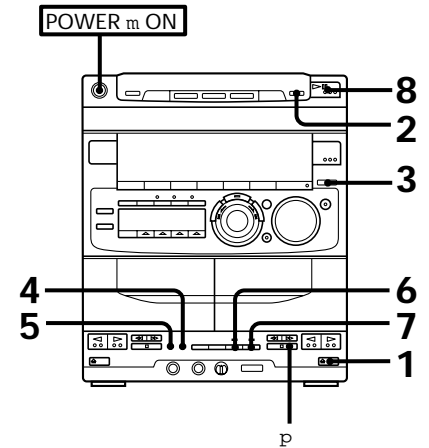
To add the surround effect
Press DSP repeatedly until "SUR 1 ■■■■■" or "SUR 2 ■■■■■" appears in the display.

To start recording without a 10 second space
First, playback or record on deck B for a few seconds, then press CD SYNCHRO . The CD starts playing immediately after

recording starts. This will not work if you press EJECT on deck B before recording.

Recording a CD Manually

You can record a CD as you like, for instance, record just the songs you want or record from the middle of the tape.



1 Press EJECT and insert a blank tape into deck B with the side you want to record on facing forward. Recording will start from the front side of the tape, unless you have changed the playing direction before recording. Make sure the tabs on the cassette have not been removed.

2 Press OPEN/CLOSE and place a CD. Then, press OPEN/CLOSE again to close the disc tray. If the button for the disc tray containing the CD you want to record is not lit green, press DISC SKIP repeatedly so that it lights green.

3 Press FUNCTION to select the CD player.

4 Select dual or single-sided recording.

To record	Press DIRECTION to select
One side of the tape	A
Both sides*	B or RELAY

* Recording always stops at the end of the reverse side. Be sure to start from the front side.

5 When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press DOLBY NR so that "DOLBY NR B" appears in the display.

6 Press r REC . Deck B stands by for recording.

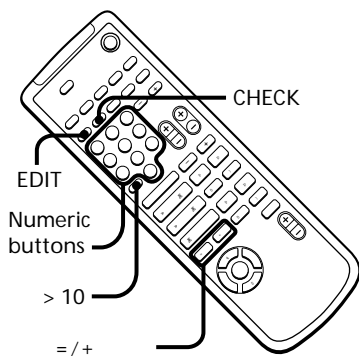
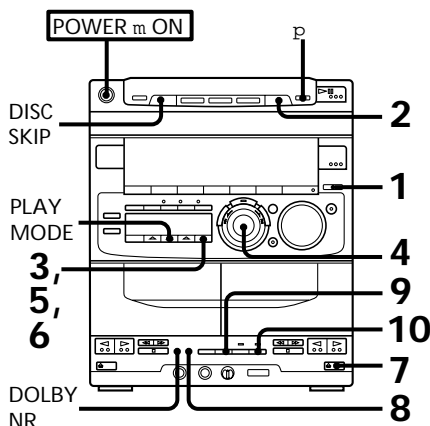
7 Press P PAUSE to release recording pause. Recording starts.

- 8** Press \cdot on the CD player.
The CD starts playing.

To	Press
Stop recording	p on deck
Pause recording	P PAUSE
Stop CD play	p on the CD player
Pause CD play	\cdot on the CD player

Recording a CD: Specifying Tape Length (time edit)

You can have the stereo system create programs based on the tape length. The CD player makes programs that will fit the tape length. For example, if you use a 40-minute tape to record a 46-minute CD, the CD player will automatically choose tracks that will fit within the 40-minutes, filling as much of the tape as possible. The player will not program those tracks beyond track number 20. Use the buttons on both the unit and the remote to do this operation.



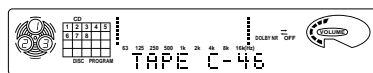
- 1 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display.
- 2 Press \S OPEN/CLOSE and place a CD. Then, press \S OPEN/CLOSE again to close the disc tray.

If the button for the disc tray containing the CD you want to record is not lit green, press DISC SKIP repeatedly so that it lights green.

- 3 Press EDIT twice.
"TIME EDIT" appears in the display. Then "SELECT" and "TIME" appear alternately in the display.

- 4 Turn the JOG dial (or press PREV = or NEXT + on the remote) to choose the indication that corresponds to the length (in minutes) of your tape. The indications change as follows:

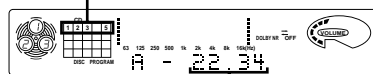
HALF	C-90	C-54	N
	(23:00)	(27:00)	
C-90	C-74	C-60	N
(45:00)	(37:00)	(30:00)	



Choose "HALF" if you want the CD player to half the total playing time of the CD. You cannot select "HALF" when recording CDs with more than 20 tracks.

- 5 Press EDIT.
The CD player determines the tracks to be recorded on side A automatically.

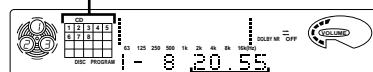
Tracks to be recorded on side A



Total playing time on side A

- 6 When you want to record on both sides, press EDIT again.
The CD player determines the tracks to be recorded on side B.
When you want to record only on side A, press p on the CD player to stop the indication from flashing.

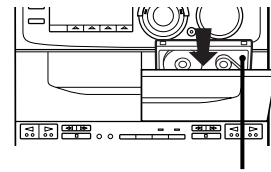
Tracks to be recorded both side A and B



Total playing time on side B

- 7 Press \S EJECT and insert a blank tape into deck B with the side you want to record on facing forward.
Recording will start from the front side of the tape, unless you have changed the playing direction before recording.

Make sure the tabs on the cassette have not been removed.



Recording side facing forward

- 8 Select dual or single-sided recording.

To record	Press DIRECTION to select
One side of the tape	A
Both sides*	B or RELAY

* Recording always stops at the end of the reverse side. Be sure to start from the front side.

- 9 Press CD SYNCHRO.
Deck B stands by for recording.

- 10 Press P PAUSE to release recording pause.
Recording starts.
After about 10 seconds, the CD starts playing.

To stop recording
Press p on the tape deck or CD player.

To cancel time edit
Press p on the CD player and then press PLAY MODE.

To check the order
Press CHECK on the remote repeatedly. Each time you press CHECK, the number of the next programmed tracks appears in the display.

To select the desired tracks beforehand
You can place priority on some tracks to be recorded by selecting them before programming (only up to 20 tracks). See "Playing Tracks in the Desired Order (program play)".

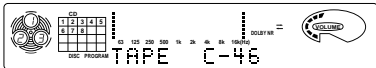
To start recording without a 10 second space
First, playback or record on deck B for a few seconds, then press CD SYNCHRO. The CD starts playing immediately after recording starts.
This will not work if you press \S on deck B before recording.

To activate DOLBY NR
When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press DOLBY NR so that "DOLBY NR B" appears in the display after step 8.

Recording a CD: Selecting Tape Length Automatically (tape select edit)

After inserting CDs, press EDIT in step 3 so that "TAPE SELECT" appears in the display.

The player divides the selections for both side A and B automatically and makes two programs of almost the same length. The track order remains the same as the original. After programming, the most suitable tape length is indicated in the display.



Note

You cannot use the tape select edit if you have selected the desired tracks beforehand.

Recording a CD: Specifying Track Order (program edit)

You can adjust the total recording time to the tape length while making a program.

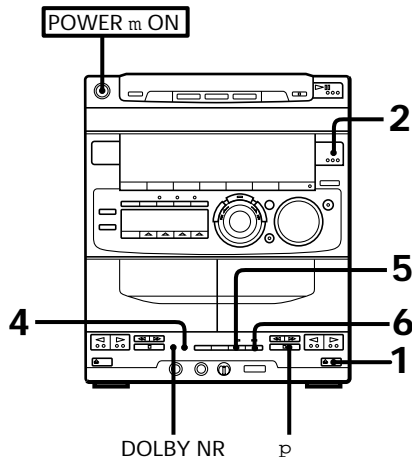
- Do steps 1 through 7 of "Playing Tracks in the Desired Order (program play)", then press P on the remote to pause recording at the end of side A. "P" appears and the total playing time is reset to 0.00.
- Repeat steps 4 through 7 to make a program for side B.
- After programming, do step 7 through 10 of "Recording a CD: Specifying Tape Length (time edit)".

Note

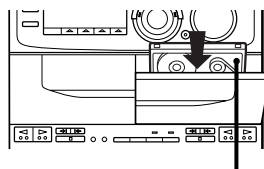
If the last portion of the track is recorded on the leader at the end of the tape, recording may be incomplete.

Recording From the Radio

You can record from the tuner onto a tape. Use TYPE I (normal) or TYPE II (CrO₂) tape.



- Press § EJECT and insert a blank tape into deck B with the side you want to record on facing forward. Recording will start from the front side of the tape, unless you change the playing direction before recording. Make sure the tabs on the cassette have not been removed.



Recording side facing forward

- Press TUNER/BAND several times until the desired radio band appears.
- Tune in the radio station you want to record. (See "Listening to the Radio", or "Playing Preset Radio Stations" for details.)
- Select dual or single-sided recording.

To record	Press DIRECTION to select
One side of the tape	A
Both sides*	β or RELAY

* Recording always stops at the end of the reverse side. Be sure to start from the front side.

- Press r REC. Deck B stands by for recording.
- Press P PAUSE to release recording pause. Recording starts.

To stop recording

Press p on the cassette deck.

To reduce noise during MW (AM) recording

If a whistling noise is heard while recording, reorient the AM loop antenna for optimum reception.

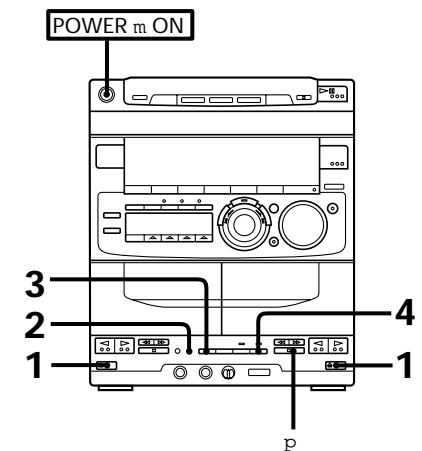
To activate DOLBY NR

When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press DOLBY NR so that "DOLBY NR B" appears in the display after step 4.

Recording From Another Tape (dubbing)

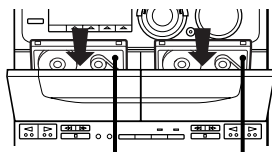
Dubbing Another Tape Automatically

You can record the whole tape onto another automatically by using high speed dubbing. Use the buttons on the unit to do this operation and TYPE I (normal) or TYPE II (CrO₂) tape for dubbing.



- Press § EJECT and insert a recorded tape in deck A with the side you want to play facing forward. Also, insert a blank tape in deck B with the side you want to record on facing forward. Recording and playback will start from the front side of the tape, unless you change the playing direction before recording.

Make sure the tabs on the cassette have not been removed.



Playing side facing forward Recording side facing forward

2 Choose how you want the tape to record and press **DIRECTION**.

Indication	Operation
A	Dubbing stops at the end of one side.
β	When the tape in one deck comes to the end of the front side, it reverses immediately regardless of the tape position in the other deck.
RELAY	When the tape in one deck reaches its end of the front side, it stops until the other tape come to its end, and then both tapes reverse together.

3 Press **HIGH SPEED DUBBING**. Deck B stands by for recording.

4 Press **P PAUSE**. The tape starts dubbing. If you set the **DIRECTION** mode to β or **RELAY**, recording always stops at the end of the reverse side.

To stop dubbing

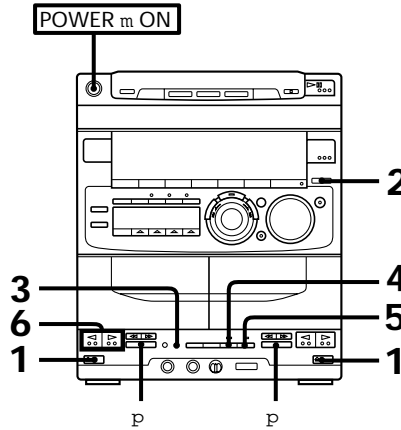
Press **p** on deck B.

*You do not have to press **DOLBY NR** for high speed dubbing*

The tape in deck B is automatically recorded in the same state as the tape in deck A.

Dubbing Another Tape Manually

When you want to dub only part of the tape, dub manually at normal speed. Use **TYPE I** (normal) or **TYPE II** (CrO₂) tape for recording.



1 Press **§ EJECT** and insert a recorded tape in deck A with the side you want to play facing forward.

Also, insert a blank tape in deck B with the side you want to record on facing forward.

Recording and playback will start from the front side of the tape, unless you change the playing direction before recording.

Make sure the tabs on the cassette have not been removed.

2 Press **FUNCTION** repeatedly until "TAPE" appears in the display.

3 Select dual or single-sided recording.

To record	Press DIRECTION to select
One side of the tape	A
Both sides*	β or RELAY

* Recording always stops at the end of the reverse side. Be sure to start from the front side.

4 Press **r REC**. Deck B stands by for recording.

5 Press **P PAUSE** to release recording pause. Recording starts.

6 Press **·** or **^** on deck A to start playback.

To stop recording

Press **p** on deck A and B.

Notes

- When dubbing tapes originally recorded with **DOLBY NR B**, the dubbed tape is automatically recorded with **DOLBY NR B**.
- When you want to record a tape recorded without **DOLBY NR B** onto another tape using **DOLBY NR B**, press **DOLBY NR** so that "DOLBY NR B" appears in the display before recording.

Chapter 5: Sound Adjustment

Adjusting the Sound

Selecting the Audio Emphasis

Adjusting the Audio Emphasis

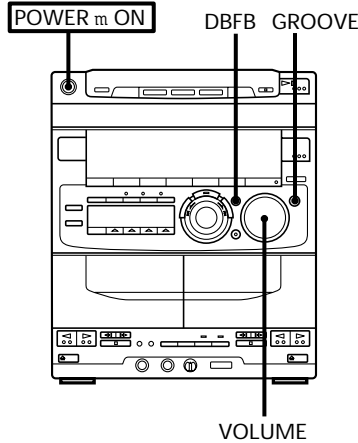
Making a Personal Audio Emphasis File (personal file)

Switching the Speaker Formation (sonic formation)

EN
24

Adjusting the Sound

To fully enjoy the sound coming from your stereo system, make the following audio adjustments. See the following sections for additional sound adjustments.



To adjust the volume

Turn VOLUME on the unit or press VOL (+/-) on the remote.

To reinforce bass

Press DBFB* repeatedly until "DBFB ■■■" or "DBFB ■■■■■" appears in the display. "DBFB ■■■■■" is more effective than "DBFB ■■■".

display off n DBFB ■■■ n DBFB ■■■■■

* DBFB = Dynamic Bass Feedback

If you use the DBFB System with the graphic equalizer

If the bass is too strong, the music will sound distorted. Adjust the bass slowly while listening to music so that you can monitor the effect of the adjustment.

To get a powerful sound (GROOVE)

Press GROOVE.

The volume switches to power mode, DBFB is automatically set to full strength, the equalizer curve changes, and the "GROOVE" button lights up. Press GROOVE again to return to the previous volume.

Notes

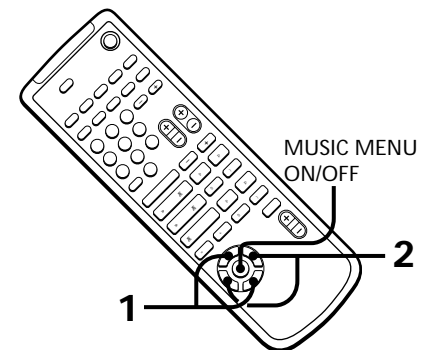
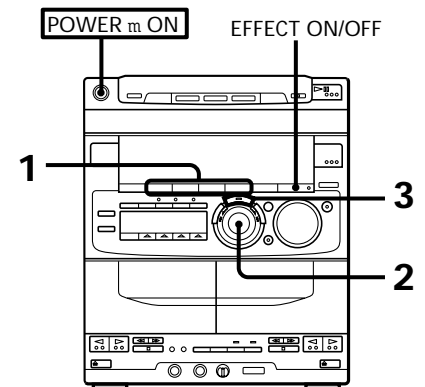
- Cancelling GROOVE does not cancel the DBFB level or equalizer curve. To cancel the DBFB level, press DBFB repeatedly until "DBFB ■■■■■" or "DBFB ■■■" disappears from the display. Adjust the equalization to obtain the effect you desire.
- The sound may be distorted with DBFB or GROOVE activated when connecting an optional super woofer (Sony SA-W10G, etc.) to the unit. In this case, set DBFB off and adjust the sound of a super woofer.

To listen through the headphones
Connect the headphones to PHONES jack. No sound will come from the speakers.

Selecting The Audio Emphasis

Your stereo system is provided with 20 different preset effects (music menu) created from different graphic equalizer and surround effect settings.

With the press of a single button, you can choose between a variety of effects according to musical genre or use. The personal file function (see "Making a Personal Audio Emphasis File (personal file)") lets you store your own effects.



- 1 Press one of the MENU buttons (or MUSIC MENU 4 / \$ on the remote) to select a MENU.

See the chart “Music menu options” on the following page. The last effect chosen from that menu appears in the display.

- 2 Use the JOG dial (or press MUSIC MENU “/” on the remote repeatedly) to select the preset you desire. The preset name appears in the display.
- 3 Press ENTER/NEXT. You don’t need to press ENTER/NEXT when you use the remote.

To cancel the effect

Press EFFECT ON/OFF repeatedly (or MUSIC MENU ON/OFF on the remote) so that “EFFECT OFF” appears in the display.

Music menu options

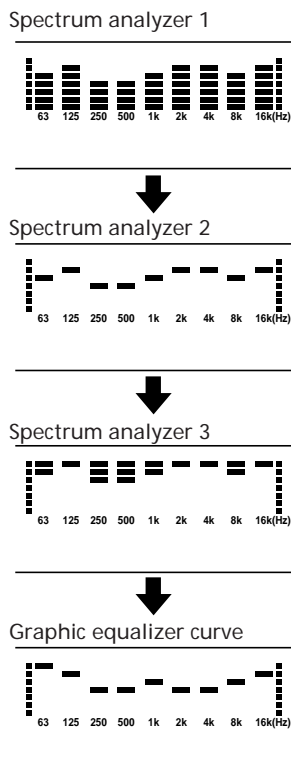
“SUR 1 |||||” or “SUR 2 |||||” appears if you select an effect with surround effects.

MENU button	Effect	For
MENU 1	ROCK POPS JAZZ CLASSIC DANCE	standard music sources
MENU 2	SALSA REGGAE BALLADE OLDIES SOUL	
MENU 3	GAME MOVIE NIGHT MORNING PARTY	listening situations
MENU 4	L.HALL STADIUM STUDIO CHURCH CLUB	special listening situations

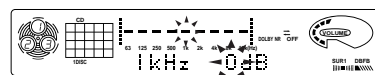
To change the equalizer display

Each time you press and hold down DISPLAY/DEMO for a few seconds, the equalizer display changes to show one of

the four displays below.



- 1 Press FREQUENCY + or - to select a frequency band.



- 2 Turn the JOG dial to adjust level.



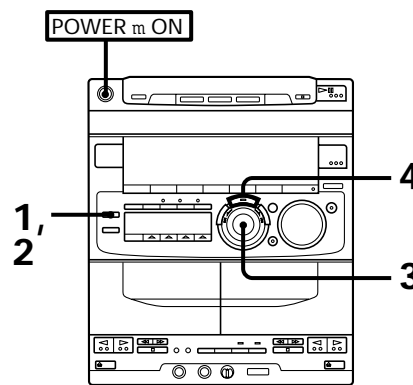
- 3 Repeat steps 1 and 2.
- 4 Press ENTER/NEXT when finished.

Note

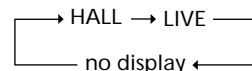
If you choose another menu audio emphasis (other than “EFFECT OFF”) the adjusted sound effect is lost. To retain the adjusted sound effect for future use, store it in a personal file. (See “Making a Personal Audio Emphasis File (personal file)”.)

Activating the Sound Field (surround effect)

You can adjust the surround effect. First select from the two types of programmed surround effects according to the type of software you have.



- 1 Press DSP repeatedly until your desired surround effect appears in the display.



HALL (SUR 1)	You can hear the naturally acoustic sound having a reverberation effect that is produced in a large-size concert hall.
LIVE (SUR 2)	You can feel such a sense of presence as if you were in a live concert.

continue to next page →

Adjusting the Audio Emphasis

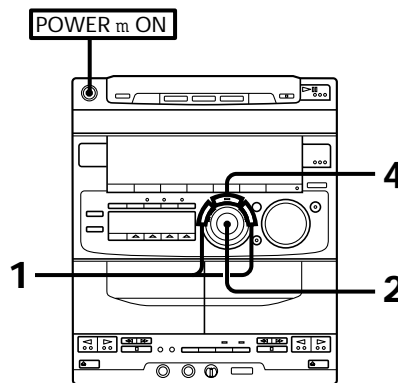
You can adjust the audio emphasis using the following two functions:

- Graphic Equalizer
- Surround Effect

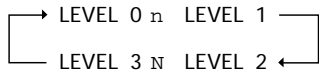
Adjusting the Sound (graphic equalizer)

You can adjust the sound by raising or lowering the levels of specific frequency ranges.

Before operation, first select the audio emphasis you want for your basic sound.



- Press and hold down DSP for more than a second, then turn the JOG dial to choose the surround level you want. The display changes as follows:



The surround effect becomes stronger as the level number increases.

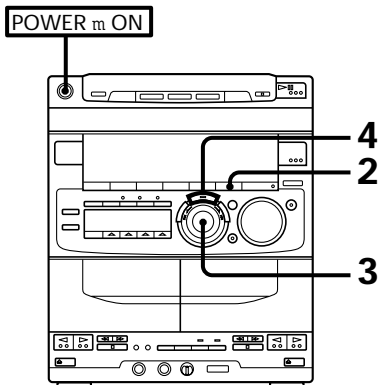
- Press ENTER/NEXT.

Note

When you choose other sound effects, the surround effects will be canceled. If you want to memorize the effect, store it into a personal file (see “Making a Personal Audio Emphasis File (personal file)”).

Making a Personal Audio Emphasis File (personal file)

You can create a personal file of audio patterns (surround effect and graphic equalizer) and store them in the memory of the unit. Later call up an audio pattern to play a favorite tape, CD, or radio program. Create up to five audio files. Before operation, first select the audio emphasis you want for your basic sound.



- Obtain the sound effect you want by using the graphic equalizer and surround effect.
- Press and hold down P FILE for more than a second. The personal file number appears in the display.



File number

- Use the JOG dial to select the file number (P FILE) where you want to store the sound effect.

- Press ENTER/NEXT.

The adjusted sound effects are stored under the selected file number. The settings previously stored at this memory location are erased and replaced by the new settings.

To call up the personal file

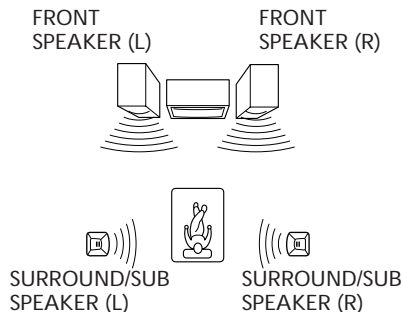
- Press P FILE (or MUSIC MENU 4 /\$ on the remote repeatedly) to display the last selected personal file.
- Use the JOG dial (or press MUSIC MENU “/” on the remote repeatedly) to select the personal file you desire.
- Press ENTER/NEXT. You don’t need to press ENTER/NEXT when you use the remote.

Switching the Speaker Formation (sonic formation)

In addition to the normal four-speaker system, you can select from two other speaker formations depending on your listening situation.

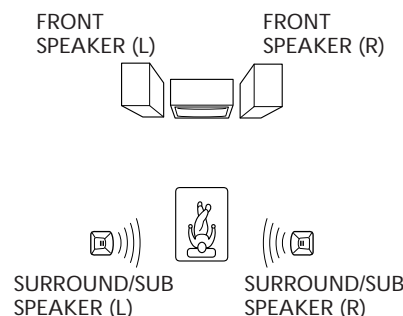
NORMAL mode

The rear speakers provide reverberation and reflective sound effects that emphasize the sound from the front speakers.



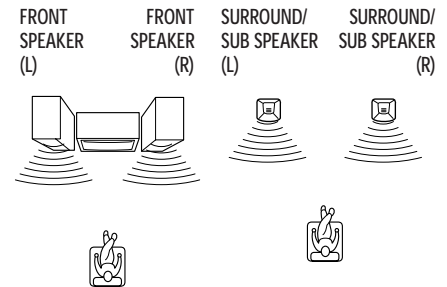
WHISPER mode

The sound from the front speakers is cut off and output from the surround/sub speaker with its sound decreased. For instance, when you want to listen to the sound in bed, it is suitable to set the surround/sub speakers on either side of the bed.



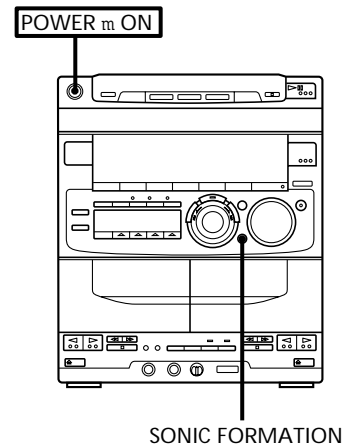
LINK mode

The same sound is output from the front speakers and surround/sub speakers. For instance, when you want to listen to the same sound in two rooms, it is suitable to set the front speakers and the surround/sub speakers in each room.



To select the formation mode

Press SONIC FORMATION repeatedly until the mode you want appears in the display.



As you press SONIC FORMATION, the mode changes as follows:



To return to the normal mode

Press SONIC FORMATION repeatedly until “NORMAL” appears in the display.

Note

Do not place the surround speakers on top of a TV. This may cause distortion of the colors in the TV screen.

Chapter 6: Karaoke

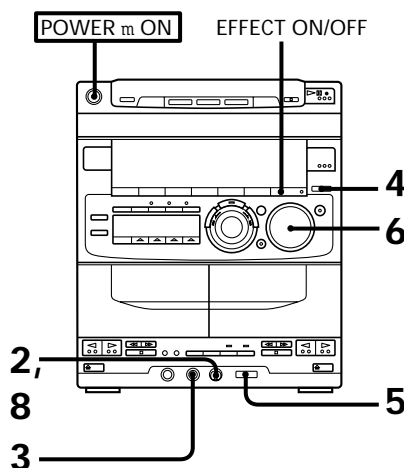
Karaoke: Singing Along

Recording the Karaoke (microphone mixing)

Karaoke: Singing Along

This stereo system lets you sing along with a variety of different sources, including VIDEO CD, CD-G, music CD and cassette tape.

Also, you can minimize the singer's voice, "vocal reduction," so you can sing along with any stereo CD or tape or you can sing along using a microphone (not supplied) while playing a multiplex disc or tape.



- 1 When using VIDEO CDs or CD-Gs, turn on your TV and switch it to the appropriate video input. Refer to the operating instructions supplied with your TV for details.
- 2 Turn MIC LEVEL to MIN to turn down the microphone control level.
- 3 Connect a microphone at the MIX MIC jack.
- 4 Press FUNCTION several times to select a sound source, then start playback.
- 5 Press KARAOKE PON/MPX.

For multiplex sources

Press repeatedly until "h MPX R" or "h MPX L" appears in the display (choose right (R) or left (L) according to the encoding on your MPX software). You can hear your voice through the microphone and the instruments.

For normal karaoke sources

You don't need to press KARAOKE PON/MPX.

For normal stereo sources

Press repeatedly until "h PON" appears in the display.

- 6 Adjust VOLUME.
- 7 Sing or speak into the microphone.
- 8 Use MIC LEVEL to adjust the microphone volume level.

When you finish singing karaoke

- 1 Set MIC LEVEL to MIN.
- 2 Disconnect the microphone and press KARAOKE PON/MPX repeatedly until "h PON", "h MPX R" and "h MPX L" disappear from the display.

To hear both channels (the instruments and the recorded singer's voice) of an MPX source

Press KARAOKE PON/MPX repeatedly so that "h PON", "h MPX R" or "h MPX L" disappear from the display.

If you press EFFECT ON/OFF or recall a sound effect with the MENU buttons

The karaoke mode is cancelled.

The SUR 1 ■■■■■ and SUR 2 ■■■■■ surround effects are automatically cancelled when using KARAOKE PON/MPX.

Notes on vocal reduction with normal stereo sources

The singer's voice may not be reduced completely for the following reasons:

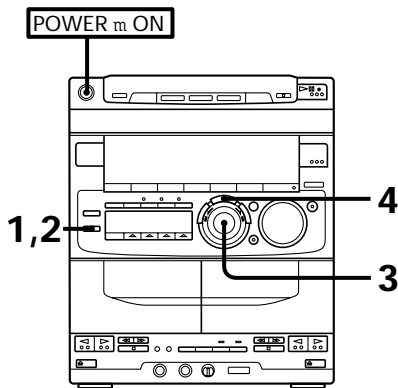
- Monaural recorded source (Instruments may also be reduced.)
- Only a few instruments are playing in the stereo recorded source.
- A duet is being played.
- The source has strong echoes or chorus.
- The singer's voice on the source deviates from the center.
- The voice on the source is singing in high soprano or tenor.

Notes

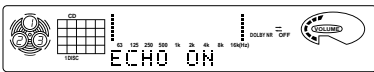
- If you hear acoustic feedback, turn the volume down, move the microphone away from the speakers or change the direction of the microphone. Acoustic feedback occurs when the sound from speakers is picked up by a microphone and amplified and reproduced again.
- You cannot use both surround effects and digital echo at the same time.
- The picture may be distorted when you keep pressing down 0 or) on the remote.
- The CD player supports only TV mode for CD-Gs. Other modes cannot be used.

Adding an Echo effect (digital echo)

You can add an echo effect to the sound coming from the microphone.



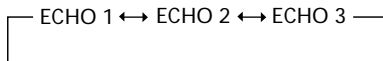
- 1 Press DIGITAL ECHO. ECHO ON appears in the display.



- 2 Hold down DIGITAL ECHO for more than a second. ECHO level flashes in the display.



- 3 Turn the JOG dial to choose the ECHO level you want. The display changes as follows:



Larger numbers indicate a stronger effect.

- 4 Press ENTER/NEXT.

To cancel the echo effect

Press DIGITAL ECHO again. "ECHO OFF" appears in the display and the DIGITAL ECHO button goes out.

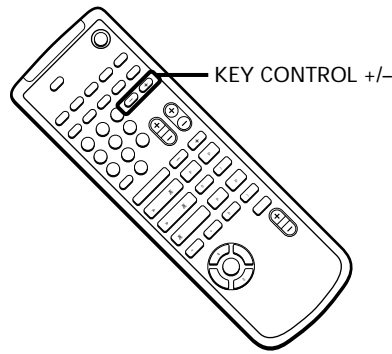
Note

Surround effect is cancelled when the DIGITAL ECHO is turned on. The surround effect does not automatically return to the previous setting when the DIGITAL ECHO is turned off. Press DSP to turn the surround effect back on.

To change the key (key control)

You can adjust the key through 13 semitone steps (6 steps higher or 6 steps lower than

the original key) to suit your vocal range.



Press KEY CONTROL (+/-) repeatedly to find the key that suits your vocal range. The key control step appears in the display.



To	Press
Raise the key	KEY CONTROL +
Lower the key	KEY CONTROL -

To restore the original key

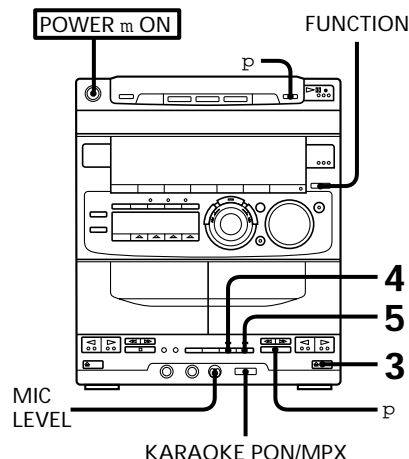
Press KEY CONTROL repeatedly until "K-CON OFF" appears in the display.

Notes

- Audio is monaural when using KEY CONTROL.
- The key control setting returns to "K-CON OFF" automatically when you turn the power off.

Recording the Karaoke (microphone mixing)

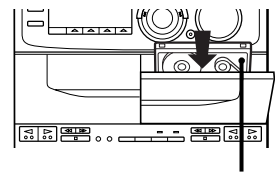
You can "mix" sounds by playing one of the components and singing or speaking into a microphone (not supplied). The mixed sounds can then be recorded on a tape.



- 1 Do steps 1 to 6 in "Karaoke: Singing Along".

- 2 After adjusting the volume, choose the track you want to record and set the CD player to play pause mode. When you sing with tape, choose the track in deck A and set the deck to stop mode.

- 3 Press § EJECT and insert a blank tape into deck B with the side you want to record on facing forward. Recording will start from the front side of the tape, unless you have changed the playing direction before recording. Make sure the tabs on the cassette have not been removed.



Recording side facing forward

- 4 Press r REC. Deck B stands by for recording.
- 5 Press P PAUSE to release recording pause. Recording starts. Recording always stops at the end of the reverse side if you set the direction to β or RELAY.
- 6 Start playing the sound source and sing into the microphone. Press fl on the CD player when you sing with CD. Press · on deck A when you sing with tape.

To stop recording

Press p on deck B and CD player (or deck A).

When you finish mixing

- 1 Set MIC LEVEL to MIN.
- 2 Disconnect the microphone and press KARAOKE PON/MPX repeatedly until "h PON", "h MPX R" and "h MPX L" disappear from the display.

To record from the microphone only

- 1 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display. If a CD is being played, press p on the CD player to stop playing.
- 2 Start recording.
- 3 Sing or speak into the microphone.

Chapter 7: Additional Features

Falling Asleep to Music

Waking Up to Music

Timer-Recording Radio Programs

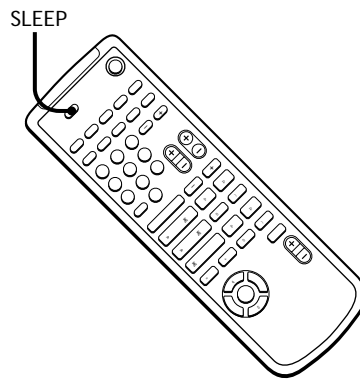
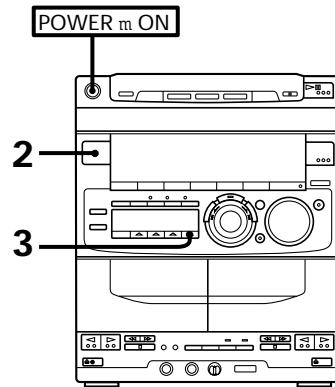
Connecting Optional Equipment

Falling Asleep to Music

You can set the stereo system to turn off automatically so you can go to sleep to music (sleep timer).

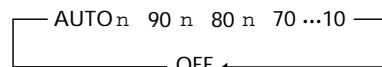
You can set the sleep timer even if you have already set the wake-up timer or timer-recording.

Before setting the sleep timer, make sure the clock has been set correctly.



- 1 Play your favorite sound source (a tape, the tuner or a CD).
- 2 Press **TIMER**.
You don't need to press **TIMER** when you use the remote.
- 3 Press **SLEEP** repeatedly while the source is playing to choose how long you want the music to play. (When you use the remote, you don't have to press **TIMER**.) "SLEEP" and minutes indication appear in the display. As you press **SLEEP**, the indication decreases by ten minutes from 90 to 10.

The power will turn off after 90 to 10 minutes depending on the length of time you chose.



When you choose **AUTO**

The power turns off when the current CD or tape finishes play back (for up to 100 minutes).

The power turns off, even if you pause the tape or stop playing CD or tape.

To cancel the sleep timer

Press **TIMER** and then press **SLEEP** (or press **SLEEP** on the remote) repeatedly until "OFF" appears in the display.

To check the remaining time before the sleep timer turns off the system

Press **TIMER** and then press **SLEEP** once (or press **SLEEP** on the remote once.). The remaining time is displayed in minutes for several seconds.

To change the remaining time while the sleep timer is on

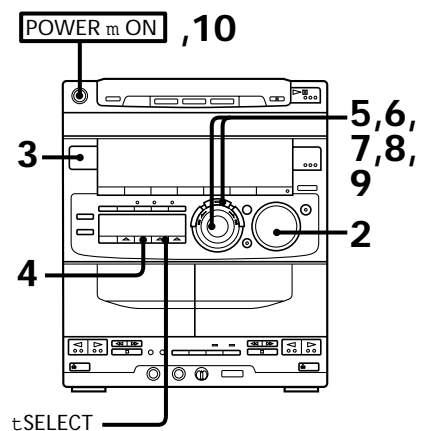
Press **TIMER** and then press **SLEEP** (or press **SLEEP** on the remote) several times until the indication for the length of time you desire appears.

Notes

- The daily and recording timer functions can not activate during the sleep count down.
- When **SLEEP** is set to "AUTO", the power turns off automatically if you do one of the following operations;
 - stop CD or tape playback.
 - pause tape playback.

Waking Up to Music

You can wake up to music at the preset time. You only need to set the timer once. Before setting the timer, make sure the clock has been set correctly. The preset timer activates at the same time every day. To wake up to the sound of the radio, be sure to preset the station you want to listen to beforehand. (See "Presetting Radio Stations".)



- 1 Prepare the sound source.

continue to next page →

→ **continued**

To wake up to the radio

Tune in the preset station you want.

To wake up to a CD

Insert a CD. If you want to play it from a desired track, do the necessary procedures for programmed CD play. (see "Playing Tracks in the Desired Order (program play)".)

To wake up to a tape

Insert the tape with the side you want to play facing forwards you. If you insert the tapes in both decks, you will hear the sound from deck A.

2 Turn VOLUME to adjust the volume. The music will start playing with the adjusted volume when the preset time comes.

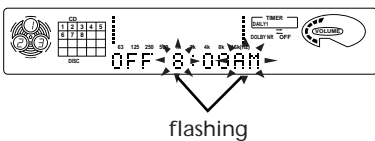
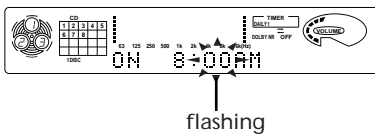
3 Press TIMER.

4 Press t SET.

5 Use the JOG dial to select either DAILY 1 or 2 and press ENTER/NEXT. "ON" appears and the hour digits flash in the display.

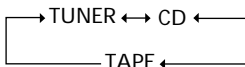


6 Use the JOG dial to set the hour you want the system to turn on and press ENTER/NEXT. Set the minutes in the same way. "OFF" appears and the hour digits flash in the display.



7 Use the JOG dial to set the hour you want the system to turn off and press ENTER/NEXT. Set the minutes in the same way.

8 Use the JOG dial to select a sound source. The display changes as follows:



9 Press ENTER/NEXT. The preset items appear in the display sequentially.

10 Press POWER to turn off the system. The power comes on at the preset time and the music will play at the volume you selected in step 2. At the turn-off time, the power will go off again.

To change the preset timer settings
Start over from step 1.

To check the preset timer settings

- 1** Press TIMER.
- 2** Press t SELECT and use the JOG dial to choose the mode you want to check.
- 3** Press ENTER/NEXT. The preset items appear in the display sequentially, then the original display returns.

To change the timer
Select the timer display you desire in step 2 of "To check the preset timer settings".

To cancel the timer

- 1** Press TIMER.
- 2** Press t SELECT and use the JOG dial to choose "TIMER OFF."
- 3** Press ENTER/NEXT. The next time you want to use the timer, select the timer display you used in step 2 (DAILY 1 or DAILY 2) and press ENTER/NEXT.

Notes

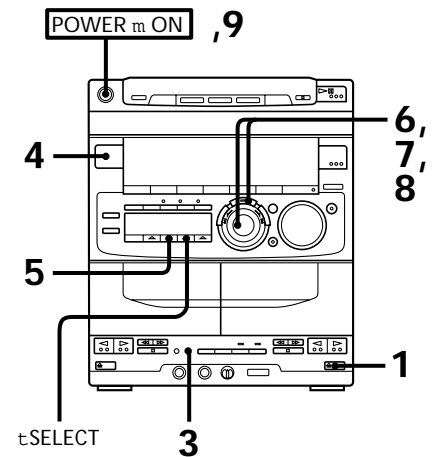
- You cannot set the timer so that the timer ON and OFF times are the same.
- The timer operation starts 15 seconds before the timer ON time, if you perform another operation during that period, the timer operation may not be performed correctly.
- You cannot activate wake-up timer and timer-recording at the same time.
- The daily timer function can not activate during the sleep count down.

If you want to wake up to different tracks on a CD

Create another program (see "Playing Tracks in the Desired Order (program play)".) and turn off the power.

Timer-Recording Radio Programs

You can set the timer to record from the radio at a certain time. This timer works only once for each setting. Make sure the clock has been set correctly. Be sure to preset the station you want to listen to beforehand. (See "Presetting Radio Stations".)



1 Press § EJECT and insert a blank tape in deck B with the side you want to record on facing forward.

2 Tune in a preset station you want to record.

3 Select dual or single-sided recording.

To record	Press DIRECTION to select
One side of the tape	A
Both sides*	β or RELAY

* Recording always stops at the end of the reverse side. Be sure to start from the front side.

4 Press TIMER.

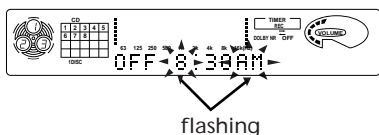
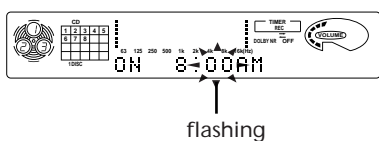
5 Press t SET.

6 Use the JOG dial to select REC and press ENTER/NEXT. "ON" appears and the hour digits flash in the display.



7 Use the JOG dial to set the hour you want the system to turn on and press ENTER/NEXT.

Set the minutes in the same way. "OFF" appears and the hour digits flash in the display.



- 8 Use the JOG dial to set the hour you want the system to turn off and press ENTER/NEXT. Set the minutes in the same way.
- 9 Press POWER to turn off the system. The power will go on 15 seconds before the preset time and the volume level is automatically set to the minimum.

To change the preset timer settings
Start over from step 1.

To check the preset times settings

- 1 Press TIMER.
- 2 Press t SELECT and use the JOG dial to select "REC".
- 3 Press ENTER/NEXT. The preset items appear in the display sequentially, then the original display returns.

To cancel the timer

- 1 Press TIMER.
- 2 Press t SELECT and use the JOG dial to choose "TIMER OFF."
- 3 Press ENTER/NEXT. The timer indicators disappear from the display.

If the power is on at the preset time
The sound source will automatically change to the tuner, but tuner recording will not start.

Notes

- You cannot set the timer so that the timer ON and OFF times are the same.
- You cannot activate wake-up timer and timer-recording at the same time.
- The timer operation starts 15 seconds before the timer ON time, if you perform another operation during that period, the timer operation may not be performed correctly.

Connecting Optional Equipment

For greater enjoyment of your stereo system, you can connect other components to the stereo. You can connect:

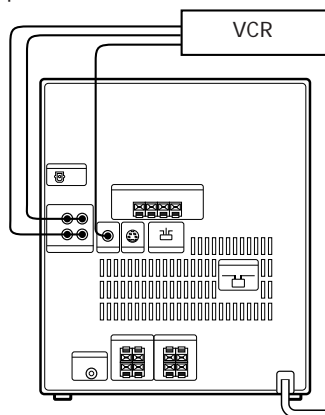
- a VCR
- an MD recorder
- a turntable
- a super woofer
- headphones

Connecting a VCR

By connecting the audio outputs terminals from your VCR to the AUDIO IN terminals on the rear of the stereo system you can enjoy your videos in powerful stereo sound. Make sure you connect the plugs to jacks of the same color.

By connecting the AUDIO OUT and VIDEO (or S-VIDEO) OUT terminals to the input terminals on your VCR, you can record the audio and video signals from VIDEO CD and CD-G on video tape. See the operating instructions supplied with your video deck for details.

rear panel



Connect	With
AUDIO LINE OUT jacks of the VCR	AUDIO IN jacks (using an audio cord) (not supplied)
AUDIO LINE IN jacks of the VCR	AUDIO OUT jacks (using an audio cord) (not supplied)
VIDEO LINE IN jack of the VCR	VIDEO OUT jack (using a supplied video cord)
S-VIDEO LINE IN jack of the VCR	S-VIDEO OUT jack (using an S-VIDEO cord) (not supplied)

To listen to sound from the VCR
Press FUNCTION repeatedly to select "VIDEO".

If you cannot select "VIDEO" by pressing FUNCTION
Select "MD" and turn the power off. Then, press POWER while holding down FUNCTION. "MD" will be switched to "VIDEO". To return to "MD", repeat this procedure.

Connecting an MD or DAT Deck

Select one of the following two connections, depending on the equipment to be connected and the method of recording.

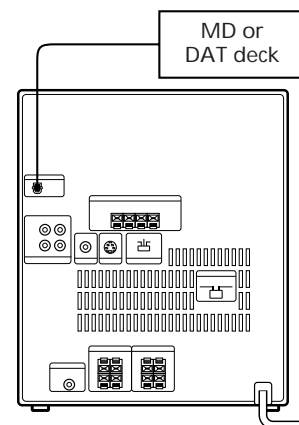
- an MD or DAT deck for digital recording
- an MD or DAT deck for analog recording

When recording VIDEO CDs, be sure to use the connections for analog recording

To connect an MD or DAT deck for digital recording

You can record from the CD into the MD recorder digitally.

rear panel



Connect	With
DIGITAL IN (OPTICAL) jack of the MD or DAT deck	CD DIGITAL OUT OPTICAL (using an optical cable) (not supplied)

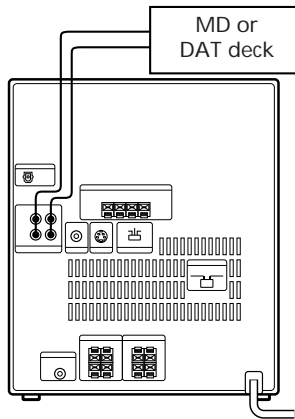
continue to next page →

→ continued

To connect an MD or DAT deck for analog recording

You can record from the various sound sources of the stereo system to an MD or DAT deck in analog sound. Make sure you connect the plugs to jacks of the same color. You can listen to the sound from the MD deck by pressing FUNCTION repeatedly to select MD.

rear panel



Connect	With
LINE OUT jacks of the MD or DAT deck	AUDIO IN jacks (using an audio cord) (not supplied)
LINE IN jacks of the MD or DAT deck	AUDIO OUT jacks (using an audio cord) (not supplied)

To listen to sound from the MD or DAT deck

Press FUNCTION repeatedly to select "MD".

If you cannot select "MD" by pressing FUNCTION

Select "VIDEO" and turn the power off. Then, press POWER while holding down FUNCTION.

"VIDEO" will be switched to "MD".

To return to "VIDEO", repeat this procedure.

Note

You cannot record the sound effects created by "music menu", "DBFB", or "GROOVE" with analog recording from the AUDIO OUT jacks. However, you can record the sound created by "KARAOKE PON/MPX", "surround effect" and "key control".

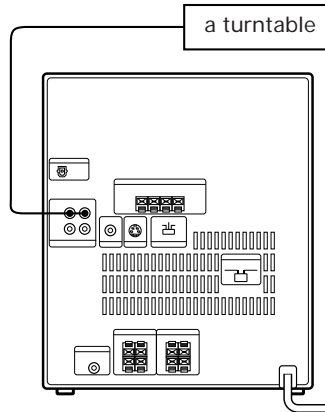
Connecting a Turntable

You can connect a turntable to AUDIO IN jacks.

Before you connect, check which type of turntable you have.

See the operating instructions supplied with your turntable (and MM cartridge equalizer) for details.

rear panel



To listen to sound from the turntable

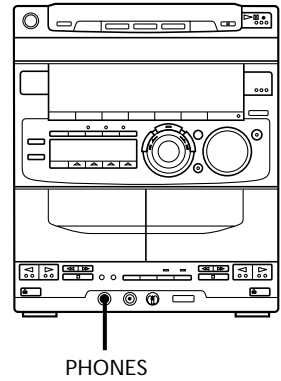
Press FUNCTION repeatedly to select "VIDEO".

Is the turntable supplied with a phono equalizer?	Connect with
Yes	AUDIO IN jacks
No	AUDIO IN jacks using a MM cartridge equalizer and connecting cable (not supplied)

Connecting Headphones

You can connect a pair of headphones to the PHONES jack.

front panel

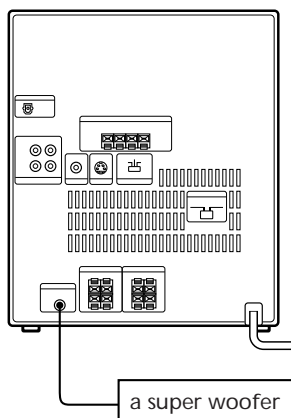


Connecting a Super Woofer

You can connect a super woofer to SUPER WOOFER jack.

See the operating instructions supplied with your super woofer for details.

rear panel



For Your Information

Precautions

Troubleshooting Guide

Maintenance

Specifications

Glossary

Index to Parts and Controls

Index

Precautions

If you have any questions or problems concerning your stereo system, please consult your nearest Sony dealer.

On safety

- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the system from the AC power outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the AC power cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Should any solid object or liquid fall into the component, unplug the stereo system and have the component checked by qualified personnel before operating it any further.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On installation

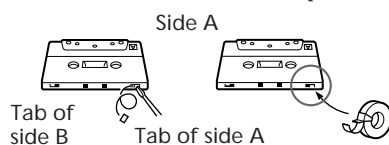
Place the stereo system in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up in the stereo system.

On condensation in the CD player component

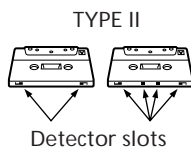
If the system is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the CD player. Should this occur, the CD player will not operate. Remove the CD and leave the system turned on for about an hour until the moisture evaporates.

To save a tape permanently

To prevent a tape from being accidentally recorded over, break off the cassette tab from side A or B as illustrated. If you later want to reuse the tape for recording, cover the broken tab with adhesive tape.



When you are using a TYPE II (CrO₂) or TYPE IV (metal) cassette, be careful not to cover the detector slots which allow the tape player to automatically detect the type of tape.



In case color irregularity is observed on nearby TV screen

With the magnetically shielded type of speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However, color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.

If color irregularity is observed...

Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again...

Place the speakers farther away from the TV set.

Troubleshooting Guide

If you run into any problem using this stereo system, use the following check list. And first check the following points:

- The power cord is connected firmly.
- The speakers are connected correctly and firmly.

Should any problem persist after you have made the checks below, consult your nearest Sony dealer.

Tuner

"TUNED" flashes in the display.

→ Adjust the antenna.

"STEREO" flashes in the display.

→ Adjust the antenna.

Severe hum or noise.

→ Adjust the antenna.

→ The signal strength is too weak.

Connect the external antenna.

→ Connect the ground wire.

A stereo FM program cannot be received in stereo.

→ Press STEREO so that "STEREO" appears.

Tape Player

The tape does not record.

- No tape in the cassette holder.
- The tab has been removed from the cassette.
- The tape has reeled to the end.

The tape does not record or playback or there is a decrease in sound level.

- The heads are dirty. Clean them.*
- Magnetic deposits have built-up on the record/playback heads.*

There is excessive wow or flutter, or the sound drops out.

- The capstans or pinch rollers are contaminated.*

The tape does not erase completely.

- Magnetic deposits have built-up on the record/playback heads.*

Noise increases or the high frequencies are erased.

- Magnetic deposits have built-up on the record/playback heads.*

*See "Maintenance."

Video CD/CD-G/CD Player

There is no picture.

- Check that the player is connected securely.
- Make sure you operate the TV correctly.
- Make sure you set the SYSTEM SELECT correctly, according to your TV (color) system.
- Press FUNCTION repeatedly until "CD" is displayed.

The disc tray does not close.

- The CD is not placed correctly.

The CD will not play.

- The CD is dirty.
- The CD is inserted label side down.
- The player is in pause mode.
- Moisture condensation has built up.
Leave the system turned on for about an hour until the moisture evaporates.

"CD NO DISC" is displayed.

- There is no CD in the player.

Play does not start from the first track.

- The player is in program or shuffle mode. Press PLAY MODE so that "PROGRAM" or "SHUFFLE" goes out.

"RR" is displayed.

-) on the remote was repeatedly pressed at the end of the CD. Turn the jog dial counterclockwise (or press = on the remote) to return to the normal display.

Microphone Mixing/ Karaoke

No microphone sound.

- Turn VOLUME or MIC LEVEL to adjust the microphone volume.
- Make sure that the microphone is set to ON.

You hear acoustic feedback when using the microphone.

- Turn MIC LEVEL to MIN.
- Move the microphone away from the speakers or change the direction of the microphone.

Timer

The timer cannot be set.

- The clock has not been set.

"SET TIMER" flashes when you press t SELECT after pressing TIMER.

- None of the timer functions have been set. Set one of the timers before selecting.

General

The indicators and display start flashing as soon as you plug in the power cord even though you haven't turned on the power (demonstration mode).

- Press DISPLAY/DEMO.
The demonstration mode appears automatically the first time you plug in the power cord, or if there is a power outage lasting longer than half a day.
Redo the following:
 - Setting the Clock (p. 7)
 - Presetting radio stations (p. 18)
 - Setting the Timer (p. 29, 30)

There is no sound.

- Rotate VOLUME clockwise.
- The headphones are connected. Disconnect them.
- WHISPER mode is selected. Press SONIC FORMATION repeatedly to select "NORMAL".

Sound comes from one channel or unbalanced left and right volume.

- Check the speaker connections of the inoperative channel.

The left and right sound is reversed.

- Check the speaker connection and speaker placement.

Bass is lacking or the location of the musical instruments seems imprecise.

- Check the speaker connection for proper phasing.

Bass is distorted when you connect an optional super woofer.

- Press DBFB so that the DBFB indicator goes out, and adjust the super woofer volume.

The sound from an optional super woofer (Sony SA-W10G, etc.) is distorted.

- Set DBFB off.
- Adjust the sound of a super woofer.

There is severe hum or noise.

- A TV or VCR is too close to the stereo system. Move the stereo system away from the TV or VCR.

Demo mode appears in the display after deactivating the demo mode.

- When a power interruption occurs for longer than half a day. Set the music clips, timer settings and tuner presets again.

"12:00 AM" flashes in the display.

- A power interruption occurred. Set the clock again.

The remote does not function.

- The batteries have run down. Replace both batteries.
- There is an obstacle between the remote and the system. Remove the obstacle.

Restoring the Factory Settings

If you cannot solve the problems after you have made the checks above, do the following operation.

(A micro-computer controls all of this system operations. Some troubles may occur because of electrical noises from the AC power.)

- 1 Turn POWER off.
- 2 Hold down DISPLAY/DEMO, TUNER/BAND and MENU 3 at the same time.

The micro-computer is reset and the clock setting, timer setting, and radio station presets are restored to the factory settings. Redo the settings according to your needs.

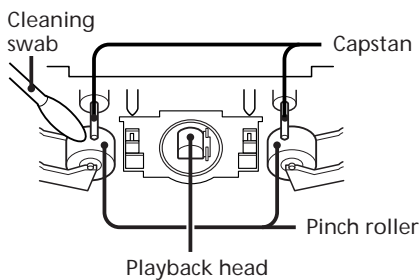
Maintenance

To clean the tape heads and tape path

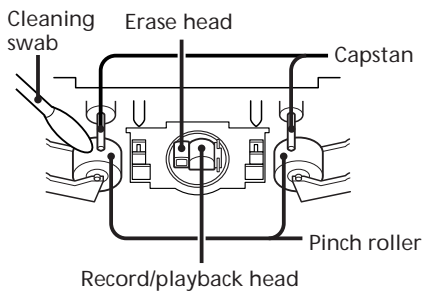
Contaminated tape heads cause poor recording or sound drop-out in playback. We recommend cleaning after every 10 hours of operation.

Open the tape compartment and wipe the heads, the pinch rollers and the capstans with a cleaning swab slightly moistened with cleaning fluid or alcohol. Wipe the parts shown below:

Deck A



Deck B



Insert a tape when the areas cleaned are completely dry.

To demagnetize the tape heads

After 20 to 30 hours of use, enough residual magnetism will have built up on the heads to begin to cause loss of high frequencies and hiss. At this time, demagnetize the heads and all metal parts in the tape path with a commercially available tape head demagnetizer. Refer to the instructions of the demagnetizer.

To clean the cabinet

Use a soft cloth slightly moistened with mild detergent solution.

To clean the CD

When a CD is dirty, clean it with a cleaning cloth. Wipe the CD from the center out.

Notes on CD

- Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for vinyl LPs.
- If there is a scratch, dirt or fingerprints on the CD, these may cause a tracking error.

Specifications

Video CD/CD-G/CD player section

System	Compact disc digital audio and video system
Laser	Semiconductor laser ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Emission duration: continuous
Laser output	Max 44.6 μW * * This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block with 7 mm aperture.
Wavelength	780 - 790 nm
Audio	Frequency response: 2 Hz - 20 kHz Signal-to-noise ratio: More than 90 dB Dynamic range: More than 90 dB
Video	Color system format: NTSC, PAL

Tuner section

FM stereo, FM/AM superheterodyne tuner

FM tuner section

Tuning range	87.5 - 108.0 MHz (50 kHz step)
Antenna	FM lead antenna
Antenna terminals	75 ohm unbalanced
Intermediate frequency	10.7 MHz

AM tuner section

Tuning range	MW: 531 - 1,602 kHz (with the interval set at 9 kHz) 530 - 1,710 kHz (with the interval set at 10 kHz) SW: 5.95 - 17.90 MHz
Antenna	AM loop antenna, External antenna terminals
Intermediate frequency	450 kHz

Timer section

System	Quartz-locked
Setting time	With an interval of 1 min.
Sleep timer	Up to 90 min. with an interval of 10 min. (Max. 100 min. at AUTO OFF)

Amplifier section

Peak music power output	1200 W
Continuous RMS power output	80 W + 80 W (8 ohms at 1 kHz, 5 % THD)

Inputs

AUDIO (phono jacks):	voltage 450 mV, impedance 47 kilohms
MIX MIC (phone jacks):	sensitivity 1 mV, impedance 10 kilohms

Outputs

AUDIO (phono jacks):	voltage 250 mV, impedance 1 kilohm
PHONES (stereo phone jack):	accepts headphones of 8 ohms or more
CD DIGITAL OUT OPTICAL (Square optical connector jack, rear panel)	Wavelength 660 nm Output Level -18 dBm
SPEAKER:	accepts impedance of 8 to 16 ohms
SURROUND/SUB SPEAKER:	accepts impedance of 16 ohms
SUPER WOOFER:	voltage 1 V, impedance 1 kilohms
VIDEO (phono jack):	max. output level 1 V _{p-p} , unbalanced, sync negative, load impedance 75 ohms
S-VIDEO (4-pin, min-DIN jack)	Y: 1 V _{p-p} , unbalanced, sync negative C: 0.286 V _{p-p} , load impedance 75 ohms

Tape player section

Recording system	4-track 2-channel stereo
Frequency response	(DOLBY NR OFF) 40 - 13,000 Hz ($\pm 3 \text{ dB}$), using Sony TYPE I cassette 40 - 14,000 Hz ($\pm 3 \text{ dB}$), using Sony TYPE II cassette
Wow and flutter	$\pm 0.15\%$ W. Peak (IEC) 0.1% W. RMS (NAB) $\pm 0.2\%$ W. Peak (DIN)

Speaker

SS-H991G	
Speaker system	3-way system, bass reflex type, magnetically shielded
Speaker units	Woofer: 17 cm dia., cone type Tweeter: 5 cm dia., cone type Super tweeter: 2 cm dia., dome type
Nominal impedance	8 ohms
Dimensions	Approx. 220 × 325 × 275 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 5 kg per speaker

SS-SR991G

Speaker system

Full range system, bass reflex type

Speaker unit 10 cm dia., cone type

Nominal impedance 16 ohms

Dimensions Approx. 200 × 90 × 235 mm (w/h/d)

Mass Approx. 1 kg per speaker

Supplied accessories

- AM loop antenna (1)
- Remote RM-SV800 (1)
- Sony SUM-3 (NS) batteries (2)
- Video cord (1)
- FM lead antenna (1)
- Speaker cords (4)

General

Power requirements

Australian model:
240 V AC, 50/60 Hz

Mexican model:
120 V AC, 60 Hz

Other models:
110-120 V or 220-240 V AC,
50/60 Hz
Adjustable with the voltage selector

Power consumption

190 W

Dimensions Approx. 280 × 325 × 360 mm (w/h/d)
incl. projecting parts and controls

Mass Approx. 10.6 kg

Design and specifications are subject to change without notice.

Glossary

Auto Pause

While playing a VIDEO CD, the CD player automatically pauses according to the signal encoded on the disc. If the CD player does not resume play for a long time, press fl (or CD · SELECT on the remote) to resume play manually.

CD Graphics (CD-G)

A compact disc which contains graphic pictures.

The picture information is recorded in the sub code area of audio CDs. Because the memory for picture information is limited, CD-Gs can contain only the graphical pictures of restricted quality, such as in a picture book.

Menu Playback

Playback using the menu screens recorded on VIDEO CDs with PBC functions. You can enjoy simple interactive software using the menu playback function.

Playback Control (PBC)

Signals encoded on VIDEO CDs (Version 2.0) to control playback.

By using menu screens recorded on VIDEO CDs with PBC functions, you can enjoy playing simple interactive software, software with search functions, and so on. When you select a VIDEO CD with PBC functions on this player, PBC indicator light up.

Track

A disc is divided into sections of a picture or a music piece called "tracks." Each track is assigned with a track number to locate the track you want.

VIDEO CD

A compact disc which contains moving pictures.

VIDEO CDs contain compact picture information using the MPEG 1 format, one of the world wide standards of digital compact technology. The picture information is compressed about 120 times. Consequently, a 12 cm VIDEO CD can contain up to 74 minutes of moving pictures.

VIDEO CDs also contain compact audio information. Sounds outside the range of human hearing are compressed while the sounds we can hear are not compressed. VIDEO CDs can hold six times the audio information of conventional audio CDs. There are two versions for VIDEO CDs as follows:

Version 1.1 (VIDEO CDs without PBC functions):

You can play only moving pictures and sounds.

Version 2.0 (VIDEO CDs with PBC functions):

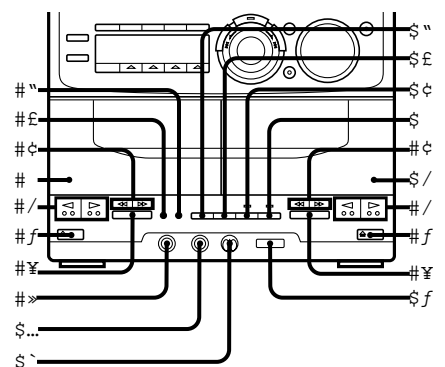
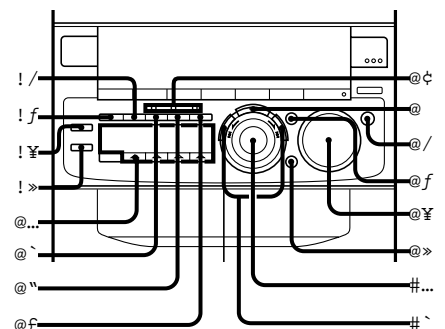
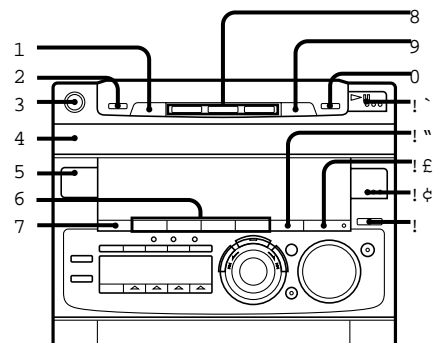
You can play still pictures and enjoy PBC functions.

This player conforms to both versions.

Index to Parts and Controls

Refer to the pages indicated in parentheses for details on how to use the controls. Controls with an asterisk have indicators on themselves.

Front Panel



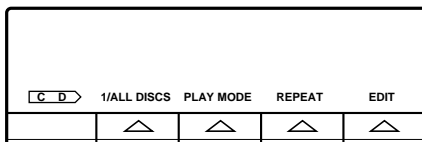
- 1 DISC SKIP button (8, 20)
- 2 EX-CHANGE button (8)
- 3 POWER switch (8)
- 4 Disc tray (8, 20)
- 5 TIMER button (7, 29)
- 6 MENU 1 ~ 4 buttons (24)
- 7 DISPLAY/DEMO button (6, 10)
- 8 DISC 1 ~ 3 buttons (8)
- 9 § OPEN/CLOSE button (8, 20)
- 0 p (CD stop) button (8, 20)
- ! j · (play /pause) button* (8, 21)
- !™ P FILE button (26)
- ! £ EFFECT ON/OFF button* (24, 25)

- ! Ⓞ TUNER/BAND button* (17)
- ! FUNCTION button (15, 20, 27, 31, 32)
- ! § PREV button (8)
- ! ¶ PBC OFF/ON button (9)
- ! • DSP button* (25)
- ! ^a DIGITAL ECHO button* (28)
- @^o MULTI FUNCTION CONTROL buttons (7, 8, 17, 21, 29)
- @_j NEXT button (8)
- @[^] RETURN button (9)
- @E SELECT button (9)
- @C VIDEO CD/PBC/AUTO PBC indicator (9)
- @ ENTER/NEXT button (7, 15, 17, 25, 28, 30)
- @S GROOVE button* (24)
- @¶ DBFB button (24)
- @• VOLUME control (24)
- @^a SONIC FORMATION button* (26)
- # ^o JOG dial (7, 8, 17, 21, 25, 28, 30)
- # _j FREQUENCY -/+ buttons (25)
- #^M DIRECTION button (19)
- # £ DOLBY NR button (19)
- # Ⓞ (/) (rewind/fast forward) buttons (19)
- # Deck A (19)
- # § ^a / (reverse side play / front side play) buttons* (19)
- # ¶ EJECT buttons (19)
- # • p (tape stop) button (19)
- # ^a PHONES jack (24, 32)
- \$ ^o MIX MIC jack (27)
- \$ _j MIC LEVEL knob (27)
- \$^M HIGH SPEED DUBBING button (23)
- \$ £ CD SYNCHRO button (20)
- \$ Ⓞ r REC button (20)
- \$ P PAUSE button (19)
- \$ \$ Deck B (19)
- \$ ¶ KARAOKE PON/MPX button (27)

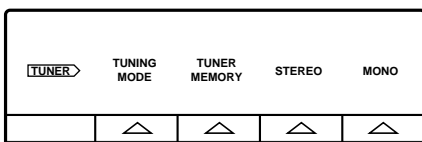
MULTI FUNCTION CONTROL buttons

The buttons you can operate the CD player, tuner and the timer light up.

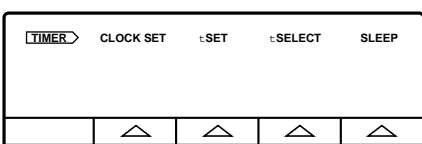
CD player



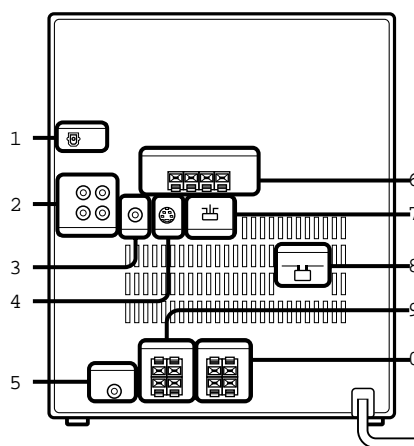
Tuner



Timer

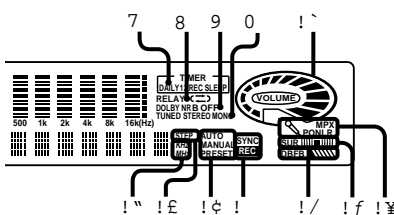
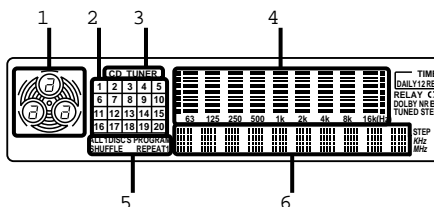


Rear panel



- 1 CD DIGITAL OUT OPTICAL jack (31)
- 2 AUDIO IN/OUT jacks (31, 32)
- 3 VIDEO OUT jack (5, 31)
- 4 S VIDEO OUT jack (5, 31)
- 5 SUPER WOOFER jack (32)
- 6 ANTENNA terminals (4)
- 7 SYSTEM SELECT switch (5)
- 8 VOLTAGE SELETOR (6)
- 9 SURROUND/SUB SPEAKER L/R connectors (4)
- 0 SPEAKER L/R connectors (4)

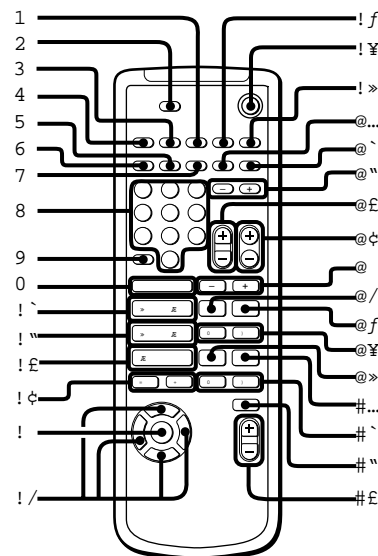
Display Window



- 1 Disc tray indicator
- 2 Music calendar (11)
- 3 CD/TUNER indicator (11, 17)
- 4 Graphic Equalizer indicator (25)
- 5 CD playback indicators (8, 15, 16)
- 6 Multi display (11, 17, 20, 25, 28, 30)
- 7 Timer indicators (30)
- 8 Direction mode indicators (19)
- 9 DOLBY NR indicator (19)
- 0 Tuning indicators (17)
- ! _j VOLUME indicators
- !™ kHz/MHz indicator (17)
- ! £ STEP indicator (15)
- ! Ⓞ Tuner indicators (17)
- ! SYNC REC indicator (20)

- ! § DBFB indicator (24)
- ! ¶ SUR indicators (25)
- ! • Karaoke PON/MPX indicators (27)

Remote



- 1 DISPLAY button (10)
- 2 SLEEP button (29)
- 3 SPECIAL MENU button (12)
- 4 ON SCREEN button (11)
- 5 CHECK button (15, 21)
- 6 EDIT button (21)
- 7 CLEAR button (15)
- 8 numeric buttons (9)
- 9 >10 button (9)
- 0 TUNER/BAND button (17)
- ! _j DECK A ^a. button (19)
- !™ DECK B ^a. button (19)
- ! £ CD • SELECT button (8)
- ! Ⓞ CD PREV =/NEXT + buttons (8)
- ! MUSIC MENU ON/OFF button (24)
- ! § MUSIC MENU "/ / 4/\$ buttons (24)
- ! ¶ TV/VIDEO button (9)
- ! • POWER switch (8)
- ! ^a TV POWER switch (9)
- @^o D.SKIP button (8)
- @_j FUNCTION button
- @[^] KEY CONTROL +/- buttons (28)
- @E TV VOL +/- buttons (9)
- @C CH +/- buttons (9)
- @ BAND +/- buttons (18)
- @S DECK P button (19)
- @¶ DECK p button (19)
- @• DECK Ⓞ (/) buttons (19)
- @^a CD P button (8)
- # ^o CD p button (8)
- # _j CD Ⓞ (/) buttons (8)
- #^M RETURN ^ button (9)
- # £ VOL (+/-) button (24)

Index

Adjusting

- the audio emphasis 25
- the front panel display 10
- the on-screen display 11
- the operating voltage 6
- the sound 24
- the volume 24

Antennas 4

Automatic source selection 9, 17, 20

Batteries 6

CD player 8

CD synchro recording 20

Clock setting 7

Connecting

- a super woofer 32
- a turntable 32
- a TV 5
- headphones 32
- optional equipment 31
- the antennas 4
- the power 6
- the speakers 4
- the stereo 4

DBFB 24

Deactivating the demo mode 6

Digest

- disc 13
- track 13

Digital echo 28

Dolby NR (noise reduction) 19

DSP 25

Dubbing

- another tape automatically 22
- another tape manually 23

EX-change 8, 10

Graphic channels on CD-Gs 14

Graphic equalizer 25

Groove 24

Karaoke 27

Key control 28

Maintenance 35

Microphone mixing 28

Multiplex 27

Music calendar 11

One touch play 9, 17, 20

Parts identification 36

Playing

- a tape 19
- CDs 10
- CD-Gs 8
- preset radio stations 18
- tracks in random order
 - (shuffle play) 15
- tracks in the desired order
 - (program play) 15
- tracks repeatedly (repeat play) 16
- VIDEO CDs 8

Precautions 33

Program play 15

P FILE 26

Radio stations

- presetting 18
- tuning in 17

Recording

- a CD (program edit) 22
- a CD (tape select edit) 22
- a CD (time edit) 21
- a CD automatically 20
- a CD manually 20
- a radio 22
- another tape (dubbing) 22
- the karaoke 28
- timer recording 30

Relay play 19

Remote 37

Repeat play 16

Restoring the factory settings 34

Saving a recording 33

Searching

- Index search 12
- Scene search 12
- Time search 13

Selecting the color system 5

Shuffle play 15

Sonic formation 26

Sound adjusting 24

Speakers 4

Special menu 12

Specifications 35

Supplied accessories 36

Surround effect 25

Tape player 19

Timer

- falling asleep to music 29
- timer recording 30
- waking up to music 29

Troubleshooting guide 33

Tuner 17

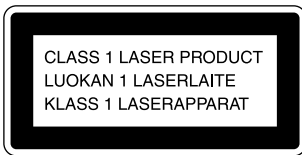
AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

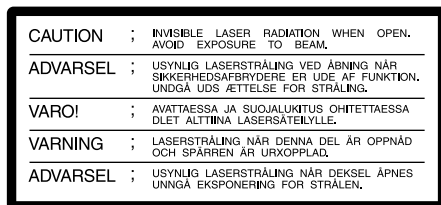
Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confier toute réparation à un technicien qualifié uniquement.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Le composant laser de cet appareil est capable d'émettre des radiations dépassant la limite de la Classe 1.



Cet appareil est classé produit laser de classe 1. L'indication CLASS 1 LASER PRODUCT est collée à l'arrière, à l'extérieur de l'appareil.



Cette étiquette de précaution se trouve à l'intérieur de l'appareil.

Avant d'utiliser cet appareil

Le mode de démonstration apparaît dans l'afficheur quand vous raccordez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale. Pour désactiver ce mode, appuyez sur DISPLAY/DEMO quand la chaîne est hors tension.

Bienvenue!

Nous vous remercions d'avoir acheté cette minichaîne Hi-Fi Sony, qui comporte une foule de fonctions amusantes. En voici quelques exemples:

- Outre les CD audio, vous pouvez aussi utiliser les CD vidéo et les CD-G pour la reproduction d'images animées ou d'images fixes.
- Système DBFB (Dynamic Bass Feedback) pour renforcer les basses fréquences et fournir des graves profonds et puissants.
- Possibilité de préréglé jusqu'à 20 stations radio FM, 10 stations PO et 10 stations OC pour les rappeler facilement par la suite.
- Amplificateur permettant de régler la qualité du son en fonction du genre de musique et des conditions d'écoute.
- Minuterie pour préréglé l'heure de marche ou d'arrêt du lecteur CD, de la platine à cassettes ou de la radio.
- Double platine à cassettes permettant d'enregistrer à partir de la radio, du lecteur CD ou de l'autre platine à cassettes et également de procéder à la lecture à relais.

- Lecteur CD pouvant reproduire toutes les plages de tous les disques du plateau (trois CD maximum) à la suite, sans coupure et dans les deux sens.
- Télécommande pour le contrôle de la chaîne à partir de votre fauteuil.

Les disques suivants peuvent être reproduits:

	CD vidéo	CD audio	CD-G (CD graphiques)
Logo des disques			
Contenu	Audio + Vidéo (images animées)	Audio	Audio + Vidéo (images graphiques)
Taille du disque	12 cm/8 cm	12 cm/8 cm	12 cm/8 cm
Temps de lecture	74 min./20 min.	74 min./20 min.	74 min./20 min.

Remarque sur les CD vidéo

Cette chaîne peut reproduire les CD vidéo sans fonction PBC (Ver. 1.1) et les CD vidéo avec fonction PBC (Ver. 2.0) de standard CD vidéo. Vous bénéficiez donc de deux types de lecture selon le type de disque utilisé.

Type de disque	Vous pouvez
CD vidéo sans fonction PBC (Ver. 1.1)	reproduire des images animées ainsi que des CD audio.
CD vidéo avec fonction PBC (Ver. 2.0)	reproduire des disques interactifs en utilisant les menus qui apparaissent à l'écran de télévision (lecture avec affichage de menus), outre les CD vidéo sans fonction PBC. De plus, vous pouvez reproduire des images fixes de grande qualité ou de qualité ordinaire.

*PBC = PlayBack Control (Contrôle de la lecture)

Le MHC-V800 comprend les éléments suivants:

- Appareil principal: HCD-V800
- Système d'enceintes: Enceintes avant SS-H991G
Enceintes surround SS-SR991G

Table des matières

Chapitre 1: Préparatifs

- Raccordement de la chaîne stéréo 4
- Mise en place des piles 6
- Réglage de l'horloge 7

Chapitre 2: Lecteur CD vidéo/CD-G/CD

Fonctionnement de base

- Lecture de CD vidéo et CD-G 8
- Lecture de CD 10

Utilisation de l'affichage sur écran

- Contrôle du temps restant 10
- Affichage sur écran 11

Fonctions spéciales

- Localisation d'un passage particulier d'un disque (menu spécial) 12
- Sélection des canaux graphiques des CD-G 14
- Lecture d'un CD vidéo à partir du point d'arrêt (poursuite de la lecture) 14

Lecture de CD dans différents modes

- Lecture des plages au hasard (lecture aléatoire) 15
- Lecture des plages dans l'ordre souhaité (lecture programmée) 15
- Répétition de plages (lecture répétée) 16

Chapitre 3: Radio

- Ecoute de la radio 17
- Préréglage des stations radio 18
- Ecoute des stations préréglées 18

Chapitre 4: Platine à cassettes

- Lecture d'une cassette 19
- Enregistrement d'un CD 20
- Enregistrement d'un CD: Désignation de la durée de la cassette (montage temporel) 21
- Enregistrement de la radio 22
- Enregistrement d'une autre cassette (copie) 23

Chapitre 5: Réglage du son

- Réglage du son 24
- Sélection de la préaccentuation 24
- Réglage de la préaccentuation 25
- Mémorisation de réglages audio (fichier personnel) 26
- Sélection de la configuration des enceintes (configuration acoustique) 26

Chapitre 6: Karaoke

- Karaoke: Chant avec musique d'accompagnement 27
- Enregistrement du karaoke (mixage microphone) 28

Chapitre 7: Autres fonctions

- Pour s'endormir en musique 29
- Pour se réveiller en musique 29
- Enregistrement programmé de la radio 30
- Raccordement d'un appareil en option 31

Informations supplémentaires

- Précautions 33
- Guide de dépannage 33
- Entretien 35
- Spécifications 35
- Glossaire 36
- Nomenclature 36

Index 38

Chapitre 1: Préparatifs

Raccordement de la chaîne stéréo

Mise en place des piles

Réglage de l'horloge

Raccordement de la chaîne stéréo

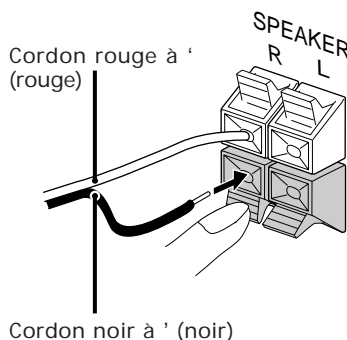
Référez-vous aux illustrations ci-dessous pour raccorder votre chaîne stéréo. Si vous souhaitez raccorder des appareils en option, reportez-vous à "Raccordement d'un appareil en option" au chapitre 7.

ETAPE 1 Raccordement des enceintes

Après avoir enlevé un morceau de gaine à l'extrémité de chaque cordon, raccordez les enceintes à la chaîne.

Pour raccorder les enceintes avant

Raccordez l'enceinte avant droite aux connecteurs SPEAKER R et l'enceinte avant gauche aux connecteurs SPEAKER L avec les cordons rouges raccordés à ' et les cordons noirs à '.

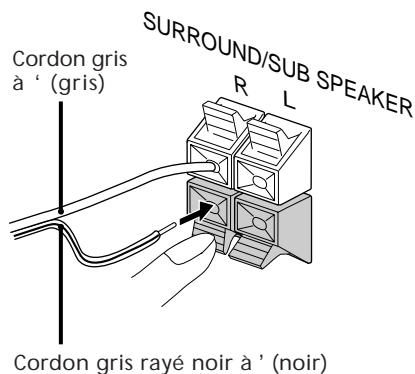


Pour raccorder les enceintes surround ou auxiliaires

Raccordez l'enceinte arrière droite aux connecteurs SURROUND/SUB SPEAKER R et l'enceinte arrière gauche aux connecteurs SURROUND/SUB SPEAKER L avec les cordons gris raccordés à ' et les cordons gris rayés noir à '.

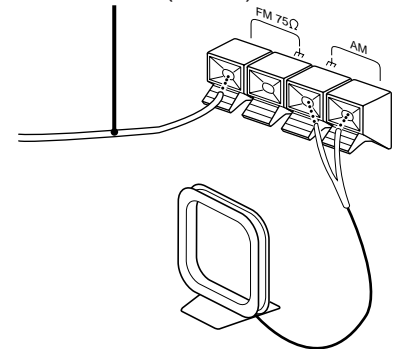
Remarque

Ne placez pas les enceintes surround sur un téléviseur. Cela pourrait provoquer une distorsion des couleurs sur l'écran du téléviseur.



ETAPE 2 Raccordement des antennes

Antenne fil FM* (fournie)

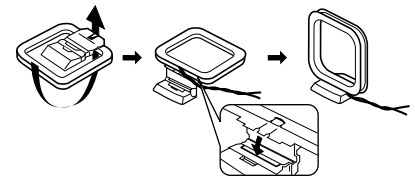


Antenne cadre AM (fournie)

* Remarque: Déployez-la horizontalement.

Raccordement de l'antenne cadre AM

Raccordez l'antenne cadre AM fournie aux bornes AM et y.

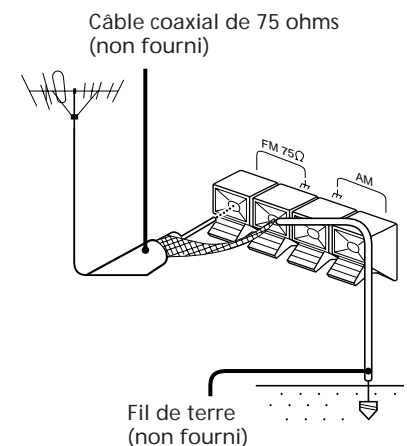


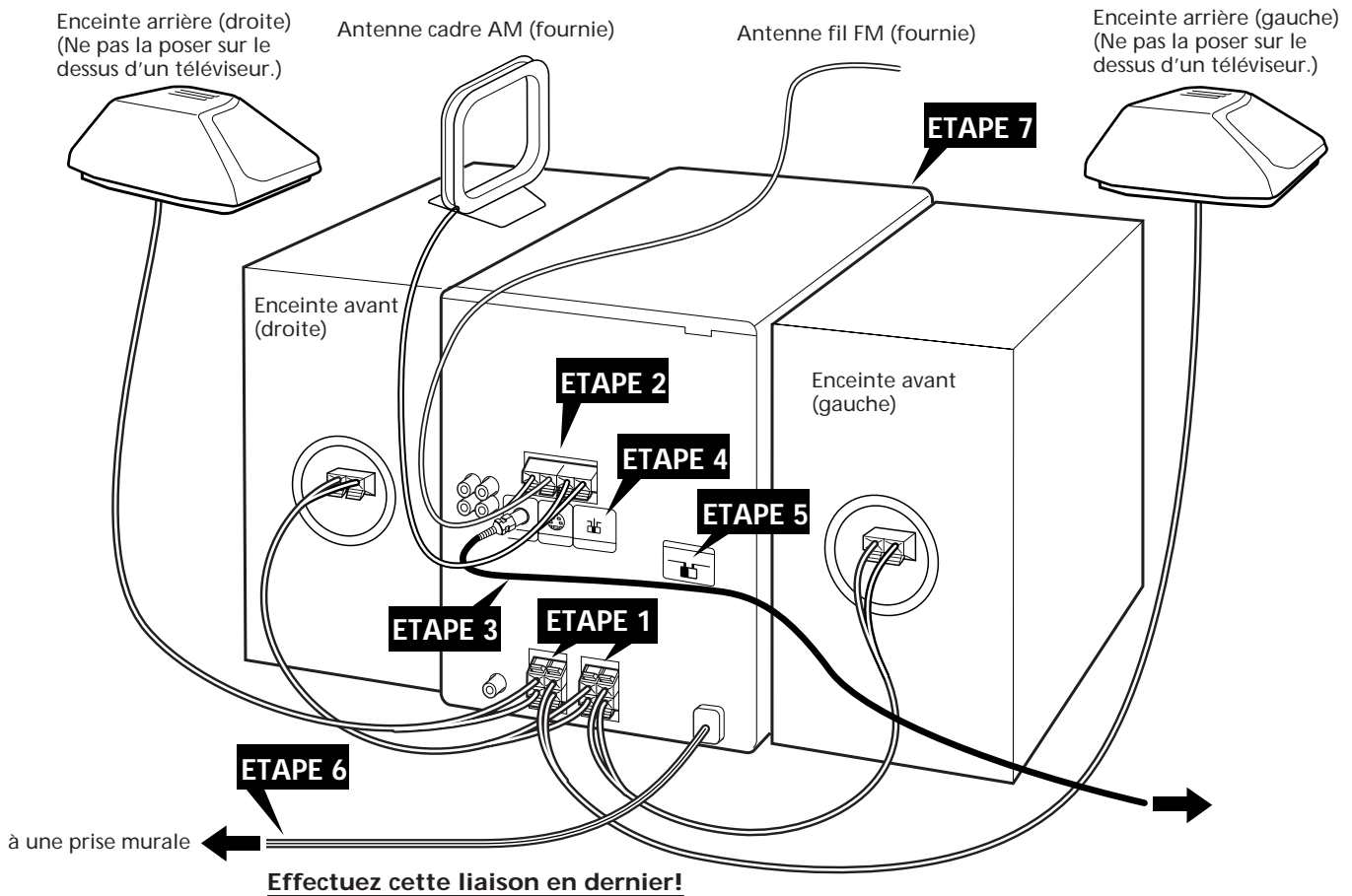
Pour améliorer la réception FM

Raccordez une antenne FM extérieure aux bornes FM 75 Ω et y avec un câble coaxial de 75 ohms.

Important

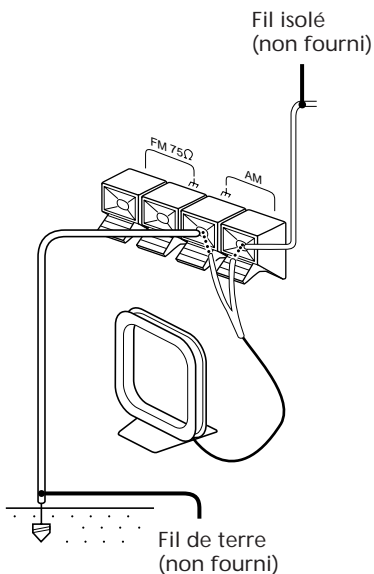
Par mesure de protection contre la foudre, raccordez l'antenne extérieure à la terre par la borne y en utilisant un serre-joint. Afin d'éviter tout risque d'explosion, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.





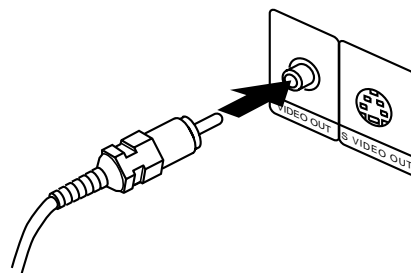
Pour améliorer la réception AM
Après avoir raccordé l'antenne AM, branchez un fil isolé de 6 à 15 mètres sur la borne AM. Raccordez la borne y à la terre.

Important
Par mesure de protection contre la foudre, raccordez l'antenne extérieure à la terre par la borne y et en utilisant un serre-joint. Afin d'éviter tout risque d'explosion, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.



ETAPE 3 Raccordement d'un téléviseur

Reliez la prise d'entrée vidéo du téléviseur à la prise VIDEO OUT sur le panneau arrière de la chaîne avec le cordon de liaison vidéo fourni.



Quand vous utilisez un téléviseur
Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez l'entrée vidéo pour regarder les images fournies par la chaîne.

Remarque
Pour obtenir des images vidéo de meilleure qualité, vous pouvez utiliser un cordon S-vidéo pour relier la prise d'entrée S-VIDEO du téléviseur à la prise S-VIDEO OUT sur le panneau arrière de la chaîne.

ETAPE 4 Sélection du standard couleur (NTSC/PAL)

Cette chaîne est compatible avec les standards couleur NTSC et PAL. Réglez le sélecteur SYSTEM SELECT (standard couleur) à l'arrière de la chaîne sur la position appropriée selon le téléviseur raccordé.

Le sélecteur SYSTEM SELECT a été réglé en usine sur AUTO.

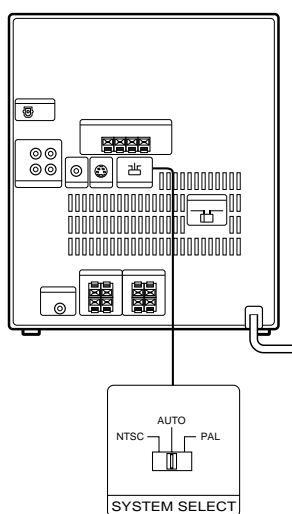
- *Votre téléviseur sélectionne automatiquement le standard couleur en fonction du signal fourni:*
Avec le réglage usine (AUTO), le standard couleur de la sortie vidéo change automatiquement selon le standard couleur du CD vidéo. Le standard couleur sélectionné ne change qu'à la mise hors tension de la chaîne, ou si vous regardez un CD vidéo d'un autre standard couleur. A la mise sous tension, la chaîne se règle automatiquement sur le standard NTSC.

à suivre →

→ suite

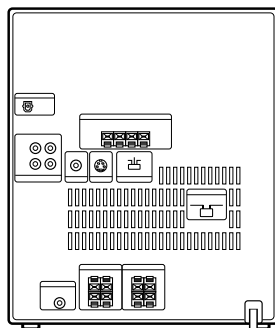
- *Si vous avez un téléviseur NTSC:*
Réglez SYSTEM SELECT sur NTSC.
Si vous regardez un CD vidéo enregistré dans le standard couleur PAL, l'image sera allongée et le haut et le bas de l'image seront coupés.
- *Si vous avez un téléviseur PAL:*
Réglez SYSTEM SELECT sur PAL.
Si vous regardez un CD vidéo enregistré dans le standard couleur NTSC, l'image sera étirée horizontalement et une bande noire masquera le haut et le bas de l'écran.

N'oubliez pas d'éteindre la chaîne avant de changer le réglage de SYSTEM SELECT.



ETAPE 6 Raccordement au secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale seulement après avoir raccordé tous les éléments.



à une prise murale

Le mode de démonstration est activé quand vous branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale.

Adaptateur de fiche (uniquement pour le modèle avec adaptateur de fiche)

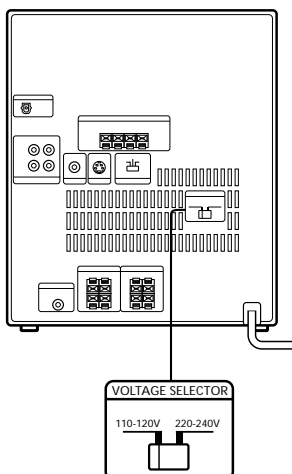
Si la fiche de la chaîne ne rentre pas dans la prise murale, insérez l'adaptateur fourni sur la fiche.

ETAPE 7 Arrêt de la démonstration

Pour arrêter la démonstration, appuyez sur DISPLAY/DEMO quand la chaîne est hors tension.

ETAPE 5 Réglage de la tension de fonctionnement

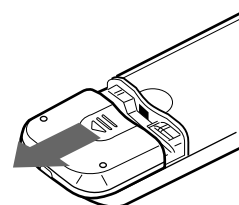
Avant de brancher le cordon secteur, réglez le sélecteur VOLTAGE SELECTOR sur la position qui correspond à la tension du courant secteur local.



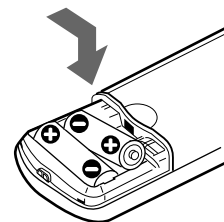
Mise en place des piles

Installez deux piles R6 (format AA) dans la télécommande fournie pour le contrôle à distance.

1 Ouvrez le couvercle.



2 Insérez deux piles R6 (format AA).
Faites correspondre les indications + et - des piles avec celles du logement.



3 Fermez le couvercle.

Autonomie des piles

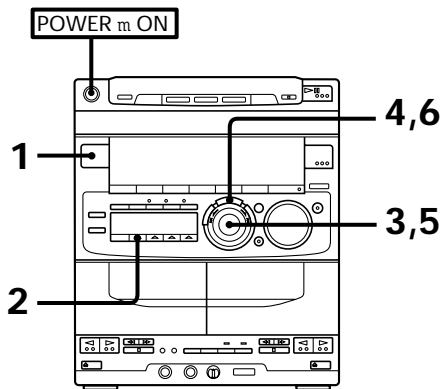
La télécommande fonctionne pendant environ six mois avec des piles Sony SUM-3 (NS). Quand la télécommande ne fonctionne plus, remplacez toutes les piles par des neuves.

Pour éviter une fuite d'électrolyte

Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte et à la corrosion qui s'ensuit.

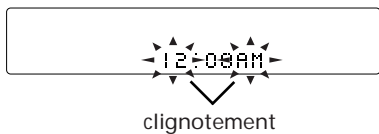
Réglage de l'horloge

L'horloge interne indique l'heure sur l'afficheur même quand la chaîne est hors tension. Vous devez régler l'horloge pour pouvoir utiliser les différentes fonctions gérées par la minuterie. Utilisez les touches de la chaîne pour régler l'horloge.

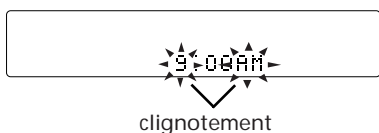


1 Appuyez sur TIMER.

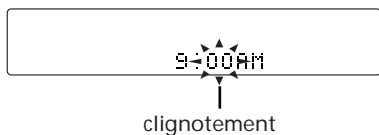
2 Appuyez sur CLOCK SET.
L'indication "AM" et les chiffres des heures se mettent à clignoter.



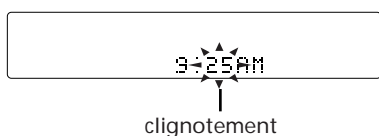
3 Tournez la molette jusqu'à ce que l'heure correcte apparaisse.



4 Appuyez sur ENTER/NEXT.
Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.

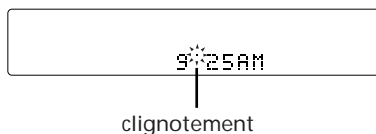


5 Tournez la molette jusqu'à ce que les minutes correctes apparaissent.



6 Appuyez sur ENTER/NEXT.
L'horloge se met en marche et le point supérieur clignote. Aidez-vous d'un signal de top horaire pour régler l'heure précisément.

Le point supérieur clignote pendant la première moitié des minutes (0 à 29 secondes) tandis que le point inférieur clignote pendant la seconde moitié des minutes (30 à 59 secondes).



Pour contrôler l'heure

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY/DEMO.
L'heure est affichée pendant huit secondes.

Pour rectifier l'heure

Refaites les opérations 1 à 6.

Chapitre 2: Lecteur CD vidéo/ CD-G/CD

Fonctionnement de base

Lecture de CD vidéo et CD-G
Lecture de CD

Utilisation de l'affichage sur écran

Contrôle du temps restant
Affichage sur écran

Fonctions spéciales

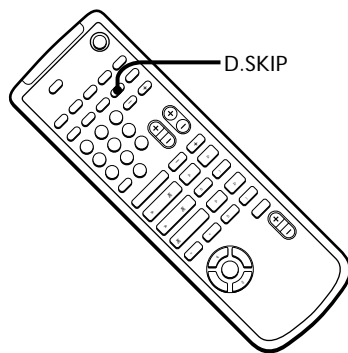
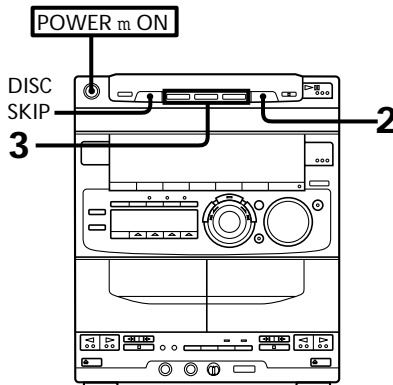
Localisation d'un passage particulier d'un disque (menu spécial)
Sélection des canaux graphiques des CD-G
Lecture d'un CD vidéo à partir du point d'arrêt (poursuite de la lecture)

Lecteur de CD dans différents modes

Lecture des plages au hasard (lecture aléatoire)
Lecture des plages dans l'ordre souhaité (lecture programmée)
Répétition de plages (lecture répétée)

Lecture de CD vidéo et CD-G

Les CD vidéo sans fonction PBC (version 1.1) ainsi que les CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0) peuvent être reproduits sur cette chaîne.
Il existe deux sortes de lecture selon le type de disque utilisé.

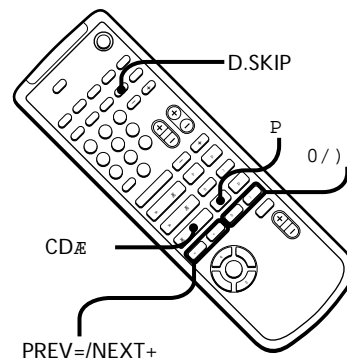
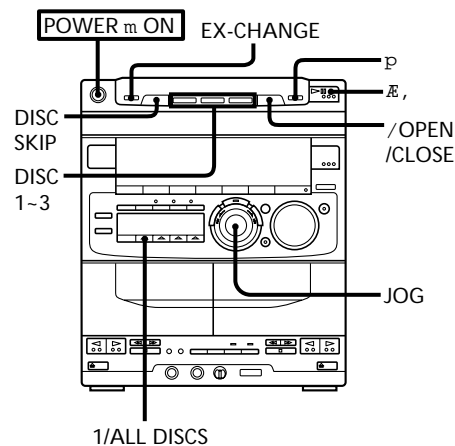


- 1 Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo.
Si nécessaire, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.
- 2 Appuyez sur § OPEN/CLOSE et posez des CD vidéo ou CD-G (face imprimée vers le haut) sur le plateau de disques.



Pour poser un troisième disque
Appuyez sur DISC SKIP (ou D.SKIP de la télécommande). Le plateau de disques tourne et vous pouvez poser un autre CD vidéo ou CD-G.

- 3 Appuyez sur DISC 1~3 pour sélectionner un disque.
Le plateau de disques se ferme automatiquement et la lecture commence à partir du CD vidéo ou CD-G sélectionné.
Si aucun disque ne se trouve sur le plateau sélectionné, le lecteur choisit automatiquement le disque suivant.



Pour	Appuyez sur (télécommande)
Arrêter la lecture	p
Faire une pause	· (P*2)
Poursuivre la lecture	· (CD · ou P*2)
Rechercher une plage ou scène suivante	NEXT (NEXT +*2) ou tournez la molette vers la droite*1.
Rechercher une plage ou scène précédente	PREV (PREV =*2) ou tournez la molette vers la gauche*1.
Localiser un passage d'une plage ou d'une scène	0 ou *)*2 en continu.
Sélectionner un CD particulier	DISC 1~3*3, ou bien appuyez de façon répétée sur DISC SKIP (D.SKIP).
Regardez seulement le CD sélectionné	1/ ALL DISCS de façon répétée jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse sur l'afficheur.
Regarder tous les CD	1/ ALL DISCS de façon répétée jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.
Enlever un CD	§ OPEN/CLOSE
Changer de CD pendant la lecture	EX-CHANGE

*1 Seulement pour les CD-G et les CD vidéo sans fonction PBC.
Quand "ALL DISCS" est sélectionné, vous pouvez utiliser la molette pour rechercher un passage sur toutes les plages de tous les disques en place dans le lecteur (recherche sans coupure).

- *2 L'image vidéo peut présenter des parasites.
 *3 Si ce numéro ne correspond à aucun disque, le plateau ressort.

Fonction monotouche

Appuyez sur \cdot du lecteur CD (ou CD \cdot de la télécommande) quand la chaîne est hors tension. Si un CD vidéo ou CD-G est en place dans le lecteur, la lecture commence sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur d'autres touches.

Sélection automatique de la source

Si vous appuyez sur \cdot ou sur les touches DISC 1-3 quand vous écoutez une autre source, le lecteur CD est sélectionné et la lecture du dernier CD vidéo ou CD-G commence.

Si le lecteur CD était dans le mode de lecture programmée, seule la touche \cdot peut être utilisée pour cette fonction.

Si le lecteur ne contient aucun disque

"CD NO DISC" apparaît sur l'afficheur. Appuyez sur \cdot (ou CD \cdot de la télécommande) quand cette indication est allumée. Le plateau s'ouvre automatiquement.

Si vous avez un téléviseur Sony

Vous pouvez utiliser les touches suivantes de la télécommande pour piloter le téléviseur:
 TV POWER: pour mettre le téléviseur sous et hors tension.
 TV/VIDEO: pour sélectionner l'entrée vidéo du téléviseur.
 CH: pour sélectionner une chaîne de télévision.
 TV VOL: pour régler le volume du (des) haut-parleur(s) du téléviseur.

Signification du voyant vert sur les touches DISC 1-3

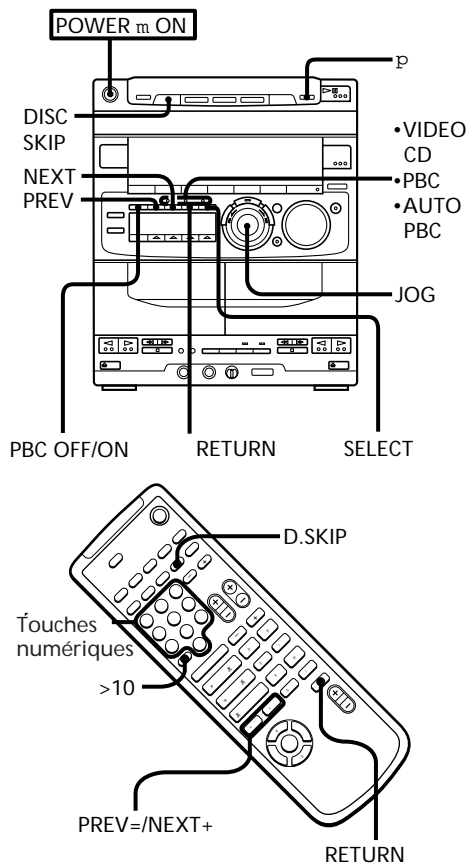
Chaque touche DISC 1-3 est pourvue d'un voyant et correspond à un plateau.

- Le voyant s'allume en vert pour indiquer que le plateau est sélectionné (pendant la lecture, l'attente, ou l'ouverture du plateau), même s'il n'y a aucun disque sur le plateau.

Pour regarder un CD vidéo avec fonction PBC (Version 2.0) (lecture PBC)

Les CD vidéo version 2.0 ont une fonction PBC, c-à-d. une fonction de contrôle de la lecture avec affichage de menus, ce qui permet de reproduire des logiciels interactifs.

Veillez à lire le mode d'emploi fourni avec chaque disque pour les détails, car tous les disques ont des menus de forme et de structure différentes.



1 Démarrez la lecture d'un CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0).

Tous les indicateurs suivants s'allument et un menu PBC apparaît sur le téléviseur.



Indicateur VIDEO CD

Il s'allume pendant la lecture d'un CD vidéo.

Indicateur PBC

Il s'allume pendant la lecture d'un CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0), même si la fonction PBC n'est pas utilisée.

Indicateur AUTO PBC

Il s'allume pendant la lecture d'un CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0).

2 Sélectionnez un paramètre sur le menu.

Utilisation du lecteur CD

Tournez la molette pour sélectionner un nombre, puis appuyez sur SELECT.

Utilisation de la télécommande

Entrez le nombre par les touches numériques. Pour entrer des nombres supérieurs à 10, appuyez d'abord sur >10, puis sur les touches numériques appropriées.

Par ex. Pour 30, appuyez sur >10 m 3 m 10/0.

3 Continuez en suivant les instructions qui apparaissent sur les menus pour profiter de l'interactivité du logiciel.

Pour	Appuyez sur (télécommande)
Arrêter la lecture	p
Voir le reste d'un menu	NEXT (NEXT +)
Revenir au début d'un menu	PREV (PREV =)
Revenir au menu précédent	^ RETURN (RETURN ^)

Pour annuler la fonction PBC (lecture sans utilisation des menus)

Appuyez sur PBC OFF/ON pour que l'indicateur AUTO PBC s'éteigne. Les images fixes, par exemple les menus, n'apparaissent plus.

Quand apparaît à l'écran de télévision

Vous avez appuyé sur une mauvaise touche. Appuyez sur une des touches indiquées sur le menu.

Si vous appuyez sur NEXT (ou NEXT + de la télécommande) pendant la lecture avec affichage de menus ou pendant la lecture d'images animées

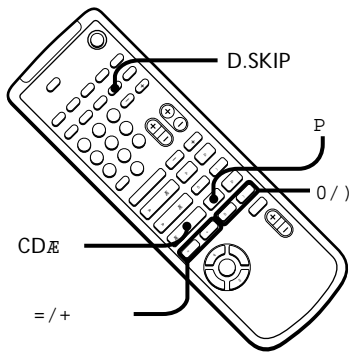
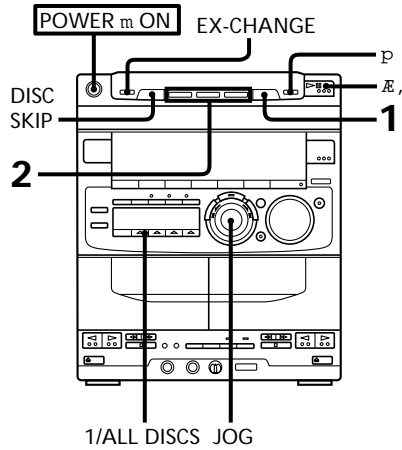
Vous pouvez passer à la scène suivante avec certains disques. Consultez le mode d'emploi fourni avec le disque.

Remarques

- Pendant la lecture avec affichage de menus, vous ne pouvez pas passer au disque suivant, même si vous avez sélectionné "ALL DISCS". Appuyez sur DISC SKIP (ou D.SKIP de la télécommande) pour passer au disque suivant.
- Le lecteur CD s'arrête dans les cas suivants:
 - Vous avez appuyé sur PBC OFF/ON pendant la lecture.
 - Vous avez appuyé sur PLAY MODE pendant la lecture.

Lecture de CD

Après avoir mis trois CD sur le plateau, vous pouvez écouter toutes les plages de tous les disques dans l'ordre original des disques.



1 Appuyez sur § OPEN/CLOSE et posez des CD (face imprimée vers le haut) sur le plateau de disques.



Pour poser un troisième disque
Appuyez sur DISC SKIP (ou D.SKIP de la télécommande). Le plateau de disques tourne et vous pouvez poser un autre CD.

2 Appuyez sur DISC 1-3 pour sélectionner un disque.
Le plateau de disques se ferme automatiquement et la lecture commence à partir du CD sélectionné. Si ce plateau ne contient aucun disque, le plateau suivant est automatiquement sélectionné.

Pour	Appuyez sur (télécommande)
Arrêter la lecture	p
Faire une pause	· (P)
Poursuivre la lecture	· (CD · ou P)
Rechercher une plage suivante	Tournez la molette vers la droite*1 (+).
Rechercher une plage précédente	Tournez la molette vers la gauche*1 (=).
Localiser un passage particulier d'une plage	0 ou) en continu.
Sélectionner un CD particulier	DISC 1-3*2, ou appuyez de façon répétée sur DISC SKIP (D.SKIP).
Écouter le CD sélectionné seulement	1/ALL DISCS de façon répétée jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse sur l'afficheur.
Écouter tous les CD	1/ALL DISCS de façon répétée jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.
Enlever un CD	§ OPEN/CLOSE
Changer de CD pendant la lecture	EX-CHANGE

*1 Quand "ALL DISCS" est sélectionné, vous pouvez utiliser la molette pour rechercher un passage sur toutes les plages de tous les disques en place dans le lecteur (recherche sans coupure).
*2 S'il n'y a pas de disque correspondant à ce numéro, le plateau ressort.

Fonction monotouche

Appuyez sur · du lecteur CD (ou CD · de la télécommande) quand la chaîne est hors tension. Si un CD est en place dans le lecteur, la lecture du CD commence sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur une autre touche.

Sélection automatique de la source

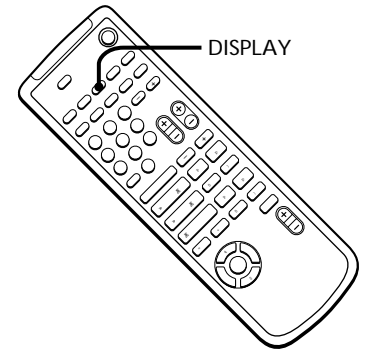
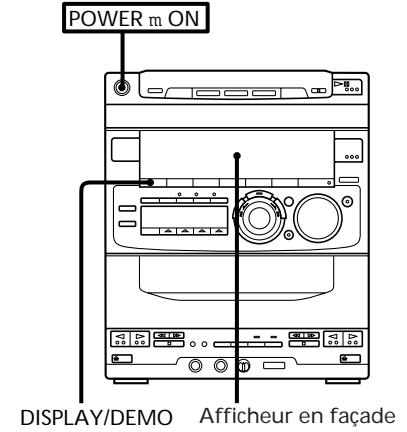
Si vous appuyez sur · ou sur les touches DISC 1-3 quand vous écoutez une autre source, le lecteur CD est sélectionné et la lecture du dernier CD commence. Si le lecteur CD était dans le mode de lecture programmée, seule la touche · peut être utilisée pour cette fonction.

Si le lecteur ne contient aucun CD

"CD NO DISC" apparaît sur l'afficheur. Appuyez sur · (ou CD · de la télécommande) quand cette indication est allumée. Le plateau s'ouvre automatiquement.

Contrôle du temps restant

Vous pouvez faire apparaître sur l'afficheur les informations concernant le CD actuel.



Pour contrôler le temps restant

Appuyez sur DISPLAY/DEMO (ou DISPLAY de la télécommande) pendant la lecture. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change de la façon suivante:

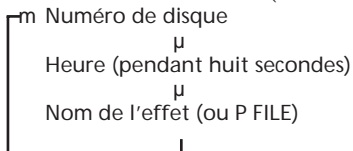
(Mode ALL DISCS)

Temps de lecture de la plage actuelle	μ
Temps restant sur la plage actuelle	μ
Affichage "Play"	μ
Heure (pendant huit secondes)	μ
Nom de l'effet (ou P FILE)	μ

(en mode 1 DISC)

Temps de lecture de la plage actuelle	μ
Temps restant sur la plage actuelle	μ
Temps restant sur le disque actuel	μ
Heure (pendant huit secondes)	μ
Nom de l'effet (ou P FILE)	μ

(CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0))

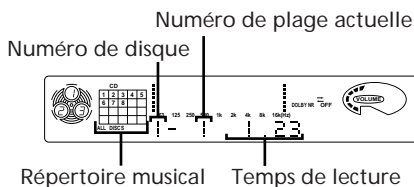


Remarques

- Les numéros de plage de 1 à 20 apparaissent sur l'afficheur dans le répertoire musical. Les numéros de plage supérieurs à 20 n'apparaissent pas.
- "—." apparaît sur l'afficheur quand le temps de lecture total est égal ou supérieur à 100 minutes.

Informations apparaissant pendant la lecture de CD audio, CD-G et CD vidéo sans fonction PBC (version 1.1)

Le numéro de plage actuel, le temps de lecture de la plage actuelle et le répertoire musical apparaissent sur l'afficheur. Les numéros de plage dans le répertoire musical disparaissent au fur et à mesure que les plages sont reproduites.

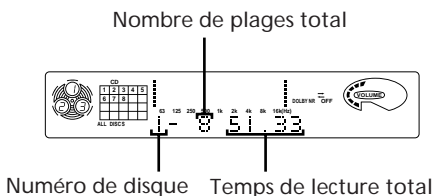


Informations affichées pendant la lecture de CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0)

Les numéros de plage et le répertoire musical n'apparaissent pas quand le menu est à l'écran, mais les numéros que vous pouvez sélectionner sur le menu apparaissent dans le répertoire musical.

Pour contrôler le temps de lecture total et le nombre de plages total

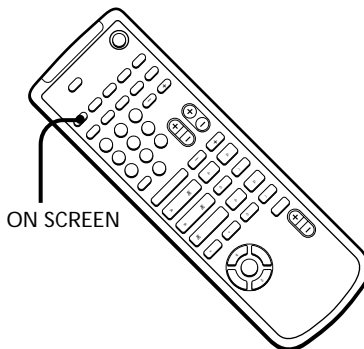
Appuyez sur DISPLAY quand le lecteur est à l'arrêt.



Vous pouvez aussi obtenir ces informations en appuyant sur § OPEN/CLOSE pour fermer le plateau de disques.

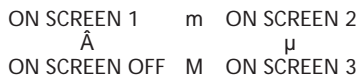
Affichage sur écran

Vous pouvez contrôler le mode de fonctionnement et les informations des CD vidéo, CD-G ou CD audio pendant la lecture ou à l'arrêt en les superposant sur le haut de l'image affichée à l'écran de télévision.



Appuyez sur ON SCREEN.

A chaque pression sur cette touche, l'affichage change de la façon suivante:



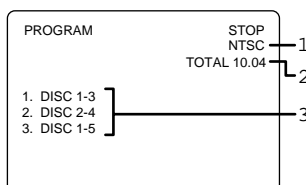
Affichage sur écran 1 (ON SCREEN 1)

Affichage momentané du mode de fonctionnement quand vous effectuez une opération, par exemple quand vous commencez la lecture.



- 1 Mode de fonctionnement
"PLAY" quand vous commencez la lecture
"STOP" quand vous arrêtez la lecture
"PAUSE" quand vous interrompez la lecture

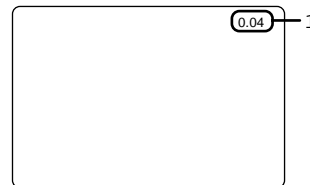
• Pendant l'arrêt de la lecture programmée



- 1 Standard couleur
- 2 Temps de lecture total du programme
- 3 Disque et numéros de plage programmés

Affichage sur écran 2 (ON SCREEN 2)

Affichage momentané du mode de fonctionnement quand vous effectuez une opération, par exemple quand vous commencez la lecture. Pendant la lecture, le temps écoulé ou le temps restant sur la plage actuelle est normalement affiché.



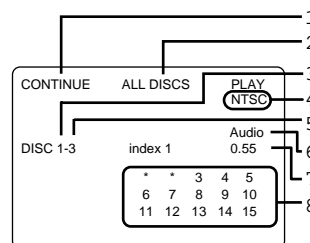
- 1 Temps écoulé ou temps restant sur la plage actuelle
"PLAY" quand vous commencez la lecture
"STOP" quand vous arrêtez la lecture
"PAUSE" quand vous interrompez la lecture

• Pendant l'arrêt de la lecture programmée
L'affichage est le même que l'affichage sur écran 1.

Affichage sur écran 3 (ON SCREEN 3)

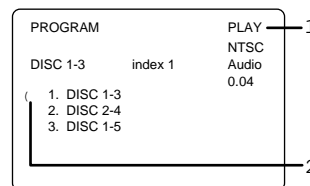
Pendant la lecture, cet affichage indique le mode de fonctionnement. Pendant l'arrêt, il donne des informations concernant les CD en place sur le plateau.

• Pendant la lecture normale ou aléatoire



- 1 Mode de lecture
- 2 "ALL DISCS" ou "1 DISC"
- 3 Numéro actuel du disque
- 4 Standard couleur
- 5 Numéro de la plage actuelle
- 6 Type de disque
- 7 Temps écoulé de la plage actuelle
- 8 Répertoire musical

• Pendant la lecture programmée



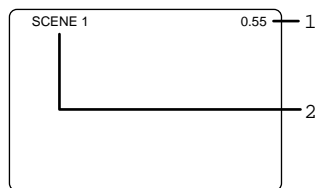
- 1 "PLAY" quand vous commencez la lecture
"PAUSE" quand vous interrompez la lecture
- 2 Indique la plage actuelle

à suivre →

Chapitre 2: Lecteur CD vidéo/CD-G/CD

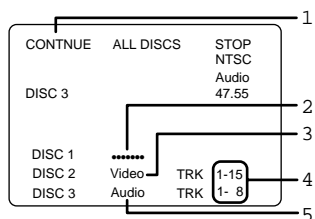
→ suite

- Pendant la lecture d'un CD vidéo avec affichage de menus PBC



- 1 Temps écoulé de la scène
- 2 Numéro de la scène

- Pendant l'arrêt (sauf lecture programmée)



- 1 Mode de lecture
- 2 Pour un disque qui n'a pas été reproduit
- 3 Pour un CD vidéo
- 4 Numéros de page du disque
- 5 Pour un CD audio ou un CD-G

- Pendant l'arrêt de la lecture programmée
L'affichage est le même que l'affichage sur écran 1.

Extinction de l'affichage (ON SCREEN OFF)

Aucun affichage (sauf s'il s'agit d'un menu spécial).

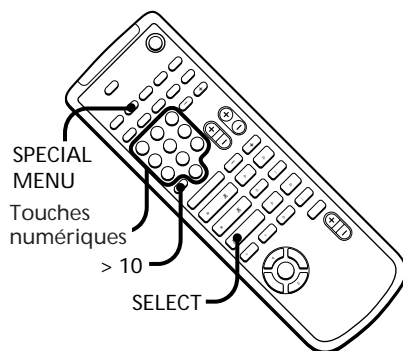
Remarques sur l'affichage sur écran

- Normalement, choisissez le mode d'affichage ON SCREEN 1, 2 ou 3. Quand vous choisissez ON SCREEN OFF, vous ne pouvez pas contrôler le mode de fonctionnement du lecteur CD. Au besoin, contrôlez-le sur l'afficheur.
- Quand vous enregistrez les signaux vidéo fournis par la chaîne sur un magnétoscope, par exemple, n'oubliez pas de sélectionner ON SCREEN OFF, sinon les informations affichées apparaîtront aussi sur l'enregistrement.
- Le standard couleur n'apparaît pas si le sélecteur SYSTEM SELECT est sur "NTSC" ou "PAL".

Localisation d'un passage particulier d'un disque (menu spécial)

Ce lecteur présente 5 fonctions de recherche. Sélectionnez-en une à partir du menu spécial (SPECIAL MENU) selon le type de disque que vous utilisez. Le téléviseur doit être allumé pour que vous puissiez utiliser cette fonction.

Utilisez la télécommande pour effectuer les opérations suivantes.



Localisation d'après le numéro de scène (recherche de scène)

Sur les disques CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0), les menus, les images animées et les images fixes sont divisés en "scènes", et chaque scène est numérotée. C'est la raison pour laquelle vous pouvez commencer la lecture à partir d'une scène particulière.

Quand une scène que vous aimez apparaît, notez son numéro en l'affichant sur l'écran pendant la lecture. Quand vous voulez revoir la scène, il vous suffit de taper ce numéro pour la retrouver immédiatement.

Remarque

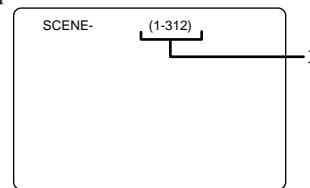
Vous ne disposez de cette fonction que pendant la lecture de CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0).

Utilisez la télécommande pour effectuer les opérations suivantes.

- 1 Démarrez la lecture d'un CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0).

- 2 Appuyez sur SPECIAL MENU.

- 3 Appuyez sur 1 pour sélectionner "1) SCENE SEARCH". "SCENE -" et le nombre total de scènes apparaissent à l'écran de télévision.

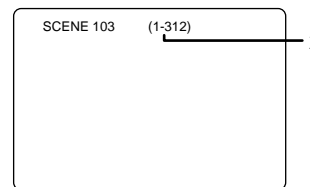


- 1 Nombre total de scènes (exemple pour un disque de 312 scènes)

- 4 Utilisez les touches numériques (1-10/0) pour sélectionner la scène souhaitée.

Par ex. Pour voir la scène 103, appuyez sur 1 m 10/0 m 3.

Le numéro de scène sélectionné apparaît à l'écran de télévision.



- 1 Numéro de scène sélectionné

- 5 Appuyez sur CD · SELECT. La lecture commence à partir de la scène sélectionnée.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur p.

Pour contrôler le numéro de scène pendant la lecture

Appuyez de façon répétée sur ON SCREEN pour sélectionner le mode d'affichage ON SCREEN 3. Le numéro de scène apparaît sur l'écran de télévision. (Voir "Affichage sur écran" pour les détails.)

Remarques

- Avec certains CD, vous ne pourrez peut-être pas commencer la lecture à partir de la scène souhaitée, car la lecture à ce point est interdite. Si le cas se présente, la lecture commence soit à partir de la scène 1 (pendant l'arrêt) ou continue après la scène actuelle (pendant la lecture).
- Avec certains CD, vous ne pourrez peut-être pas afficher la scène sélectionnée.

Localisation d'après le numéro d'index (recherche d'index)

Un index est un numéro qui divise une page ou un disque en sections plus petites, ce qui vous permet de repérer aisément le point souhaité. Les index inscrits sur les CD vidéo sont appelés "Index vidéo".

Les CD musicaux, les CD-G et les CD vidéo peuvent contenir des numéros d'index que vous pouvez utiliser pour retrouver un passage d'une page.

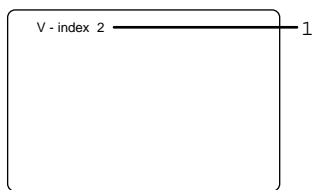
La recherche d'après le numéro d'index n'est possible qu'avec les disques contenant des numéros d'index. La recherche d'index ne peut pas être utilisée pour passer à une plage adjacente.

Remarque

Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture de CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0).

Utilisez la télécommande pour effectuer les opérations suivantes.

- 1 Commencez la lecture d'un CD vidéo, par exemple.
- 2 Appuyez sur SPECIAL MENU.
- 3 Appuyez sur 2 pour sélectionner "2) V-INDEX SEARCH" (ou "2) INDEX SEARCH" pour les CD-G ou CD musicaux).
- 4 Utilisez les touches numériques (1-10/0) pour sélectionner l'index souhaité. La lecture commence à partir de l'index sélectionné.



1 Index vidéo

- 5 Appuyez sur CD · SELECT. La lecture commence à partir de l'index sélectionné.

Pour arrêter la lecture
Appuyez sur p.

Pour utiliser la recherche d'index pour les CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0)

Arrêtez la lecture et appuyez sur PBC OFF/ON pour que l'indicateur AUTO PBC s'éteigne avant l'étape 1.

Remarque

S'il n'y a plus d'index sur le disque pendant la lecture d'un CD vidéo, apparaît à l'écran de télévision et la lecture continue.

Localisation d'après le temps écoulé (recherche temporelle)

Cette fonction vous permet de retrouver un passage particulier d'un CD vidéo sans fonction PBC (version 1.1), CD-G ou CD musical en utilisant le temps écoulé comme repère. Le "temps écoulé" est le temps depuis le début du disque. Il ne s'agit pas du temps depuis le début de la plage actuelle, tel qu'il est indiqué sur l'afficheur. Cette fonction s'avère particulièrement utile quand le disque contient peu de divisions en plages.

Remarque

Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture d'un CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0).

Utilisez la télécommande pour les opérations suivantes.

- 1 Appuyez sur SPECIAL MENU.
- 2 Appuyez sur 3 pour sélectionner "3) TIME SEARCH".
- 3 Utilisez les touches numériques (1-10/0) pour entrer le temps en minutes correspondant à la section souhaitée.

Par ex. Pour 10 minutes, appuyez sur 1 m 10/0.
Le temps écoulé sélectionné apparaît à l'écran de télévision.
- 4 Appuyez sur CD · SELECT. La lecture commence à partir du temps sélectionné.

Pour arrêter la lecture
Appuyez sur p.

Pour utiliser la recherche temporelle pour les CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0)

Arrêtez la lecture et appuyez sur PBC OFF/ON pour que l'indicateur AUTO PBC s'éteigne avant l'étape 1.

Localisation de la plage souhaitée (sommaire de disque)

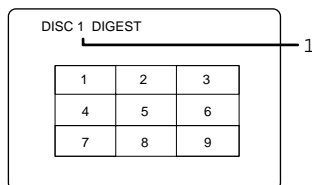
Vous pouvez sélectionner une plage en regardant la première image de chaque plage. Vous pouvez ainsi afficher simultanément les premières images de 9 plages différentes à l'écran de télévision.

Remarques

- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture de CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0).
- Aucune image vidéo n'apparaît si le disque est un CD musical ou CD-G.

Utilisez la télécommande pour effectuer les opérations suivantes.

- 1 Appuyez sur SPECIAL MENU.
- 2 Appuyez sur 4 pour sélectionner "4) DISC DIGEST". Les premières images des plages 1 à 9 du disque actuel apparaissent à l'écran de télévision.



1 Numéro du disque actuel

Pour afficher les 9 plages suivantes

Appuyez sur NEXT +. Les premières images des plages 10 à 18 apparaissent. S'il y a encore des plages sur le disque, "+" apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran de télévision. Pour afficher les images des plages précédentes, appuyez sur =.

- 3 Utilisez les touches numériques (1-10/0) pour sélectionner la plage souhaitée.

Pour entrer des numéros de plage supérieurs à 10

Appuyez d'abord sur >10, puis sur les touches numériques appropriées. Par ex. Pour 30, appuyez sur >10 m 3 m 10

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur p.

A l'étape 2, vous pouvez sélectionner des plages qui n'ont pas été affichées avant que toutes les plages soient affichées.

Utilisez les touches numériques pour sélectionner la plage souhaitée.

A l'étape 2, vous pouvez reproduire une plage immédiatement après que la première image a été affichée.

Sélectionnez CD · SELECT immédiatement après que la première image a été affichée.

Pour voir le sommaire d'un autre disque

Appuyez sur DISC SKIP pendant l'affichage du sommaire d'un disque.

Pour utiliser le sommaire de disque pour les CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0)

Arrêtez la lecture et appuyez sur PBC OFF/ON pour que l'indicateur AUTO PBC s'éteigne à l'étape 1.

Remarque

Le lecteur revient automatiquement au mode de lecture normale si vous affichez le sommaire du disque pendant la lecture aléatoire ou programmée.

Localisation d'un passage d'une plage (sommaire de plage)

Le lecteur CD peut diviser un CD vidéo en 9 sections différentes et afficher la première scène de chaque section à l'écran de télévision. Cette fonction peut être utile lorsque vous voulez reproduire un disque comportant peu de divisions en plages, comme les films.

à suivre →

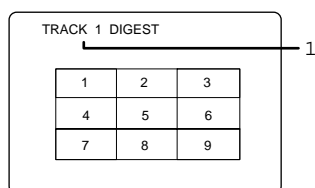
→ suite

Remarque

Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture d'un CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0).

Utilisez la télécommande pour effectuer les opérations suivantes.

- 1 Commencez la lecture de la plage souhaitée du CD vidéo.
- 2 Appuyez sur SPECIAL MENU.
- 3 Appuyez sur 5 pour sélectionner "5)TRACK DIGEST".
La plage actuelle est divisée en 9 sections et la première image de chaque section est affichée à l'écran de télévision.



1 Numéro de la plage actuelle

- 4 Utilisez les touches numériques pour sélectionner la section souhaitée.
La lecture commence à partir d'un point proche de l'image sélectionnée.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur p.

A l'étape 3, vous pouvez sélectionner des sections qui n'ont pas encore été affichées avant que toutes les sections soient affichées.

Utilisez les touches numériques pour sélectionner la section souhaitée.

A l'étape 3, vous pouvez reproduire la section souhaitée immédiatement après l'affichage de la première image.

Appuyez sur CD · SELECT immédiatement après l'affichage de la première image.

Pour passer au sommaire d'une autre plage

Appuyez sur = ou + pendant l'affichage du sommaire d'une plage.

Pour utiliser le sommaire de plage pour les CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0)

Arrêtez la lecture et appuyez sur PBC OFF/ON pour que l'indicateur AUTO PBC s'éteigne avant l'étape 1.

Remarque

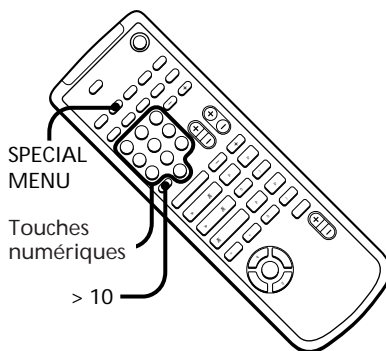
Les plages inférieures à 40 secondes ne seront peut-être pas divisées en moins de 9 sections.

Sélection des canaux graphiques des CD-G

Les CD-G ont 16 canaux (0 à 15), appelés "canaux graphiques", qui vous permettent de sélectionner l'image vidéo que vous voulez voir à l'écran de télévision.

La première fois que vous branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale, les canaux 1 et 0 sont préréglés (préréglage usine). Vous pouvez cependant choisir un autre canal à la place du canal 1. Comme le canal que vous pouvez choisir peut être différent avec chaque disque, reportez-vous au mode d'emploi ou à l'emballage (ou autre) qui accompagne le CD-G.

Utilisez la télécommande pour effectuer les opérations suivantes.



- 1 Appuyez sur SPECIAL MENU pendant la lecture d'un CD-G ou quand le lecteur est à l'arrêt.
- 2 Appuyez sur 6 pour sélectionner "6) GRAPHIC CHANNEL".
"G-CH" apparaît à l'écran de télévision.
- 3 Utilisez les touches numériques pour sélectionner le canal souhaité.

Pour entrer un nombre supérieur à 10

Appuyez d'abord sur >10, puis sur les touches numériques appropriées.
Par ex. Pour 10, appuyez sur >10 m 1 m 10/0

Remarque

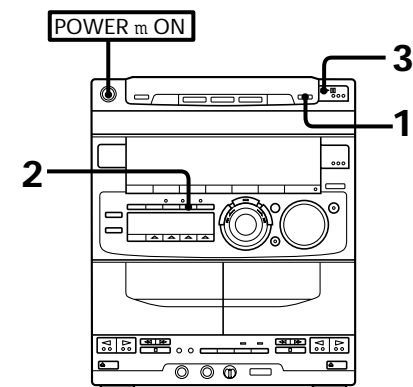
Lors de la lecture d'un CD-G, l'image peut être déformée quand vous appuyez sur les touches suivantes. Ce n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

- = / +
- 0 /)
- P

Lecture d'un CD vidéo à partir du point d'arrêt (poursuite de la lecture)

Lors de la lecture d'un CD vidéo, le lecteur CD mémorise le point où la lecture s'est arrêtée. Vous pouvez ainsi poursuivre la lecture à partir de ce point.

Cette fonction ne peut pas être utilisée avec les CD musicaux et les CD-G.



- 1 Appuyez sur p pour arrêter le CD vidéo.
Le lecteur CD mémorise le point.
- 2 Appuyez sur ^ RETURN (ou RETURN ^ de la télécommande) pendant l'arrêt.
"RESUME" clignote sur l'afficheur et apparaît à l'écran de télévision pendant 16 secondes.

Si "RESUME" ne clignote pas

La poursuite de la lecture n'est pas possible.

- 3 Appuyez sur · (ou CD · SELECT de la télécommande) quand "RESUME" clignote.
La lecture se poursuit à partir du point où vous l'aviez arrêtée à l'étape 1.
Si "RESUME" cesse de clignoter avant que vous appuyiez sur ·, appuyez une nouvelle fois sur ^ RETURN.

Pour regarder un CD vidéo à partir du début

- Appuyez sur · quand "RESUME" ne clignote pas.
- Appuyez une nouvelle fois sur ^ RETURN quand "RESUME" clignote.

Remarques

- La poursuite de la lecture ne fonctionne pas pendant la lecture aléatoire ou programmée.
- La lecture peut ne pas reprendre exactement au même endroit, ou elle peut être impossible. Cela dépend du point où elle s'est arrêtée.

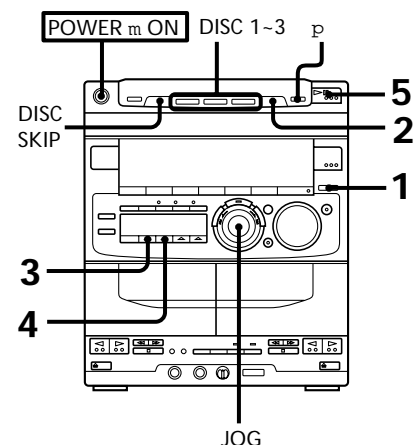
- Quand vous effectuez les opérations suivantes le point mémorisé est effacé:
 - vous retirez le disque
 - vous appuyez sur DISC SKIP
 - vous débranchez le cordon d'alimentation
 - vous changez le mode de lecture
 - vous appuyez sur p du lecteur CD quand il est à l'arrêt

Lecture des plages au hasard (lecture aléatoire)

Toutes les plages d'un CD ou de tous les CD peuvent être reproduites dans un ordre aléatoire.

Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture de menus des CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0).

Utilisez les touches de la chaîne pour la lecture aléatoire.



- 1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur § OPEN/CLOSE et posez un CD sur le plateau.

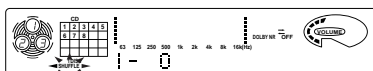
Pour poser un troisième disque

Appuyez sur DISC SKIP (ou D.SKIP) de la télécommande). Le plateau de disques tourne et vous pouvez poser un autre CD.

- 3 Appuyez de façon répétée sur 1/ALL DISCS pour choisir d'écouter un disque ou tous les disques.

Choisissez	Pour écouter
1 DISC	Seulement le CD sélectionné
ALL DISCS	Tous les CD dans un ordre consécutif (selon le nombre de disques). Les plateaux vides sont omis.

- 4 Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" apparaisse sur l'afficheur.



- 5 Appuyez sur . . . " J " apparaît, puis toutes les plages sont reproduites dans un ordre aléatoire.

Pour arrêter la lecture aléatoire

Appuyez sur p.

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" et "PROGRAM" disparaissent de l'afficheur. La lecture se poursuit dans l'ordre des plages du disque.

Si le disque est un CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0), le lecteur CD s'arrête.

Pour sélectionner un CD

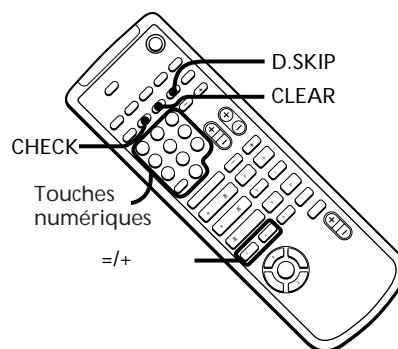
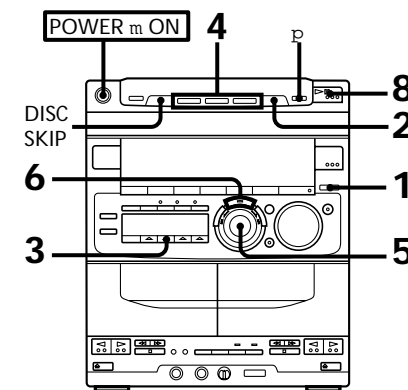
Appuyez sur DISC 1-3 pendant la lecture aléatoire.

Pour omettre une plage

Tournez la molette vers la droite (ou appuyez sur la touche + de la télécommande).

Lecture des plages dans l'ordre souhaité (lecture programmée)

Vous pouvez créer un programme contenant jusqu'à 32 plages de tous les CD pour les reproduire dans l'ordre de votre choix. Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture de CD vidéo avec affichage de menus PBC (version 2.0). Utilisez les touches de la chaîne et de la télécommande pour effectuer cette opération.

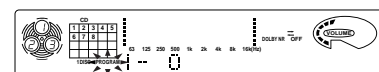


- 1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur § OPEN/CLOSE et posez des CD sur le plateau.

Pour poser un troisième disque

Appuyez sur DISC SKIP (ou D.SKIP de la télécommande). Le plateau de disques tourne et vous pouvez poser un autre CD.

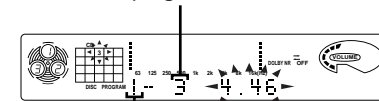
- 3 Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'afficheur.



- 4 Appuyez sur DISC 1 ~ 3 pour sélectionner un CD. Le numéro de disque apparaît sur l'afficheur.

- 5 Tournez la molette (ou appuyez sur =/+) de la télécommande) pour choisir une plage. Le numéro de la plage et le temps de lecture total avec la plage sélectionnée clignotent sur l'afficheur. (Le programme n'est pas encore enregistré à ce moment.)

Numéro de plage



Numéro de disque

Temps de lecture total

- 6 Appuyez sur ENTER/NEXT. Le numéro de plage choisi s'allume dans le répertoire musical et l'indicateur STEP apparaît sur l'afficheur. Si le numéro de plage disparaît avant que vous n'ayez appuyé sur ENTER/NEXT, revenez à l'étape 4.

En cas d'erreur

Appuyez sur CLEAR et sélectionnez une autre plage.

à suivre →

→ suite

7 Pour programmer d'autres plages du même CD, refaites les opérations 5 et 6. Pour programmer des plages d'un autre CD, refaites les opérations 4 à 6.

8 Appuyez sur . . .
Toutes les plages sont reproduites dans l'ordre de leur programmation.

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" et "SHUFFLE" disparaissent de l'afficheur. Les plages sont lues dans l'ordre d'origine. Lors de la lecture d'un CD vidéo avec fonction PBC (version 2.0), le lecteur CD s'arrête.

Pour sélectionner une plage avec la télécommande

Utilisez les touches numériques pour entrer le numéro de plage et sautez l'étape 6. Pour entrer un numéro de plage supérieur à 10 appuyez d'abord sur >10, puis sur les touches numériques appropriées. Par ex. Pour 30, appuyez sur >10 m 3 m 10/0.

Pour vérifier le contenu de la programmation (avec la télécommande seulement)

Appuyez sur CHECK avant de commencer la lecture. A chaque pression sur CHECK, la programmation suivante apparaît sur l'afficheur. Quand la dernière programmation apparaît, "CHECK END" est affiché, puis l'affichage normal réapparaît.

Pour changer le contenu de la programmation

Pour	Appuyez sur
Effacer une plage donnée	CHECK de façon répétée pour que le numéro de plage s'allume, puis appuyez sur CLEAR
Effacer une plage à la fin du programme	CLEAR à l'arrêt.
Ajouter une plage à la fin du programme	1. Tournez la molette jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité apparaisse sur l'afficheur. 2. Appuyez sur ENTER/NEXT.
Effacer tout le programme	⏻ une fois à l'arrêt et deux fois pendant la lecture

Remarques

- Le programme que vous avez créé n'est pas supprimé après la lecture et il peut être reproduit une nouvelle fois.

- Si "--.--" apparaît au lieu du temps de lecture total pendant la programmation, c'est que vous avez programmé une plage dont le numéro est supérieur à 20 ou que le temps de lecture total dépasse 100 minutes.

Pour annuler la lecture répétée

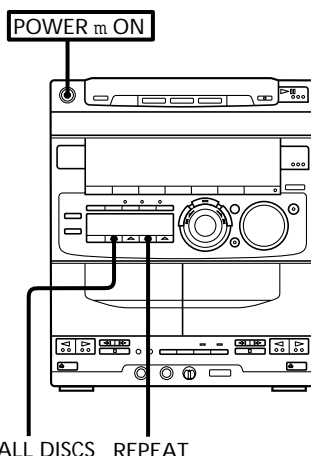
Appuyez de façon répétée sur "REPEAT" jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse de l'afficheur.

Remarque

Vous ne pouvez pas répéter une seule plage pendant la lecture aléatoire ou la lecture programmée.

Répétition de plages (lecture répétée)

Cette fonction permet de répéter toutes les plages d'un CD ou de tous les CD en mode de lecture normale, aléatoire ou programmée. Utilisez les touches de la chaîne pour effectuer cette opération.



Répétition de toutes les plages

- 1 Appuyez de façon répétée sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur . . .

Pour	Appuyez sur
Répéter toutes les plages du disque actuel	1/ALL DISCS de façon répétée jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse sur l'afficheur.
Répéter toutes les plages de tous les disques	1/ALL DISCS de façon répétée jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.
Répéter une seule plage	REPEAT de façon répétée jusqu'à ce que "REPEAT 1" apparaisse sur l'afficheur pendant la lecture de la plage que vous voulez réécouter.

Chapitre 3: Radio

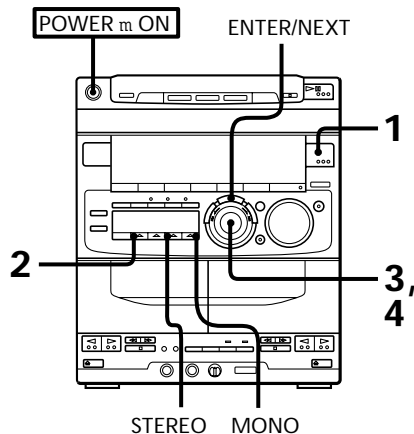
Ecoute de la radio

Préréglage des stations radio

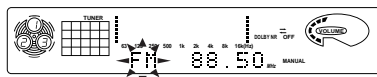
Ecoute des stations préréglées

Ecoute de la radio

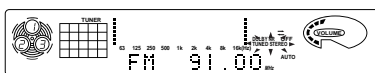
Quand vous voulez écouter une émission de radio, vous pouvez utiliser le balayage des fréquences radio pour accorder automatiquement les stations qui ont un signal suffisamment puissant. Vous ne perdrez pas de temps par la suite à chercher une station. Cependant, les stations dont le signal est trop faible risquent d'être omises pendant l'accord automatique et vous devrez les accorder manuellement.



- 1 Appuyez de façon répétée sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée apparaisse sur l'afficheur. Quand vous appuyez sur TUNER/BAND, la gamme change de la façon suivante:



- 2 Appuyez de façon répétée sur TUNING MODE jusqu'à ce que "AUTO" apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Tournez la molette vers la droite pour balayer les fréquences supérieures ou vers la gauche pour balayer les fréquences inférieures. Le tuner commence à balayer les fréquences radio et s'arrête automatiquement quand il trouve une station dont le signal est net. "TUNED" apparaît sur l'afficheur. "STEREO" apparaît également si la station FM accordée diffuse une émission en stéréo.



- 4 Si vous ne voulez pas écouter la station sélectionnée, tournez encore la molette pour poursuivre le balayage.

Si la station souhaitée n'est pas accordée

La station a été omise par l'accord automatique car son signal est trop faible. Accordez-la manuellement.

- 1 Appuyez de façon répétée sur TUNING MODE jusqu'à ce que "MANUAL" apparaisse sur l'afficheur.
- 2 Continuez à tourner la molette jusqu'à ce que la station souhaitée soit accordée.

Pour améliorer la réception des émissions PO/OC (AM)

Réorientez l'antenne cadre AM fournie pour la réception PO et OC (AM).



PO/OC (AM)

Pour changer l'intervalle d'accord PO

L'intervalle d'accord PO a été préréglé en usine sur 9 kHz (10 kHz avec certains modèles). Pour changer l'intervalle d'accord, procédez comme suit:

- 1 Mettez la chaîne sous tension.
- 2 Sélectionnez la gamme PO (AM).
- 3 Mettez la chaîne hors tension.
- 4 Remettez-la sous tension tout en appuyant sur la touche ENTER/NEXT.

Une fois que vous avez changé l'intervalle d'accord PO (AM), vous devez préréglé une nouvelle fois toutes les stations. Pour revenir à l'intervalle d'accord préréglé en usine, refaites les mêmes opérations.

Si la réception d'une émission FM est mauvaise

Appuyez sur MONO de sorte que "MONO" apparaisse sur l'afficheur. L'effet stéréo est annulé mais la réception est de meilleure qualité. Appuyez sur la touche STEREO pour rétablir l'effet stéréo.

Fonction monotouche

Appuyez sur TUNER/BAND quand la chaîne est hors tension. Vous pouvez écouter la dernière station reçue sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur une autre touche.

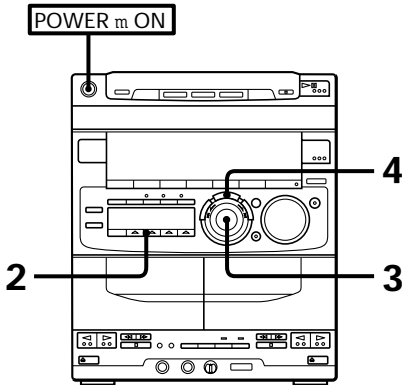
Sélection automatique de la source

Si vous appuyez sur TUNER/BAND quand vous écoutez une autre source, la radio est sélectionnée et vous pouvez automatiquement écouter la dernière station reçue.

Préréglage des stations radio

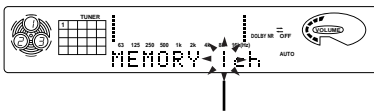
Vous pouvez mémoriser les fréquences de vos stations préférées pour pouvoir les accorder rapidement. Vous pouvez ainsi prérégler jusqu'à 20 stations FM, 10 stations PO et 10 stations OC dans n'importe quel ordre.

Utilisez les touches de la chaîne pour prérégler les stations.



F
18

- 1 Accordez une station que vous voulez prérégler.
- 2 Appuyez sur TUNER MEMORY. "MEMORY" et un numéro de préréglage apparaissent sur l'afficheur.



Numéro de préréglage

- 3 Tournez la molette pour sélectionner un numéro de préréglage.
- 4 Appuyez sur ENTER/NEXT. La station est mémorisée sur le numéro de préréglage sélectionné.
- 5 Refaites les opérations 1 à 4 pour chaque station devant être préréglée.

Pour effacer une station préréglée

Mémorisez une nouvelle station sur le numéro de préréglage. La station mémorisée auparavant sur ce numéro est effacée et remplacée par la nouvelle.

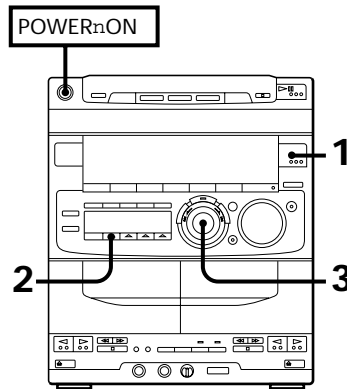
Si vous ne parvenez pas à prérégler une station, ou en cas d'erreur

Assurez-vous que "MEMORY" est indiqué sur l'afficheur.

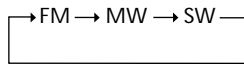
Sinon, appuyez une nouvelle fois sur TUNER MEMORY pour que "MEMORY" apparaisse (pendant environ huit secondes) et refaites les opérations 3 à 4.

Ecoute des stations préréglées

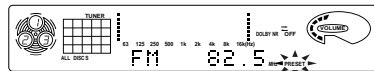
Une fois que vous avez prérégler des stations, tournez la molette pour accorder rapidement vos stations préférées.



- 1 Appuyez de façon répétée sur TUNER/BAND pour sélectionner la gamme souhaitée.



- 2 Appuyez sur TUNING MODE pour que "PRESET" apparaisse sur l'afficheur.



- 3 Tournez la molette (ou appuyez sur la touche - ou + de la télécommande) pour accorder une station préréglée. La fréquence de la station apparaît et la diffusion commence.

Chapitre 4: Platine à cassettes

Lecture d'une cassette

Enregistrement d'un CD

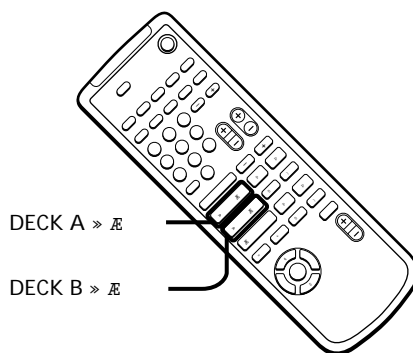
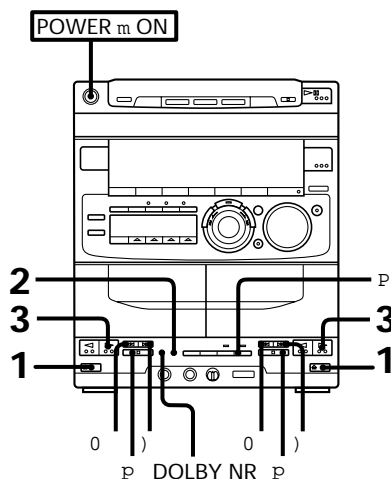
Enregistrement d'un CD:
Désignation de la durée
de la cassette (montage
temporel)

Enregistrement de la radio

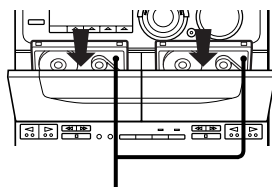
Enregistrement d'une autre
cassette (copie)

Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales), TYPE II (CrO₂) ou TYPE IV (métal). Quand vous insérez une cassette, le lecteur détecte automatiquement le type de cassette.



- 1 Appuyez sur § EJECT pour ouvrir le logement de cassette. Insérez une cassette enregistrée dans la platine A ou B avec la bande dirigée vers le bas et la face que vous voulez reproduire vers l'avant. Appuyez sur le volet pour fermer le logement. La lecture commence aussitôt par la face avant.



Face de lecture tournée vers l'avant

- 2 Sélectionnez la lecture d'une seule face ou des deux faces.

Pour reproduire	Appuyez sur DIRECTION pour sélectionner
Une face de la cassette	A
Les deux faces*1	β
Les cassettes des deux platines à la suite*2	RELAY

- *1 La platine s'arrête automatiquement quand les deux faces ont été reproduites cinq fois.
- *2 Voir "Lecture consécutive des deux cassettes (lecture à relais)".

- 3 Appuyez sur · pour reproduire la face avant ou sur ^a pour reproduire la face arrière.

La lecture de cassette commence.

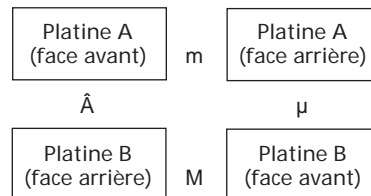
Pour	Appuyez sur (télécommande)
Arrêter la lecture	p
Faire une pause	P PAUSE (P) (platine B seulement)
Poursuivre la lecture après une pause	P PAUSE (P) (platine B seulement), ^a ou .
Avancer rapidement la bande) pour la face avant 0 pour la face arrière
Rembobiner la bande) pour la face avant) pour la face arrière
Ejecter la cassette	§ EJECT

Utilisation de la télécommande

- 1 Appuyez sur DECK A ^a ou DECK B ^a quand la platine est à l'arrêt. La lecture commence par la face avant. Appuyez une nouvelle fois pour reproduire l'autre face.
- 2 Appuyez sur la touche d'exploitation souhaitée.

Lecture consécutive des deux cassettes (lecture à relais)

La lecture à relais s'effectue toujours dans le même ordre et quand la face arrière de la cassette dans la platine B est terminée, la lecture se répète quatre fois dans cet ordre.



- 1 Appuyez sur § EJECT et insérez des cassettes enregistrées dans les deux platines.
- 2 Appuyez de façon répétée sur DIRECTION jusqu'à ce que "RELAY" apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur ^a ou · sur l'une des platines. Pour arrêter la lecture à relais, appuyez sur p.

Pour annuler la lecture à relais

Appuyez de façon répétée sur DIRECTION jusqu'à ce que "A" ou "B" apparaisse sur l'afficheur.

à suivre →

→ suite

Pour écouter une cassette enregistrée avec le système de réduction de bruit Dolby B*

Appuyez sur la touche DOLBY NR pour que "DOLBY NR B" apparaisse sur l'afficheur.

Le réducteur agit sur les deux platines. Le système de réduction de bruit Dolby réduit le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de faible niveau.

* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Fonction monotouche

Appuyez sur · ou ^a (ou DECK A ^a · ou DECK B ^a · de la télécommande) quand la chaîne est hors tension.

Vous pouvez ainsi écouter une cassette sans avoir à appuyer sur d'autres touches. Si aucune cassette ne se trouve dans le lecteur, la chaîne se met simplement sous tension.

Sélection automatique de la source

Si vous appuyez sur · ou ^a (ou DECK A ^a · ou DECK B ^a · de la télécommande) pendant que vous écoutez une autre source, la platine est sélectionnée et la lecture commence automatiquement.

Enregistrement d'un CD

Vous pouvez enregistrer un CD sur une cassette.

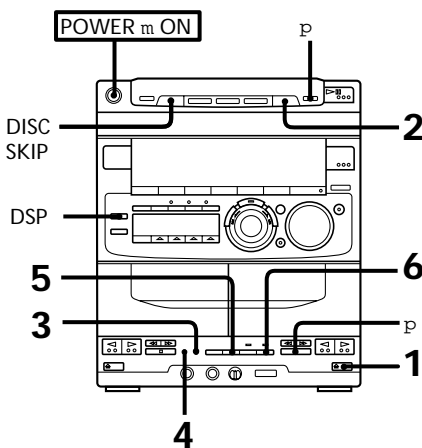
Utilisez des cassettes de TYPE I (normales) ou de TYPE II (CrO₂). N'utilisez pas de cassettes de TYPE IV (métal) pour l'enregistrement.

Pour écouter une autre source sonore pendant l'enregistrement, vous devez arrêter l'enregistrement.

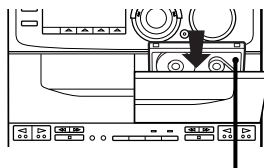
Enregistrement automatique d'un CD

Pour enregistrer rapidement un CD sur une cassette, servez-vous de la touche CD SYNCHRO.

Utilisez les touches de la chaîne pour effectuer cette opération.

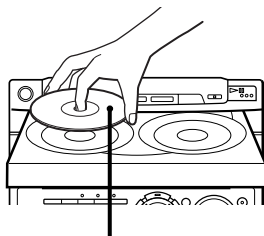


- 1 Appuyez sur § EJECT et insérez une cassette vierge dans la platine B, avec la face que vous voulez enregistrer tournée vers l'avant. L'enregistrement commence par la face avant de la cassette, à moins que vous ne changiez le sens de défilement avant l'enregistrement. Vérifiez si les ergots de la cassette n'ont pas été enlevés.



Face enregistrée tournée vers l'avant

- 2 Appuyez sur § OPEN/CLOSE et posez un CD, puis appuyez une nouvelle fois sur § OPEN/CLOSE pour fermer le plateau. Si la touche correspondant au plateau qui contient le disque que vous voulez enregistrer ne s'allume pas, appuyez de façon répétée sur DISC SKIP pour qu'elle s'allume en vert.



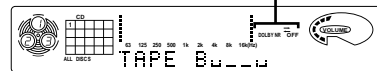
Face imprimée tournée vers le haut

- 3 Choisissez d'enregistrer une face ou les deux faces.

Pour enregistrer	Appuyez sur DIRECTION pour sélectionner
Une face de la cassette	A
Les deux faces*	β ou RELAY

* L'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière. Par conséquent, veillez à commencer l'enregistrement par la face avant.

Indicateur de mode de défilement



- 4 Si vous voulez réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de faible niveau, appuyez sur DOLBY NR pour que "DOLBY NR B" apparaisse sur l'afficheur.
- 5 Appuyez sur CD SYNCHRO. La platine B se met en attente d'enregistrement.
- 6 Appuyez sur P PAUSE pour annuler la pause d'enregistrement. L'enregistrement commence. Au bout de 10 secondes environ, la lecture du CD commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur p sur la platine ou le lecteur CD.

Pour ajouter un effet surround

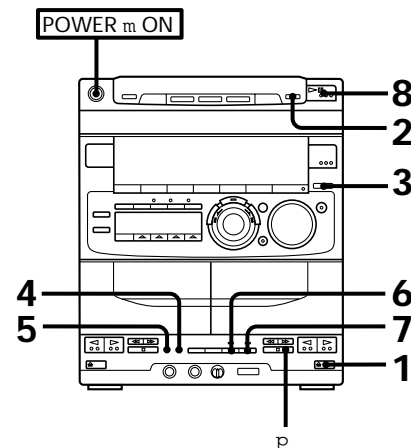
Appuyez de façon répétée sur DSP jusqu'à ce que "SUR 1" ou "SUR 2" apparaisse sur l'afficheur.

Pour commencer la lecture sans un espace vierge de 10 secondes

Reproduisez ou enregistrez la cassette dans la platine B pendant quelques secondes, puis appuyez sur CD SYNCHRO. La lecture du CD commence immédiatement après l'enregistrement. L'enregistrement synchronisé est impossible si vous appuyez sur § de la platine B avant que l'enregistrement commence.

Enregistrement manuel d'un CD

Vous pouvez utiliser l'enregistrement manuel de CD pour copier certaines pages seulement, ou pour commencer l'enregistrement au milieu d'une cassette.



1 Appuyez sur § EJECT et insérez une cassette vierge dans la platine B, avec la face que vous voulez enregistrer tournée vers l'avant.

L'enregistrement commence par la face avant de la cassette, à moins que vous ne changiez le sens de défilement avant l'enregistrement.

Vérifiez si les ergots de la cassette n'ont pas été enlevés.

2 Appuyez sur § OPEN/CLOSE et posez un CD, puis appuyez une nouvelle fois sur § OPEN/CLOSE pour fermer le plateau.

Si la touche correspondant au plateau qui contient le disque que vous voulez enregistrer ne s'allume pas, appuyez de façon répétée sur DISC SKIP pour qu'elle s'allume en vert.

3 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION pour sélectionner le lecteur CD.

4 Choisissez d'enregistrer une face ou les deux faces.

Pour enregistrer	Appuyez sur DIRECTION pour sélectionner
Une face de la cassette	A
Les deux faces*	β ou RELAY

* L'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière. Par conséquent, veillez à commencer l'enregistrement par la face avant.

5 Si vous voulez réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de faible niveau, appuyez sur DOLBY NR pour que "DOLBY NR B" apparaisse sur l'afficheur.

6 Appuyez sur r REC. La platine B se met en attente d'enregistrement.

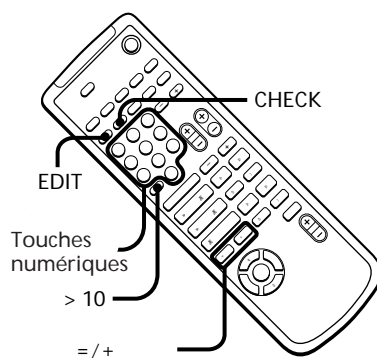
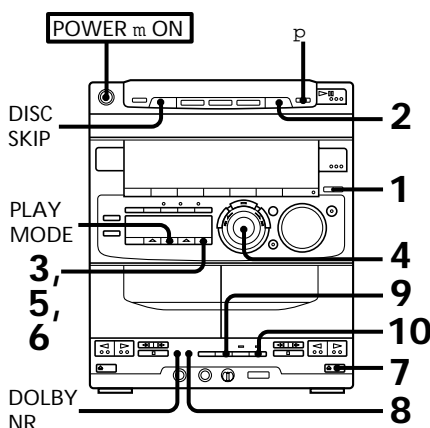
7 Appuyez sur P PAUSE pour annuler la pause. L'enregistrement commence.

8 Appuyez sur · du lecteur CD. La lecture du CD commence.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	p de la platine
Interrompre l'enregistrement	P PAUSE
Arrêtez la lecture de CD	p du lecteur CD
Interrompre la lecture de CD	· du lecteur CD

Enregistrement d'un CD: Désignation de la durée de la cassette (montage temporel)

La chaîne peut créer des programmes en fonction de la durée de la cassette. Ainsi le lecteur CD programme les plages qui correspondent à la durée sélectionnée. Par exemple, si vous utilisez une cassette de 40 minutes pour enregistrer un CD de 46 minutes, le lecteur sélectionne automatiquement les plages qui composent un programme de 40 minutes, en remplissant le plus possible la cassette. Toutefois, le lecteur ne peut pas programmer les plages qui ont un numéro supérieur à 20. Utilisez les touches de la chaîne et de la télécommande pour effectuer cette opération.



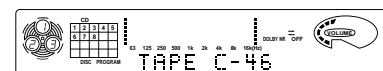
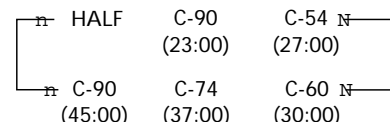
1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur § OPEN/CLOSE et posez un CD, puis appuyez une nouvelle fois sur § OPEN/CLOSE pour fermer le plateau. Si la touche correspondant au plateau qui contient le disque que vous voulez enregistrer ne s'allume pas en vert, appuyez de façon répétée sur DISC SKIP pour qu'elle s'allume en vert.

3 Appuyez deux fois sur EDIT. "TIME EDIT" apparaît sur l'afficheur. "SELECT" et "TIME" apparaissent alternativement sur l'afficheur.

4 Tournez la molette (ou appuyez sur PREV = ou NEXT + de la télécommande) pour choisir l'indication qui correspond à la durée (en minutes) de la cassette.

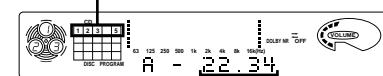
Les indications changent dans l'ordre suivant:



Choisissez "HALF" si vous voulez enregistrer la moitié du temps de lecture total du CD. Vous ne pouvez pas sélectionner "HALF" pour enregistrer un CD qui contient plus de 20 plages.

5 Appuyez sur EDIT. Le lecteur CD désigne automatiquement les plages qui seront enregistrées sur la face A.

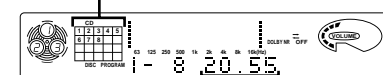
Plages devant être enregistrées sur la face A



Temps de lecture total sur la face A

6 Pour enregistrer sur les deux faces, appuyez de nouveau sur EDIT. Le lecteur CD désigne les plages qui seront enregistrées sur la face B. Si vous voulez enregistrer uniquement sur la face A, appuyez sur la touche p du lecteur CD pour que l'indication cesse de clignoter.

Plages devant être enregistrées sur les faces A et B



Temps de lecture total sur la face B

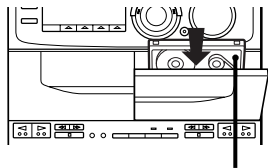
7 Appuyez sur § EJECT et insérez une cassette vierge dans la platine B, avec la face que vous voulez enregistrer tournée vers l'avant.

L'enregistrement commence par la face avant de la cassette, à moins que vous ne changiez le sens de défilement avant l'enregistrement.

à suivre →

→ suite

Vérifiez si les ergots de la cassette n'ont pas été enlevés.



Face enregistrée tournée vers l'avant

8 Choisissez d'enregistrer une face ou les deux faces.

Pour enregistrer	Appuyez sur DIRECTION pour sélectionner
Une face de la cassette	A
Les deux faces*	β ou RELAY

* L'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière. Par conséquent, veillez à commencer l'enregistrement par la face avant.

9 Appuyez sur CD SYNCHRO. La platine B se met en attente d'enregistrement.

10 Appuyez sur P PAUSE pour annuler la pause d'enregistrement. L'enregistrement commence. Au bout de 10 secondes environ, la lecture du CD commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur p de la platine ou du lecteur CD.

Pour annuler le montage temporel

Appuyez sur p du lecteur CD, puis sur PLAY MODE.

Pour contrôler l'ordre des plages

Appuyez de façon répétée sur CHECK de la télécommande.

A chaque pression sur CHECK de la télécommande, les numéros des plages programmées qui suivent apparaissent sur l'afficheur.

Pour sélectionner en priorité certaines plages

Vous pouvez enregistrer certaines plages en priorité (jusqu'à 20) en les sélectionnant avant la programmation. Voir "Lecture des plages dans l'ordre souhaité (lecture programmée)".

Pour commencer la lecture sans un espace vierge de 10 secondes

Reproduisez ou enregistrez la cassette dans la platine B pendant quelques secondes, puis appuyez sur CD SYNCHRO.

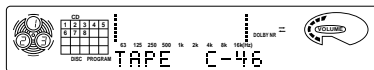
La lecture du CD commence immédiatement après l'enregistrement. L'enregistrement n'est pas possible si vous appuyez sur § de la platine B avant que l'enregistrement commence.

Pour enregistrer avec le système Dolby

Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de faible niveau, appuyez sur DOLBY NR pour que "DOLBY NR B" apparaisse sur l'afficheur après l'étape 8.

Enregistrement d'un CD: Désignation automatique de la durée de la cassette (montage automatique)

Après avoir posé des CD, appuyez sur EDIT à l'étape 3 pour que "TAPE SELECT" apparaisse sur l'afficheur. Le lecteur divise les plages pour les faces A et B automatiquement et crée deux programmes plus ou moins de même durée. L'ordre original des plages est conservé. Quand la programmation est terminée, la durée de cassette appropriée est indiquée sur l'afficheur.



Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction si vous avez présélectionné des plages auparavant.

Enregistrement d'un CD: Désignation de l'ordre des plages (montage programmé)

Vous pouvez adapter le temps d'enregistrement total à la durée de la cassette lorsque vous créez un programme.

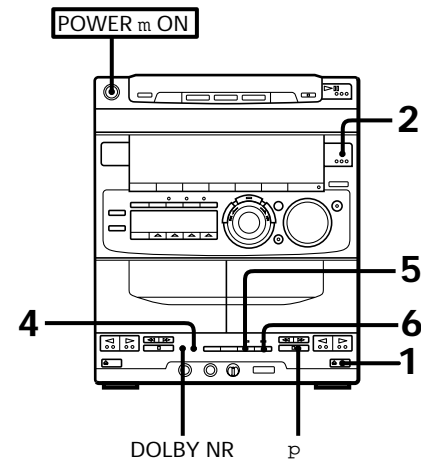
- 1 Effectuez les étapes 1 à 7 de "Lecture des plages dans l'ordre souhaité (lecture programmée)", puis appuyez sur P de la télécommande pour interrompre l'enregistrement à la fin de la face A. "P" apparaît et le temps total de lecture est réinitialisé à 0.00.
- 2 Refaites les opérations 4 à 7 pour créer un programme pour la face B.
- 3 Après la programmation, effectuez les opérations 7 à 10 de "Enregistrement d'un CD: Désignation de la durée de la cassette (montage temporel)".

Remarque

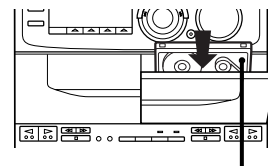
Si la fin d'une plage est enregistrée sur l'amorce de la bande, l'enregistrement risque d'être incomplet.

Enregistrement de la radio

Vous pouvez enregistrer des émissions de radio sur une cassette. Utilisez des cassettes de TYPE I (normal) ou TYPE II (CrO₂).



- 1 Appuyez sur § EJECT et insérez une cassette vierge dans la platine B, avec la face que vous voulez enregistrer tournée vers l'avant. L'enregistrement commence par la face avant de la cassette, à moins que vous ne changiez le sens de défilement avant l'enregistrement. Vérifiez si les ergots de la cassette n'ont pas été enlevés.



Face enregistrée tournée vers l'avant

- 2 Appuyez de façon répétée sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.
- 3 Accordez la station que vous voulez enregistrer. (Pour plus de détails, voir "Ecoute de la radio" ou "Ecoute des stations pré-réglées".)
- 4 Choisissez d'enregistrer une face ou les deux faces.

Pour enregistrer	Appuyez sur DIRECTION pour sélectionner
Une face de la cassette	A
Les deux faces*	β ou RELAY

* L'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière. Par conséquent, veillez à commencer l'enregistrement par la face avant.

- 5 Appuyez sur r REC. La platine B se met en attente d'enregistrement.

- 6** Appuyez sur P PAUSE pour annuler la pause.
L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche p de la platine à cassettes.

Pour réduire les bruits pendant l'enregistrement d'une émission PO (AM)

Si vous percevez un sifflement pendant l'enregistrement, réorientez l'antenne cadre AM pour améliorer la réception.

Pour enregistrer avec le système Dolby

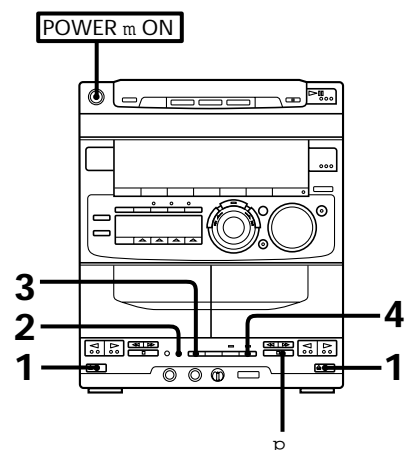
Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de faible niveau, appuyez sur DOLBY NR pour que "DOLBY NR B" apparaisse sur l'afficheur après l'étape 4.

Enregistrement d'une autre cassette (copie)

Copie automatique d'une autre cassette

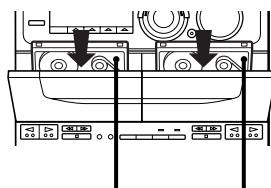
Vous pouvez copier automatiquement une cassette entière sur une autre grâce à la copie rapide.

Utilisez les touches de la chaîne et des cassettes de TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO₂) pour la copie.



- 1** Appuyez sur § EJECT et insérez une cassette enregistrée dans la platine A, avec la face que vous voulez reproduire tournée vers l'avant.
Insérez également une cassette vierge dans la platine B, avec la face que vous voulez enregistrer tournée vers l'avant. L'enregistrement et la lecture commencent par la face avant de la cassette, à moins que vous ne changiez le sens de défilement avant l'enregistrement.

Vérifiez si les ergots de la cassette n'ont pas été enlevés.



Face reproduite tournée vers l'avant Face enregistrée tournée vers l'avant

- 2** Choisissez le mode d'enregistrement de la cassette en appuyant sur DIRECTION.

Indicateur	Opération
A	La copie s'arrête à la fin d'une face.
β	Quand la face avant d'une cassette est terminée, elle s'inverse automatiquement sans tenir compte de la cassette dans l'autre platine.
RELAY	Quand la face avant d'une cassette est terminée, elle s'arrête et quand la face avant de l'autre cassette est terminée, les deux cassettes s'inversent en même temps.

- 3** Appuyez sur HIGH SPEED DUBBING. La platine B se met en attente d'enregistrement.
- 4** Appuyez sur P PAUSE. La copie rapide de cassette commence. Si vous avez choisi le mode β ou RELAY, la copie s'arrête toujours à la fin de la face arrière.

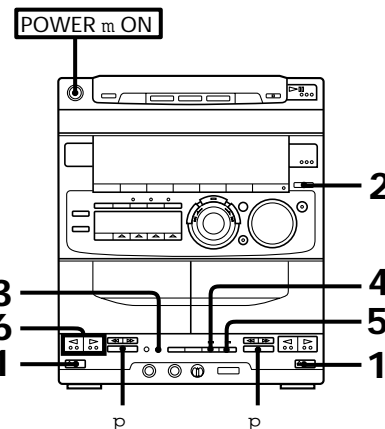
Pour arrêter la copie

Appuyez sur p de la platine B.

Il n'est pas nécessaire de régler le sélecteur DOLBY NR pour la copie à vitesse rapide.
La cassette dans la platine B est automatiquement enregistrée avec le même système que la cassette dans la platine A.

Copie manuelle d'une autre cassette

Si vous souhaitez copier seulement une partie d'une cassette, effectuez la copie manuellement à vitesse normale. Utilisez des cassettes de TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO₂) pour la copie.



- 1** Appuyez sur § EJECT et insérez une cassette enregistrée dans la platine A, avec la face que vous voulez reproduire tournée vers l'avant.
Insérez également une cassette vierge dans la platine B, avec la face que vous voulez enregistrer tournée vers l'avant. L'enregistrement et la lecture commencent par la face avant de la cassette, à moins que vous ne changiez le sens de défilement avant l'enregistrement.
Vérifiez si les ergots de la cassette n'ont pas été enlevés.

- 2** Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "TAPE" apparaisse sur l'afficheur.

- 3** Choisissez d'enregistrer une face ou les deux faces.

Pour enregistrer	Appuyez sur DIRECTION pour sélectionner
Une face de la cassette	A
Les deux faces*	β ou RELAY

* L'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière. Par conséquent, veillez à commencer l'enregistrement par la face avant.

- 4** Appuyez sur r REC. La platine B se met en attente d'enregistrement.
- 5** Appuyez sur P PAUSE pour annuler la pause d'enregistrement. L'enregistrement commence.
- 6** Appuyez sur · ou ^a de la platine A pour commencer la lecture.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur p de la platine A et B.

Remarques

- Si vous copiez une cassette enregistrée avec le système Dolby B, la cassette copiée est automatiquement enregistrée dans le même système.
- Si vous voulez utiliser le système Dolby B pour copier une cassette qui n'a pas été enregistrée avec le Dolby B, appuyez sur DOLBY NR pour que "DOLBY NR B" apparaisse sur l'afficheur avant l'enregistrement.

Chapitre 5: Réglage du son

Réglage du son

Sélection de la préaccentuation

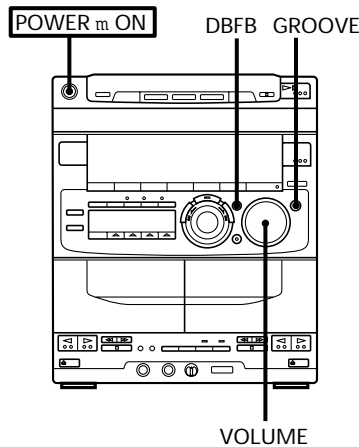
Réglage de la préaccentuation

Mémorisation de réglages audio (fichier personnel)

Sélection de la configuration des enceintes (configuration acoustique)

Réglage du son

Pour tirer le meilleur parti du son de la chaîne stéréo, effectuez les réglages audio indiqués ci-dessous et reportez-vous aux paragraphes suivants pour des réglages supplémentaires.



Pour régler le volume

Tournez la commande VOLUME de la chaîne ou appuyez sur VOL (+/-) de la télécommande.

Pour amplifier les graves

Appuyez de façon répétée sur DBFB* jusqu'à ce que "DBFB ▀" ou "DBFB ▄" apparaisse sur l'afficheur. "DBFB ▄" est plus efficace que "DBFB ▀".

sans affichage n DBFB ▀ n DBFB ▄

* DBFB = Dynamic Bass Feedback

Si vous utilisez le système DBFB avec l'égaliseur graphique

Si les graves sont trop puissants, des distorsions risquent d'apparaître. Réglez les graves lentement en écoutant la musique pour mieux contrôler l'effet du réglage.

Pour obtenir un son intense (GROOVE)

Appuyez sur GROOVE. Le volume devient plus intense, le DBFB amplifie au maximum les graves, la courbe d'égalisation change et la touche "GROOVE" s'allume. Appuyez une nouvelle fois sur GROOVE pour rétablir le volume précédent.

Remarques

- Quand vous désactivez la fonction GROOVE, le niveau DBFB ou la courbe d'égalisation ne sont pas automatiquement annulés. Pour annuler le niveau DBFB, appuyez de façon répétée sur DBFB jusqu'à ce que "DBFB ▀" ou "DBFB ▄" disparaisse de l'afficheur. Ajustez la courbe d'égalisation pour obtenir l'effet souhaité.
- Le son peut être déformé quand vous activez les fonctions DBFB ou GROOVE alors qu'un caisson de grave optionnel (SA-W10G, par exemple) est raccordé à la chaîne. Si le cas se présente, désactivez le DBFB et ajustez le son du caisson de grave.

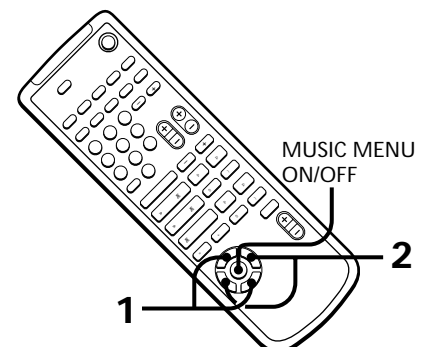
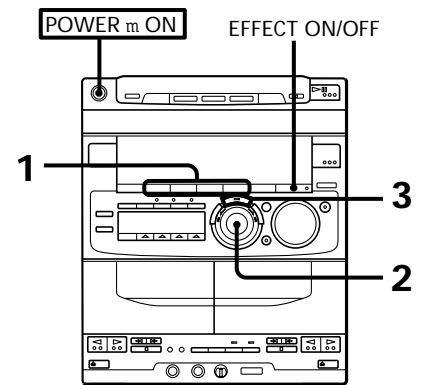
Pour écouter avec un casque

Branchez le casque sur la prise PHONES. Aucun son n'est fourni par les enceintes.

Sélection de la préaccentuation

La chaîne stéréo contient 20 effets pré-réglés (menu musical), créés à partir de différentes courbes d'égalisation et d'effets surround. En appuyant sur une seule touche, vous pouvez choisir toute une variété d'effets en fonction du type de musique que vous voulez écouter.

Les fichiers personnels (voir "Mémorisation de réglages audio (fichier personnel)") vous permettent d'enregistrer vos propres réglages.



- 1 Appuyez sur une des touches MENU (ou MUSIC MENU 4 / \$ de la télécommande) pour sélectionner un menu.

Voir le tableau “Menus optionnels” à la page suivante. Le dernier effet choisi sur le menu est celui qui apparaît sur l’afficheur.

- 2 Tournez la molette (ou appuyez plusieurs fois sur MUSIC MENU “ / ” de la télécommande) pour sélectionner l’effet préréglé souhaité. Le nom de l’effet préréglé apparaît.
- 3 Appuyez sur ENTER/NEXT. Vous n’avez pas besoin d’appuyer sur ENTER/NEXT quand vous utilisez la télécommande.

Pour annuler l’effet

Appuyez de façon répétée sur EFFECT ON/OFF (ou MUSIC MENU OFF/ON de la télécommande) pour que “EFFECT OFF” apparaisse sur l’afficheur.

Menus optionnels

“SUR 1 ■■■■■■” ou “SUR 2 ■■■■■■” apparaît si vous avez sélectionné un effet préréglé avec surround.

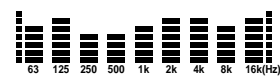
Touche MENU	Effet	Pour mettre en valeur
MENU 1	ROCK POPS JAZZ CLASSIC DANCE	les sources musicales standard.
MENU 2	SALSA REGGAE BALLADE OLDIES SOUL	
MENU 3	GAME MOVIE NIGHT MORNING PARTY	la situation d’écoute
MENU 4	L.HALL STADIUM STUDIO CHURCH CLUB	une situation d’écoute particulière

Pour changer l’affichage de l’égaliseur

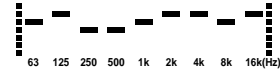
Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY/DEMO pendant quelques secondes, l’affichage de l’égaliseur change

de la façon suivante.

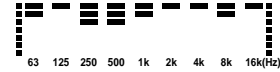
Analyseur de spectre 1



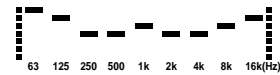
Analyseur de spectre 2



Analyseur de spectre 3



Courbe d’égalisation graphique



Réglage de la préaccentuation

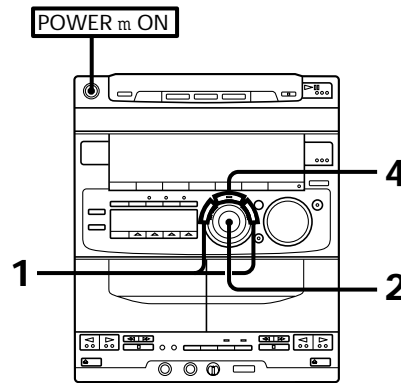
Vous pouvez régler la préaccentuation à l’aide des deux fonctions suivantes:

- Egaliseur graphique
- Effet surround

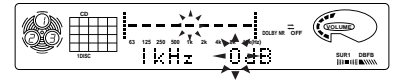
Réglage du son (égaliseur graphique)

Vous pouvez régler le son en élevant ou abaissant le niveau de certaines plages de fréquences.

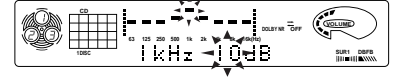
Avant tout, sélectionnez un effet préréglé comme son de base.



- 1 Appuyez sur FREQUENCY + ou - pour sélectionner une plage de fréquences.



- 2 Tournez la molette pour régler le niveau.



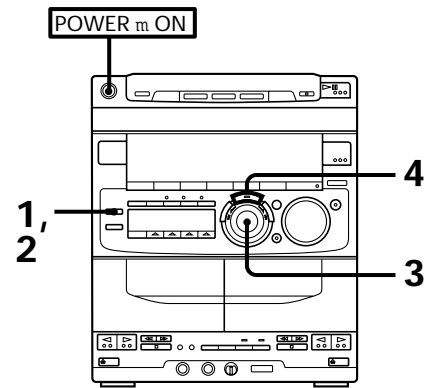
- 3 Refaites au besoin les opérations 1 et 2.
- 4 Appuyez sur ENTER/NEXT quand vous avez fini.

Remarque

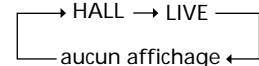
Si vous choisissez un autre effet préréglé (excepté “EFFECT OFF”), l’effet que vous venez de régler est perdu. Pour le conserver et l’utiliser par la suite, mémorisez-le dans un fichier personnel. (Voir “Mémorisation de réglages audio (fichier personnel)”.

Modification d’un champ sonore (effet surround)

Vous pouvez ajuster l’effet surround. Sélectionnez d’abord un des deux effets surround programmés en fonction du type d’enregistrement que vous utilisez.



- 1 Appuyez sur DSP jusqu’à ce que l’effet surround souhaité apparaisse sur l’afficheur.



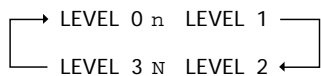
HALL (SUR 1 ■■■■■■) Vous obtenez un son naturel avec l’effet de réverbération typique d’une grande salle de concert.

LIVE (SUR 2 ■■■■■■) Vous ressentez la présence des instruments ou des chanteurs, comme lors d’un concert live.

à suivre →

→ suite

- Appuyez pendant plus d'une seconde sur DSP, puis tournez la molette pour choisir le niveau de surround souhaité. L'affichage change de la façon suivante:



L'effet surround devient plus intense quand le niveau augmente.

- Appuyez sur ENTER/NEXT.

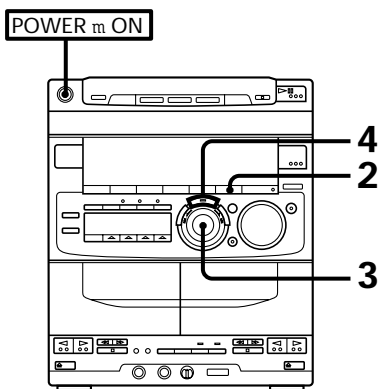
Remarque

Si vous choisissez un autre effet pré réglé, l'effet que vous venez de régler est perdu. Pour conserver l'effet que vous avez réglé et l'utiliser par la suite, mémorisez-le dans un fichier personnel. (Voir "Mémorisation de réglages audio (fichier personnel)").

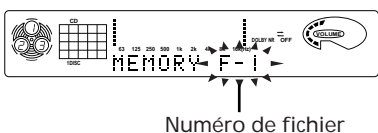
Mémorisation de réglages audio (fichier personnel)

F
26

Vous pouvez créer un fichier personnel de réglages audio (effet surround et courbe d'égalisation) et le mémoriser. Par la suite, il vous suffira de rappeler le réglage souhaité pour écouter une cassette, un CD ou la radio. Vous pouvez créer jusqu'à cinq fichiers audio personnels. Avant tout, sélectionnez un effet pré réglé comme son de base.



- Obtenez l'effet sonore souhaité en réglant l'égaliseur graphique et l'intensité de l'effet surround.
- Appuyez pendant plus d'une seconde sur P FILE. Le numéro de fichier personnel apparaît sur l'afficheur.



- Tournez la molette pour sélectionner le numéro de fichier (P FILE) où vous voulez mémoriser l'effet sonore.

- Appuyez sur ENTER/NEXT. Les réglages sont mémorisés sous le numéro de fichier sélectionné. Les réglages mémorisés auparavant sous ce numéro sont effacés et remplacés par les nouveaux.

Pour rappeler un fichier personnel

- Appuyez sur P FILE (ou de façon répétée sur MUSIC MENU 4 /\$ de la télécommande) pour faire apparaître le dernier fichier personnel sélectionné.
- Tournez la molette (ou appuyez de façon répétée sur MUSIC MENU " /" de la télécommande) pour sélectionner le fichier personnel souhaité.
- Appuyez sur ENTER/NEXT. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur ENTER/NEXT quand vous utilisez la télécommande.

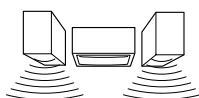
Sélection de la configuration des enceintes (configuration acoustique)

Outre la configuration normale à quatre enceintes, vous pouvez choisir deux autres modes selon la situation d'écoute.

Mode NORMAL

Les enceintes arrière fournissent les effets de réverbération et de sons réfléchis pour accentuer le son des enceintes avant.

Enceinte avant (G) Enceinte avant (D)



Enceinte surround/auxiliaire (G) Enceinte surround/auxiliaire (D)

Mode WHISPER

Le son des enceintes avant est coupé et celui des enceintes surround/auxiliaires est réduit. Si vous voulez par exemple écouter de la musique au lit, il faut disposer les enceintes surround/auxiliaires de chaque côté du lit.

Enceinte avant (G) Enceinte avant (D)

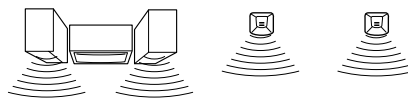


Enceinte surround/auxiliaire (G) Enceinte surround/auxiliaire (D)

Mode LINK

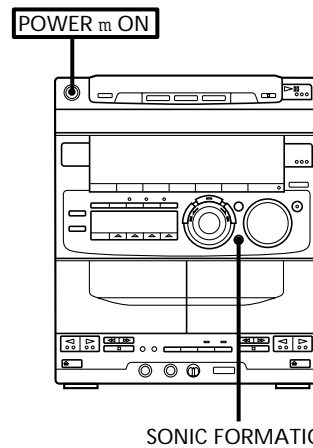
Le même son est fourni à volume égal par les enceintes avant et surround/auxiliaires. Si vous voulez écouter le même son dans deux pièces, il faut installer les enceintes avant et les enceintes surround/auxiliaires dans chaque pièce.

Enceinte avant (G) Enceinte avant (D) Enceinte surround/auxiliaire (G) Enceinte surround/auxiliaire (D)

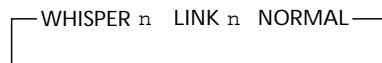


Pour sélectionner le mode de configuration

Appuyez de façon répétée sur SONIC FORMATION jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse sur l'afficheur.



Quand vous appuyez sur SONIC FORMATION, le mode change comme suit:



Pour revenir au mode normal

Appuyez de façon répétée sur SONIC FORMATION jusqu'à ce que "NORMAL" apparaisse sur l'afficheur.

Remarque

Ne placez pas les enceintes surround sur un téléviseur. Cela pourrait provoquer une distorsion des couleurs sur l'écran du téléviseur.

Chapitre 6: Karaoke

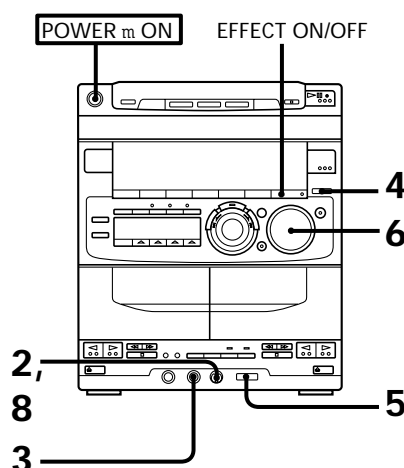
Karaoke: Chant avec musique d'accompagnement

Enregistrement du karaoke (mixage microphone)

Karaoke: Chant avec musique d'accompagnement

Vous avez le choix parmi un grand nombre de sources dont les CD vidéo, CD-G, CD musicaux et les cassettes pour chanter en karaoke.

Vous pouvez aussi atténuer la voix du chanteur (atténuation vocale) pour chanter sur la musique d'un CD stéréo ou d'une cassette, ou bien utiliser un microphone (non fourni) et un disque ou une cassette multiplex.



- 1 Quand vous utilisez un CD vidéo ou CD-G, mettez le téléviseur sous tension et réglez-le sur l'entrée vidéo appropriée.
Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le téléviseur pour les détails.
- 2 Réglez MIC LEVEL sur MIN pour diminuer le niveau du microphone.
- 3 Raccordez un microphone à la prise MIX MIC.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION pour sélectionner une source sonore, puis démarrer la lecture.
- 5 Appuyez sur KARAOKE PON/MPX.

Avec les sources multiplex

Appuyez de façon répétée jusqu'à ce que "h MPX R" ou "h MPX L" apparaisse sur l'afficheur (choisissez droit (R) ou gauche (L) en fonction du codage de l'enregistrement MPX). Vous pouvez entendre votre voix par le microphone ainsi que les instruments.

Avec les sources normales karaoke

Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur KARAOKE PON/MPX.

Avec les sources normales stéréo

Appuyez de façon répétée jusqu'à ce que "h PON" apparaisse sur l'afficheur.

- 6 Ajustez le volume.
- 7 Chantez ou parlez dans le microphone.
- 8 Utilisez MIC LEVEL pour régler le volume du microphone.

Quand vous avez fini de chanter en karaoke

- 1 Réglez MIC LEVEL sur MIN.
- 2 Débranchez le microphone et appuyez de façon répétée sur KARAOKE PON/MPX jusqu'à ce que "h PON", "h MPX R" ou "h MPX L" disparaisse de l'afficheur.

Pour écouter les deux canaux (les instruments et la voix du chanteur) d'une source MPX

Appuyez de façon répétée sur KARAOKE PON/MPX pour que "h PON", "h MPX R" ou "h MPX L" disparaisse de l'afficheur.

Si vous appuyez sur EFFECT ON/OFF ou rappelez un effet avec les touches MENU

Le mode Karaoke est annulé. Les effets surround SUR 1 ■■■■■ et SUR 2 ■■■■■ sont automatiquement annulés quand vous appuyez sur KARAOKE PON/MPX.

Remarques sur l'atténuation des voix avec les sources stéréo normales

La voix du chanteur peut ne pas disparaître complètement pour les raisons suivantes:

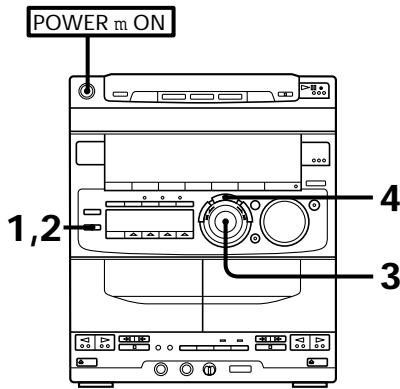
- La source enregistrée est monophonique (le son des instruments risque aussi d'être réduit).
- Enregistrement stéréo avec peu d'instruments.
- Chant en duo.
- La source a un écho puissant ou il s'agit d'un chœur.
- La voix du chanteur n'est pas toujours au centre.
- Les mélodies sont pour soprano ou ténor.

Remarques

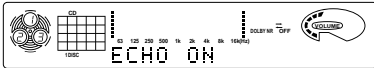
- En cas de rétroaction acoustique, réduisez le volume, éloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.
La rétroaction acoustique apparaît quand le microphone capte le son des enceintes, l'amplifie et le reproduit.
- Vous ne pouvez pas utiliser en même temps les effets surround et l'écho numérique.
- L'image peut être déformée quand vous appuyez sur 0 ou) de la télécommande.
- Le lecteur CD ne supporte que le mode TV pour les CD-G. Les autres modes ne peuvent pas être utilisés.

Utilisation de l'écho (écho numérique)

Vous pouvez ajouter un effet d'écho au son fourni par le microphone.



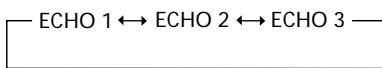
- 1 Appuyez sur DIGITAL ECHO. ECHO ON apparaît sur l'afficheur.



- 2 Appuyez pendant plus d'une seconde sur DIGITAL ECHO. Le niveau d'écho clignote sur l'afficheur.



- 3 Tournez la molette pour choisir le niveau d'écho souhaité. L'affichage change de la façon suivante:



L'effet est plus intense quand le nombre augmente.

- 4 Appuyez sur ENTER/NEXT.

Pour annuler l'effet d'écho

Appuyez une nouvelle fois sur DIGITAL ECHO. "ECHO OFF" apparaît sur l'afficheur et la touche DIGITAL ECHO s'éteint.

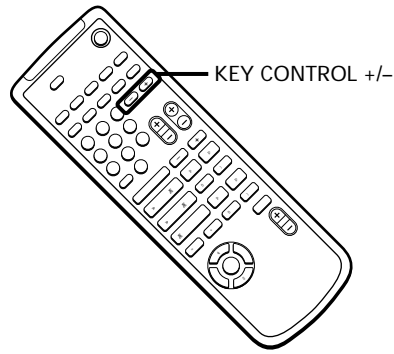
Remarque

L'effet surround est annulé quand vous utilisez l'écho numérique et il ne revient pas automatiquement au réglage précédent quand l'écho numérique est désactivé. Appuyez sur DSP pour remettre l'effet surround en service.

Transposition de la clé

Vous pouvez transposer la clé de 13 demi-tons (6 demi-tons plus haut ou 6 demi-tons plus bas que la clé de base) pour l'adapter à

votre registre vocal.



Appuyez de façon répétée sur KEY CONTROL (+/-) pour obtenir la clé correspondant à votre registre vocal. Le réglage de clé apparaît sur l'afficheur.



Pour	Appuyez sur
Elever la clé	KEY CONTROL +
Abaisser la clé	KEY CONTROL -

Pour revenir à la clé de base

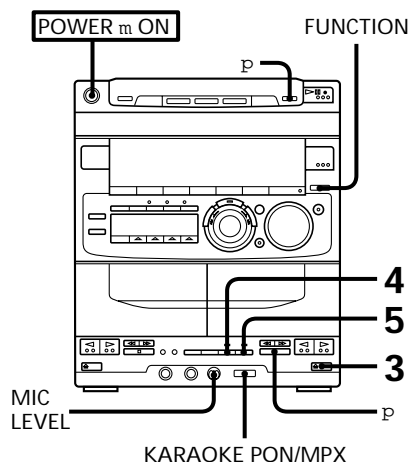
Appuyez de façon répétée sur KEY CONTROL jusqu'à ce que "K-CON OFF" apparaisse sur l'afficheur.

Remarques

- Le son est monophonique quand vous utilisez la transposition de clé.
- La clé revient automatiquement au réglage "K-CON OFF" quand vous mettez la chaîne hors tension.

Enregistrement du karaoké (mixage microphone)

Vous pouvez mixer des sons en utilisant un des composants de la chaîne et en chantant ou parlant dans le microphone (non fourni). Les sons mixés peuvent alors être enregistrés sur une cassette.



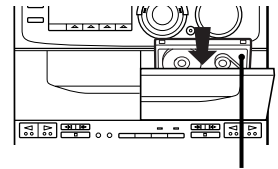
- 1 Effectuez les opérations indiquées dans 1 à 6 de "Karaoke: Chant avec musique d'accompagnement".

- 2 Ajustez le volume, choisissez la plage que vous voulez enregistrer et mettez le lecteur CD en pause. Quand vous chantez avec une cassette comme accompagnement, choisissez une plage de la cassette dans la platine A et arrêtez la platine.

- 3 Appuyez sur § EJECT et insérez une cassette vierge dans la platine B, avec la face que vous voulez enregistrer tournée vers l'avant.

L'enregistrement commence par la face avant de la cassette, à moins que vous ne changiez le sens de défilement avant l'enregistrement.

Vérifiez si les ergots de la cassettes n'ont pas été enlevés.



Face enregistrée tournée vers l'avant

- 4 Appuyez sur r REC. La platine B se met en attente d'enregistrement.

- 5 Appuyez sur P PAUSE pour annuler la pause d'enregistrement. L'enregistrement commence. L'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière si vous réglez le mode de défilement sur β ou RELAY.

- 6 Démarrez la lecture de la source sonore et chantez dans le microphone. Appuyez sur fl du lecteur CD quand vous chantez avec un CD. Appuyez sur · de la platine A quand vous chantez avec une cassette.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur p de la platine B et du lecteur CD (ou de la platine A).

Quand le mixage est terminé

- 1 Réglez MIC LEVEL sur MIN.
- 2 Débranchez le microphone et appuyez de façon répétée sur KARAOKE PON/MPX jusqu'à ce que "h PON", "h MPX R" ou "h MPX L" disparaisse de l'afficheur.

Pour enregistrer à partir du microphone seulement

- 1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur. Si un CD est en cours de lecture, appuyez sur p pour arrêter la lecture.
- 2 Commencez l'enregistrement.
- 3 Chantez ou parlez dans le microphone.

Chapitre 7:

Autres fonctions

Pour s'endormir en musique

Pour se réveiller en musique

Enregistrement programmé de la radio

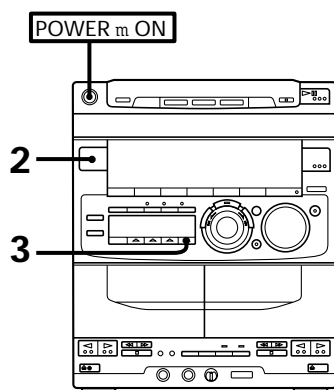
Raccordement d'un appareil en option

Pour s'endormir en musique

Vous pouvez régler la minuterie pour que la chaîne stéréo s'arrête automatiquement. Vous pouvez ainsi vous endormir en écoutant de la musique (fonction de temporisation).

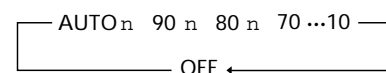
Le temporisateur peut être activé même si la minuterie de mise sous tension automatique et la minuterie d'enregistrement programmé sont en service.

Avant de régler le temporisateur, vérifiez que l'horloge est à l'heure.



- 1 Reproduisez une source sonore (cassette, radio ou CD).
- 2 Appuyez sur TIMER. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur TIMER quand vous utilisez la télécommande.
- 3 Appuyez de façon répétée sur SLEEP quand la source est en cours de lecture pour choisir le temps d'écoute. (Quand vous utilisez la télécommande, vous n'avez pas besoin d'appuyer sur TIMER). "SLEEP" et le temps indiqué en minutes apparaissent sur l'afficheur. Quand vous appuyez sur SLEEP, l'indication diminue par incréments de dix minutes de 90 à 10.

La chaîne se mettra hors tension au bout de 90 à 10 minutes, selon le temps que vous avez choisi.



Quand vous choisissez AUTO

La chaîne se met hors tension quand le CD ou la cassette est terminée (temps maximum: 100 minutes).

La chaîne se met hors tension même si vous avez mis la platine en pause ou arrêté le CD ou la platine.

Pour désactiver le temporisateur

Appuyez de façon répétée sur TIMER puis sur SLEEP (ou appuyez sur SLEEP de la télécommande) jusqu'à ce que "OFF" apparaisse sur l'afficheur.

Pour vérifier le temps restant avant la mise hors tension automatique de la chaîne

Appuyez sur TIMER et une fois sur SLEEP (ou une fois sur SLEEP de la télécommande).

Le temps restant est affiché en minutes pendant plusieurs secondes.

Pour changer le temps avant la mise hors tension automatique

Appuyez de façon répétée sur TIMER puis sur SLEEP (ou sur SLEEP de la télécommande) pour sélectionner le temps d'écoute souhaité.

Remarques

- L'enregistrement programmé de la radio et la mise sous tension automatique ne fonctionnent pas quand le temporisateur est en service.
- Quand SLEEP est sur "AUTO", la chaîne se met automatiquement hors tension si vous effectuez une des opérations suivantes:
 - vous arrêtez la lecture du CD ou de la cassette.
 - vous interrompez la lecture de la cassette (pause).

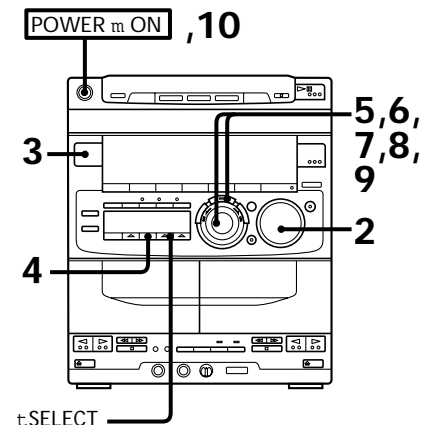
Pour se réveiller en musique

Vous pouvez vous réveiller en musique à une heure pré-réglée. Il suffit de régler une fois la minuterie. Avant de régler la minuterie, vérifiez si l'horloge est à l'heure. La minuterie mettra la chaîne sous tension chaque jour à la même heure. Pour vous réveiller au son de la radio, pré-réglez auparavant la station que vous voulez

à suivre →

→ suite

écouter. (Voir "Préréglage des stations radio".)



1 Préparez la source sonore.

Pour vous réveiller au son de la radio

Accordez une station préréglée.

Pour vous réveiller au son d'un CD

Insérez un CD. Si vous voulez que la lecture commence par une plage particulière, effectuez les opérations nécessaires, comme indiqué pour la lecture programmée de CD (voir "Lecture des plages dans l'ordre souhaité (lecture programmée)").

Pour vous réveiller au son d'une cassette

Insérez une cassette avec la face que vous voulez écouter dirigée vers l'avant. Si une cassette est installée dans chaque platine, la cassette de la platine A est reproduite.

2 Tournez la commande VOLUME pour ajuster le volume.
A l'heure préréglée, la chaîne se mettra en marche et le volume sera au niveau préréglé.

3 Appuyez sur TIMER.

4 Appuyez sur t SET.

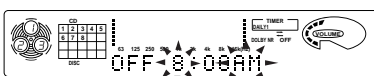
5 Tournez la molette pour sélectionner DAILY 1 ou 2, puis appuyez sur ENTER/NEXT.
"ON" apparaît et les chiffres de l'heure clignotent sur l'afficheur.



6 Tournez la molette pour régler l'heure de mise sous tension de la chaîne et appuyez sur ENTER/NEXT.
Réglez les minutes de la même façon.
"OFF" apparaît et les chiffres de l'heure clignotent sur l'afficheur.



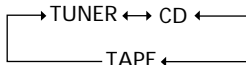
clignotement



clignotement

7 Tournez la molette pour régler l'heure de mise hors tension de la chaîne et appuyez sur ENTER/NEXT.
Réglez les minutes de la même façon.

8 Tournez la molette pour choisir une source sonore.
L'affichage change comme suit:



9 Appuyez sur ENTER/NEXT.
Les paramètres préréglés apparaissent les uns après les autres sur l'afficheur.

10 Appuyez sur POWER pour mettre la chaîne hors tension.
A l'heure préréglée, la chaîne se mettra sous tension et la musique sera au niveau préréglé à l'étape 2. A l'heure désignée pour l'arrêt, la chaîne se mettra hors tension.

Pour changer les réglages de la minuterie

Recommencez à partir de l'étape 1.

Pour vérifier les réglages de la minuterie

- 1 Appuyez sur TIMER.
- 2 Appuyez sur t SELECT et tournez la molette pour sélectionner le mode que vous voulez vérifier.
- 3 Appuyez sur ENTER/NEXT.
Les réglages apparaissent sur l'afficheur les uns après les autres, puis l'affichage original réapparaît.

Pour changer de minuterie

Sélectionnez l'affichage de minuterie souhaité à l'étape 2 de "Pour vérifier les réglages de la minuterie".

Pour désactiver la minuterie

- 1 Appuyez sur TIMER.
- 2 Appuyez sur t SELECT et tournez la molette pour choisir "TIMER OFF".
- 3 Appuyez sur ENTER/NEXT.
La prochaine fois que vous utiliserez la minuterie, sélectionnez l'affichage de minuterie que vous utilisez à l'étape 2 (DAILY 1 ou DAILY 2) et appuyez sur ENTER/NEXT.

Remarques

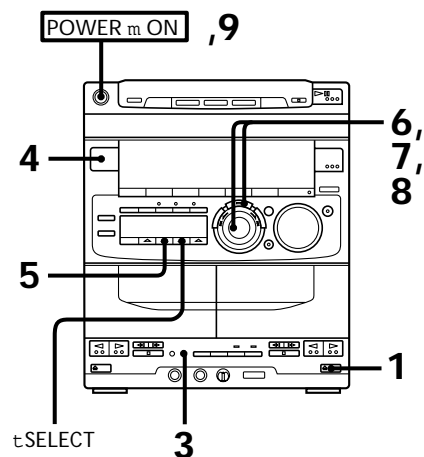
- Vous ne pouvez pas régler la minuterie sur des heures de mise sous et hors tension identiques.
- La minuterie commence à fonctionner 15 secondes avant l'heure de mise sous tension proprement dite. Si vous effectuez une autre opération pendant cette période, la minuterie risque de ne pas fonctionner comme il faut.
- Vous ne pouvez pas utiliser la minuterie de mise sous tension et l'enregistrement programmé de la radio en même temps.
- La mise sous tension quotidienne ne peut pas être activée quand le temporisateur est en service.

Si vous voulez vous réveiller au son d'une autre plage d'un CD

Programmez un autre CD (voir "Lecture des plages dans l'ordre souhaité (lecture programmée)") et éteignez la chaîne.

Enregistrement programmé de la radio

Vous pouvez programmer l'enregistrement de la radio pour une certaine heure. Dans ce cas, le réglage de la minuterie est valide une seule fois. Vérifiez que l'horloge est à l'heure avant de commencer. Veillez aussi à prérégler la station souhaitée. (Voir "Préréglage des stations radio".)



- 1 Appuyez sur § EJECT et insérez une cassette vierge dans la platine B, avec la face que vous voulez enregistrer tournée vers l'avant.
- 2 Accordez la station préréglée que vous voulez enregistrer.
- 3 Sélectionnez d'enregistrer une face ou les deux faces.

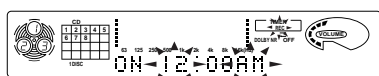
Pour enregistrer	Appuyez sur DIRECTION pour sélectionner
Une face de la cassette	A
Les deux faces*	B ou RELAY

* L'enregistrement s'arrête toujours à la fin de la face arrière. Par conséquent, veuillez à commencer la lecture par la face avant.

4 Appuyez sur TIMER.

5 Appuyez sur t SET.

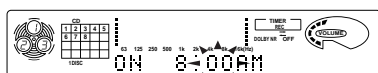
6 Tournez la molette pour sélectionner REC et appuyez sur ENTER/NEXT. "ON" apparaît et les chiffres de l'heure clignotent.



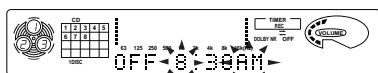
clignotement

7 Tournez la molette pour régler l'heure à laquelle la chaîne doit se mettre sous tension, puis appuyez sur ENTER/NEXT.

Réglez les minutes de la même façon. "OFF" apparaît et les chiffres de l'heure clignotent sur l'afficheur.



clignotement



clignotement

8 Tournez la molette pour régler l'heure de mise hors tension de la chaîne, puis appuyez sur ENTER/NEXT. Réglez les minutes de la même manière.

9 Appuyez sur POWER pour éteindre la chaîne.

La chaîne se mettra sous tension 15 secondes avant l'heure pré-réglée et le volume sera automatiquement réduit.

Pour changer les réglages de la minuterie

Recommencez à partir de l'étape 1.

Pour vérifier les réglages de la minuterie

1 Appuyez sur TIMER.

2 Appuyez sur t SELECT et tournez la molette pour sélectionner "REC".

3 Appuyez sur ENTER/NEXT.

Les paramètres pré-réglés apparaissent sur l'afficheur les uns après les autres, puis l'affichage original réapparaît.

Pour désactiver la minuterie

1 Appuyez sur TIMER.

2 Appuyez sur t SELECT et tournez la molette pour choisir "TIMER OFF".

3 Appuyez sur ENTER/NEXT.

Les indicateurs de minuterie disparaissent de l'afficheur.

Si la chaîne est sous tension à l'heure pré-réglée

La source sonore change automatiquement et la radio se met en marche mais l'enregistrement ne s'effectue pas.

Remarques

- Vous ne pouvez pas régler la minuterie sur des heures de mise sous et hors tension identiques.
- Vous ne pouvez pas utiliser la minuterie de mise sous tension et l'enregistrement programmé de la radio en même temps.
- La minuterie commence à fonctionner 15 secondes avant l'heure de mise sous tension proprement dite. Si vous effectuez une autre opération pendant cette période, la minuterie risque de ne pas fonctionner comme il faut.

Raccordement d'un appareil en option

Pour bénéficier pleinement de votre chaîne stéréo vous pouvez raccorder les appareils suivants:

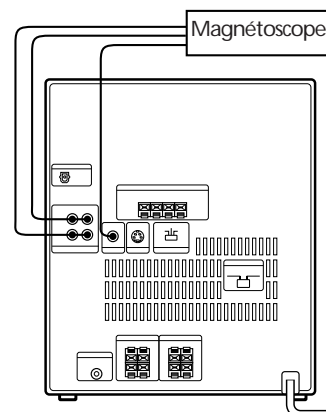
- un magnéscope
- un enregistreur MD
- une platine tourne-disque
- un caisson de grave
- un casque

Raccordement d'un magnéscope

En reliant les prises de sortie audio de votre magnéscope aux prises AUDIO IN à l'arrière de la chaîne stéréo, vous pouvez obtenir un son stéréo plus intense. Veuillez à brancher les fiches sur les prises de même couleur.

En reliant les prises AUDIO OUT et VIDEO (ou S-VIDEO) OUT aux prises d'entrée de votre magnéscope, vous pouvez enregistrer les signaux audiovisuels d'un CD vidéo ou d'un CD-G sur une cassette. Consultez le mode d'emploi fourni avec le magnéscope pour les détails.

Panneau arrière



Reliez les prises

AUDIO LINE OUT du magnéscope

AUDIO LINE IN du magnéscope

VIDEO LINE IN du magnéscope

S-VIDEO LINE IN du magnéscope

Aux prises

AUDIO IN (avec un cordon audio) (non fourni)

AUDIO OUT (avec un cordon audio) (non fourni)

VIDEO OUT (avec un cordon vidéo) (non fourni)

S-VIDEO OUT (avec un cordon S-vidéo) (non fourni)

Pour écouter le son du magnéscope

Appuyez de façon répétée sur FUNCTION pour sélectionner "VIDEO".

Si vous ne pouvez pas sélectionner "VIDEO" même en appuyant sur FUNCTION

Sélectionnez "MD" et mettez la chaîne hors tension, puis appuyez sur POWER tout en tenant FUNCTION enfoncée. "MD" sera commuté sur "VIDEO". Pour revenir à "MD", effectuez la même opération.

Raccordement d'un platine MD ou DAT

Sélectionnez une des liaisons suivantes en fonction de l'appareil à raccorder et du type de raccordement.

- une platine MD ou DAT pour l'enregistrement numérique
- une platine MD ou DAT pour l'enregistrement analogique

Lors de l'enregistrement de CD vidéo, veuillez à faire les liaisons pour l'enregistrement analogique

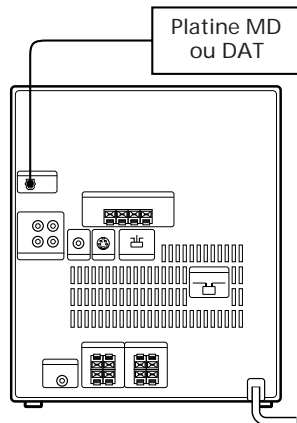
à suivre →

→ suite

Pour raccorder une platine MD ou DAT en vue de l'enregistrement numérique

Vous pouvez enregistrer numériquement des CD avec un enregistreur MD.

Panneau arrière



Reliez la prise

DIGITAL IN (OPTICAL) de la platine MD ou DAT

A la prise

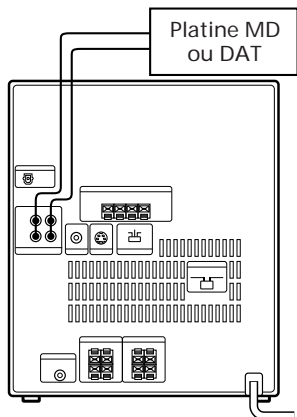
CD DIGITAL OUT OPTICAL (avec un câble optique) (non fourni)

Pour raccorder une platine MD ou DAT en vue de l'enregistrement analogique

Vous pouvez enregistrer analogiquement différentes sources de la chaîne stéréo sur un MD ou une cassette DAT. Assurez-vous de brancher les fiches sur les prises de même couleur.

Vous pouvez aussi écouter le son d'un MD en appuyant plusieurs fois sur la touche FUNCTION pour sélectionner MD.

Panneau arrière



Reliez les prises

LINE OUT de la platine MD ou DAT

Aux prises

AUDIO IN (avec un cordon audio) (non fourni)

LINE IN de la platine MD ou DAT

AUDIO OUT (avec un cordon audio) (non fourni)

Pour écouter le son de la platine MD ou DAT

Appuyez de façon répétée sur FUNCTION pour sélectionner "MD".

Si vous ne pouvez pas sélectionner "MD" même en appuyant sur FUNCTION
Sélectionnez "VIDEO" et mettez la chaîne hors tension, puis appuyez sur POWER tout en tenant FUNCTION enfoncée. "VIDEO" sera commuté sur "MD". Pour revenir à "VIDEO", refaites la même opération.

Remarque

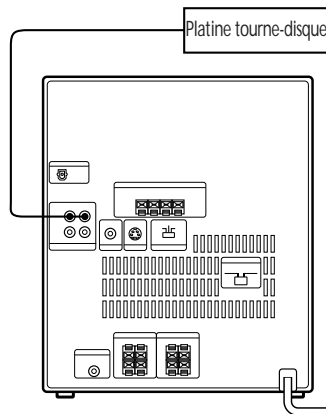
Vous ne pouvez pas enregistrer les effets sonores obtenus avec le menu musical et les fonctions "DBFB" ou "GROOVE" lors de l'enregistrement analogique, via les prises AUDIO OUT. Vous pouvez cependant enregistrer le son obtenu avec "KARAOKE PON/MPX", un effet surround et la transposition de clé.

Raccordement d'une platine tourne-disque

Vous pouvez raccorder une platine tourne-disque aux prises AUDIO IN.

Avant de relier les appareils, vérifiez quel type de tourne-disque vous possédez. Consultez le mode d'emploi fourni avec le tourne-disque (et l'égaliseur de cartouche MM) pour les détails.

Panneau arrière



Pour écouter le son de la platine tourne-disque

Appuyez de façon répétée sur FUNCTION pour sélectionner "VIDEO".

Est-ce qu'un égaliseur phono est fourni avec la platine ?

Oui
Non

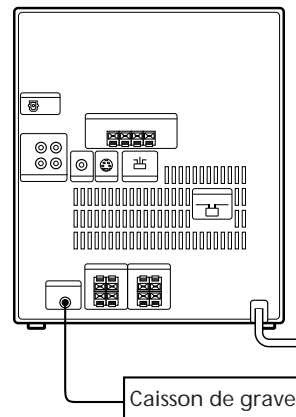
Raccordez aux prises

AUDIO IN
AUDIO IN avec un égaliseur de cartouche MM et un cordon de liaison (non fourni)

Raccordement d'un caisson de grave

Vous pouvez raccorder un caisson de grave à la prise SUPER WOOFER. Consultez le mode d'emploi fourni avec le caisson pour les détails.

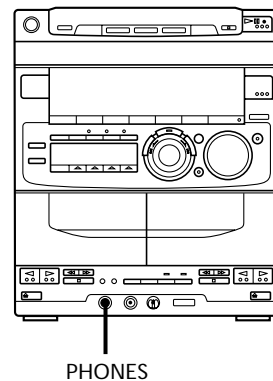
Panneau arrière



Raccordement d'un casque

Vous pouvez brancher un casque sur la prise PHONES.

Façade



Précautions

Guide de dépannage

Entretien

Spécifications

Glossaire

Nomenclature

Index

Précautions

Pour toute question ou difficulté concernant la chaîne stéréo, veuillez consulter le revendeur Sony le plus proche.

Sécurité

- La chaîne stéréo n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est branchée sur la prise murale, même si vous l'avez mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise murale si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon secteur, tirez sur la fiche mais pas sur le cordon.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans un des composants, débranchez la chaîne et faites-la vérifier par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Si vous devez changer le cordon d'alimentation secteur, faites appel à un réparateur qualifié uniquement.

Installation

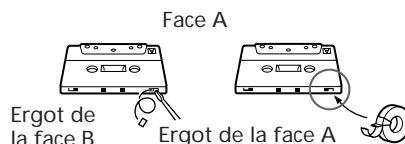
Installez la chaîne dans un endroit bien ventilé pour éviter une surchauffe interne.

Condensation d'humidité dans le lecteur CD

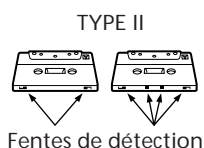
Si vous transportez la chaîne directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou si vous l'installez dans une pièce humide, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Dans ce cas, le lecteur CD ne fonctionnera pas. Enlevez le CD et laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

Protection des données enregistrées sur une cassette

Pour éviter d'effacer accidentellement les données enregistrées sur une cassette, brisez l'ergot de la face A ou B, comme indiqué sur l'illustration. Si vous voulez réenregistrer cette cassette par la suite, recouvrez l'orifice d'un morceau de ruban adhésif.



Lorsque vous utilisez des cassettes TYPE II (chrome) ou TYPE IV (métal), veillez à ne pas recouvrir les fentes de détection qui permettent au lecteur de cassette d'identifier le type de bande.



Si vous observez une altération des couleurs sur l'écran du téléviseur se trouvant à proximité

Etant donné que les enceintes sont blindées magnétiquement, elles peuvent être installées près d'un téléviseur. Il est cependant possible que vous observiez une altération des couleurs avec certains téléviseurs.

Si vous observez une altération des couleurs...

Mettez le téléviseur hors tension et remettez-le à nouveau sous tension 15 à 30 minutes plus tard.

S'il n'y a aucun changement ...

Eloignez les enceintes du téléviseur.

Guide de dépannage

Si un problème se présente quand vous utilisez la chaîne stéréo, consultez la liste ci-dessus. Cependant, veuillez d'abord vérifier les deux points suivants:

- Le cordon d'alimentation secteur doit être branché à fond.
- Les enceintes doivent être raccordées correctement.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème malgré les vérifications suivantes, consultez votre revendeur Sony.

Tuner

"TUNED" clignote sur l'afficheur.

→ Réglez la direction de l'antenne.

"STEREO" clignote sur l'afficheur.

→ Réglez la direction de l'antenne.

Bourdonnement ou parasites importants.

- Réglez l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.
- Raccordez le fil de terre.

Une émission stéréo ne peut pas être reçue en stéréo.

→ Appuyez sur STEREO pour que "STEREO" apparaisse.

Platine à cassettes

Impossible d'enregistrer sur une cassette.

- Il n'y a pas de cassette dans le logement.
- L'ergot de la cassette a été brisé.
- La bande est finie.

Vous ne pouvez pas enregistrer ni écouter une cassette, ou bien il y a une baisse du niveau sonore.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les*.
- Des résidus magnétiques se sont accumulés sur les têtes d'enregistrement/lecture.*

Pleurage ou scintillement excessif ou perte de son.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont encrassés.*

Vous ne parvenez pas à effacer complètement une cassette.

- Des résidus magnétiques se sont accumulés sur les têtes d'enregistrement/lecture.*

Augmentation de parasites ou effacement des hautes fréquences.

- Des résidus magnétiques se sont accumulés sur les têtes d'enregistrement/lecture.*

*: Voir "Entretien".

Lecteur CD/CD-G/CD vidéo

Aucune image n'apparaît.

- Vérifiez si le lecteur est raccordé correctement.
- Assurez-vous que vous effectuez les opérations correctes sur le téléviseur.
- Vérifiez si SYSTEM SELECT est réglé sur le standard couleur de votre téléviseur.
- Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse.

Le plateau de CD ne s'ouvre pas.

- Le CD n'est pas posé correctement.

La lecture du CD ne démarre pas.

- Le CD est sale.
- Le CD est à l'envers.
- Le lecteur est en mode de pause.
- De l'humidité s'est condensée. Laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

"CD NO DISC" est affiché.

- Il n'y a pas de CD dans le lecteur.

La lecture ne commence pas par la première plage.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse.

"⏮" est affiché.

- Vous avez appuyé plusieurs fois sur) à la fin du CD. Tournez la molette vers la gauche (ou appuyez sur = de la télécommande) pour revenir à l'affichage normal.

Mixage microphone/ Karaoke

Le microphone ne fournit aucun son.

- Tournez VOLUME ou MIC LEVEL pour ajuster le volume du microphone.
- Assurez-vous que le microphone est réglé sur ON.

Rétroaction acoustique quand vous utilisez le microphone.

- Tournez MIC LEVEL vers MIN.
- Eloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.

Minuterie

Impossible de régler la minuterie.

- L'horloge n'est pas à l'heure.

"SET TIMER" clignote quand vous appuyez sur t SELECT après avoir appuyé sur TIMER.

- Aucune des fonctions de la minuterie n'a été réglée. Réglez une des minuteries avant de la sélectionner.

Généralités

Les indicateurs et l'affichage se mettent à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation même si vous n'avez pas mis la chaîne sous tension (mode de démonstration).

- Appuyez sur DISPLAY/DEMO. La démonstration a lieu automatiquement la première fois que vous branchez le cordon d'alimentation, ou s'il y a eu une coupure de courant de plus d'une demi-journée. Refaites les réglages suivants:
 - Réglage de l'horloge (p. 7)
 - Préréglage des stations radio (p. 18)
 - Réglage de la minuterie (p. 29, 30)

Aucun son.

- Tournez VOLUME vers la droite.
- Le casque est branché. Débranchez-le.
- Le mode WHISPER a été sélectionné. Appuyez de façon répétée sur SONIC FORMATION pour sélectionner "NORMAL".

Le son ne vient que d'un seul canal, ou déséquilibre entre les canaux gauche et droit.

- Vérifiez les liaisons du canal qui ne fonctionne pas.

Les sources sonores gauche et droite sont inversées.

- Vérifiez les liaisons d'enceintes et l'emplacement des enceintes.

Faiblesse des graves ou localisation des instruments imprécise.

- Vérifiez si la phase des enceintes est correcte.

Distorsion des sons graves quand vous raccordez un caisson de grave.

- Appuyez sur DBFB pour que l'indicateur DBFB s'éteigne et réglez le volume du caisson.

Le son du caisson de grave optionnel (Sony SA-W10G, etc.) est déformé.

- Désactivez le DBFB.
- Réglez le son sur le caisson.

Bourdonnement ou bruit.

- Téléviseur ou magnétoscope à proximité. Eloignez la chaîne stéréo de ces appareils.

La démonstration apparaît sur l'afficheur bien qu'elle ait été désactivée.

- Il y a eu une coupure de courant de plus d'une demi-journée. Refaites les réglages des stations et de la minuterie.

"12:00 AM" clignote sur l'afficheur.

- Il y a eu une coupure de courant. Réglez l'horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Les piles sont épuisées. Remplacez les deux piles.
- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne. Enlevez l'obstacle.

Rétablissement des réglages usine

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème malgré les vérifications suivantes, procédez comme suit.

(Un microprocesseur pilote toutes les opérations. Des interférences électriques dues au courant d'alimentation ont pu perturber le système.)

- 1 Mettez la chaîne hors tension.
- 2 Appuyez simultanément sur DISPLAY/DEMO, TUNER/BAND et MENU 3.

Le microprocesseur est réinitialisé et les réglages de l'horloge, de minuterie et des stations radio sont rétablis aux réglages usine.

Refaites tous les réglages dont vous avez besoin.

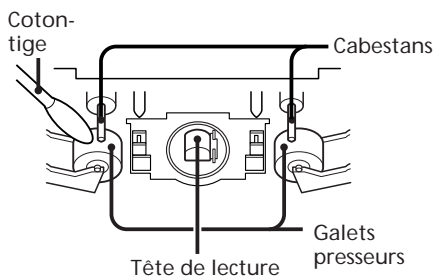
Entretien

Nettoyage des têtes et du passage de la bande

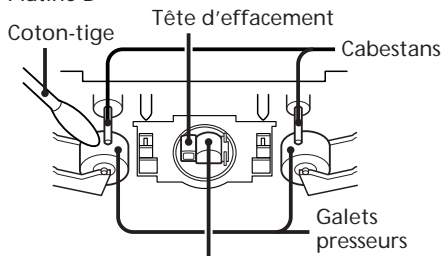
Des têtes encrassées peuvent provoquer des pertes de son à la lecture et réduire la qualité de l'enregistrement. Il est recommandé de nettoyer les têtes toutes les 10 heures de fonctionnement.

Ouvrez le logement de la cassette et essuyez les têtes, les galets presseurs et les cabestans avec un coton-tige légèrement imprégné d'un liquide de nettoyage ou d'alcool. Nettoyez les parties indiquées ci-dessous.

Platine A



Platine B



Tête d'enregistrement/lecture

Insérez une cassette quand les zones nettoyées sont complètement sèches.

Démagnétisation des têtes

Au bout de 20 à 30 heures de fonctionnement, du magnétisme résiduel se dépose sur les têtes et peut commencer à provoquer des pertes de son dans les hautes fréquences et un sifflement. Si le cas se présente, démagnétisez les têtes et les parties métalliques du passage de la bande avec une cassette de démagnétisation en vente dans le commerce. Référez-vous au mode d'emploi du démagnétiseur.

Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre.

Entretien des CD

Quand un CD est sale, essuyez-le avec un chiffon de nettoyage. Essuyez le CD du centre vers l'extérieur.

Remarques sur les CD

- N'utilisez pas de solvants, comme la benzine, de diluants, de produits de nettoyage vendus dans le commerce, ni de vaporisateurs antistatiques destinés aux disques en vinyle.
- Si le CD est rayé, sale ou couvert de traces de doigts, il risque d'y avoir des erreurs d'alignement.

Spécifications

Section Lecteur CD/CD-G/CD vidéo

Système Système audiovisuel numérique pour disque compact

Laser Laser semi-conducteur ($\lambda = 780 \text{ nm}$)
Durée d'émission: continue

Sortie laser Max. 44,6 μW *
* Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille sur le bloc de capteur optique avec une ouverture 7 mm.

Longueur d'onde
780 - 790 nm

Audio
Réponse en fréquence:
2 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit
Supérieur à 90 dB
Plage dynamique
Supérieure à 90 dB

Vidéo
Format du système couleur:
NTSC, PAL

Section Tuner

Tuner FM stéréo, tuner FM/AM superhétérodyne

Section tuner FM

Plage d'accord 87,5 - 108,0 MHz
(intervalle de 50 kHz)

Antenne Antenne fil FM
Bornes d'antenne
75 ohms, asymétriques

Fréquence intermédiaire
10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord
PO: 531 - 1.602 kHz
(intervalle réglé sur
9 kHz)
530 - 1.710 kHz
(intervalle réglé sur
10 kHz)

OC: 5,95 - 17,90 MHz
Antenne Antenne cadre AM
Bornes d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire
450 kHz

Section Minuterie

Système Verrouillage au quartz
Temps de réglage
Intervalle de 1 min.
Temporisateur Max. 90 min. avec
intervalles de 10 min. (max.
100 min. avec AUTO OFF)

Section Amplificateur

Puissance de sortie maximale
1200 W
Puissance de sortie continue RMS
80+80 watts (8 ohms à
1 kHz, 5% DHT)

Entrées

AUDIO (prises cinch):
tension 450 mV, impédance
de 47 kohms

MIX MIC (prises 6,35):
sensibilité de 1 mV,
impédance de 10 kohms

Sorties

AUDIO (prises cinch):
tension 250 mV, impédance
de 1 kohm

PHONES (prise stéréo 6,35):
accepte un casque de 8
ohms ou plus.

CD DIGITAL OUT OPTICAL
(connecteur optique carré,
panneau arrière)
Longueur d'onde 660 nm
Niveau de sortie -18 dBm

SPEAKER:
accepte des enceintes de 8 à
16 ohms d'impédance.

SURROUND/SUB SPEAKER:
Accepte une impédance de
16 ohms

SUPER WOOFER:
Tension 1 V, impédance de
1 kohm

VIDEO (prise cinch):
niveau de sortie max.
1 Vc-c, asymétrique,
synchronisation négative,
impédance de charge 75
ohms

S-VIDEO (prise 4 broches, mini DIN)
Y: 1 Vc-c, asymétrique,
synchronisation négative
C: 0,286 Vc-c, impédance de
charge 75 ohms

Section Platine à cassettes

Système d'enregistrement
4 pistes, 2 canaux stéréo

Réponse en fréquence
(DOLBY NR hors service)
40 - 13.000 Hz ($\pm 3 \text{ dB}$), avec
cassette Sony de TYPE I
40 - 14.000 Hz ($\pm 3 \text{ dB}$), avec
cassette Sony de TYPE II

Pleurage et scintillement
 $\pm 0,15\%$ crête (IEC)
0,1 % efficace (NAB)
 $\pm 0,2\%$ crête (DIN)

Enceintes

SS-H991G
Système
Enceintes à 3 voies, type
bass-reflex à blindage
magnétique

Haut-parleurs
Grave: 17 cm diam., à cône
Aigu: 5 cm diam., à cône
Super aigu: 2 cm diam. à dôme

Impédance nominale
8 ohms
Dimensions Env. 220 \times 325 \times 275 mm
(l/h/p)
Poids Env. 5 kg net par enceinte

SS-SR991G

Système d'enceintes	Pleine gamme, bass-reflex
Haut-parleur	10 cm diam., à cône
Impédance nominale	16 ohms
Dimensions	Env. 200 × 90 × 235 mm (l/h/p)
Poids	Env. 1 kg net par enceinte

Accessoires fournis

Antenne cadre AM (1)
Télécommande RM-SV800 (1)
Piles Sony SUM-3 (NS) (2)
Cordon de liaison vidéo (1)
Antenne fil FM (1)
Cordons d'enceintes (4)

Généralités

Alimentation

Modèle australien:	secteur 240 V, 50/60 Hz
Modèle mexicain:	secteur 120 V, 60 Hz
Autres modèles:	secteur 110-120 V ou 220-240 V, 50/60 Hz réglable avec le sélecteur de tension

Consommation 190 W

Dimensions hors tout

Env. 280 × 325 × 360 mm (l/h/p)

Poids Env. 10,6 kg

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Glossaire

CD graphiques (CD-G)

Un disque compact qui contient des images graphiques.

Les informations vidéo sont enregistrées dans la zone de sous-codes des CD audio. Comme la mémoire pour les informations vidéo est limitée, les CD-G ne contiennent que des images graphiques de qualité restreinte, telles les images d'un livre.

CD vidéo

Un disque compact contenant des images animées.

Les CD vidéo contiennent des informations comprimées d'après le format MPEG 1, un standard de la technologie numérique utilisé dans le monde entier. Les images sont comprimées environ 120 fois. Par conséquent, un CD vidéo de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.

Les CD vidéo peuvent aussi contenir des informations audio. Dans ce cas, les sons insensibles à l'oreille humaine sont comprimés, tandis que ceux que vous pouvez entendre ne sont pas comprimés. Les CD vidéo peuvent ainsi contenir six fois plus d'informations audio que les CD audio classiques.

Il existe deux versions de CD vidéo.

Version 1.1 (CD vidéo sans fonction PBC):
Reproduction d'images animées et du son seulement

Version 2.0 (CD vidéo avec fonction PBC):
Reproduction aussi d'images fixes et fonctions PBC

Le lecteur est compatible avec les deux versions.

Contrôle de la lecture (PBC)

Signaux codés sur les CD vidéo (version 2.0) pour contrôler la lecture.

A partir des menus enregistrés sur les CD vidéo avec fonction PBC, vous pouvez utiliser des logiciels interactifs simples, des logiciels avec fonctions de recherche, etc. Quand vous sélectionnez un CD vidéo avec fonction PBC sur ce lecteur, l'indicateur PBC s'allume.

Lecture avec menus

Lecture d'un disque avec affichage des menus enregistrés sur les CD vidéo dotés de fonction PBC. Vous pouvez ainsi profiter de logiciels interactifs en utilisant les menus.

Pause automatique

Pendant la lecture d'un CD vidéo, le lecteur CD fait automatiquement une pause en fonction du signal codé sur le disque. Si le lecteur CD ne poursuit pas la lecture dans le temps normal, appuyez sur fl (ou CD · SELECT de la télécommande) pour poursuivre la lecture manuellement.

Plage

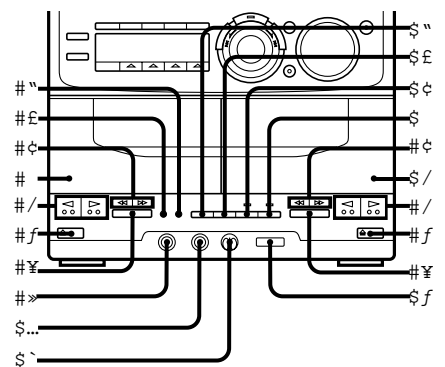
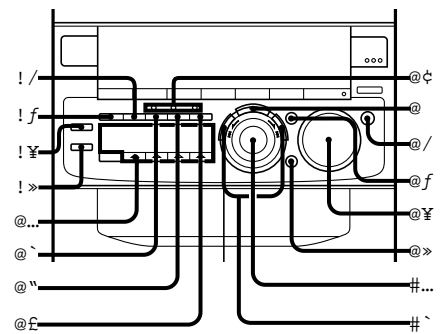
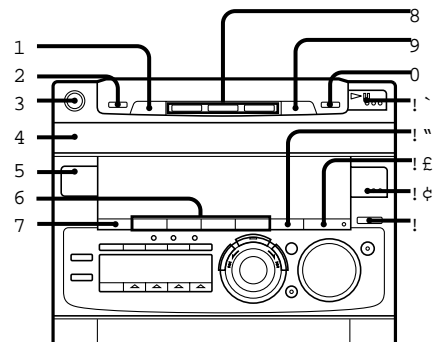
Un disque est divisé en sections contenant une image ou un morceau de musique appelé "plage". A chaque plage correspond un numéro qui vous permet de localiser rapidement la plage.

Nomenclature

Voir les pages indiquées entre parenthèses pour les détails sur l'utilisation des commandes.

Les commandes avec un astérisque ont des voyants.

Façade



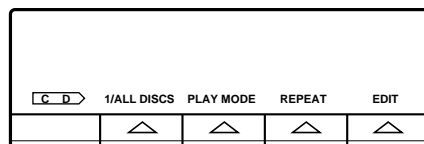
- 1 Touche de changement de plateau (DISC SKIP) (8, 20)
- 2 Touche de changement de disque (EX-CHANGE) (8)
- 3 Interrupteur d'alimentation (POWER) (8)
- 4 Plateau de disques (8, 20)
- 5 Touche de minuterie (TIMER) (7, 29)
- 6 Touches de sélection de menu (MENU 1 ~ 4) (24)
- 7 Touche d'affichage/démonstration (DISPLAY/DEMO) (6, 10)
- 8 Touches de sélection directe de disques (DISC 1 ~ 3) (8)

- 9 Touche d'ouverture du plateau de disques (§ OPEN/CLOSE) (8, 20)
- 0 Touche d'arrêt de CD (p) (8,20)
- ! j Touche de pause/lecture (·) * (8, 21)
- !™ Touche de fichier personnel (P FILE) (26)
- ! £ Touche de mise en/hors service de l'effet (EFFECT ON/OFF)* (24, 25)
- ! ¢ Touche de radio/gamme (TUNER/BAND) * (17)
- ! Touche de fonction (FUNCTION) (15, 21, 27, 31, 32)
- ! § Touche de recherche d'une plage/scène antérieure (PREV) (8)
- ! ¶ Touche de mise en/hors service de la fonction PBC (PBC OFF/ON) (9)
- ! • Touche de processeur de son (DSP)* (25)
- ! ¢ Touche d'écho numérique (DIGITAL ECHO)* (28)
- @ Touches de commande multifonctions (MULTI FUNCTION CONTROL) (7, 8, 17, 21, 29)
- @ j Touche de plage suivante (NEXT) (8)
- @¶ Touche de retour à un menu antérieur (RETURN) (9)
- @¢ Touche de sélection (SELECT) (9)
- @¢ Indicateur VIDEO CD/PBC/AUTO PBC (9)
- @ Touche d'entrée/validation (ENTER/NEXT) (7, 16, 17, 25, 28, 30)
- @§ Touche d'intensification du volume (GROOVE)* (24)
- @¶ Touche d'amplification des graves (DBFB) (24)
- @ Commande de réglage du volume (VOLUME) (24)
- @¶ Touche de sélection de configuration acoustique (SONIC FORMATION) * (26)
- # ° Molette de réglage (7, 8, 17, 21, 25, 28, 30)
- # j Touches de sélection de la fréquence (FREQUENCY +/-) (25)
- #™ Touche de mode de défilement (DIRECTION) (19)
- #£ Touche de réduction de bruit (DOLBY NR) (19)
- #¢ Touches de rembobinage/avance rapide (0 /) (19)
- # Platine A (19)
- #§ Touches de lecture de la face arrière/avant (a / ·)* (19)
- #¶ Touches d'éjection de la cassette (§ EJECT) (19)
- # • Touche d'arrêt de la cassette (p) (19)
- # ¢ Touche de casque (PHONES) (24, 32)
- \$ ° Prise de mixage microphone (MIX MIC) (27)
- \$ j Bouton de réglage du niveau microphone (MIC LEVEL) (27)
- \$™ Touche de copie rapide (HIGH SPEED DUBBING) (23)
- \$£ Touche de copie synchronisée de CD (CD SYNCHRO) (20)
- \$¢ Touche d'enregistrement (r REC) (21)
- \$ Touche de pause (P PAUSE) (19)
- \$\$ Platine B (19)
- !¶ Touche de karaoke/enregistrement multiplex (KARAOKE PON/MPX) (27)

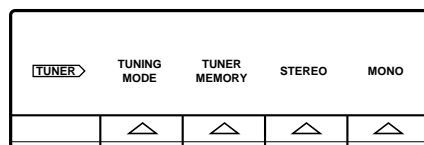
Touches de commande multifonctions

Les touches que vous pouvez utiliser pour faire fonctionner le lecteur CD, la radio ou la minuterie s'allument.

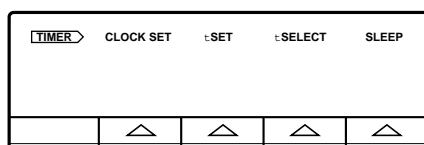
Lecteur CD



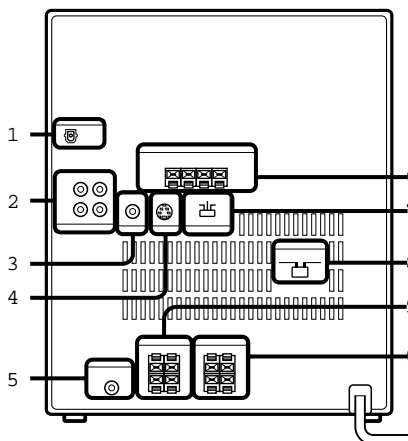
Radio



Minuterie

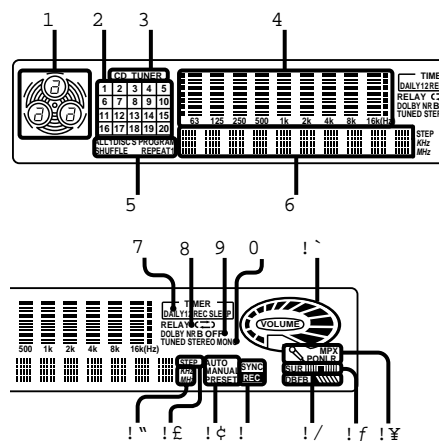


Panneau arrière



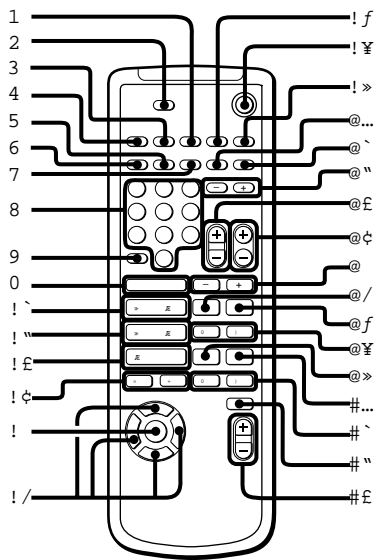
- 1 Prise de sortie numérique optique CD (CD DIGITAL OUT OPTICAL) (32)
- 2 Prises d'entrée/sortie audio (AUDIO IN/OUT) (31)
- 3 Prise de sortie vidéo (VIDEO OUT) (5, 31)
- 4 Prise de sortie S-vidéo (S VIDEO OUT) (5, 31)
- 5 Prise de caisson de grave (SUPER WOOFER) (32)
- 6 Bornes d'antenne (ANTENNA) (4)
- 7 Sélecteur de standard couleur (SYSTEM SELECT) (5)
- 8 Sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) (6)
- 9 Connecteurs d'enceintes surround/auxiliaires gauche/droite (SURROUND/SUB SPEAKER L/R) (4)
- 0 Connecteurs d'enceintes gauche/droite (SPEAKER L/R) (4)

Afficheur



- 1 Indicateur de plateau de disques
- 2 Répertoire musical (11)
- 3 Indicateur de CD/radio (11, 17)
- 4 Indicateur d'égaliseur graphique (25)
- 5 Indicateurs de lecture CD (8, 15, 16)
- 6 Affichage d'informations multiples (11, 17, 20, 25, 28, 30)
- 7 Indicateurs de la minuterie (30)
- 8 Indicateurs de mode de défilement (19)
- 9 Indicateur de réducteur de bruit Dolby (DOLBY NR) (19)
- 0 Indicateurs d'accord (17)
- ! j Indicateurs de volume (VOLUME)
- !™ Indicateur kHz/MHz (17)
- ! £ Indicateur de numéro de programmation (STEP) (15)
- ! ¢ Indicateur de la radio (17)
- ! Indicateur d'enregistrement synchronisé (SYNC REC) (20)
- ! § Indicateur d'amplification des graves (DBFB) (24)
- ! ¶ Indicateurs de surround (SUR) (25)
- ! • Indicateurs de karaoke/enregistrement multiplex (PON/MPX) (27)

Télécommande



- 1 Touche d'affichage (DISPLAY) (10)
- 2 Touche de temporisateur (SLEEP) (29)
- 3 Touche de menu spécial (SPECIAL MENU) (12)
- 4 Touche d'affichage sur écran (ON SCREEN) (11)
- 5 Touche de contrôle de programmation (CHECK) (16, 22)
- 6 Touche de montage (EDIT) (21)
- 7 Touche d'annulation (CLEAR) (16)
- 8 Touches numériques (9)
- 9 Touche supérieure à 10 (>10) (9)
- 0 Touche de radio/gamme (TUNER/BAND) (17)
- ! j Touche de platine A (DECK A a.) (19)
- !™ Touche de platine B (DECK B a.) (19)
- ! £ Touche de sélection de CD (CD · SELECT) (8)
- ! ø Touche de recherche arrière/avant (CD PREV =/NEXT +) (8)
- ! Touche de mise en/hors service de l'effet (MUSIC MENU ON/OFF) (25)
- ! § Touches de sélection d'effet/menu (MUSIC MENU "/ / 4/\$) (24, 25)
- ! ¶ Touche de sélection téléviseur/vidéo (TV/VIDEO) (9)
- ! • Interrupteur d'alimentation (POWER) (8)
- ! a Interrupteur d'alimentation du téléviseur (TV POWER) (9)
- @° Touche de saut de disque (D.SKIP) (8)
- @; Touche de fonction (FUNCTION)
- @# Touches de transposition de clé (KEY CONTROL +/-) (28)
- @E Touches de réglage du volume du téléviseur (TV VOL +/-) (9)
- @C Touches de sélection de chaîne (CH +/-) (9)
- @ Touches de sélection de gamme (BAND +/-) (18)
- @S Touche de pause (platine) (DECK P) (19)

- @¶ Touche d'arrêt (platine) (DECK p) (19)
- @• Touches de recherche (platine) (DECK 0 /) (19)
- @² Touche de pause (CD) (CD P) (8)
- # ° Touche d'arrêt (CD) (CD p) (8)
- # j Touches de recherche (CD) (CD 0 /) (8)
- #™ Touche de retour au menu antérieur (RETURN ^) (9)
- #£ Touches de réglage de volume (VOL +/-) (24)

Index

- Accessoires fournis 36
- Antennes 4
- Arrêt de la démonstration 6
- Canaux graphiques des CD-G 14
- Changement de disque 10
- Copie
 - automatique d'une autre cassette 22
 - manuelle d'une autre cassette 23
- Configuration acoustique 26
- DBFB 24
- DSP 25
- Echo numérique 28
- Ecoute des stations préréglées 18
- Effet surround 25
- Egaliseur graphique 25
- Enceintes 4
- Enregistrement
 - automatique de CD 20
 - d'un CD (montage temporel) 21
 - d'un CD (montage programmé) 22
 - d'un CD (sélection de cassette) 22
 - d'une autre cassette (copie) 23
 - d'une émission radio 22
 - karaoke 28
 - programmé de la radio 30
 - manuel d'un CD 20
- Enregistrement synchronisé de CD 20
- Entretien 35
- Fichier personnel (P FILE) 26
- Fonction monotouche 9, 17, 20
- Guide de dépannage 33
- Intensification du volume (GROOVE) 24
- Karaoke 27
- Lecteur CD 8
- Lecture
 - des plages au hasard (lecture aléatoire) 15
 - des plages dans l'ordre souhaité (lecture programmée) 15
 - d'un CD 10
 - d'un CD-G 8
 - d'un CD vidéo 8
 - d'une cassette 9
 - répétée des plages (répétition) 16
- Lecture à relais 19
- Lecture aléatoire 15
- Lecture programmée 15
- Lecture répétée 16
- Menu spécial 12
- Minuterie
 - enregistrement programmé de la radio 30
 - pour s'endormir en musique 29
 - pour se réveiller en musique 29
- Mixage microphone 28
- Multiplex 27
- Nomenclature 36
- Piles 6
- Platine à cassettes 19
- Précautions 33
- Protection d'un enregistrement 33
- Raccords
 - au secteur 5
 - d'un caisson de grave 32
 - d'un casque 32
 - d'un téléviseur 5
 - d'une platine tourne-disque 32
 - de la chaîne 4
 - des antennes 4
 - des enceintes 4
 - d'un appareil en option 31
- Radio 17
- Recherche
 - d'index 12
 - d'une scène 12
 - par le temps 13
- Réducteur de bruit Dolby 19
- Réglage
 - affichage sur écran 11
 - afficheur 10
 - de la préaccentuation 25
 - de l'horloge 7
 - du son 24
 - du volume 24
 - tension de fonctionnement 6
- Répertoire musical 11
- Rétablissement des réglages usine 34
- Sélection automatique de la source 9, 17, 20
- Sélection du standard couleur 5
- Spécifications 35
- Sommaire
 - disque 13
 - plage 13
- Stations de radio
 - accord 17
 - préréglage 18
- Télécommande 37
- Transposition de clé 28

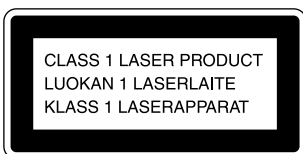
ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

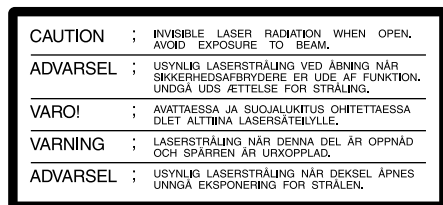
Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

El componente de láser de este producto es capaz de emitir radiación que sobrepase los límites para la clase 1.



Este aparato está clasificado como productor láser de clase 1 (CLASS 1 LASER). La etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte posterior exterior.



Esta etiqueta de protección se encuentra en el interior de la unidad.

Antes de utilizar esta unidad
El modo de demostración aparecerá en el visualizador cuando conecte el cable de alimentación de CA a un tomacorriente de la red. Para desactivar el modo de demostración, presione DISPLAY/DEMO cuando la alimentación del sistema esté desconectada.

¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición de este sistema de minicomponentes de alta fidelidad Sony. Esta serie dispone de funciones muy útiles. He aquí algunas:

- Además de discos compactos de audio, podrá reproducir discos compactos de vídeo, y discos compactos de gráficos para disfrutar tanto de imágenes móviles como de gráficos.
- Sistema de retroalimentación dinámica de graves (DBFB), que refuerza el sonido de la gama de bajas frecuencias para ofrecer graves profundos y potentes.
- Función de memorización, que le permitirá almacenar e invocar hasta 20 de sus emisoras de radiodifusión favoritas de FM, 10 de MW, y 10 de SW.

- Amplificador, que le permitirá ajustar la calidad del sonido a gran variedad de tipos y ambientes de música.
- Temporizador, que le permitirá activar y desactivar el reproductor de discos compactos, el deck de cassettes, o el sintonizador cuando lo desee.
- Deck de cassettes doble que le permitirá grabar de la radio, del reproductor de discos compactos, o del otro deck de cassettes, y realizar la reproducción con relevo con ambos decks.
- Reproductor de discos compactos que le permitirá reproducir hasta tres discos compactos seguidos sin interrupción progresiva (o regresivamente), utilizando todas las canciones de todos los discos de la bandeja de discos compactos.
- Telemando que le permitirá controlar el sistema desde su asiento.

Este sistema podrá reproducir los discos siguientes:

	Discos compactos de vídeo	Discos compactos de audio	Discos compactos de gráficos
Logotipo del disco			
Contenido	Audio + vídeo (imágenes móviles)	Audio	Audio + vídeo (imágenes gráficas)
Tamaño del disco	12 cm/8 cm	12 cm/8 cm	12 cm/8 cm
Tiempo de reproducción	74 min./20 min.	74 min./20 min.	74 min./20 min.

Nota sobre los discos compactos de vídeo

Este sistema está de acuerdo con los discos compactos de vídeo sin funciones de PBC* (Ver. 1.1) y los discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0) de las normas de discos compactos de vídeo (VIDEO CD). Usted podrá disfrutar de dos tipos de reproducción de acuerdo con el tipo de disco.

Tipo de disco	Usted podrá
Discos compactos de vídeo sin funciones de PBC (discos de Ver. 1.1)	Disfrutar de reproducción de vídeo (imágenes móviles) así como de discos compactos de audio.
Discos compactos de vídeo con funciones de PBC (discos de Ver. 2.0)	Reproducir software interactivo utilizando las pantallas de menú visualizadas en la pantalla del televisor (reproducción con menú), además de la función de reproducción de vídeo de discos compactos de vídeo sin funciones de PBC. Además, podrá reproducir imágenes fijas de calidad alta o estándar.

* PBC = PlayBack Control: Control de reproducción

El MHC-V800 se compone de lo siguiente:

- Unidad principal: HCD-V800
- Sistema de altavoces: Altavoces delanteros SS-H991G
 Altavoces perimétricos SS-SR991G

Índice

Capítulo 1: Instalación

- Conexión del sistema estéreo 4
- Colocación de las pilas 7
- Ajuste del reloj 7

Capítulo 2: Reproductor de discos compactos de vídeo / discos compactos de gráficos / discos compactos

Operaciones básicas

- Reproducción de discos compactos de vídeo y discos compactos de gráficos 8
- Reproducción de discos compactos 10

Utilización del visualizador

- Comprobación del tiempo restante 11
- Utilización de la visualización en pantalla 11

Funciones especiales

- Localización de una parte específica de un disco (menú especial) 13
- Selección de canales de gráficos de discos compactos de gráficos 15
- Reproducción de un disco compacto de vídeo desde donde se paró por última vez (reproducción con reanudación) 15

Reproducción de discos compactos en varios modos

- Reproducción de canciones en orden arbitrario (reproducción aleatoria) 16
- Reproducción de canciones en el orden deseado (reproducción programada) 16
- Reproducción con repetición de canciones (reproducción repetida) 17

Capítulo 3: Radio

- Escucha de la radio 18
- Memorización de emisoras de radiodifusión 19
- Sintonía de emisoras de radiodifusión memorizadas 19

Capítulo 4: Decks de cassettes

- Reproducción de una cinta 20
- Grabación de un disco compacto 21
- Grabación de un disco compacto: Especificando la duración de la cinta (edición por tiempo) 22
- Grabación de la radio 24
- Grabación de otra cinta (duplicación) 24

Capítulo 5: Ajuste del sonido

- Ajuste del sonido 26
- Selección del énfasis del sonido 27
- Ajuste del énfasis del sonido 27
- Confección de un archivo de énfasis de sonido personal (archivo personal) 28
- Cambio de la formación de los altavoces (formación sónica) 28

Capítulo 6: Karaoke

- Karaoke: Canto con acompañamiento musical 30
- Grabación de karaoke (mezcla con micrófono) 31

Capítulo 7: Funciones adicionales

- Para dormirse con música 32
- Para despertarse con música 33
- Grabación de programas radiofónicos con el temporizador 34
- Conexión de equipos opcionales 34

Para su información

- Precauciones 37
- Guía para la solución de problemas 37
- Mantenimiento 39
- Especificaciones 39
- Glosario 40
- Índice de partes y controles 41

Índice alfabético 43

Capítulo 1: Instalación

Conexión del sistema estéreo

Colocación de las pilas

Ajuste del reloj

Conexión del sistema estéreo

Para conectar su sistema estéreo, utilice las ilustraciones siguientes.

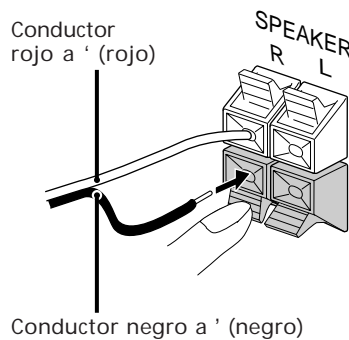
Si desea conectar componentes opcionales al sistema estéreo, consulte "Conexión de equipos opcionales" del Capítulo 7.

PASO 1 Conexión de los altavoces

Después de haber preparado ambos extremos de los cables de los altavoces, conecte todos los altavoces a la unidad.

Para conectar los altavoces delanteros

Conecte el altavoz delantero derecho a los conectores SPEAKER R, y el izquierdo a los conectores SPEAKER L, con los conductores rojos a '+' y los negros a '-'.

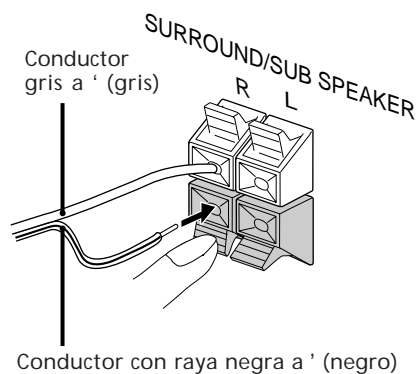


Para conectar los altavoces perimétricos/secundarios

Conecte el altavoz trasero derecho a los conectores SURROUND/SUB SPEAKER R y el izquierdo a los conectores SURROUND/SUB SPEAKER L con los conductores grises a '+' y los grises con raya negra a '-'.

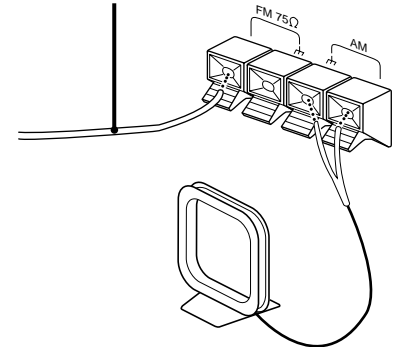
Nota

No coloque los altavoces perimétricos sobre un televisor. Esto podría causar la distorsión de los colores de la pantalla del televisor.



PASO 2 Conexión de las antenas

Antena monofilar de FM* (suministrada)

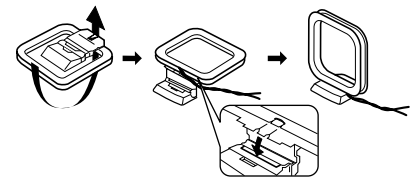


Antena de cuadro de AM (suministrada)

* Nota: Extiéndala horizontalmente

Conexión de la antena de cuadro de AM

Conecte la antena de cuadro suministrada a los terminales AM y y.

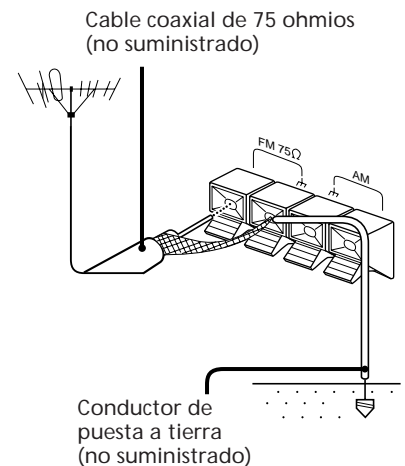


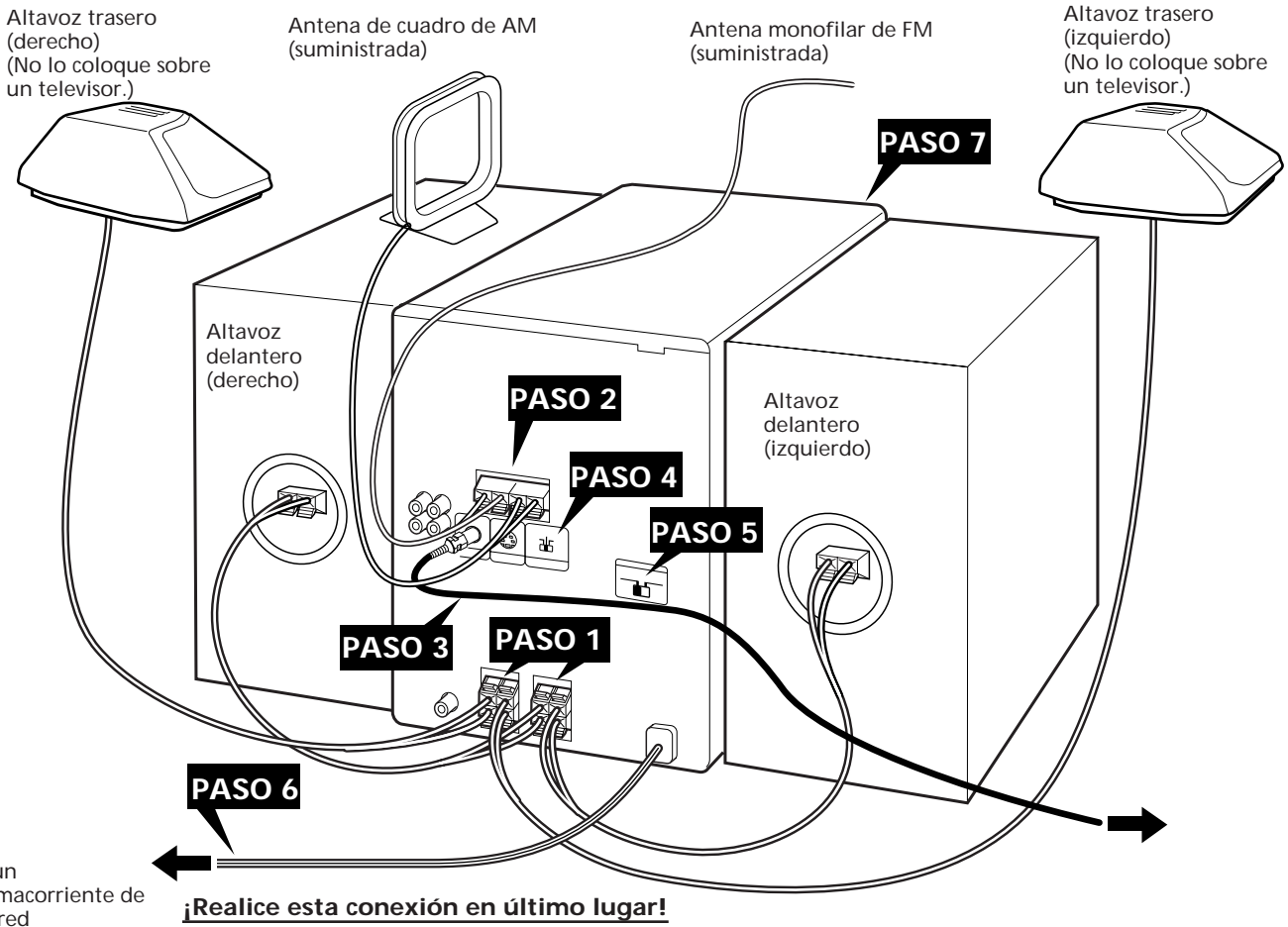
Para mejorar la recepción de FM

Conecte una antena exterior de FM a los terminales FM 75 Ω y y, utilizando un cable coaxial de 75 ohmios.

Importante

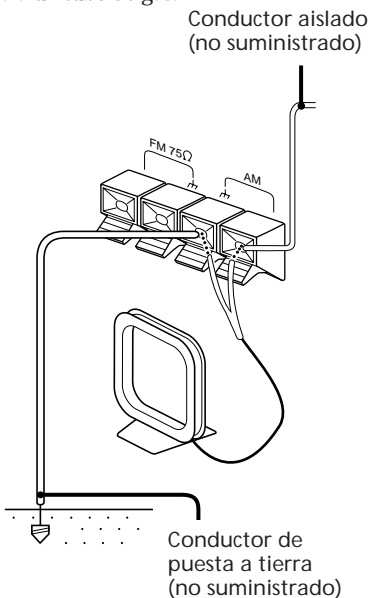
Conecte la antena exterior a tierra desde el terminal y con la abrazadera de tornillo como medida de protección contra rayos. Para evitar la explosión de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.





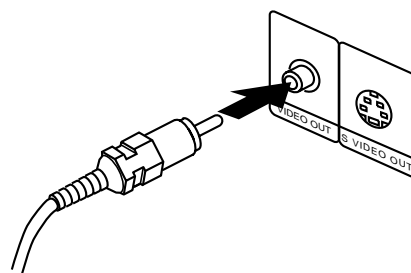
Para mejorar la recepción de AM
Después de haber conectado la antena de AM, conecte un conductor aislado de 6 a 15 metros al terminal AM. Conecte el terminal y a tierra.

Importante
Conecte la antena exterior a tierra desde el terminal y como medida de protección contra rayos. Para evitar la explosión de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.



PASO 3 Conexión de un televisor

Conecte la toma de entrada de vídeo de un televisor a la toma VIDEO OUT del panel posterior del sistema con el cable conector de vídeo suministrado.



Cuando utilice un televisor
Conecte la alimentación del televisor y seleccione la entrada de vídeo para poder ver las imágenes procedentes de este sistema.

Nota
Para obtener imágenes de mayor calidad, podrá utilizar un cable S-VIDEO opcional para conectar la toma de entrada S-VIDEO de su televisor a la toma S-VIDEO OUT del panel posterior del sistema.

PASO 4 Selección del sistema de color (NTSC/PAL)

Este sistema está de acuerdo con los sistemas de color NTSC y PAL. Ponga SYSTEM SELECT (sistema de color) del panel posterior de este sistema en la posición apropiada, de acuerdo con su televisor.

SYSTEM SELECT fue ajustado en fábrica a AUTO.

• Si su televisor cambia automáticamente el sistema de color de acuerdo con la señal de entrada:

El ajuste de fábrica (AUTO) cambiará automáticamente al sistema de color de la salida de vídeo de acuerdo con el sistema de color del disco compacto de vídeo reproducido. En este caso, el sistema de color seleccionado permanecerá hasta que desconecte la alimentación del sistema, o hasta que reproduzca otro disco compacto de vídeo con un sistema de color diferente. Si desconecta la alimentación de este sistema, el sistema de color se ajustará automáticamente a NTSC cuando vuelva a conectarla.

continúa en la página siguiente →

→ continuación

- Si el sistema de color de su televisor es NTSC:

Ponga SYSTEM SELECT en NTSC.

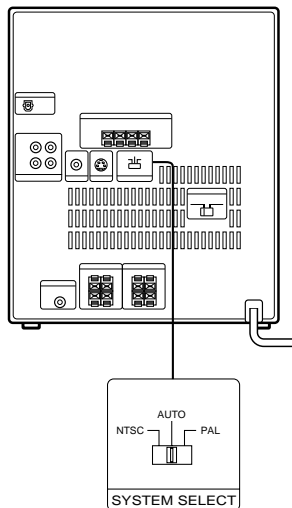
Cuando reproduzca un disco compacto de vídeo grabado en el sistema de color PAL, las imágenes se estrecharán verticalmente y se visualizarán con las partes superior e inferior de las mismas cortadas.

- Si el sistema de color de su televisor es PAL:

Ponga SYSTEM SELECT en PAL.

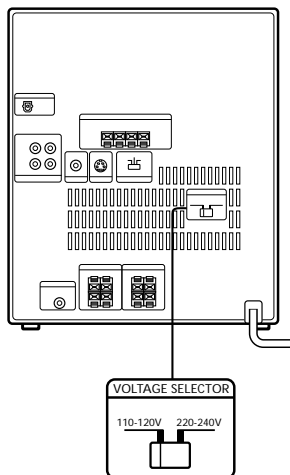
Cuando reproduzca un disco compacto de vídeo grabado en el sistema de color NTSC, las imágenes se estrecharán verticalmente y se visualizarán con las partes superior e inferior de la pantalla enmascaradas en negro.

Antes de cambiar el ajuste de SYSTEM SELECT, cerciórese de desconectar la alimentación de este sistema.



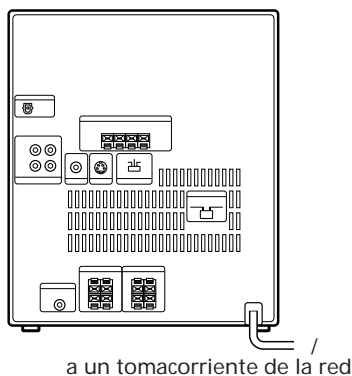
PASO 5 Ajuste de la tensión de alimentación

Antes de conectar la alimentación, ponga el selector VOLTAGE SELECTOR en la posición correspondiente a la tensión de la línea local.



PASO 6 Conexión de la alimentación

Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red después de haber realizado todas las conexiones anteriormente mencionadas.



a un tomacorriente de la red

Cuando conecte el cable de alimentación de CA a un tomacorriente de la red, en el visualizador aparecerá el modo de demostración.

Adaptador de enchufe (solamente para el modelo suministrado con adaptador de enchufe)

Si el enchufe de este sistema no encaja en el tomacorriente de la red, instálele el adaptador de enchufe suministrado.

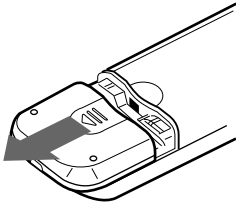
PASO 7 Desactivación del modo de demostración

Para desactivar el modo de demostración, presione DISPLAY/DEMO con la alimentación de este sistema desconectada.

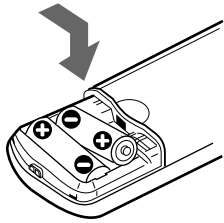
Colocación de las pilas

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) en el telemando suministrado para controlar este sistema a distancia.

1 Abra la tapa.



2 Inserte dos pilas R6 (tamaño AA). Haga coincidir los polos + y - con el diagrama del interior del compartimento de las pilas.



3 Cierre la tapa.

Duración de las pilas

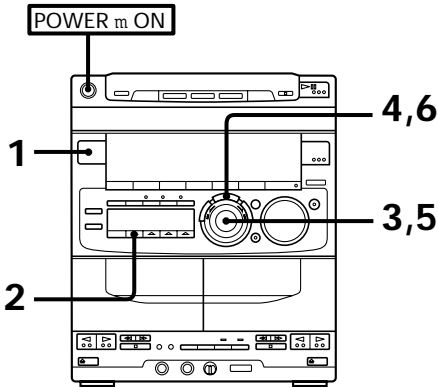
Usted podrá esperar que el telemando funcione durante unos seis meses (utilizando pilas SUM-3 (NS) Sony) antes de que se agoten las pilas. Cuando las pilas no puedan alimentar más el telemando, reemplácelas todas por otras nuevas.

Para evitar la fuga del electrolito de las pilas

Cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo, extraiga las pilas a fin de evitar el daño que podría causar el electrolito de las mismas en caso de fugarse.

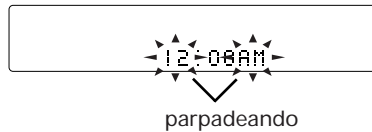
Ajuste del reloj

El reloj incorporado mostrará la hora en el visualizador incluso aunque la alimentación esté desconectada. Para utilizar las funciones activadas mediante el temporizador de su sistema tendrá que ajustar el reloj.

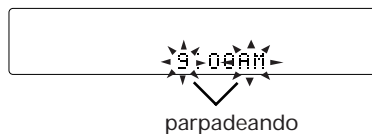


1 Presione TIMER.

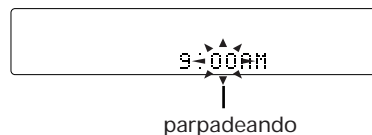
2 Presione CLOCK SET.
"AM" y la indicación de la hora comenzarán a parpadear.



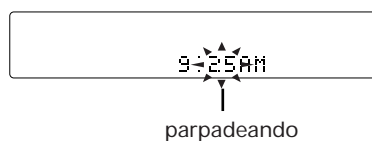
3 Ajuste la hora actual girando el mando de lanzadera hasta que aparezca la hora correcta.



4 Presione ENTER/NEXT.
La indicación de los minutos comenzará a parpadear.



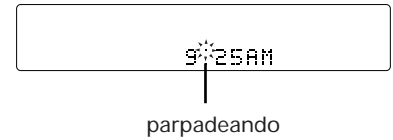
5 Ajuste los minutos actuales girando el mando de lanzadera hasta que aparezcan los minutos correctos.



6 Presione ENTER/NEXT.

El reloj comenzará a funcionar y parpadeará el punto superior. Utilice una señal horaria para ajustar el reloj con precisión.

El punto superior parpadeará durante la primera mitad de un minuto (0 a 29 segundos), y el punto inferior lo hará durante la última mitad del minuto (30 a 59 segundos).



Para comprobar la hora

Presione DISPLAY/DEMO varias veces. La hora actual se visualizará durante ocho segundos.

Para corregir la hora

Repita los pasos 1 a 6.

Capítulo 2:

Reproductor de discos compactos de vídeo / discos compactos de gráficos / discos compactos

Operaciones básicas

- Reproducción de discos compactos de vídeo y discos compactos de gráficos
- Reproducción de discos compactos

Utilización del visualizador

- Comprobación del tiempo restante
- Utilización de la visualización en pantalla

Funciones especiales

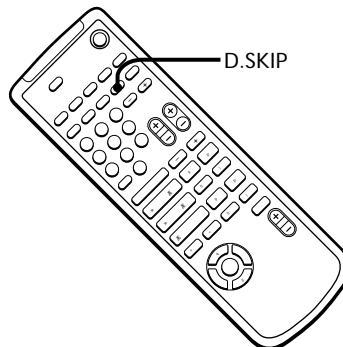
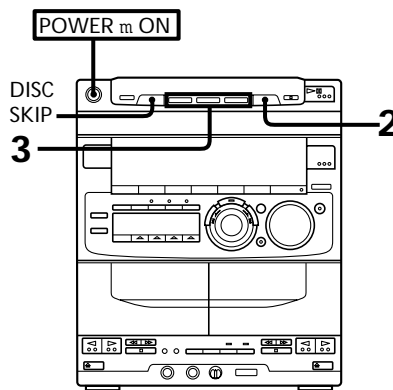
- Localización de una parte específica de un disco (menú especial)
- Selección de canales de gráficos de discos compactos de gráficos
- Reproducción de un disco compacto de vídeo desde donde se paró por última vez (reproducción con reanudación)

Reproducción de discos compactos en varios modos

- Reproducción de canciones en orden arbitrario (reproducción aleatoria)
- Reproducción de canciones en el orden deseado (reproducción programada)
- Reproducción con repetición de canciones (reproducción repetida)

Reproducción de discos compactos de vídeo y discos compactos de gráficos

Usted podrá reproducir discos compactos de vídeo sin funciones de PBC (versión 1.1) y con funciones de PBC (versión 2.0). Usted podrá disfrutar de dos formas de reproducción de acuerdo con el tipo de disco.

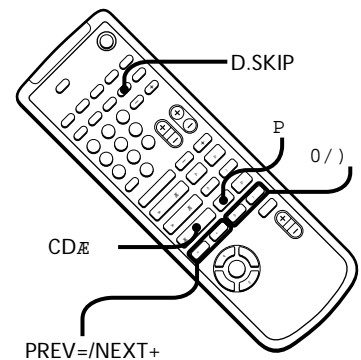
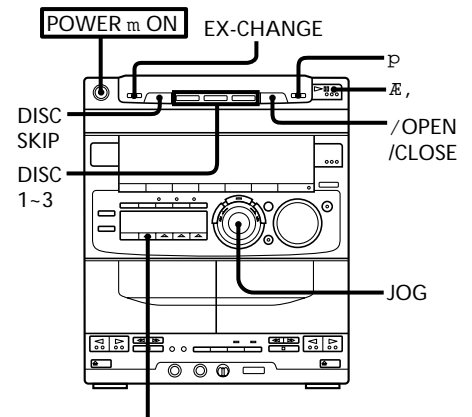


- 1 Conecte la alimentación del televisor y seleccione la entrada de vídeo. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones suministrado con su televisor.
- 2 Presione § OPEN/CLOSE y coloque discos compactos de vídeo/gráficos (con la cara de la etiqueta hacia arriba) en la bandeja de discos.



Para colocar un tercer disco
Presione DISC SKIP (o D.SKIP del telemando). La bandeja de discos girará para que usted pueda colocar otro disco compacto de vídeo/gráficos.

- 3 Presione DISC 1-3 para seleccionar un disco.
La bandeja de discos se cerrará automáticamente, y se iniciará la reproducción desde el disco compacto de vídeo/gráficos seleccionado. Si había disco cargado en el compartimento seleccionado, el reproductor cambiará automáticamente al disco siguiente.



Para	presione (del telemando)
parar la reproducción	P
realizar una pausa	· (P* ²)
reanudar la reproducción	· (CD · o P* ²)
avanzar hasta otra canción o escena	NEXT (NEXT +* ²) o gire el mando de lanzadera hacia la derecha* ¹ .
retroceder hasta otra canción o escena	PREV (PREV =* ²) o gire el mando de lanzadera hacia izquierda.
localizar una parte específica de una canción o escena	mantenga presionada 0 o)* ² .
seleccionar un disco compacto particular	DISC 1~3* ³ o presione repetidamente DISC SKIP (D.SKIP).
contemplar solamente el disco compacto actualmente seleccionado	1/ALL DISCS repetidamente hasta que en el visualizador aparezca "1 DISC".
contemplar todos los discos	1/ALL DISCS repetidamente hasta que en el visualizador aparezca "ALL DISCS".
extraer el disco compacto	§ OPEN/CLOSE
cambiar a otro disco durante la reproducción	EX-CHANGE

*¹ Solamente para discos compactos de gráficos y discos compactos de vídeo sin funciones de PBC (Ver. 1.1). Cuando el reproductor esté ajustado a "ALL DISCS" podrá utilizar el mando de lanzadera para buscar a través de todas las canciones de todos los discos cargados en el reproductor (función sin transición).

*² Es posible que las imágenes sufran ciertas perturbaciones.

*³ Si no hay disco cargado en tal número, la bandeja de discos saldrá hacia afuera.

Función de reproducción presionando una sola tecla

Presione · del reproductor de discos compactos (o CD · del telemando) cuando la alimentación esté desconectada. Cuando haya un disco compacto de vídeo/gráficos cargado en el reproductor, podrá comenzar a contemplarlo sin presionar ninguna otra tecla.

Selección automática de fuente

Si presiona las teclas · o DISC 1~3 mientras esté escuchando otra fuente de sonido, se seleccionará el reproductor de discos compactos y se iniciará automáticamente la reproducción del último disco compacto de vídeo o de gráficos reproducido. Si el reproductor de discos compactos había estado en el modo de reproducción programada, solamente podrá utilizar · para esta función.

Si no hay disco compacto en el reproductor

En el visualizador aparecerá "CD NO DISC".

Presione · (o CD · del telemando) mientras esté visualizándose la indicación, y la bandeja de discos compactos se abrirá automáticamente.

Si posee un televisor Sony

Usted podrá utilizar las teclas siguientes del telemando para controlar su televisor:

TV POWER: conecta o desconecta la alimentación del televisor.

TV/VIDEO: cambia la entrada de vídeo del televisor.

CH: cambia los canales de televisión.

TV VOL: ajusta el volumen del altavoz (de los altavoces) del televisor.

Significado de los indicadores verdes de las teclas DISC 1~3

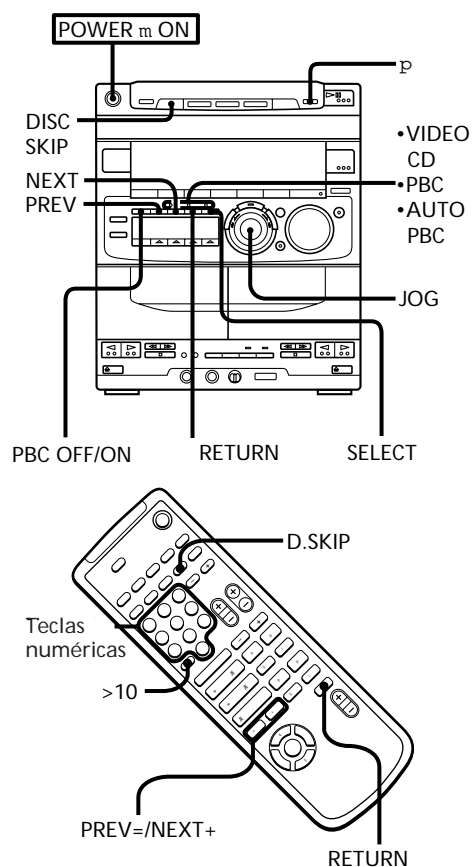
Las teclas DISC para cada compartimiento de disco (DISC 1~3) disponen de indicadores.

- Un indicador verde señalará que se ha seleccionado el compartimiento correspondiente (durante la reproducción o en el modo de espera, o que la bandeja de discos está abierta) independientemente de si hay disco o no en el interior.

Para contemplar discos compactos de vídeo con funciones de PBC (reproducción con PBC)

Los discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0). La función de control de reproducción (PBC) proporciona visualizaciones de menú en la pantalla de su televisor para permitirle disfrutar de software interactivo.

Con respecto a los detalles sobre la utilización de cada disco, cerciórese de leer las instrucciones suministradas con el mismo, porque los discos poseen diferentes formatos de menú y estructuras.



1 Inicie la reproducción de un disco compacto de vídeo con función de PBC (Ver. 2.0).

Se encenderán todos los indicadores siguientes, y en la pantalla de su televisor aparecerá un menú de PBC.



Indicador de disco compacto de vídeo (VIDEO CD)

Permanecerá encendido durante la reproducción de un disco compacto de vídeo.

continúa en la página siguiente →

→ continuación

Indicador de control de reproducción (PBC)

Permanecerá encendido durante la reproducción de un disco compacto de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0) (incluso aunque no esté utilizando la función de reproducción con PBC).

Indicador de control de reproducción automático (AUTO PBC)

Permanecerá encendido durante la reproducción con menú de un disco compacto de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0).

2 Seleccione un ítem del menú.

Utilización del reproductor de discos compactos

Gire el mando de lanzadera para seleccionar un número, y después presione SELECT.

Utilización del telemando

Utilice las teclas numéricas para introducir el número. Para introducir números superiores a 10, presione en primer lugar >10, y después las teclas numéricas correspondientes.

P. ej., para 30, presione >10 m 3 m 10/0.

3 Continúe de acuerdo con las instrucciones de los menús siguientes para disfrutar de reproducción interactiva.

Para	presione (del telemando)
parar la reproducción	P
ver el resto de un menú	NEXT (NEXT +)
volver al comienzo de un menú	PREV (PREV =)
pasar a un menú anterior	^ RETURN (RETURN ^)

Para cancelar la reproducción guiada con menú (desactivación de la reproducción con PBC)

Presione PBC OFF/ON de forma que desaparezca el indicador AUTO PBC. No se mostrarán imágenes fijas, como pantallas de menú.

Cuando en la pantalla del televisor aparezca

Usted habrá presionado una tecla inválida. Presione una tecla indicada en las instrucciones de la pantalla de menú.

Si presiona NEXT (o NEXT + del telemando) durante la reproducción con menú o durante la reproducción de imágenes móviles

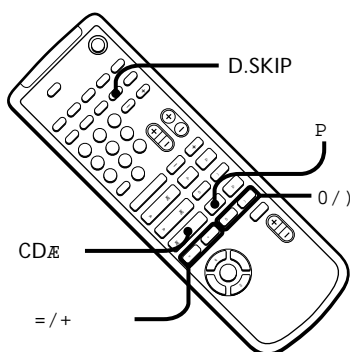
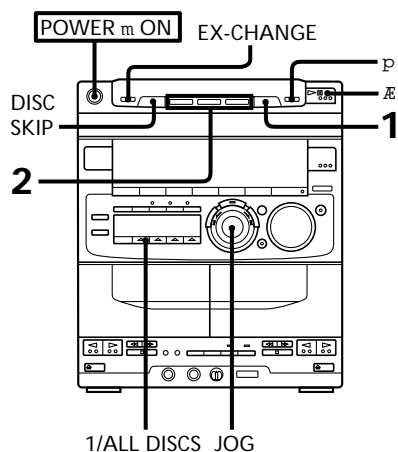
Usted podrá pasar a la escena siguiente de acuerdo con el disco. Consulte también las instrucciones suministradas con el disco.

Notas

- Durante la reproducción con menú, no podrá pasar al disco siguiente, incluso aunque haya seleccionado "ALL DISCS". Para pasar al disco siguiente, presione DISC SKIP (o D.SKIP del telemando).
- El reproductor de discos compactos se parará durante la reproducción en los casos siguientes:
 - Cuando presione PBC OFF/ON durante la reproducción:
 - Cuando presione PLAY MODE durante la reproducción.

Reproducción de discos compactos

Después de haber cargado hasta tres discos compactos, podrá reproducir consecutivamente todas las canciones o discos en el orden original.



- 1 Presione § OPEN/CLOSE y coloque discos compactos (con la etiqueta hacia arriba) en la bandeja de discos. (label side facing up) on the disc tray.



Para colocar un tercer disco

Presione DISC SKIP (o D.SKIP del telemando). La bandeja de discos girará para que usted pueda colocar otro disco compacto de vídeo/gráficos.

2 Presione DISC 1~3 para seleccionar un disco.

La bandeja de discos se cerrará automáticamente, y se iniciará la reproducción desde el disco compacto de vídeo/gráficos seleccionado. Si ha había disco cargado en el compartimiento seleccionado, el reproductor cambiará automáticamente al disco siguiente.

Para	presione (del telemando)
parar la reproducción	P
realizar una pausa	· (P)
reanudar la reproducción	· (CD · o P)
avanzar a una canción posterior	Gire el mando de lanzadera hacia la derecha*1 (+).
retroceder a una canción anterior	Gire el mando de lanzadera hacia la izquierda*1 (=).
localizar una parte específica de una canción	(Mantenga presionada 0 o .)
seleccionar un disco compacto particular	DISC 1~3*2 o presione repetidamente DISC SKIP (D.SKIP).
escuchar solamente el disco compacto actualmente seleccionado	1/ALL DISCS repetidamente hasta que en el visualizador aparezca "1 DISC".
escuchar todos los discos	1/ALL DISCS repetidamente hasta que en el visualizador aparezca "ALL DISCS".
extraer el disco compacto	§ OPEN/CLOSE
cambiar a otro disco durante la reproducción	EX-CHANGE

*1 Cuando el reproductor esté ajustado a "ALL DISCS" podrá utilizar el mando de lanzadera para buscar a través de todas las canciones de todos los discos cargados en el reproductor (función sin transición).

*2 Si no hay disco cargado en tal número, la bandeja de discos saldrá hacia afuera.

Función de reproducción presionando una sola tecla

Presione · del reproductor de discos compactos (o CD · del telemando) cuando la alimentación esté desconectada. Cuando haya un disco compacto cargado en el reproductor, podrá comenzar a escucharlo sin presionar ninguna otra tecla.

Selección automática de fuente

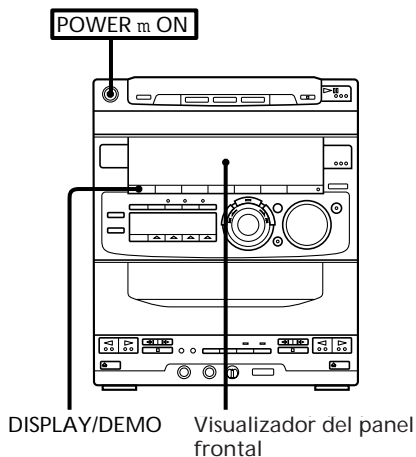
Si presiona las teclas \cdot o DISC 1~3 mientras esté escuchando otra fuente de sonido, se seleccionará el reproductor de discos compactos y se iniciará automáticamente la reproducción del último disco compacto reproducido. Si el reproductor de discos compactos había estado en el modo de reproducción programada, solamente podrá utilizar \cdot para esta función.

Si no hay disco compacto en el reproductor
En el visualizador aparecerá "CD NO DISC".

Presione \cdot (o CD \cdot del telemando) mientras esté visualizándose la indicación, y la bandeja de discos compactos se abrirá automáticamente.

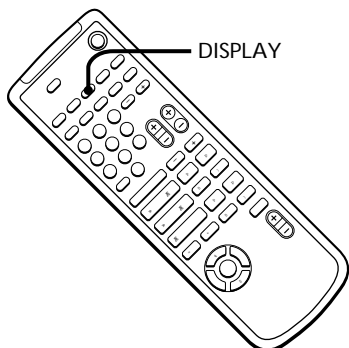
Comprobación del tiempo restante

Usted podrá comprobar la información sobre el disco compacto actual utilizando el visualizador del panel frontal.



POWER m ON

DISPLAY/DEMO Visualizador del panel frontal



Para comprobar el tiempo restante

Presione repetidamente DISPLAY/DEMO (o DISPLAY del telemando) durante la reproducción.

Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:

[Modo de todos los discos (ALL DISCS)]

m Tiempo de reproducción de la canción actual
 μ
 Tiempo restante de la canción actual
 μ
 Visualización de "Play"
 μ
 Visualización del reloj (durante ocho segundos)
 μ
 Nombre de efecto (o P FILE)

[Modo de 1 disco (1 DISC)]

m Tiempo de reproducción de la canción actual
 μ
 Tiempo restante de la canción actual
 μ
 Tiempo restante del disco compacto actual
 μ
 Visualización del reloj (durante ocho segundos)
 μ
 Nombre de efecto (o P FILE)

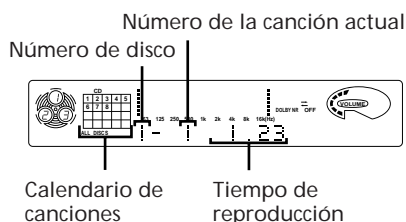
[Discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0)]

m Número de disco
 μ
 Visualización del reloj (durante ocho segundos)
 μ
 Nombre de efecto (o P FILE)

Notas

- Los números de canciones 1 a 20 se visualizarán en el visualizador del panel frontal (calendario de canciones). Las canciones de número superior a 20 no se visualizarán.
- Cuando el tiempo de reproducción total sea de 100 minutos o más, en el visualizador aparecerá "--:--".

Información visualizada durante la reproducción de un disco compacto de audio, un disco compacto de gráficos, o un disco compacto de vídeo sin funciones de PBC (Ver. 1.1)
Aparecerán el número de la canción actual, el tiempo de reproducción de la canción actual, y el calendario de canciones. Los números de canciones del calendario de canciones desaparecerán a medida que éstas vayan reproduciéndose.



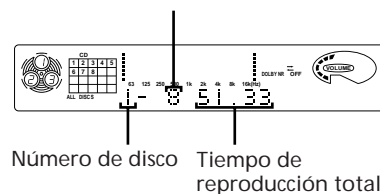
Información visualizada durante la reproducción de discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0)

No aparecerán los números de canciones ni el calendario de canciones. Sin embargo, mientras el menú esté visualizándose en la pantalla del televisor, en el calendario de canciones aparecerán los números de los ítems que haya seleccionado en el menú.

Para comprobar el tiempo de reproducción total y el número total de canciones

Presione DISPLAY en el modo de parada.

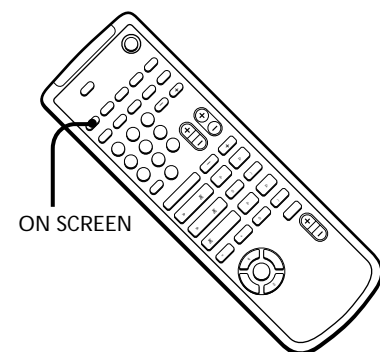
Número total de canciones



La información también aparecerá cuando presione § OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja de discos.

Utilización de la visualización en pantalla

Usted también podrá comprobar el estado de operación del reproductor de discos compactos y la información sobre el disco actual en su televisor utilizando la visualización en pantalla.



Presione ON SCREEN.

Cada vez que presione la tecla, la visualización en pantalla cambiará de la forma siguiente:

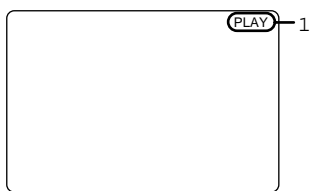
ON SCREEN 1 m ON SCREEN 2
 μ
 ON SCREEN OFF M ON SCREEN 3

continúa en la página siguiente →

→ **continuación**

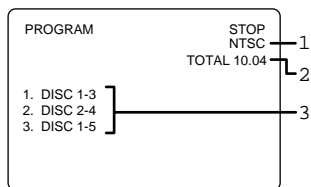
Visualización en pantalla 1

Cuando realice una operación (como inicio de la reproducción, etc.) se visualizará momentáneamente el estado de operación.



- 1 Estado de operación
"PLAY" cuando inicie la reproducción
"STOP" cuando pare la reproducción
"PAUSE" cuando realice una pausa en la reproducción

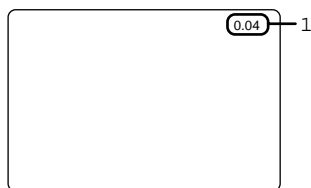
• *Durante el modo de parada en la reproducción programada*



- 1 Sistema de color
- 2 Tiempo de reproducción total del programa
- 3 Disco y números de canciones programados

Visualización en pantalla 2

Cuando realice una operación (como inicio de la reproducción, etc.) se visualizará momentáneamente el estado de operación. Durante la reproducción se visualizará el tiempo transcurrido o el tiempo restante de la canción actual.



- 1 Tiempo transcurrido o restante de la canción actual
"PLAY" cuando inicie la reproducción
"STOP" cuando pare la reproducción
"PAUSE" cuando realice una pausa en la reproducción

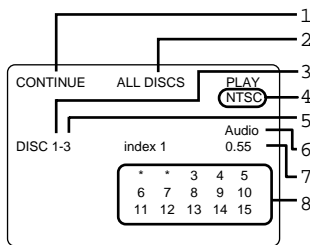
• *Durante el modo de parada en la reproducción programada*

Las indicaciones serán las mismas que las de la visualización en pantalla 1.

Visualización en pantalla 3

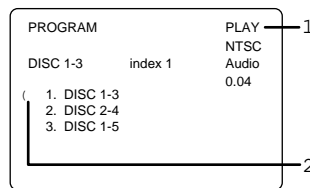
Durante la reproducción, esta pantalla visualizará el estado de operación. Durante el modo de parada, visualizará información sobre el (los) disco(s) compacto(s) de la bandeja de discos.

• *En el modo de reproducción normal o aleatoria*



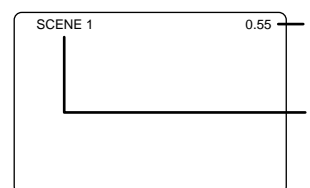
- 1 Modo de reproducción
- 2 "ALL DISCS" o "1 DISC"
- 3 Número del disco actual
- 4 Sistema de color
- 5 Número de la canción actual
- 6 Tipo del disco
- 7 Tiempo transcurrido de la canción actual
- 8 Calendario de canciones

• *En la reproducción programada*



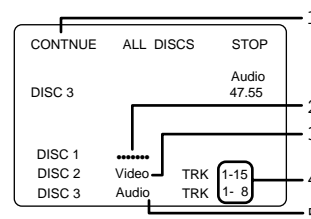
- 1 "PLAY" cuando inicie la reproducción
"PAUSE" cuando realice una pausa en la reproducción
- 2 Indica la canción actual

• *Durante la reproducción con menú o de un disco compacto con funciones de PBC*



- 1 Tiempo transcurrido de la escena
- 2 Número de escena

• *Durante el modo de parada (excepto para la reproducción programada)*



- 1 Modo de reproducción
- 2 Para un disco que no se haya reproducido
- 3 Para un disco compacto de vídeo
- 4 Números de canciones del disco
- 5 Para un disco compacto de audio o un disco compacto de gráficos

• *Durante el modo de parada en la reproducción programada*

Las indicaciones serán las mismas que las de la visualización en pantalla 1.

Visualización en pantalla desactivada

No habrá visualización (excepto para el menú especial).

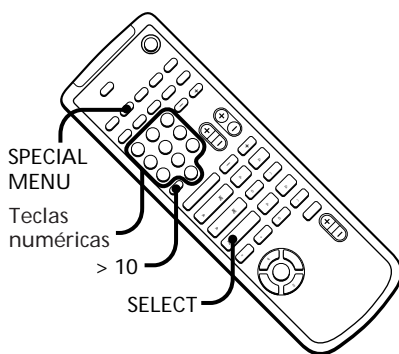
Notas sobre la visualización en pantalla

- Normalmente, deje el modo de visualización ajustado a visualización en pantalla 1, 2, o 3. Cuando seleccione visualización en pantalla desactivada, no podrá comprobar el estado de operación del reproductor de discos compactos. En este caso, compruebe la información en el visualizador del panel frontal.
- Para grabar señales de vídeo reproducidas por este sistema en una videograbadora (etc.), cerciórese de seleccionar visualización en pantalla desactivada. De lo contrario, la información visualizada también se grabaría en la videograbadora.
- La visualización del sistema de color no aparecerá si el selector SYSTEM SELECT está en "NTSC" o "PAL".

Localización de una parte específica de un disco (menú especial)

Este reproductor posee 5 funciones diferentes de búsqueda. Seleccione la función de búsqueda del menú especial de acuerdo con el tipo de búsqueda que desee. Para utilizar estas funciones, la alimentación del monitor de televisión tendrá que estar conectada.

Para las operaciones siguientes, utilice el telecomando.



Localización por el número de escena (búsqueda por escena)

En discos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0), las pantallas de menú, las imágenes móviles, y las imágenes fijas están divididas en "escenas", y cada escena tiene asignado un número de escena. Esta función le permitirá iniciar la reproducción desde una escena específica. Cuando llegue a la escena deseada, anote el número de escena haciendo que se visualice en la pantalla durante la reproducción. Después, la próxima vez que desee contemplar tal escena, podrá utilizar el número para ir directamente a ella.

Nota
Esto solamente funcionará durante la reproducción de discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0).

Para las operaciones siguientes, utilice el telecomando.

1 Inicie la reproducción del disco compacto de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0).

2 Presione SPECIAL MENU.

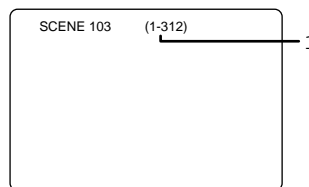
3 Presione 1 para seleccionar "1) SCENE SEARCH". En la pantalla del televisor aparecerán "SCENE -" y el número total de escenas.



1 Número total de escenas (ejemplo para un disco con 312 escenas)

4 Utilice las teclas numéricas (1 - 10/0) para seleccionar la escena deseada.

P. ej., para la escena 103, presione 1 m 10/0 m 3. El número de escena seleccionado aparecerá en la pantalla del televisor.



1 Número de escena seleccionado

5 Presione CD · SELECT. La reproducción se iniciará desde la escena seleccionada.

Para parar la reproducción
Presione p.

Para comprobar el número de escena durante el modo de reproducción

Presione repetidamente ON SCREEN para seleccionar el modo de visualización en pantalla 3. En la pantalla del televisor aparecerá el número de escena. (Con respecto a los detalles, consulte "Utilización de la visualización en pantalla".)

Notas

- Con algunos discos compactos, quizás no pueda iniciar la reproducción desde la escena seleccionada debido a que la reproducción desde ciertas escenas esté prohibida. En este caso, la reproducción comenzará desde la escena 1 (durante el modo de parada) o continuará desde la actual (durante la reproducción).
- Con algunos discos compactos es posible que no se visualice la escena seleccionada en la pantalla del televisor.

Localización por número de índice (búsqueda por índice)

"Índice" es un número que divide una canción o un disco en secciones más pequeñas, que le localizar fácilmente el punto deseado. La señal de índice de un disco compacto de vídeo se denomina "índice de vídeo".

Los discos compactos de música, los discos compactos de gráficos, y los discos compactos de vídeo pueden incorporar números de índice. Usted podrá utilizar los números de índice para buscar la parte de una canción que desee reproducir.

La búsqueda de señales de índice solamente podrá utilizarse con discos que posean números de índice. De forma similar, la búsqueda de señales de índice no podrá utilizarse para saltar entre canciones adyacentes.

Nota

Esta función no podrá utilizarse durante la reproducción con menú de discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0).

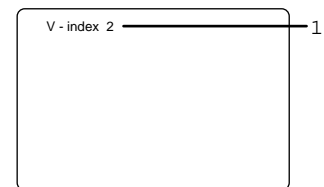
Para las operaciones siguientes, utilice el telecomando.

1 Inicie la reproducción de un disco compacto de vídeo (etc.).

2 Presione SPECIAL MENU.

3 Presione 2 para seleccionar "2) V-INDEX SEARCH" (o "2) INDEX SEARCH" para discos compactos de gráficos o discos compactos de música).

4 Utilice las teclas numéricas (1-10/0) para seleccionar la señal de índice que desee. La reproducción se iniciará desde la señal de índice seleccionada



1 Índice de vídeo

5 Presione CD · SELECT. La reproducción se iniciará desde la señal de índice seleccionada

Para parar la reproducción
Presione p.


continúa en la página siguiente →

→ continuación

Para utilizar la búsqueda por índice con discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0)

Pare la reproducción y presione PBC OFF/ON de forma que desaparezca el indicador AUTO PBC antes del paso 1.

Nota

Si no hay más señales de índice durante la reproducción de un disco compacto de vídeo, en la pantalla del televisor aparecerá  y el reproductor continuará la reproducción.

Localización por el tiempo transcurrido (búsqueda por tiempo)

Esta función le permitirá utilizar el tiempo transcurrido como guía para buscar ciertas partes de discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0), discos compactos de gráficos, y discos compactos de música.

“Tiempo transcurrido” significa el tiempo desde el comienzo del disco. No es el tiempo de reproducción de la canción actual mostrado en el visualizador.

Esto será especialmente útil cuando reproduzca discos que contengan muy pocas divisiones.

Nota

Esta función no podrá utilizarse durante la reproducción con menú de discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0).

Para las operaciones siguientes, utilice el telemando.

- 1 Presione SPECIAL MENU.
- 2 Presione 3 para seleccionar “3) TIME SEARCH”.
- 3 Utilice las teclas numéricas (1 - 10/0) para introducir el tiempo (en minutos) para la sección deseada.

P. ej., para 10 minutos, presione 1 m 10/0.
En la pantalla del televisor aparecerá el tiempo transcurrido seleccionado.
- 4 Presione CD · SELECT.
La reproducción se iniciará desde el tiempo seleccionado.

Para parar la reproducción

Presione p.

Para utilizar la búsqueda por tiempo con discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0)

Pare la reproducción y presione PBC OFF/ON de forma que desaparezca el indicador AUTO PBC antes del paso 1.

Localización de la canción deseada (resumen de disco)

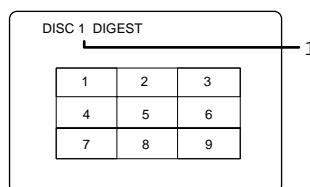
Usted podrá seleccionar la canción deseada viendo el primer fotograma de cada canción. En la pantalla podrán visualizarse a la vez hasta 9 canciones diferentes.

Notas

- Esta función no podrá utilizarse durante la reproducción con menú de discos compactos de vídeo equipados con PBC.
- Para discos compactos de música o discos compactos de gráficos, no se mostrarán imágenes de vídeo.

Para las operaciones siguientes, utilice el telemando.

- 1 Presione SPECIAL MENU.
- 2 Presione 4 para seleccionar “4) DISC DIGEST”.
En la pantalla del televisor se visualizará el primer fotograma de las canciones 1-9 del disco actual.



- 1 Número del disco actual

Para hacer que se visualicen las 9 canciones siguientes

Presione NEXT +. Se visualizará el primer fotograma de las canciones 10-18. Cuando haya más canciones en el disco, en la esquina superior derecha de la pantalla del televisor aparecerá “+”. Para hacer que se visualicen las canciones anteriores, presione =.

- 3 Utilice las teclas numéricas (1-10/0) para seleccionar la canción deseada.

Para introducir números de canciones superiores a 10

Presione en primer lugar >10, y después presione las teclas numéricas correspondientes.

P. ej., para 30, presione >10 m 3 m 10.

Para parar la reproducción

Presione p.

En el paso 2, podrá seleccionar canciones que no se hayan visualizado antes de que se visualicen todas.

Utilice las teclas numéricas para seleccionar la canción deseada.

En el paso 2, podrá reproducir la canción deseada inmediatamente después de que se visualice el primer fotograma.

Presione CD · SELECT inmediatamente después de que se visualice el primer fotograma.

Para cambiar al resumen de otro disco

Presione DISC SKIP durante el resumen de un disco.

Para utilizar el resumen de disco con discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0)

Pare la reproducción y presione PBC OFF/ON de forma que desaparezca el indicador AUTO PBC antes del paso 1.

Nota

Si inicia el resumen de disco durante la reproducción aleatoria o la programada, el modo de reproducción cambiará automáticamente al normal.

Localización de una sección dentro de una canción (resumen de canción)

Usted podrá hacer que el reproductor de discos compactos divida una canción de un disco compacto de vídeo en nueve secciones diferentes y que visualice la primera escena de cada sección en la pantalla del televisor. Este puede resultar muy útil cuando reproduzca discos con pocas divisiones, como en el caso de películas.

Nota

Esta función no podrá utilizarse durante la reproducción con menú de discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0).

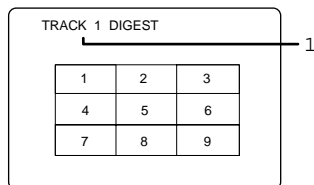
Para las operaciones siguientes, utilice el telemando.

- 1 Inicie la reproducción de la canción del disco compacto de vídeo que desee.

- 2 Presione SPECIAL MENU.

3 Presione 5 para seleccionar "5) TRACK DIGEST".

La canción actual se dividirá en 9 secciones, y en la pantalla del televisor se visualizará el primer fotograma de cada sección.



1 Número de la canción actual

4 Utilice las teclas numéricas para seleccionar la sección deseada. La reproducción se iniciará desde un punto cercano al fotograma seleccionado.

Para parar la reproducción
Presione p.

En el paso 3, podrá seleccionar secciones que no se hayan visualizado antes de que se visualicen todas.

Utilice las teclas numéricas para seleccionar la sección deseada.

En el paso 3, podrá reproducir la sección deseada inmediatamente después de que se visualice el primer fotograma.

Presione CD · SELECT inmediatamente después de que se visualice el primer fotograma.

Para cambiar al resumen de otra canción

Presione = o + durante el resumen de un canción.

Para utilizar el resumen de canción con discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0)

Para la reproducción y presione PBC OFF/ON de forma que desaparezca el indicador AUTO PBC antes del paso 1.

Nota

Es posible que las canciones de menos de 40 segundos de duración no se dividan en 9 secciones.

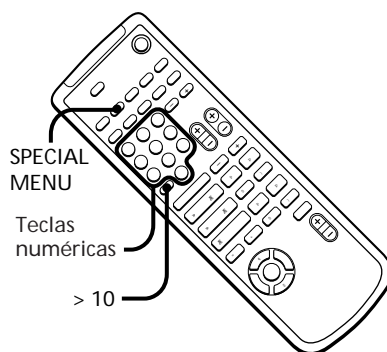
Selección de canales de gráficos de discos compactos de gráficos

Los discos compactos de gráficos poseen 16 canales (0 a 15) denominados "canales de gráficos" que le permitirán seleccionar la imagen de vídeo que desee visualizar en la pantalla del televisor.

Cuando enchufe por primera vez el cable de alimentación en un tomacorriente de la red, el reproductor de discos compactos estará preajustado de fábrica a los canales 1 y 0. Sin embargo, el canal 1 podrá cambiarse a otro diferente.

Como el canal que podrá seleccionar puede diferir para cada disco, cerciórese de consultar las instrucciones o el paquete (etc.) que acompañen al disco compacto de gráficos.

Para las operaciones siguientes, utilice el telemando.



1 Presione SPECIAL MENU durante la reproducción o en el modo de parada de un disco compacto de gráficos.

2 Presione 6 para seleccionar "6) GRAPHIC CHANNEL". En la pantalla del televisor aparecerá "G-CH".

3 Utilice las teclas numéricas para seleccionar el canal deseado.

Para introducir números superiores a 10
Presione en primer lugar >10, y después las teclas numéricas correspondientes.
P. ej., para 10, presione >10 m 1 m 10/0.

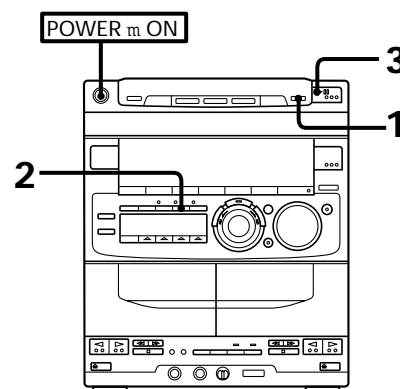
Nota

Durante la reproducción de un disco compacto de gráficos, las imágenes pueden aparecer distorsionadas al presionar las teclas siguientes. Sin embargo, esto no significará mal funcionamiento del reproductor.

- = / +
- 0 /)
- P

Reproducción de un disco compacto de vídeo desde donde se paró por última vez (reproducción con reanudación)

Cuando reproduzca un disco compacto de vídeo, el reproductor de discos compactos recordará dónde se paró la reproducción. Por lo tanto, usted podrá reproducir un disco compacto de vídeo comenzando por el punto en el que lo paró por última vez. La reproducción con reanudación no funcionará con discos compactos de música ni discos compactos de gráficos.



1 Presione p para parar el disco compacto de vídeo. El reproductor de discos compactos recordará esta posición.

2 Presione ^ RETURN (o RETURN ^ del telemando) durante el modo de parada. "RESUME" parpadeará en el visualizador y aparecerá en la pantalla del televisor durante unos 16 segundos.

Si no parpadea "RESUME"

La reproducción con reanudación no será posible.

3 Presione · (o CD · SELECT del telemando) mientras esté parpadeando "RESUME". La reproducción se reanudará desde el punto en el que la paró en el paso 1. Si "RESUME" deja de parpadear antes de haber presionado ·, vuelva a presionar ^ RETURN.

Para contemplar un disco compacto de vídeo desde el comienzo

- Cuando "RESUME" no esté parpadeando, presione ·.
- Cuando "RESUME" esté parpadeando, vuelva a presionar ^ RETURN.

continúa en la página siguiente →

→ **continuación**

Notas

- La reproducción con reanudación no trabajará durante la reproducción aleatoria ni la programada.
- Dependiendo del punto en el que haya parado la reproducción, es posible que la reproducción con reanudación no se reanude desde el punto exacto o que no trabaje.
- Las operaciones siguientes borrarán la memoria de reanudación:
 - Extracción del disco
 - Presión de DISC SKIP
 - Desconexión del cable de alimentación
 - Cambio del modo de reproducción.
 - Presión de p del reproductor de discos compactos durante el modo de parada.

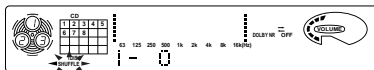
Para colocar un tercer disco

Presione DISC SKIP (o D.SKIP del telemando). La bandeja de discos girará para que usted pueda colocar otro disco compacto.

- 3** Presione repetidamente 1/ALL DISCS para elegir la reproducción de un disco (1 DISC) o de todos (ALL DISCS).

Elija	para reproducir
1 DISC	solamente el disco actualmente seleccionado.
ALL DISCS	todos los discos en orden consecutivo (de acuerdo con el número de disco). Los compartimientos vacíos se saltarán.

- 4** Presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visualizador aparezca "SHUFFLE".



- 5** Presione . . . Aparecerá "J" y después se reproducirán todas las canciones en orden arbitrario.

Para parar la reproducción aleatoria
Presione p.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Presione repetidamente PLAY MODE hasta que "SHUFFLE" y "PROGRAM" desaparezcan del visualizador. Las canciones continuarán reproduciéndose en su orden original. Si estaba reproduciendo discos compactos de video equipados con PBC, el reproductor de discos compactos se parará.

Para seleccionar el disco compacto deseado

Presione DISC 1~3 durante la reproducción aleatoria.

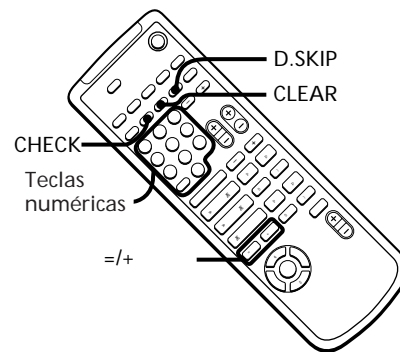
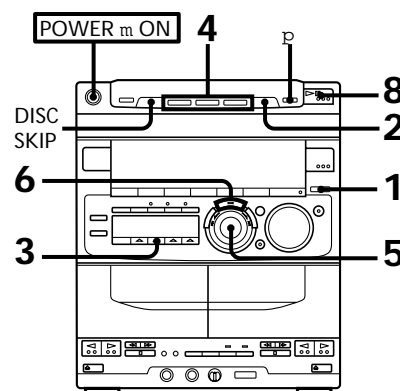
Para saltar una canción no deseada

Gire el mando de lanzadera hacia la derecha (o presione + del telemando).

Reproducción de canciones en el orden deseado (reproducción programada)

Usted podrá programar hasta 32 canciones de todos los discos compactos en el orden en el que desee reproducirlas. Esta función no podrá utilizarse durante la reproducción con menú de discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0).

Para realizar esta operación utilice las teclas de la unidad y las del telemando.



- 1** Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador aparezca "CD".

- 2** Presione § OPEN/CLOSE y coloque discos compactos en la bandeja de discos.

Para colocar un tercer disco

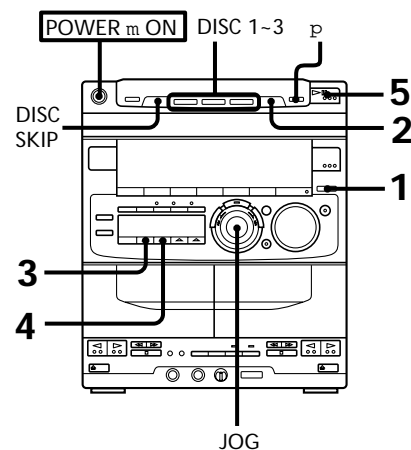
Presione DISC SKIP (o D.SKIP del telemando). La bandeja de discos girará para que usted pueda colocar otro disco compacto.

Reproducción de canciones en orden arbitrario (reproducción aleatoria)

Usted podrá reproducir todas las canciones de un disco compacto o de todos en orden arbitrario.

Esta operación no podrá utilizarse durante la reproducción con menú de discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0).

Para realizar esta operación, utilice las teclas de la unidad.



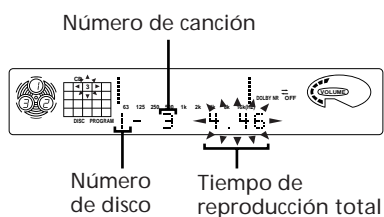
- 1** Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador aparezca "CD".

- 2** Presione § OPEN/CLOSE y coloque discos compactos en la bandeja de discos.

- 3** Presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visualizador aparezca "PROGRAM".



- 4** Presione DISC 1~3 para seleccionar un disco compacto. El número del disco aparecerá en el visualizador.
- 5** Gire el mando de lanzadera (o presione =/+ del telecomando) para elegir una canción. En el visualizador aparecerán el número de la canción y el tiempo de reproducción total, incluyendo la canción seleccionada.



- 6** Presione ENTER/NEXT. El número de canción elegido aparecerá en el calendario de canciones, y en el visualizador aparecerá el indicador STEP. Si el número de canción desaparece antes de haber presionado ENTER/NEXT, vuelva al paso 4.

Si ha programado una canción errónea
Presione CLEAR y seleccione la canción correcta.

- 7** Para programar canciones adicionales del mismo disco compacto, repita los pasos 5 y 6.
Para programar canciones adicionales de otro disco compacto, repita los pasos 4 a 6.

- 8** Presione . . .
Todas las canciones se reproducirán en el orden elegido.

Para cancelar la reproducción programada

Presione repetidamente PLAY MODE hasta que "PROGRAM" y "SHUFFLE" desaparezcan del visualizador. Las canciones continuarán reproduciéndose en su orden original.
Si estaba reproduciendo discos compactos de vídeo con funciones de PBC (Ver. 2.0), el reproductor de discos compactos se parará.

Para seleccionar una canción utilizando el telecomando

Utilice las teclas numéricas del telecomando para introducir el número de la canción. Salte el paso 4.
Para introducir números superiores a 10, presione en primer lugar >10, y después las teclas numéricas correspondientes.
P. ej., para 30, presione >10 m 3 m 10/0.

Para comprobar el contenido del programa (con el telecomando solamente)

Presione CHECK antes de iniciar la reproducción.
Cada vez que presione CHECK, en el visualizador aparecerá el paso siguiente. Después del último paso se visualizará "CHECK END" y reaparecerá la visualización normal.

Para cambiar el orden del programa

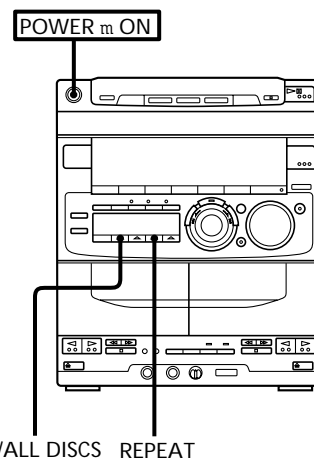
Para	presione
borrar una canción específica	CHECK repetidamente hasta que se encienda el número de canción, y después presione CLEAR.
borrar la canción final	CLEAR en el modo de parada.
añadir una canción al final del programa	1. Gire el mando de lanzadera hasta que en el visualizador aparezca el número de la canción deseada. 2. Presione ENTER/NEXT.
borrar todo el programa	p una vez en el modo de parada o dos veces durante la reproducción.

Notas

- El programa confeccionado permanecerá en el reproductor de discos compactos, por lo que podrá volver a reproducirlo de nuevo.
- Si en vez del tiempo de reproducción total aparece "--:--" durante la programación, significará que ha programado una canción de número superior a 20, o que el tiempo de reproducción total ha sobrepasado los 100 minutos.

Reproducción con repetición de canciones (reproducción repetida)

La función de reproducción repetida repetirá un solo disco compacto, o todos, en el modo de reproducción normal, de reproducción aleatoria, o de reproducción programada.
Para realizar esta operación, utilice las teclas de la unidad.



Repetición de todas las canciones

- 1 Presione repetidamente REPEAT hasta que en el visualizador aparezca "REPEAT".
- 2 Presione . . .

Para	presione
repetir todas las canciones del disco compacto actual	repetidamente 1/ALL DISCS hasta que en el visualizador aparezca "1 DISC".
repetir todas las canciones de todos los discos compactos	repetidamente 1/ALL DISCS hasta que en el visualizador aparezca "ALL DISCS".
repetir una sola canción	repetidamente REPEAT hasta que en el visualizador aparezca "REPEAT 1" durante la reproducción de la canción que desee repetir.

Para cancelar la reproducción repetida

Presione REPEAT hasta que "REPEAT" o "REPEAT 1" desaparezca del visualizador.

Nota

Usted no podrá repetir una sola canción durante la reproducción aleatoria ni la programada.

Capítulo 3: Radio

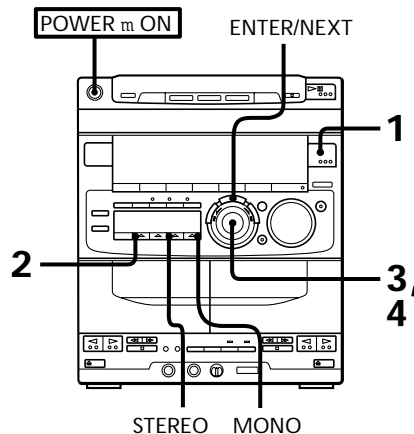
Escucha de la radio

Memorización de emisoras de radiodifusión

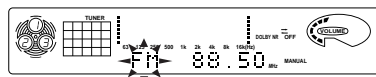
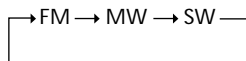
Sintonía de emisoras de radiodifusión memorizadas

Escucha de la radio

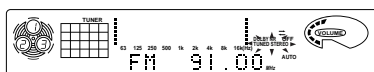
Usted podrá escuchar programas radiofónicos, hacer que el sintonizador explore automáticamente frecuencias de radiodifusión, y sintonice emisoras con señales claras. Esta función le permitirá ahorrar tiempo en la búsqueda de emisoras con señales claras. Sin embargo, las emisoras con señales débiles pueden saltarse con la sintonía automática. Sintonice manualmente las emisoras saltadas con la sintonía automática.



- 1 Presione repetidamente TUNER/BAND hasta que en el visualizador aparezca la banda deseada. Al presionar TUNER/BAND, la banda cambiará de la forma siguiente:



- 2 Presione repetidamente TUNING MODE hasta que en el visualizador aparezca "AUTO".
- 3 Gire el mando de lanzadera hacia la derecha para explorar emisoras de frecuencia superior. Para explorar emisoras de frecuencia inferior, gire el mando de lanzadera hacia la izquierda. El sintonizador comenzará a explorar automáticamente las frecuencias de radiodifusión, y se parará cuando encuentre una emisora clara. En el visualizador aparecerá "TUNED". También aparecerá "STEREO" si la emisora sintonizada de FM está transmitiendo en estéreo.



- 4 Si no desea escuchar la emisora recibida, gire el mando de lanzadera para reiniciar la exploración.

Cuando no logre sintonizar la emisora deseada

La sintonía automática puede saltar una emisora de señal débil. Sintonice esta emisora manualmente.

- 1 Presione repetidamente TUNING MODE hasta que en el visualizador aparezca "MANUAL".
- 2 Continúe girando el mando de lanzadera hasta lograr sintonizar la emisora deseada.

Para mejorar la recepción de MW/SW (AM)

Cambie la orientación de la antena de cuadro de AM suministrada para MW y SW (AM).



MW/SW (AM)

Para cambiar el intervalo de sintonía de MW (AM)

El intervalo de sintonía de MW ha sido ajustado en fábrica a 9 kHz (algunos modelos han sido preajustados a 10 kHz). Cuando tenga que cambiar el intervalo a 10 kHz (9 kHz), realice lo siguiente:

- 1 Conecte la alimentación.
- 2 Sintonice cualquier emisora de MW (AM).
- 3 Desconecte la alimentación.
- 4 Vuelva a conectar la alimentación manteniendo presionada ENTER/NEXT.

Después de haber cambiado el intervalo de sintonía de MW (AM), vuelva a memorizar las emisoras de radiodifusión. Para devolver el intervalo de sintonía al ajustado en fábrica, realice el mismo procedimiento.

Cuando un programa de FM no se reciba claramente

Presione MONO del telemando de forma que en el visualizador aparezca "MONO". No habrá efecto estéreo, pero la recepción mejorará. Para restablecer el efecto estéreo, presione STEREO.

Función de reproducción presionando una tecla

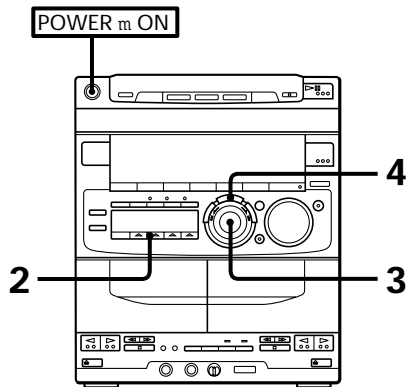
Presione TUNER/BAND cuando la alimentación esté desconectada. Usted podrá escuchar la última emisora recibida sin necesidad presionar ninguna otra tecla.

Selección automática de fuente

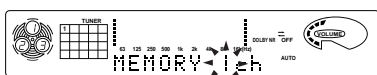
Si presiona TUNER/BAND mientras esté escuchando otra fuente de sonido, se seleccionará el sintonizador y se recibirá automáticamente la última emisora sintonizada.

Memorización de emisoras de radiodifusión

Usted podrá almacenar rápidamente en la memoria del sintonizador las frecuencias de sus emisoras favoritas. Podrá memorizar hasta 20 emisoras de FM, 10 de MW, y otras 10 de SW en cualquier orden. Para memorizar emisoras, utilice las teclas de la unidad.



- 1 Sintonice la emisora que desee almacenar en la memoria.
- 2 Presione TUNER MEMORY. En el visualizador aparecerán "MEMORY" y el número del canal de memorización.



Número de canal de memorización

- 3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar un número de memorización.
- 4 Presione ENTER/NEXT. La emisora se almacenará en el número del canal de memorización seleccionado.
- 5 Repita los pasos 1 a 4 para cada emisora que desee almacenar.

Para borrar una emisora memorizada

Si almacena una nueva emisora en un número de canal de memorización utilizado, la emisora antigua se borrará y será reemplazada por la nueva.

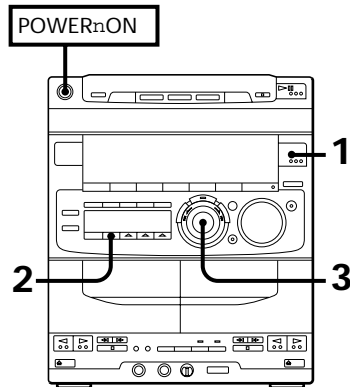
Si tiene problemas al memorizar una emisora o si comete cualquier error

Cerciórese de que en el visualizador esté indicándose "MEMORY".

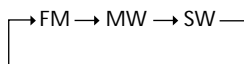
Si no está indicándose, vuelva a presionar TUNER MEMORY de forma que en el visualizador aparezca "MEMORY" (durante unos ocho segundos), y después realice los pasos 3 y 4.

Sintonía de emisoras de radiodifusión memorizadas

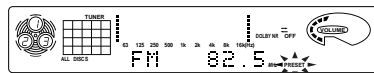
Después de haber memorizado sus emisoras favoritas, utilice el mando de lanzadera para sintonizarlas rápidamente.



- 1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar la banda deseada.



- 2 Presione TUNING MODE de forma que se en el visualizador aparezca "PRESET".



- 3 Para sintonizar una emisora memorizada, gire el mando de lanzadera (o presione + o - del telemando) para sintonizar la emisora memorizada. Aparecerá la frecuencia de la emisora y el sistema iniciará su recepción.

Capítulo 4: Decks de cassettes

Reproducción de una cinta

Grabación de un disco compacto

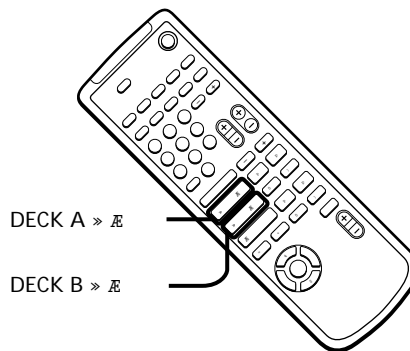
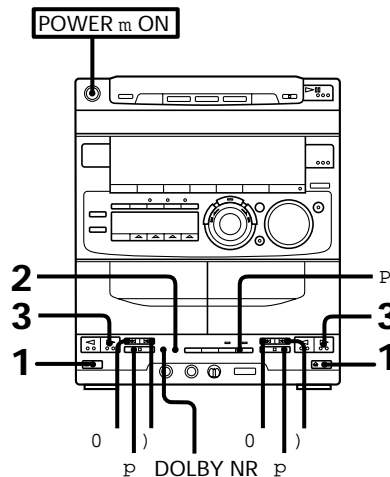
Grabación de un disco compacto: Especificando la duración de la cinta (edición por tiempo)

Grabación de la radio

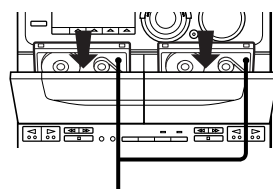
Grabación de otra cinta (duplicación)

Reproducción de una cinta

Usted podrá utilizar cintas TYPE I (normal), TYPE II (CrO₂), y TYPE IV (metal). Cuando inserte un cassette, el deck detectará automáticamente el tipo de cinta.



1 Presione § EJECT para abrir el compartimiento del cassette. Inserte un cassette grabado en el deck A o en el B con la parte de la cinta al descubierto hacia abajo y la cara que desee reproducir hacia adelante. Presione el compartimiento para cerrarlo. La cinta comenzará a reproducirse desde la cara frontal.



Cara de reproducción hacia adelante

2 Seleccione reproducción de una cara o de ambas.

Para reproducir una cara del cassette	presione DIRECTION para seleccionar A
ambas caras* ¹	β
sucesivamente en ambos decks* ²	RELAY

*¹ El deck se parará automáticamente después de haber repetido la secuencia cinco veces.

*² Consulte "Para reproducir sucesivamente en ambos decks (reproducción con relevo)".

3 Presione · (para reproducir la cara frontal) o ^a (para reproducir la cara posterior). Se iniciará la reproducción de la cinta.

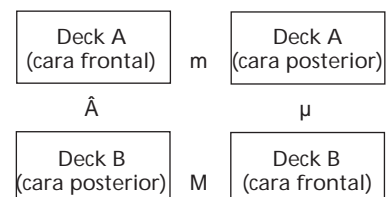
Para parar la reproducción	presione (del telemando) ρ
realizar una pausa	P PAUSE (P) (Deck B solamente)
reanudar la reproducción después de la pausa	P PAUSE (P) (Deck B solamente), ^a o ·
hacer que la cinta avance rápidamente) para la cara frontal 0 para la cara posterior
rebobinar la cinta	0 para la cara frontal) para la cara posterior
extraer el cassette	§ EJECT

Utilización del telemando

- 1 Presione DECK A^a · o DECK B^a durante el modo de parada. El deck comenzará a reproducir desde la cara frontal. Para reproducir la cara posterior, vuelva a presionar la tecla.
- 2 Presione la tecla de operación deseada.

Para reproducir sucesivamente en ambos decks (reproducción con relevo)

La reproducción con relevo seguirá la secuencia indicada a continuación. Cuando haya finalizado la reproducción de la cara posterior del cassette del deck B, la secuencia siguiente continuará cuatro veces más.



- 1 Presione § EJECT e inserte cassettes grabados en ambos decks.
- 2 Presione repetidamente DIRECTION hasta que en el visualizador aparezca "RELAY".
- 3 Presione a o · de cualquier deck. Para parar la reproducción con relevo, presione p.

Para cancelar la reproducción con relevo
Presione repetidamente DIRECTION hasta que en el visualizador aparezca "A" o "B".

Para escuchar una cinta grabada con el sistema de reducción de ruido Dolby tipo B*
Presione la tecla DOLBY NR hasta que en el visualizador aparezca "DOLBY NR B". El ajuste afectará a ambos decks. El sistema de reducción de ruido Dolby reduce el siseo de la cinta en señales de alta frecuencia y bajo nivel.

* Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY y el símbolo de la D doble a son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Función de reproducción presionando una sola tecla
Presione · o a (o DECK A a · o DECK B a · del telemando) cuando la alimentación esté desconectada. Si hay un cassette en el deck, podrá escuchar la cinta sin necesidad de presionar ninguna otra tecla. Si no hay cassette en el deck, simplemente se conectará la alimentación del sistema.

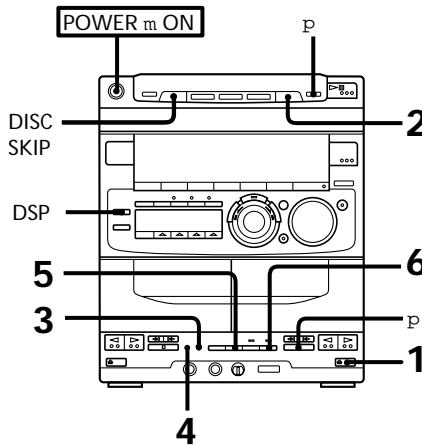
Selección automática de fuente
Si presiona · o a (o DECK A a · o DECK B a · del telemando) mientras esté escuchando otra fuente de sonido, se seleccionará automáticamente el deck de cassettes y se iniciará automáticamente la reproducción.

Grabación de un disco compacto

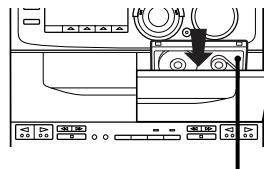
Usted podrá grabar un disco compacto en una cinta. Utilice cintas de tipo I (normal) o de tipo II (CrO₂). No utilice para grabar cintas de tipo IV (metal). Para escuchar otras fuentes, tendrá que parar la grabación.

Grabación automática de un disco compacto

Utilizando la tecla CD SYNCHRO, podrá grabar rápidamente un disco compacto en una cinta.
Para realizar esta operación, utilice las teclas de la unidad.

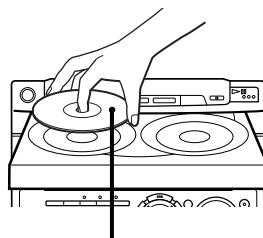


- 1 Presione § EJECT e inserte un cassette en blanco en el deck B con la cara que desee grabar hacia adelante. La grabación se iniciará desde la cara frontal del cassette, a menos que haya cambiado el sentido de reproducción antes de la grabación. Cerciérese de que las lengüetas del cassette estén intactas.



Cara de grabación hacia adelante

- 2 Presione § OPEN/CLOSE y coloque un disco compacto. Después vuelva a presionar § OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja de discos. Si la tecla para el compartimiento que contiene el disco compacto que desea grabar no está encendido en verde, presione repetidamente DISC SKIP hasta que se encienda en verde.



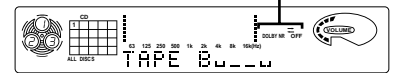
Cara de la etiqueta hacia arriba

- 3 Seleccione grabación de una cara o de ambas.

Para grabar	Presione DIRECTION para seleccionar
una cara del cassette	A
ambas caras*	B o RELAY

* La grabación se parará siempre al final de la cara posterior. Cerciérese de iniciarla desde la cara frontal.

Indicación DIRECTION



- 4 Cuando desee reducir el ruido de siseo en señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR B".
- 5 Presione CD SYNCHRO. El deck B pasará al modo de grabación en pausa.
- 6 Presione P PAUSE del deck para desactivar el modo de grabación en pausa. Se iniciará la grabación. Después de unos 10 segundos, se iniciará la reproducción del disco compacto.

Para parar la grabación

Presione p del deck B o del reproductor de discos compactos.

Para añadir efecto perimétrico

Presione repetidamente SUR hasta que en el visualizador aparezca "SUR 1 |||■■■■" o "SUR 2 |||■■■■".

Para iniciar la grabación sin un espacio de 10 segundos

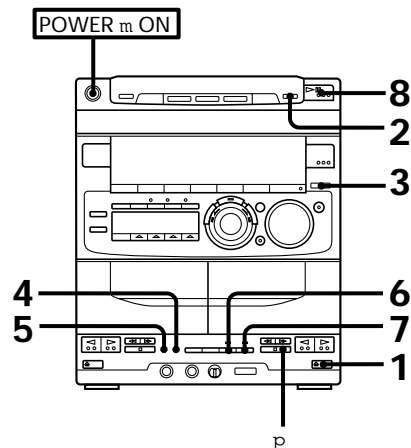
En primer lugar, reproduzca o grabe en el deck B durante algunos segundos, y después presione CD SYNCHRO. El disco compacto comenzará a reproducirse inmediatamente de haberse iniciado la grabación. Esto no trabajará si presiona § del deck B antes de la grabación.

continúa en la página siguiente →

→ continuación

Grabación manual de un disco compacto

Usted podrá grabar un disco compacto a su gusto, por ejemplo, eligiendo solamente las canciones que desee, o iniciando la grabación en medio de la cinta.



1 Presione **§EJECT** e inserte un cassette en blanco en el deck B con la cara que desee grabar hacia adelante. La grabación se iniciará desde la cara frontal del cassette, a menos que haya cambiado el sentido de reproducción antes de la grabación. Cerciñese de que las lengüetas del cassette estén intactas.

2 Presione **§ OPEN/CLOSE** y coloque un disco compacto. Después vuelva a presionar **§ OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja de discos. Si la tecla para el compartimento que contiene el disco compacto que desea grabar no está encendido en verde, presione repetidamente **DISC SKIP** hasta que se encienda en verde.

3 Presione **FUNCTION** para seleccionar el reproductor de discos compactos.

4 Seleccione grabación de una cara o de ambas.

Para grabar	Presione DIRECTION para seleccionar
una cara del cassette	A
ambas caras*	B o RELAY

* Cuando desee reducir el ruido de siseo en señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione **DOLBY NR** de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR B".

5 Cuando desee reducir el ruido de siseo en señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione **DOLBY NR** de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR B".

6 Presione **r REC.** El deck B pasará al modo de grabación en pausa.

7 Presione **P PAUSE** del deck para desactivar el modo de grabación en pausa. Se iniciará la grabación.

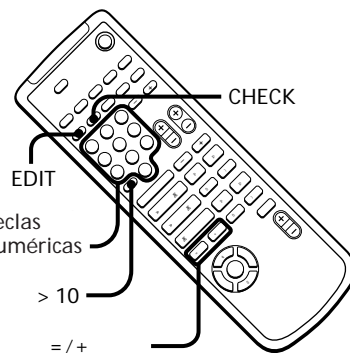
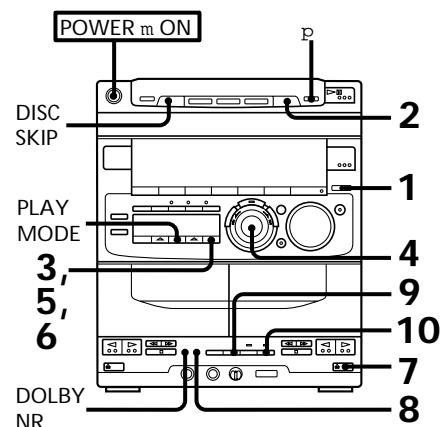
8 Presione **·** del reproductor de discos compactos. Se iniciará la reproducción del disco compacto.

Para	presione
parar la grabación	p del deck de cassettes
realizar una pausa en la grabación	P PAUSE
parar la reproducción del disco compacto	p del reproductor de discos compactos
realizar una pausa en la reproducción del disco compacto	· del reproductor de discos compactos

Grabación de un disco compacto: Especificando la duración de la cinta (edición por tiempo)

Usted podrá hacer que el sistema estéreo cree programas basándose en la duración de la cinta. El reproductor de discos compactos creará programas que quepan en la duración de la cinta. Por ejemplo, si va a utilizar una cinta de 40 minutos para grabar un disco compacto de 46 minutos, el reproductor de discos compactos elegirá automáticamente las canciones que quepan dentro de los 40 minutos, llenando lo más posible la cinta. El reproductor no programará canciones de número superior a 20.

Para realizar esta operación, utilice las teclas de la unidad y las del telemando.



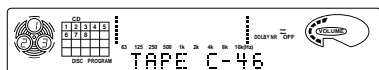
1 Presione repetidamente **FUNCTION** hasta que en el visualizador aparezca "CD".

2 Presione **§ OPEN/CLOSE** y coloque un disco compacto. Después vuelva a presionar **§ OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja de discos. Si la tecla para el compartimento que contiene el disco compacto que desea grabar no está encendida en verde, presione repetidamente **DISC SKIP** hasta que se encienda en verde.

3 Presione dos veces EDIT. En el visualizador aparecerá "TIME EDIT". Después, en el visualizador aparecerán alternativamente "SELECT" y "TIME".

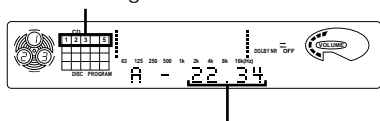
4 Gire el mando de lanzadera (o presione PREV = o NEXT + del telemando) para elegir la indicación correspondiente a la duración (en minutos) de su cinta. Las indicaciones cambiarán de la forma siguiente:

HALF	C-90 (23:00)	C-54 N (27:00)
C-90 (45:00)	C-74 (37:00)	C-60 N (30:00)



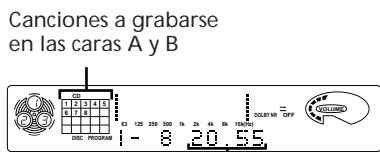
Elija "HALF" si desea que el reproductor de discos compactos divida por la mitad el tiempo de reproducción total del disco compacto. Usted no podrá seleccionar "HALF" cuando grabe discos compactos de más de 20 canciones.

5 Presione EDIT. El reproductor de discos compactos determinará automáticamente las canciones a grabarse en la cara A. Canciones a grabarse en la cara A



Tiempo de reproducción total de la cara A

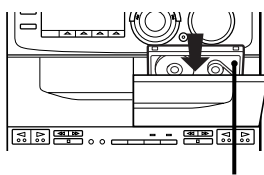
6 Para grabar en ambas caras, vuelva a presionar EDIT. El reproductor de discos compactos determinará las canciones a grabarse en la cara B. Si solamente desea grabar en la cara A, presione p del reproductor de discos compactos para parar el parpadeo de la indicación del visualizador. Canciones a grabarse en las caras A y B



Tiempo de reproducción total de la cara B

7 Presione § EJECT e inserte un cassette en blanco en el deck B con la cara que desee grabar hacia adelante. La grabación se iniciará desde la cara frontal del cassette, a menos que haya cambiado el sentido de reproducción antes de la grabación.

Cerciórese de que las lengüetas del cassette estén intactas.



Cara de grabación hacia adelante

8 Seleccione grabación de una cara o de ambas.

Para grabar una cara del cassette	Presione DIRECTION para seleccionar A
ambas caras*	β o RELAY

* La grabación se parará siempre al final de la cara posterior. Cerciórese de iniciarla desde la cara frontal.

9 Presione CD SYNCHRO. El deck B pasará al modo de grabación en pausa.

10 Presione P PAUSE del deck para desactivar el modo de grabación en pausa. Se iniciará la grabación. Después de unos 10 segundos, se iniciará la reproducción del disco compacto.

Para parar la grabación
Presione p del deck B o del reproductor de discos compactos.

Para cancelar la edición por tiempo
Presione p del reproductor de discos compactos, y después presione PLAY MODE.

Para comprobar el orden
Presione repetidamente CHECK del telemando. Cada vez que presione CHECK, en el visualizador aparecerá el número siguiente de las canciones programadas.

Para seleccionar las canciones deseadas con antelación
Usted podrá dar prioridad a la grabación de algunas canciones (hasta 20 solamente) seleccionándolas antes de la programación. Consulte "Reproducción de canciones en el orden deseado (reproducción programada)".

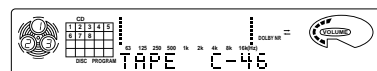
Para iniciar la grabación sin un espacio de 10 segundos
En primer lugar, reproduzca o grabe en el deck B durante algunos segundos, y después presione CD SYNCHRO. El disco compacto comenzará a reproducirse inmediatamente de haberse iniciado la grabación. Esto no trabajará si presiona § del deck B antes de la grabación.

Para activar el sistema de reducción de ruido Dolby

Cuando desee reducir el ruido de siseo en señales de alta frecuencia y bajo nivel, después del paso 8, presione DOLBY NR de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR B".

Grabación de un disco compacto: Seleccionando automáticamente la duración de la cinta (edición con selección de cinta)

Después de haber insertado discos compactos, presione EDIT en el paso 3 de forma que en el visualizador aparezca "TAPE SELECT". El reproductor dividirá automáticamente las canciones para las caras A y B y hará dos programas de casi la misma duración. El orden de las canciones será igual que el original. Después de la programación, en el visualizador se indicará la duración de cinta más adecuada.



Nota
Usted no podrá utilizar la edición con selección de cinta si ha seleccionado con antelación las canciones deseadas.

Grabación de un disco compacto: Especificando el orden de las canciones (edición de programa)

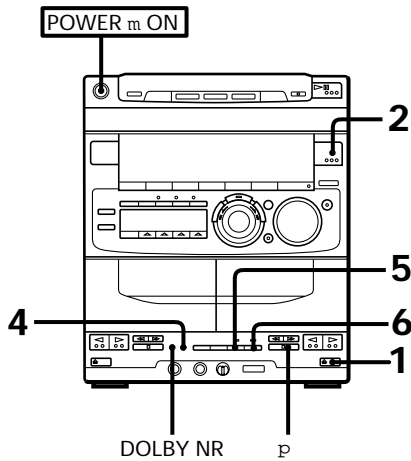
Usted podrá ajustar el tiempo de grabación total de la cinta cuando realice un programa.

- 1 Realice los pasos 1 a 7 de "Reproducción de canciones en el orden deseado (reproducción programada)", y después presione P del telemando para realizar una pausa en la grabación al final de la cara A. Aparecerá "P" y el tiempo de reproducción total se repondrá a 0.00.
- 2 Repita los pasos 4 a 7 para hacer un programa para la cara B.
- 3 Después de la programación, realice los pasos 7 a 10 de "Grabación de un disco compacto. Especificando la duración de la cinta (edición por tiempo)".

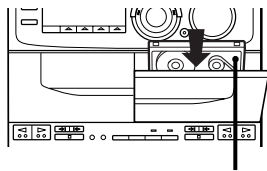
Nota
Si la última parte de una canción se graba en la cinta guía al final de la cinta, la grabación puede resultar incompleta.

Grabación de la radio

Usted podrá grabar programas de radiodifusión en una cinta. Utilice cintas de tipo I (normal) o de tipo II (CrO₂).



- 1 Presione **EJECT** e inserte un cassette en blanco en el deck B con la cara que desee grabar hacia adelante. La grabación se iniciará desde la cara frontal del cassette, a menos que haya cambiado el sentido de reproducción antes de la grabación. Cerciórese de que las lengüetas del cassette estén intactas.



Cara de grabación hacia adelante

- 2 Presione varias veces **TUNER/BAND** hasta que aparezca la banda de radiodifusión deseada.
- 3 Sintonice la emisora de radiodifusión que desee grabar. (Con respecto a los detalles, consulte "Escucha de la radio" o "Sintonía de emisoras de radiodifusión memorizadas".)
- 4 Seleccione grabación de una cara o de ambas.

Para grabar	Presione DIRECTION para seleccionar
una cara del cassette	A
ambas caras*	β o RELAY

* La grabación se parará siempre al final de la cara posterior. Cerciórese de iniciarla desde la cara frontal.

- 5 Presione **REC**. El deck B pasará al modo de grabación en pausa.
- 6 Presione **PAUSE** del deck para desactivar el modo de grabación en pausa. Se iniciará la grabación.

Para parar la grabación

Presione **p** del deck de cassettes.

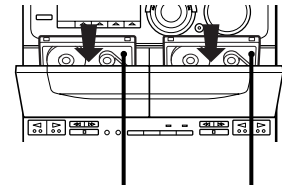
Para reducir el ruido durante la grabación de MW (AM)

Si oye un silbido durante la grabación, cambie la orientación la antena de cuadro de AM hasta lograr la óptima recepción.

Para activar el sistema de reducción de ruido Dolby

Cuando desee reducir el ruido de siseo en señales de alta frecuencia y bajo nivel, después del paso 4, presione **DOLBY NR** de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR B".

- 1 Presione **EJECT** e inserte el cassette grabado en el deck A con la cara que desee reproducir hacia adelante. Además, inserte un cassette en blanco en el deck B con la cara que desee grabar hacia adelante. La grabación se iniciará desde la cara frontal del cassette, a menos que haya cambiado el sentido de reproducción antes de la grabación. Cerciórese de que las lengüetas del cassette estén intactas.



Cara de reproducción hacia adelante Cara de grabación hacia adelante

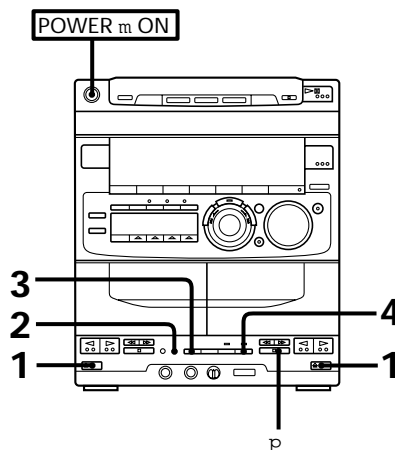
- 2 Elija la forma en la que desee grabar la cinta y presione repetidamente **DIRECTION**.

Indicación	Operación
A	La duplicación se parará cuando finalice una cara.
β	Cuando finalice la cinta de la cara frontal de un deck, se dará automáticamente la vuelta independientemente de la posición de la cinta del otro deck.
RELAY	Cuando finalice la cinta de la cara frontal de un deck, se parará hasta que finalice la otra cinta, y después se darán simultáneamente la vuelta las dos.

Grabación de otra cinta (duplicación)

Duplicación automática de otra cinta

Usted podrá grabar automáticamente toda una cinta en otra utilizando la duplicación a gran velocidad. Para la duplicación, utilice las teclas de la unidad y una cinta de tipo I (normal) o de tipo II (CrO₂).



- 3 Presione **HIGH SPEED DUBBING**. El deck B entrará en el modo de grabación en espera.
- 4 Presione **PAUSE**. Se iniciará la duplicación de la cinta. Si había ajustado **DIRECTION** a β o **RELAY**, la grabación se parará siempre al final de la cara posterior.

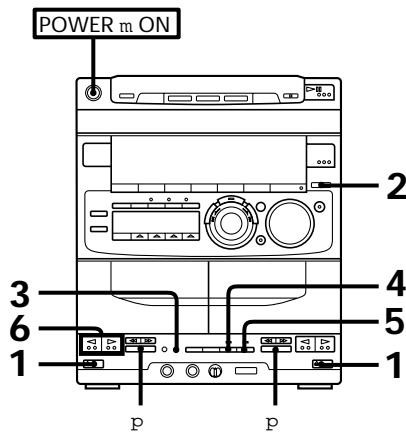
Para parar la duplicación

Presione **p** del deck B.

Usted no tendrá que utilizar DOLBY NR para la duplicación a gran velocidad. La cinta del deck B se grabará automáticamente en el mismo estado que el de la cinta del deck A.

Duplicación manual de otra cinta

Cuando desee duplicar solamente una parte de una cinta, realice la duplicación manual a velocidad normal. Para la duplicación, utilice una cinta de tipo I (normal) o de tipo II (CrO₂).



1 Presione § EJECT e inserte el cassette grabado en el deck A con la cara que desee reproducir hacia adelante. Además, inserte un cassette en blanco en el deck B con la cara que desee grabar hacia adelante. La grabación se iniciará desde la cara frontal del cassette, a menos que haya cambiado el sentido de reproducción antes de la grabación. Cerciérese de que las lengüetas del cassette estén intactas.

2 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador aparezca "TAPE".

3 Seleccione grabación de una cara o de ambas.

Para grabar	Presione DIRECTION para seleccionar
una cara del cassette	A
ambas caras*	β o RELAY

* La grabación se parará siempre al final de la cara posterior. Cerciérese de iniciarla desde la cara frontal.

4 Presione r REC. El deck B pasará al modo de grabación en pausa.

5 Presione P PAUSE del deck para desactivar el modo de grabación en pausa. Se iniciará la grabación.

6 Para iniciar la reproducción, presione · o ^a del deck A.

Para parar la grabación

Presione p del deck A y del B.

Notas

- Cuando duplique cintas originalmente grabadas con el sistema de reducción de ruido Dolby, la cinta duplicada se grabará automáticamente con el sistema de reducción de ruido Dolby NR B.
- Cuando desee grabar una cinta grabada sin el sistema de reducción de ruido Dolby B en otra cinta utilizando tal sistema, antes de la grabación presione DOLBY NR de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR B".

Capítulo 5: Ajuste del sonido

Ajuste del sonido

Selección del énfasis del sonido

Ajuste del énfasis del sonido

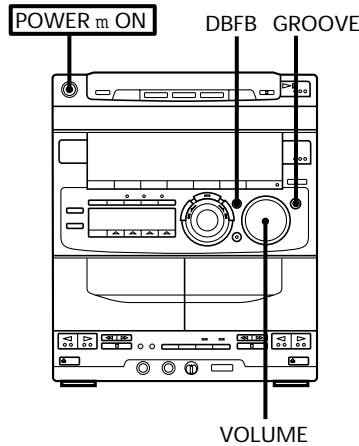
Confección de un archivo de énfasis de sonido personal (archivo personal)

Cambio de la formación de los altavoces (formación sónica)

Ajuste del sonido

Para disfrutar plenamente del sonido de su sistema estéreo, realice los ajustes del sonido siguientes.

Con respecto a los ajustes adicionales del sonido, consulte las secciones siguientes a ésta.



Para obtener sonido potente (GROOVE)

Presione GROOVE.

El volumen cambiará al modo potente, DBFB se ajustará automáticamente a su longitud completa, la curva del ecualizador cambiará, y se encenderá la tecla "GROOVE". Para volver al volumen anterior, presione de nuevo GROOVE.

Notas

- La cancelación de GROOVE no cancelará el nivel de DBFB ni la curva del ecualizador. Para cancelar el nivel de DBFB, presione repetidamente DBFB hasta que "DBFB ■■■■■" o "DBFB ■■■" desaparezca del visualizador. Ajuste la ecualización hasta obtener el efecto deseado.
- El sonido puede distorsionarse con DBFB o GROOVE activado cuando haya conectado un altavoz de supergraves opcional (SA-W10G, etc. Sony) al sistema. En este caso, desactive DBFB y ajuste el sonido del altavoz de supergraves.

Para escuchar a través de auriculares

Conecte los auriculares a la toma PHONES. A través de los altavoces no saldrá sonido.

Para ajustar el volumen

Gire el control VOLUME de la unidad o presione VOL (+/-) del telemando.

Para reforzar los graves

Presione repetidamente DBFB* hasta que en el visualizador aparezca "DBFB ■■■" o "DBFB ■■■■■". "DBFB ■■■■■" será más efectivo que "DBFB ■■■".

Sin visualización DBFB ■■■ DBFB ■■■■■



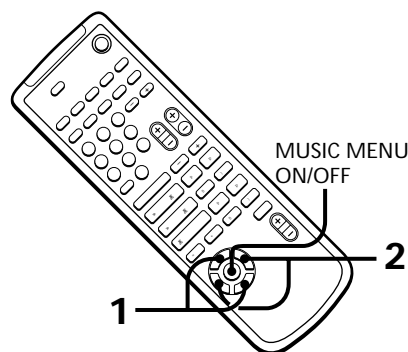
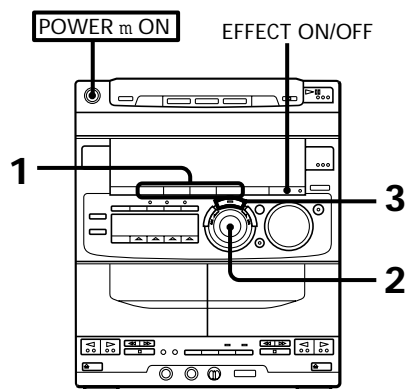
* DBFB: Retroalimentación dinámica de graves

Si utiliza el sistema de retroalimentación dinámica de graves con el ecualizador gráfico

Si los graves son demasiado intensos, la música sonará distorsionada. Ajuste lentamente los graves escuchando la música de forma que pueda oír el efecto del ajuste.

Selección del énfasis del sonido

Su sistema estéreo dispone de 20 diferentes efectos preajustados (menú de música) creados con distintos ajustes de ecualización gráfica y efecto perimétrico. Presionando una sola tecla, podrá elegir entre gran variedad de efectos de cuerdo con el tipo de música o la utilización. La función de archivo personal (consulte “Confección de un archivo de énfasis de sonido personal (archivo personal)” le permitirá almacenar sus propios efectos.



- 1 Presione una de las teclas MENU (o MUSIC MENU 4 /\$ del telemando) para seleccionar un menú. Consulte la tabla “Opciones del menú de música” de la página siguiente. En el visualizador aparecerá el último efecto elegido de tal menú.
- 2 Utilice el mando de lanzadera (o presione MUSIC MENU “/” del telemando) para seleccionar el efecto deseado. El nombre del efecto aparecerá en el visualizador.
- 3 Presione ENTER/NEXT. Usted no necesitará presionar ENTER/NEXT cuando utilice el telemando.

Para cancelar el efecto

Presione repetidamente EFFECT ON/OFF (o MUSIC MENU ON/OFF del telemando) de forma que en el visualizador aparezca “EFFECT OFF”.

Opciones del menú de música

Si selecciona un efecto con sonido perimétrico, aparecerá “SUR 1 |||||” o “SUR 2 |||||”.

Tecla	Efecto	Para
MENU		
MENU 1	ROCK POPS JAZZ CLASSIC DANCE	fuentes de música estándar
MENU 2	SALSA REGGAE BALLADE OLDIES SOUL	
MENU 3	GAME MOVIE NIGHT MORNING PARTY	situaciones de escucha
MENU 4	L.HALL STADIUM STUDIO CHURCH CLUB	situaciones de escucha especiales

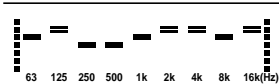
Para cambiar el visualización del ecualizador

Cada vez que mantenga presionada DISPLAY/DEMO durante algunos segundos, la visualización del ecualizador cambiará para mostrar una de las cuatro visualizaciones siguientes.

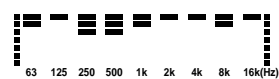
Analizador de espectro 1



Analizador de espectro 2



Analizador de espectro 3



Curva del ecualizador gráfico



Ajuste del énfasis del sonido

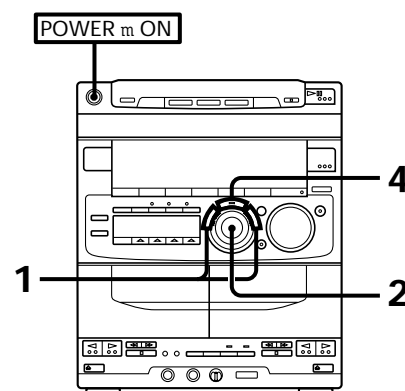
Usted podrá ajustar el énfasis del sonido utilizando las dos funciones siguientes:

- Ecualizador gráfico
- Efecto perimétrico

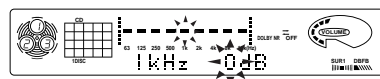
Ajuste del sonido (ecualizador gráfico)

Usted podrá ajustar el sonido aumentando o reduciendo los niveles de bandas de frecuencias específicas.

Antes de la operación, seleccione el énfasis del sonido que desee para su sonido básico.



- 1 Presione FREQUENCY + o - para seleccionar la banda de frecuencias que desee ajustar.



- 2 Gire el mando de lanzadera para ajustar el nivel.



- 3 Repita los pasos 1 y 2.

- 4 Cuando finalice, presione ENTER/NEXT.

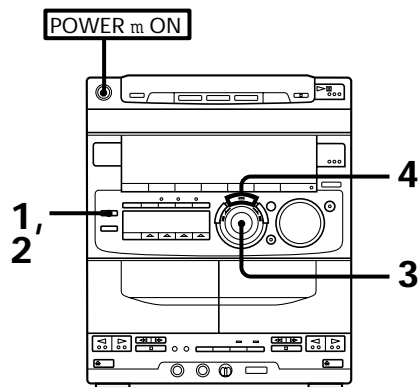
Nota

Si elige otro énfasis de sonido del menú (excepto “EFFECT OFF”), perderá el efecto de sonido ajustado. Para conservar el efecto de sonido ajustado a fin de utilizarlo en el futuro, almacénelo en un archivo personal. (Consulte “Confección de un archivo de énfasis de sonido personal (archivo personal)”.)

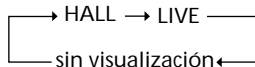
continúa en la página siguiente →

Activación del campo acústico (efecto perimétrico)

Usted podrá ajustar el efecto perimétrico. En primer lugar, seleccione uno de los dos tipos de efectos perimétricos programados de acuerdo con el tipo de software que posea.

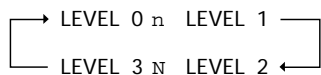


1 Presione repetidamente DSP hasta que en el visualizador aparezca el efecto perimétrico deseado.



HALL (SUR 1 ■■■■■)	Usted podrá escuchar sonido con acústica natural con el efecto de reverberación que se produce en una sala de conciertos grande.
LIVE (SUR 2 ■■■■■)	Usted podrá experimentar la sensación de presencia como si se encontrase en un concierto en directo.

2 Mantenga presionada DSP durante más de un segundo, y después gire el mando de lanzadera para elegir el nivel del efecto perimétrico deseado. La visualización cambiará de la forma siguiente:



El efecto perimétrico será más fuerte al aumentar el número de nivel.

3 Presione ENTER/NEXT.

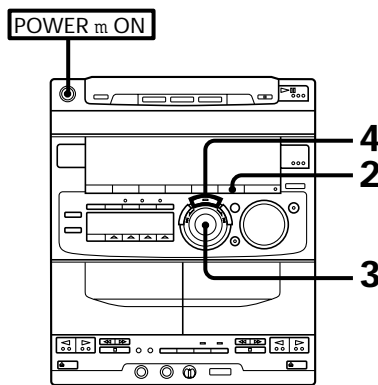
Nota

Si elige otros efectos de sonido, se cancelarán los efectos perimétricos. Si desea memorizar el efecto, almacénelo en un archivo personal. (Consulte "Confección de un archivo de énfasis de sonido personal (archivo personal)".

Confección de un archivo de énfasis de sonido personal (archivo personal)

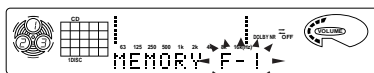
Usted podrá crear un archivo personal de patrones de audio (efecto perimétrico y ecualizador gráfico) y almacenarlo en la memoria de la unidad. Después podrá invocar un patrón de audio para reproducir su cinta, disco compacto, o programa de radio favorito. Usted podrá crear hasta cinco archivos de audio.

Antes de la operación, seleccione el énfasis del sonido que desee para su sonido básico.



1 Obtenga el efecto acústico deseado utilizando el ecualizador gráfico y el efecto perimétrico.

2 Mantenga presionada P FILE durante más de un segundo. En el visualizador aparecerá el número del archivo personal.



Número de archivo personal

3 Utilice el mando de lanzadera para seleccionar el número de archivo (P FILE) en el que desee almacenar el efecto acústico.

4 Presione ENTER/NEXT. Los efectos acústicos ajustados se almacenarán en el número de archivo seleccionado. Los ajustes previamente almacenados en esta ubicación de la memoria se borrarán y serán reemplazados por los nuevos.

Para invocar un archivo personal

- 1 Presione P FILE (o repetidamente MUSIC MENU 4 /\$ del controlador remoto) para hacer que se visualice el archivo personal deseado.
- 2 Utilice el mando de lanzadera (o presione repetidamente MUSIC MENU "/ del telemando para seleccionar el archivo personal deseado.

3 Presione ENTER/NEXT.

Usted no necesitará presionar ENTER/NEXT cuando utilice el telemando.

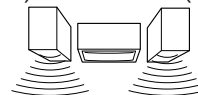
Cambio de la formación de los altavoces (formación sónica)

Además del sistema normal de cuatro altavoces, usted podrá seleccionar entre dos formaciones de altavoces dependiendo de la situación de escucha.

Modo normal (NORMAL)

Los altavoces traseros proporcionarán efectos de reverberación y reflexión de sonido que acentuarán el sonido procedente de los altavoces delanteros.

ALTAVOZ DELANTERO (IZQUIERDO) ALTAVOZ DELANTERO (DERECHO)



ALTAVOZ PERIMÉTRICO/DE SUBGRAVES (IZQUIERDO)

ALTAVOZ PERIMÉTRICO/DE SUBGRAVES (DERECHO)

Modo de susurro (WHISPER)

El sonido procedente de los altavoces delanteros se cortará y se reducirá la salida de los altavoces perimétricos/de subgraves. Por ejemplo, cuando desee escuchar el sonido en la cama, será muy adecuado colocar altavoces perimétricos/de subgraves a ambos lados de la cama.

ALTAVOZ DELANTERO (IZQUIERDO)

ALTAVOZ DELANTERO (DERECHO)

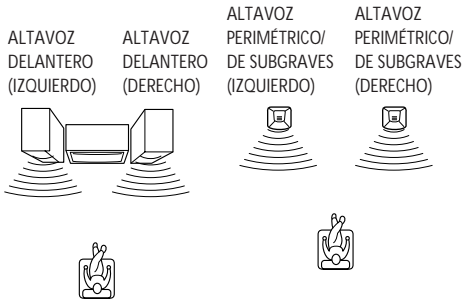


ALTAVOZ PERIMÉTRICO/DE SUBGRAVES (IZQUIERDO)

ALTAVOZ PERIMÉTRICO/DE SUBGRAVES (DERECHO)

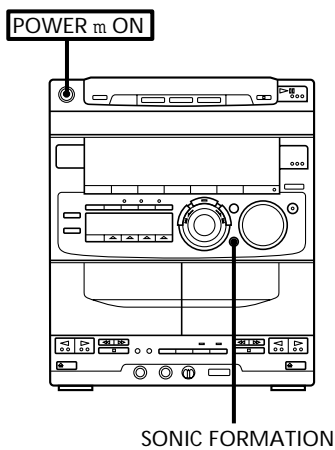
Modo de enlace (LINK)

El mismo sonido saldrá a través de los altavoces delanteros y los perimétricos/de subgraves. Por ejemplo, cuando desee escuchar el mismo sonido en dos salas, será muy adecuado colocar altavoces delanteros y perimétricos/de subgraves en ambas salas.

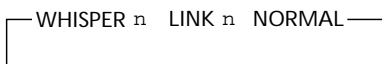


Para seleccionar el modo de formación

Presione repetidamente SONIC FORMATION hasta que en el visualizador aparezca el modo deseado.



Al presionar SONIC FORMATION, el modo cambiará de la forma siguiente:



Para volver al modo normal

Presione repetidamente SONIC FORMATION hasta que en el visualizador aparezca "NORMAL".

Nota

No coloque los altavoces perimétricos sobre un televisor. Esto podría causar la distorsión de los colores de la pantalla del televisor.

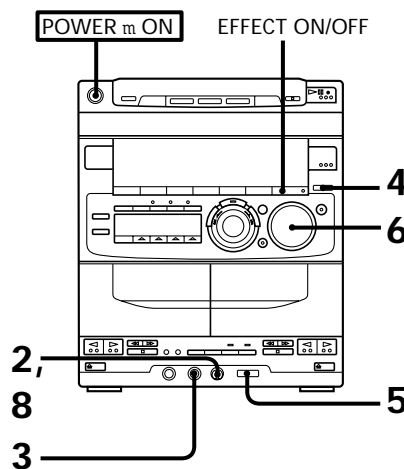
Capítulo 6: Karaoke

Karaoke: Canto con acompañamiento musical

Grabación de karaoke (mezcla con micrófono)

Karaoke: Canto con acompañamiento musical

Este sistema le permitirá cantar junto con gran variedad de fuentes diferentes, incluyendo discos compactos de vídeo, discos compactos de gráficos, discos compactos de música, y cassettes. Además, podrá reducir al mínimo la voz del cantante "reducción vocal" para poder cantar con cualquier disco compacto o cassette estéreo, o cantar utilizando un micrófono (no suministrado) durante la reproducción de un disco o una cinta múltiple.



- 1 Cuando utilice discos compactos de vídeo o discos compactos de gráficos, conecte la alimentación de su televisor y ajústelo a la entrada de vídeo apropiada. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su televisor.
- 2 Gire MIC LEVEL hasta MIN para reducir el nivel del micrófono.
- 3 Conecte un micrófono a la toma MIX MIC.
- 4 Presione varias veces FUNCTION para seleccionar una fuente de sonido, y después inicie la reproducción.
- 5 Presione KARAOKE PON/MPX.

Para fuentes múltiple

Presione repetidamente KARAOKE PON/MPX hasta que en el visualizador aparezca "h MPX R" o "h MPX L" (elija el canal derecho (R) o el izquierdo (L) de acuerdo con la codificación de su software múltiple).

Usted podrá escuchar su voz introducida a través del micrófono y la música instrumental.

Para fuentes de karaoke normales

Usted no necesitará presionar KARAOKE PON/MPX.

Para fuentes estéreo normales

Presione repetidamente KARAOKE PON/MPX hasta que en el visualizador aparezca "h PON".

- 6 Ajuste VOLUME.
- 7 Hable o cante ante el micrófono.
- 8 Utilice MIC LEVEL para ajustar el nivel del volumen del micrófono.

Cuando finalice de cantar con karaoke

- 1 Ponga MIC LEVEL en MIC.
- 2 Desconecte el micrófono y presione repetidamente KARAOKE PON/MPX hasta que "h PON", "h MPX R", o "h MPX L" desaparezca del visualizador.

Para escuchar ambos canales (los instrumentos y la voz grabada del cantante) de una fuente múltiple
Presione repetidamente KARAOKE PON/MPX hasta que "h PON", "h MPX R", o "h MPX L" desaparezca del visualizador.

Si presiona EFFECT ON/OFF o invoca un efecto de sonido con las teclas MENU
El modo de karaoke se cancelará.

Cuando utilice KARAOKE PON/MPX, se cancelarán automáticamente los efectos perimétricos SUR 1 y SUR 2 .

Notas sobre la reducción vocal con fuentes estéreo normales

Es posible que la voz del cantante no se reduzca completamente por las razones siguientes:

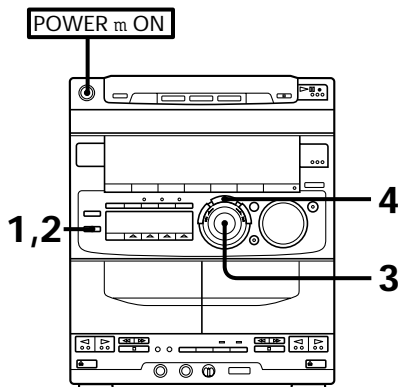
- La fuente grabada es monoaural (los instrumentos también pueden reducirse)
- Hay muy pocos instrumentos en la reproducción de la fuente grabada en estéreo
- La reproducción es de un dúo
- La fuente posee ecos o coros fuertes
- La voz del cantante de la fuente se desvía del centro
- La voz de la fuente es de soprano alto o tenor

Notas

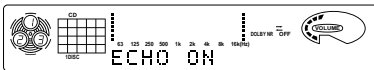
- Si oye retroalimentación acústica, reduzca el volumen, aleje el micrófono de los altavoces, o cambie la orientación del micrófono.
La retroalimentación acústica se produce cuando el sonido de los altavoces se capta con el micrófono, se amplifica, y vuelve a reproducirse.
- Usted no podrá utilizar efectos perimétricos y eco digital al mismo tiempo.
- Las imágenes pueden distorsionarse si mantiene presionada 0 o) del telemando.
- El reproductor de discos compactos solamente permitirá el modo de televisión para discos compactos de gráficos. Los demás modos no podrán utilizarse.

Adición de efecto de eco (eco digital)

Usted podrá añadir efecto de eco al sonido procedente del micrófono.



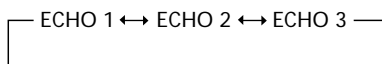
- 1 Presione DIGITAL ECHO. En el visualizador aparecerá "ECHO ON".



- 2 Mantenga presionada DIGITAL ECHO durante más de un segundo. En el visualizador parpadeará el nivel de eco (ECHO).



- 3 Gire el mando de lanzadera para elegir el nivel de eco que desee. La visualización cambiará de la forma siguiente:



Cuanto mayor sea el número, más intenso será el efecto.

- 4 Presione ENTER/NEXT.

Para cancelar el efecto de eco

Vuelva a presionar DIGITAL ECHO. En el visualizador aparecerá "ECHO OFF" y la tecla DIGITAL ECHO se apagará.

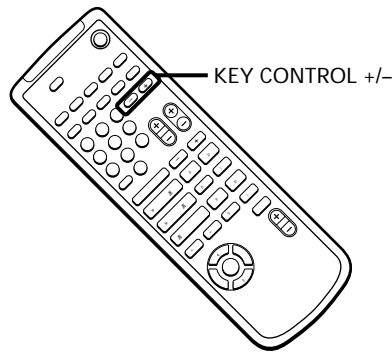
Nota

El efecto perimétrico se cancelará cuando active el eco digital (DIGITAL ECHO). El efecto perimétrico no volverá automáticamente al ajuste anterior cuando desactive el eco digital. Para volver a activar el efecto perimétrico, presione DSP.

Para cambiar el tono (control de tono)

Usted podrá ajustar el tono en pasos de 13 semitonos (6 pasos más alta y otros 6 más

bajo que el tono original) de acuerdo con su gama vocal.



Presione repetidamente KEY CONTROL (+/-) hasta encontrar el tono adecuado a su gama vocal. En el visualizador aparecerá el paso de control del tono.



Para	presione
aumentar el tono	KEY CONTROL +
reducir el tono	KEY CONTROL -

Para restablecer el tono original

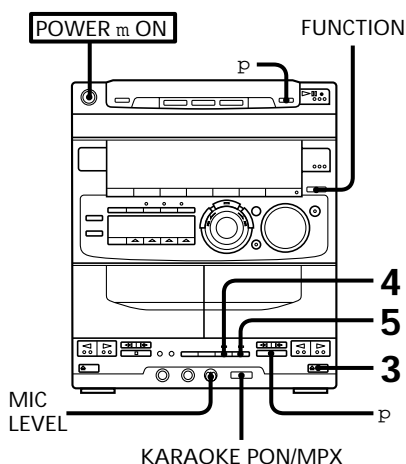
Presione repetidamente KEY CONTROL hasta que en el visualizador aparezca "K-CON OFF".

Notas

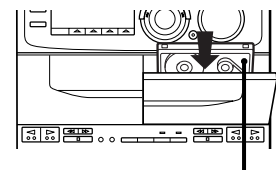
- Cuando utilice KEY CONTROL, el sonido será monoaural.
- El ajuste de control de tono volverá automáticamente a "K-CON OFF" cuando desconecte la alimentación.

Grabación de karaoke (mezcla con micrófono)

Usted podrá "mezclar" sonidos poniendo en reproducción uno de los componentes y cantando o hablando ante un micrófono (no suministrado). Los sonidos mezclados podrán grabarse en una cinta.



- 1 Realice los pasos 1 a 6 de "Karaoke: Canto con acompañamiento musical".
- 2 Después de haber ajustado el volumen, elija la pista que desea grabar y ponga el reproductor de discos compactos en el modo de reproducción en pausa. Cuando cante con una cinta, elija la pista en el deck A y ponga el deck en el modo de parada.
- 3 Presione § EJECT e inserte el cassette en blanco en el deck B con la cara que desee grabar hacia adelante. La grabación se iniciará desde la cara frontal del cassette, a menos que haya cambiado el sentido de reproducción antes de la grabación. Cerciérese de que las lengüetas del cassette estén intactas.



Cara de grabación hacia adelante

- 4 Presione r REC. El deck B pasará al modo de grabación en pausa.
- 5 Presione P PAUSE del deck para desactivar el modo de grabación en pausa. Se iniciará la grabación. Si ha ajustado DIRECTION a β o RELAY, la cinta se parará siempre al final de la cara posterior.
- 6 Inicie la reproducción de la fuente de sonido y cante ante el micrófono. Para cantar con un disco compacto, presione fl del reproductor de discos compactos. Para cantar con una cinta, presione · del deck A.

Para parar la grabación

Presione p del deck B y del reproductor de discos compactos (o del deck A).

Cuando finalice la mezcla

- 1 Ajuste MIC LEVEL a MIN.
- 2 Desconecte el micrófono y presione repetidamente KARAOKE PON/MPX hasta que "h PON", "h MPX R", o "h MPX L" desaparezca del visualizador.

Para grabar a través del micrófono solamente

- 1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que en el visualizador aparezca "CD". Si está reproduciendo un disco compacto, presione p del reproductor de discos compactos para parar la reproducción.
- 2 Inicie la grabación.
- 3 Cante o hable ante el micrófono.

Capítulo 7:

Funciones adicionales

Para dormirse con música

Para despertarse con música

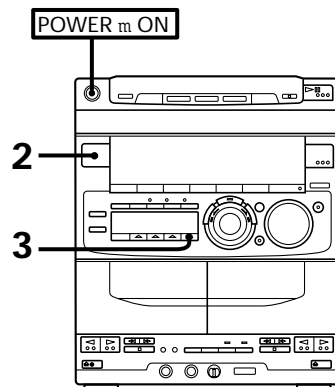
Grabación de programas radiofónicos con el temporizador

Conexión de equipos opcionales

Para dormirse con música

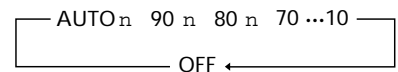
Usted podrá programar su sistema estéreo para que la alimentación se desconecte automáticamente a fin de poder irse a dormir escuchando música (cronodesconector).

Usted podrá programar el cronodesconector aunque ya haya programado el temporizador despertador o el temporizador para grabación. Antes de programar el cronodesconector, cerciórese de que el reloj esté correctamente ajustado.



- 1** Ponga en reproducción su fuente favorita (deck de cassettes, sintonizador, o reproductor de discos compactos).
- 2** Presione **TIMER**.
Usted no necesitará presionar **TIMER** cuando utilice el telemando.
- 3** Presione repetidamente **SLEEP** para elegir la duración de la reproducción de música. (Usted no necesitará presionar **TIMER** cuando utilice el telemando.)
En el visualizador aparecerán "SLEEP" y la indicación de la duración en minutos. A medida que presione **SLEEP**, la indicación disminuirá en pasos de diez minutos de 90 a 10.

La alimentación se desconectará después de 90 a 10 minutos, dependiendo de la duración que haya elegido.



Cuando haya elegido **AUTO**

La alimentación se desconectará cuando finalice la reproducción del disco compacto o del cassette (hasta 100 minutos). La alimentación se desconectará incluso aunque haya realizado una pausa o haya parado la reproducción del disco compacto o del cassette.

Para cancelar el cronodesconector

Presione **TIMER** y después repetidamente **SLEEP** (o presione **SLEEP** del telemando) hasta que en el visualizador aparezca "OFF".

Para comprobar el tiempo restante antes de que el cronodesconector desconecte la alimentación del sistema

Presione **TIMER** y después **SLEEP** una vez (o presione **SLEEP** del telemando). El tiempo restante (en minutos) se visualizará durante varios segundos.

Para cambiar el tiempo designado mientras el cronodesconector está activado

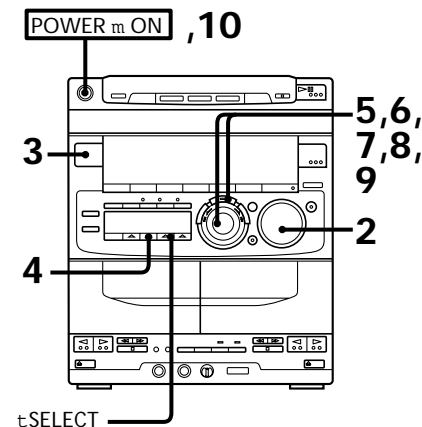
Presione **TIMER** y después repetidamente **SLEEP** (o presione **SLEEP** del telemando) hasta que aparezca la indicación del tiempo deseado.

Notas

- Las funciones de grabación diaria con el temporizador no podrán activarse durante la cuenta atrás del cronodesconector.
- Cuando **SLEEP** esté ajustado a "AUTO", la alimentación se desconectará automáticamente si realiza las operaciones siguientes:
 - parada de la reproducción del disco compacto o del cassette.
 - pausa en la reproducción del cassette.

Para despertarse con música

Usted podrá despertarse con música a la hora deseada. Solamente tendrá que programar el temporizador una vez. Antes de programar el temporizador, cerciórese de que el reloj esté correctamente ajustado. El temporizador programado se activará diariamente a la misma hora. Para despertarse con el sonido de la radio, cerciórese de haber memorizado con antelación la emisora que desee escuchar. (Consulte "Memorización de emisora de radiodifusión".)



1 Prepare la fuente de sonido.

Para despertarse con la radio

Sintonice la emisora memorizada que desee.

Para despertarse con un disco compacto

Inserte el disco compacto. Si desea que se reproduzca desde una canción específica, realice los procedimientos necesarios para la reproducción programada de un disco compacto (consulte "Reproducción de canciones en el orden deseado (reproducción programada)").

Para despertarse con una cinta

Inserte el cassette con la cara que desee reproducir hacia adelante. Si inserta cassettes en ambos decks, solamente oírá el sonido del cassette del deck A.

2 Gire VOLUME para ajustar el volumen. La música comenzará a reproducirse con el volumen ajustado cuando llegue la hora programada.

3 Presione TIMER.

4 Presione t SET.

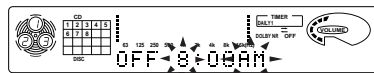
5 Utilice el mando de lanzadera para seleccionar DAILY 1 o 2 y presione ENTER/NEXT. En el visualizador aparecerá "ON" y parpadearán los dígitos de la hora.



6 Utilice el mando de lanzadera para programar la hora a la que desee que se conecte la alimentación del sistema y presione ENTER/NEXT. Programe los minutos de la misma forma. En el visualizador aparecerá "OFF" y parpadearán los dígitos de la hora.



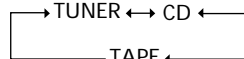
parpadeando



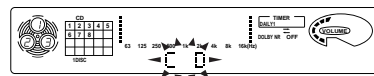
parpadeando

7 Utilice el mando de lanzadera para programar la hora a la que desee que se desconecte la alimentación del sistema y presione ENTER/NEXT. Programe los minutos de la misma forma.

8 Utilice el mando de lanzadera para seleccionar la fuente de sonido. La visualización cambiará de la forma siguiente:



TAPE



9 Presione ENTER/NEXT. Los ítemes programados aparecerán secuencialmente en el visualizador.

10 Presione POWER para desconectar la alimentación del sistema. A la hora programada, la alimentación del sistema se conectará y se reproducirá la música elegida con el volumen ajustado en el paso 2. A la hora de desconexión programada se desconectará la alimentación del sistema.

Para cambiar los datos programados del temporizador

Comience de nuevo desde el paso 1.

Para comprobar los datos programados del temporizador

- 1 Presione TIMER.
- 2 Presione t SELECT y utilice el mando de lanzadera para elegir el modo que desee comprobar.
- 3 Presione ENTER/NEXT. Los datos programados aparecerán secuencialmente en el visualizador, y después reaparecerá la visualización original.

Para cambiar de temporizador

Seleccione la visualización de temporizador deseada en el paso 2 de "Para comprobar los datos programados del temporizador".

Para cancelar el temporizador

- 1 Presione TIMER.
- 2 Presione t SELECT y utilice el mando de lanzadera para elegir "TIMER OFF".
- 3 Presione ENTER/NEXT. La próxima vez que desee utilizar el temporizador, seleccione la visualización de temporizador utilizada en el paso 2 (DAILY 1 o DAILY 2) y presione ENTER/NEXT.

Notas

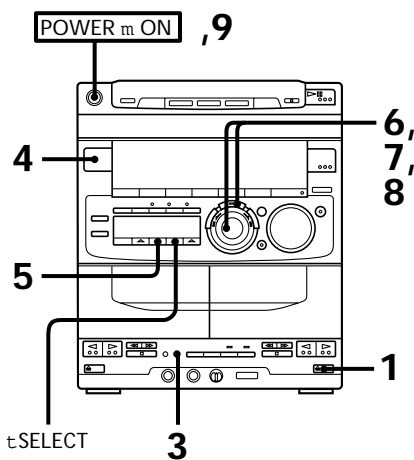
- Usted no podrá programar el temporizador de forma que las horas de conexión (ON) y de desconexión (OFF) sean iguales.
- La operación del temporizador comenzará 15 segundos antes de la hora de conexión (ON). Si usted realiza cualquier otra operación durante este período, es posible que la operación del temporizador no se realice correctamente.
- Usted no podrá activar el temporizador despertador y la grabación con temporizador al mismo tiempo.
- La función del temporizador diario no podrá activarse durante la cuenta atrás del cronodesconector.

Si desea despertarse con canciones específicas de un disco compacto

Cree un programa (consulte "Reproducción de canciones en el orden deseado (reproducción programada)") y desconecte la alimentación del sistema.

Grabación de programas radiofónicos con el temporizador

Usted podrá programar el temporizador para que grabe de la radio. Este temporizador solamente funcionará una vez para cada programa. Antes de programar el temporizador, cerciórese de que el reloj esté correctamente ajustado. Cerciórese de haber memorizado con antelación la emisora que desee grabar. (Consulte "Memorización de emisora de radiodifusión".)



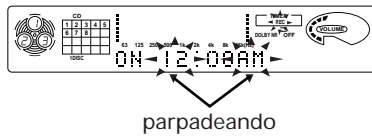
- 1 Presione § EJECT e inserte un cassette en blanco en el deck B con la cara que desee grabar hacia adelante.
- 2 Sintonice la emisora memorizada que desee grabar.
- 3 Seleccione grabación de una cara o de ambas.

Para grabar	Presione DIRECTION para seleccionar
una cara del cassette	A
ambas caras*	β o RELAY

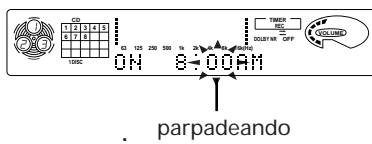
* La grabación se parará siempre al final de la cara posterior. Cerciórese de iniciarla desde la cara frontal.

- 4 Presione TIMER.
- 5 Presione t SET.

- 6 Utilice el mando de lanzadera para seleccionar REC y presione ENTER/NEXT. En el visualizador aparecerá "ON" y parpadearán los dígitos de la hora.



- 7 Utilice el mando de lanzadera para programar la hora a la que desee que se conecte la alimentación del sistema y presione ENTER/NEXT. Programe los minutos de la misma forma. En el visualizador aparecerá "OFF" y parpadearán los dígitos de la hora.



- 8 Utilice el mando de lanzadera para programar la hora a la que desee que se desconecte la alimentación del sistema y presione ENTER/NEXT. Programe los minutos de la misma forma.
- 9 Presione POWER para desconectar la alimentación del sistema. La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada, y el nivel del volumen se ajustará automáticamente al mínimo.

Para cambiar los datos programados del temporizador
Comience de nuevo desde el paso 1.

Para comprobar los datos programados del temporizador

- 1 Presione TIMER.
- 2 Presione t SELECT y utilice el mando de lanzadera para seleccionar "REC".
- 3 Presione ENTER/NEXT. Los datos programados aparecerán secuencialmente en el visualizador, y después reaparecerá la visualización original.

Para cancelar el temporizador

- 1 Presione TIMER.
- 2 Presione t SELECT y utilice el mando de lanzadera para elegir "TIMER OFF".
- 3 Presione ENTER/NEXT. Los indicadores desaparecerán del visualizador.

Si la alimentación está conectada a la hora programada

La fuente de sonido cambiará automáticamente al sintonizador, pero no se realizará la grabación de programas de radiodifusión.

Notas

- Usted no podrá programar el temporizador de forma que las horas de conexión (ON) y de desconexión (OFF) sean iguales.
- Usted no podrá activar el temporizador despertador y la grabación con temporizador al mismo tiempo.
- La operación del temporizador comenzará 15 segundos antes de la hora de conexión (ON). Si usted realiza cualquier otra operación durante este período, es posible que la operación del temporizador no se realice correctamente.

Conexión de equipos opcionales

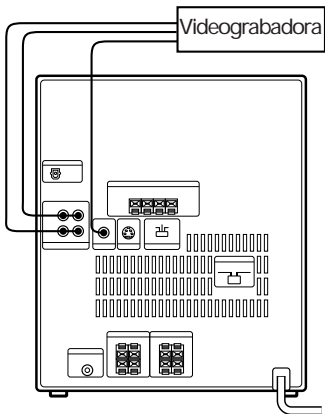
Para disfrutar más de su sistema estéreo, podrá conectar otros componentes al mismo. Usted podrá conectar:

- una videograbadora
- un deck de minidiscos
- un giradiscos
- un altavoz de supergraves
- unos auriculares

Conexión de una videograbadora

Conectando las tomas de salida de audio de su videograbadora a las tomas AUDIO IN del panel posterior de su sistema estéreo, podrá disfrutar de sus vídeos con sonido estéreo potente. Cerciórese de conectar las clavijas a las tomas del mismo color. Conectando las tomas AUDIO OUT y VIDEO (o S-VIDEO) OUT a las tomas de entrada de su videograbadora, podrá grabar señales de audio y vídeo de un disco compacto de vídeo y de un disco compacto de gráficos en un videocassette. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones de su videograbadora.

Panel posterior



Conecte	a
las tomas AUDIO LINE OUT de la videogradora	las tomas AUDIO IN (utilizando un cable de audio) (no suministrado)
las tomas AUDIO LINE IN de la videogradora	las tomas AUDIO OUT (utilizando un cable de audio) (no suministrado)
la toma VIDEO LINE IN de la videogradora	la toma VIDEO OUT (utilizando el cable de vídeo suministrado)
la toma S-VIDEO LINE IN de la videogradora	la toma S-VIDEO OUT (utilizando un cable S-VIDEO) (no suministrado)

Para escuchar el sonido de la videogradora

Presione repetidamente FUNCTION para seleccionar "VIDEO".

Si no puede seleccionar "VIDEO" presionando FUNCTION

Seleccione "MD" y desconecte la alimentación. Después presione POWER manteniendo pulsada FUNCTION. "MD" cambiará a "VIDEO".

Para volver a "MD", repita este procedimiento.

Conexión de un deck de minidiscos o un deck de cinta audiodigital

Seleccione una de las dos conexiones siguientes, dependiendo del equipo conectado y del método de grabación.

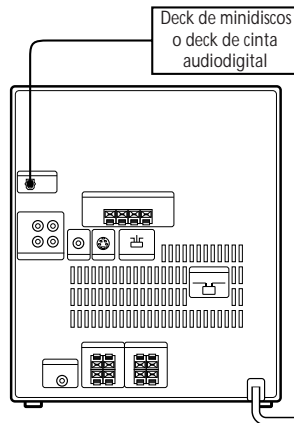
- un deck de minidiscos o un deck de cinta audiodigital para grabación digital
- un deck de minidiscos o un deck de cinta audiodigital para grabación analógica

Para grabar discos compactos de vídeo, cerciórese de utilizar las conexiones para grabación analógica.

Para conectar un deck de minidiscos o un deck de cinta audiodigital para grabación digital

Usted podrá grabar de un disco compacto a un minidisco en forma digital.

Panel posterior



Conecte	a
la toma DIGITAL IN (OPTICAL) del deck de minidiscos o el deck de cinta audiodigital	CD DIGITAL OUT OPTICAL (utilizando un cable óptico) (no suministrado)

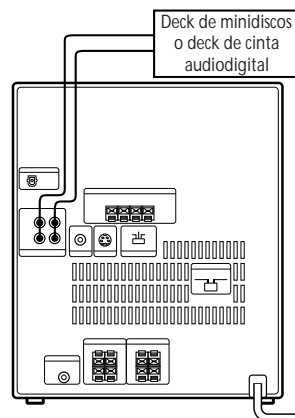
Para conectar un deck de minidiscos o un deck de cinta audiodigital para grabación analógica

Usted podrá grabar de varias fuentes de sonido del sistema estéreo en un deck de minidiscos o en un deck de cinta audiodigital con sonido analógico.

Cerciórese de conectar las clavijas a las tomas del mismo color.

Usted podrá escuchar el sonido del deck de minidiscos presionando repetidamente FUNCTION para seleccionar MD.

Panel posterior



Conecte

a

las tomas LINE OUT del deck de minidiscos o del deck de cinta audiodigital

las tomas AUDIO IN (utilizando un cable de audio) (no suministrado)

las tomas LINE IN del deck de minidiscos o del deck de cinta audiodigital

las tomas AUDIO OUT (utilizando un cable de audio) (no suministrado)

Para escuchar el sonido del deck de minidiscos o del deck de cinta audiodigital

Presione repetidamente FUNCTION para seleccionar "MD".

Si no puede seleccionar "MD" presionando FUNCTION

Seleccione "VIDEO" y desconecte la alimentación. Después presione POWER manteniendo pulsada FUNCTION.

"VIDEO" cambiará a "MD".

Para volver a "VIDEO", repita este procedimiento.

Nota

Usted no podrá grabar los efectos acústicos creados con el "menú de música", "DBFB" ni "GROOVE" con la grabación analógica a través de las tomas AUDIO OUT. Sin embargo, podrá grabar el sonido creado con "KARAOKE PON/MPX", el "efecto perimétrico", y el "control de tono".

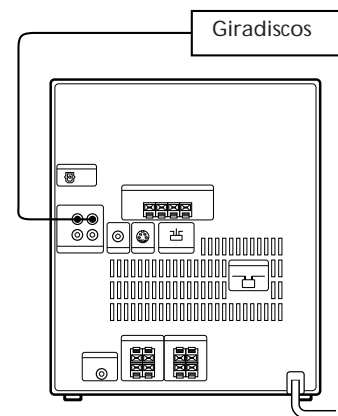
Conexión de un giradiscos

Usted podrá conectar un giradiscos a las tomas AUDIO IN.

Antes de realizar la conexión, compruebe el tipo de su giradiscos.

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su giradiscos (y el ecualizador de cápsula de imán móvil (MM)).

Panel posterior



Para escuchar el sonido del giradiscos

Presione repetidamente FUNCTION para seleccionar "VIDEO".

continúa en la página siguiente →

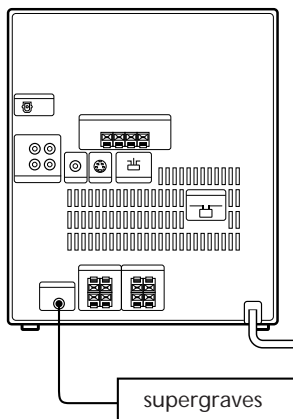
→ **continuación**

¿Dispone el giradiscos de ecualizador fonográfico?	Conéctelo a
Sí	las tomas AUDIO IN
No	las tomas AUDIO IN utilizando un ecualizador de cápsula de MM y un cable conector (no suministrados)

Conexión de un altavoz de supergraves

Usted podrá conectar un altavoz de supergraves a la toma SUPER WOOFER. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el altavoz de supergraves.

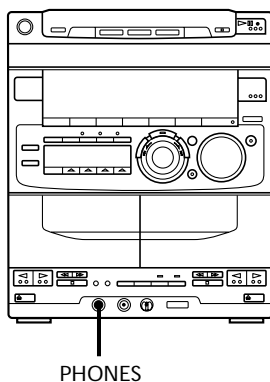
Panel posterior



Conexión de auriculares

Usted podrá conectar un par de auriculares a la toma PHONES.

Panel frontal



Para su información

Precauciones

Guía para la solución de problemas

Mantenimiento

Especificaciones

Glosario

Índice de partes y controles

Índice alfabético

Precauciones

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con su sistema estéreo, consulte a su proveedor Sony.

Seguridad

- El sistema estéreo no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras el cable del tal sistema esté enchufado en una toma de la red, incluso aunque ponga en OFF el interruptor de alimentación del mismo.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema estéreo durante mucho tiempo, desenchúfelo de la fuente de alimentación (red). Para desenchufar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro de cualquier componente del sistema entra un líquido o un objeto sólido, desenchúfelo de la red y haga que sea comprobado por personal cualificado.
- Cuando tenga que cambiar el cable de alimentación de CA, solicite este servicio a un taller de reparaciones cualificado solamente.

Instalación

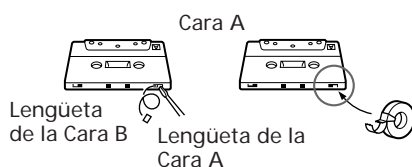
Coloque el sistema estéreo en un lugar adecuadamente ventilado a fin de evitar su recalentamiento interno.

Condensación de humedad en el reproductor de discos compactos

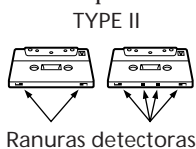
Si traslada el sistema estéreo directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en el interior del reproductor de discos compactos. Cuando ocurra esto, el reproductor de discos compactos no funcionará. Extraiga el disco compacto y deje el sistema con la alimentación conectada durante una hora hasta que se evapore la humedad.

Para conservar permanentemente una cinta

Para evitar el borrado accidental de una cinta, rompa la lengüeta de la cara A o B, como se muestra en la ilustración. Si desea volver a grabar en esta cinta, cubra los orificios de las lengüetas con cinta adhesiva.



Cuando utilice cintas TYPE II (CrO₂), y TYPE IV (metal), tenga cuidado de no cubrir las ranuras detectoras que permiten al deck de cassettes detectar automáticamente el tipo de cinta.



En caso de que se produzcan alteraciones del color en la pantalla del televisor
Gracias al sistema de altavoces protegidos magnéticamente, es posible instalar altavoces cerca de un televisor. No obstante, pueden producirse alteraciones del color en la pantalla del televisor dependiendo del tipo de televisor.

Si se observan alteraciones del color...
Desconecte la alimentación del televisor y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos.

Si vuelven a observarse alteraciones del color...
Aleje los altavoces del televisor.

Guía para la solución de problemas

Si tiene algún problema al utilizar este sistema estéreo, utilice la lista de comprobaciones siguiente.
En primer lugar, compruebe los puntos siguientes:

- El cable de alimentación deberá estar firmemente conectado.
- Los cables de los altavoces deberán estar correcta y firmemente conectados.

Si el problema persiste después de haber realizado estas comprobaciones, consulte a su proveedor Sony.

Sintonizador

En el visualizador parpadea "TUNED".

→ Ajuste la antena.

En el visualizador parpadea "STEREO".

→ Ajuste la antena.

El zumbido o el ruido es considerable.

- Ajuste la antena.
- La intensidad de la señal es demasiado débil.
Conecte una antena exterior.
- Conecte el conductor de puesta a tierra.

Un programa de FM estéreo no puede recibirse en estéreo.

→ Presione STEREO de forma que aparezca "STEREO".

El modo de demostración aparece en el visualizador después de haberlo desactivado.

- El suministro eléctrico se ha cortado durante más de medio día. Programe el temporizador y vuelva a memorizar las emisoras.

En el visualizador parpadea "12:00 AM"

- Se produjo una interrupción del suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj.

El telemando no funciona.

- Las pilas se han agotado. Reemplace ambas pilas.
- Entre el telemando y el sistema estéreo existe un obstáculo. Elimínelo.

Restablecimiento de los ajustes de fábrica

Si no puede resolver los problemas después de haber realizado las comprobaciones mencionadas, realice la operación siguiente. (Un microprocesador controla todas las operaciones de este sistema. Es posible que se produzcan algunos problemas debido a ruido eléctricos de la alimentación de CA.)

- 1 Ponga POWER en OFF.
- 2 Mantenga simultáneamente presionadas DISPLAY/DEMO, TUNER/BAND, y MENU 3.

El microprocesador se repondrá, y el reloj, el temporizador, y las emisoras memorizadas volverán a los ajustes de fábrica. Vuelva a realizar los ajustes de acuerdo con sus necesidades.

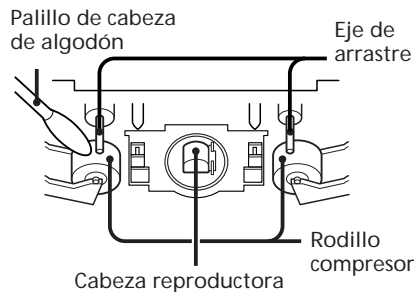
Mantenimiento

Para limpiar las cabezas y de la vía de paso de la cinta

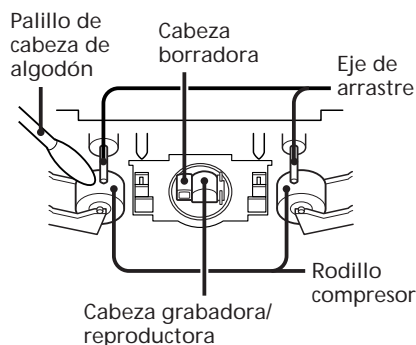
Las cabezas de la cinta contaminadas provocan la mala grabación o la pérdida de sonido durante la reproducción. Se recomienda limpiarlas cada 10 horas de utilización.

Abra el compartimiento del cassette y frote las cabezas, los rodillos compresores, y los ejes de arrastre con un palillo de cabeza de algodón ligeramente humedecido en líquido limpiador o en alcohol. Frote las partes mostradas a continuación.

Deck A



Deck B



No inserte un cassette hasta que no se hayan secado las partes limpiadas.

Para desmagnetizar las cabezas de la cinta

Después de 20 a 30 horas de utilización, es posible que se haya acumulado magnetismo residual suficiente como para provocar la pérdida de altas frecuencias y siseo. En tal caso, desmagnetice las cabezas y todas las partes metálicas por las que pase la cinta con un desmagnetizador adquirido en una tienda del rano. Consulte el manual de instrucciones del desmagnetizador.

Para limpiar la caja

Utilice un paño suave ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente.

Para limpiar los discos compactos

Cuando se ensucie un disco compacto, frótelos con un paño limpiador. Hágalo del centro hacia los bordes.

Notas sobre los discos compactos

- No utilice disolventes tales como benceno, diluidor de pintura, ni limpiadores ni pulverizadores antiestáticos destinados a discos analógicos.
- Si existen rayas, suciedad, o huellas dactilares en un disco compacto, es posible que se produzca un error de seguimiento.

Especificaciones

Sección del reproductor de discos compactos de vídeo/ discos compactos de gráficos/ discos compactos

Sistema	Sistema de audio y vídeo digital de discos compactos
Láser	De semiconductor ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Duración de la emisión: continua
Salida de láser	44,6 μW como máx. * Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del bloque captor óptico con una apertura de 7 mm.
Longitud de onda	780 - 790 nm
Audio	Respuesta en frecuencia: 2 Hz - 20 kHz Relación señal-ruido: Más de 90 dB Gama dinámica: Más de 90 dB
Vídeo	Formato del sistema de color: NTSC, PAL

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo, FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 - 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
Antena	Monofilar de FM
Terminales de antena	75 ohmios, desequilibrados
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	MW: 531 - 1.602 kHz (intervalo ajustado a 9 kHz) 530 - 1.710 kHz (intervalo ajustado a 10 kHz)
Antena	SW: 5,95 - 17,90 MHz De cuadro de AM Terminales para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz

Sección del temporizador

Sistema	Controlado por cuarzo
Ajuste de la hora	Con un intervalo de 1 min.
Cronodesconectador	Hasta 90 min. con un intervalo de 10 min. (100 min. como máximo en AUTO OFF)

Para su información

Sección del amplificador

Salida de potencia musical de pico
1200 W

Salida de potencia eficaz continua
80 + 80 W (8 ohmios, 1 kHz,
5% de distorsión armónica
total)

Entradas

AUDIO (tomas fono):
tensión de 450 mV,
impedancia de
47 kilohmios

MIX MIC (tomas fono):
sensibilidad de 1 mV,
impedancia de 10
kilohmios

Salidas

AUDIO (tomas fono):
tensión de 250 mV,
impedancia de
1 kilohmio

PHONES (toma telefónica estéreo):
Acepta auriculares de
8 ohmios o más

CD DIGITAL OUT OPTICAL
(Conector óptico cuadrado,
panel posterior)
Longitud de onda de
660 nm
Nivel de salida de
-18 dBm

SPEAKER:
Acepta altavoces de 8 a
16 ohmios de impedancia.

SURROUND/SUB SPEAKER:
Acepta altavoces de
16 ohmios de impedancia.

SUPER WOOFER:
Tensión de 1 V, impedancia
de 1 kilohmio

VIDEO (toma fono):
Nivel máx. de salida de
1 Vp-p, desequilibrada,
sincronismo negativo,
impedancia de carga de
75 ohmios

S-VIDEO (miniconector DIN de
4 contactos):
Y: 1 Vp-p, desequilibrado,
sincronismo negativo
C: 0,286 Vp-p
Impedancia de carga de
75 ohmios

Sección de los decks de cassettes

Sistema de grabación
4 pistas, 2 canales, estéreo

Respuesta en frecuencia
(DOLBY NR en OFF)
40 - 13.000 Hz (± 3 dB),
utilizando cassettes de tipo
I Sony
40 - 14.000 (± 3 dB),
utilizando cassettes de tipo
II Sony

Fluctuación y trémolo

$\pm 0,15$ %, ponderación de
pico (IEC)
0,1%, ponderación eficaz
(NAB)
 $\pm 0,2$ %, ponderación de pico
(DIN)

Sección de los altavoces

SS-H991G
Sistema de altavoces
Sistema de 3 vías, tipo
reflector de graves,
magnéticamente
apantallado

Unidades altavoces
De graves: 17 cm de diá., tipo cono
De agudos: 5 cm de diá., tipo cono
De supergraves: 2 cm de diá., tipo
cúpula

Impedancia nominal
8 ohmios

Dimensiones Aprox. 220 x 325 x 275 mm
(an/al/prf)

Masa Aprox. 5 kg por altavoz

SS-SR991G
Sistema de altavoces
Sistema de gama completa,
tipo reflector de graves

Unidad altavoz
10 cm de diá., tipo cono

Impedancia nominal
16 ohmios

Dimensiones Aprox. 200 x 90 x 235 mm
(an/al/prf)

Masa Aprox. 1 kg por altavoz

Accesorios suministrados

Antena de cuadro de AM (1)
Telemando RM-SV800 (1)
Pilas SUM-3 (NS) (2)
Cable de vídeo (1)
Antenas monofilar de FM (1)
Cables para altavoces (4)

Generales

Alimentación
Modelo para Australia:
240 V CA, 50/60 Hz
Modelo para México:
120 V CA, 60 Hz
Otros modelos:
110-120 o 220-240 V CA,
50/60 Hz
Ajustable con el selector de
tensión

Consumo 190 W

Dimensiones Aprox. 280 x 325 x 360 mm
(an/al/prf), incl. partes y
controles salientes

Masa Aprox. 10,6 kg

Diseño y especificaciones sujetos a cambio
sin previo aviso.

Glosario**Canción (pista)**

un disco se divide en secciones de imágenes o de una pieza musical denominadas "canciones" o "pistas". Cada canción (pista) tiene asignado un número de canción (pista) para poder localizar la canción (pista) deseada.

Control de reproducción (PBC)

Señales codificadas en los discos compactos de vídeo (versión 2.0) para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menús grabadas en discos compactos de vídeo equipados con funciones de PBC, usted podrá disfrutar reproduciendo software interactivo sencillo, software con funciones de búsqueda, etc. Cuando seleccione disco compacto de vídeo equipado con funciones de PBC en este reproductor de discos compactos, se encenderá el indicador PBC.

Disco compacto de gráficos (CD-G)

Disco compacto que contiene imágenes gráficas. La información de las imágenes está grabada en el área de subcódigo de los discos compactos de audio. Como la memoria para la información de imágenes es limitada, los discos compactos de gráficos solamente contienen imágenes gráficas de calidad restringida, como en un libro de imágenes.

Disco compacto de vídeo (VIDEO CD)

Disco compacto que contiene imágenes móviles. Los discos compactos de vídeo contienen información compacta de imágenes utilizando el formato MPERG 1, una de las normas de tecnología compacta digital más extendidas mundialmente. La información de las imágenes se comprime unas 120 veces. Por consiguiente, un disco compacto de vídeo de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes móviles. Los discos compactos de vídeo también contienen información compacta de audio. Los sonidos fuera de la gama de audición del oído humano están comprimidos, mientras que los sonidos que podemos oír no están comprimidos. Los discos compactos de vídeo pueden contener seis veces más información de audio que los discos compactos de audio convencionales. Existen dos versiones de discos compactos de audio. Versión 1.1: (discos de vídeo sin funciones de PBC) Usted solamente podrá reproducir imágenes móviles y sonidos. versión 2.0: (discos de vídeo con funciones de PBC) Usted podrá reproducir imágenes fijas y disfrutar de funciones de PBC. Este reproductor acepta ambas versiones.

Pausa automática

Cuando reproduzca un disco compacto de vídeo, el reproductor realizará automáticamente una pausa de acuerdo con la señal codificada en el disco. Si el reproductor de discos compactos no reanuda la reproducción durante mucho tiempo, presione fl (o CD · SELECT del telemando) para reanudar manualmente la reproducción.

Reproducción con menú

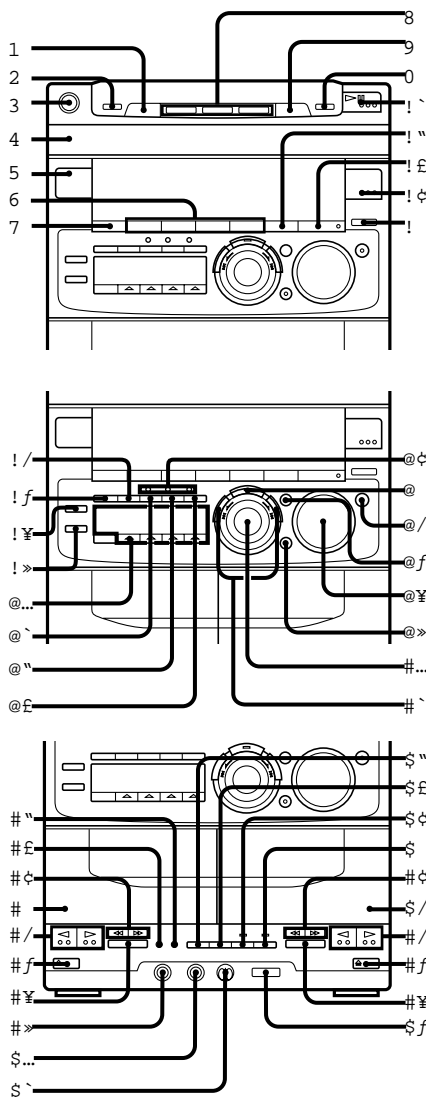
Reproducción utilizando pantallas de menús grabadas en discos compactos de vídeo equipados con funciones de PBC. Utilizando la función de reproducción con menú, podrá disfrutar reproduciendo software interactivo sencillo.

Índice de partes y controles

Con respecto a los detalles sobre cómo utilizar los controles, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Los controles con un asterisco poseen indicadores en ellos mismos.

Panel frontal



- 1 Tecla de salto de disco (DISC SKIP) (8, 21)
- 2 Tecla de intercambio de discos (EX-CHANGE) (8)
- 3 Interruptor de alimentación (POWER) (8)
- 4 Bandeja de discos (8, 21)
- 5 Tecla del temporizador (TIMER) (7, 32)
- 6 Teclas de menús (MENU 1~4) (27)
- 7 Tecla de visualización/demostración (DISPLAY/DEMO) (6, 11)
- 8 Teclas selectoras de disco (DISC 1~3) (8)
- 9 Tecla de apertura/cierre (§ OPEN/CLOSE) (8, 21)

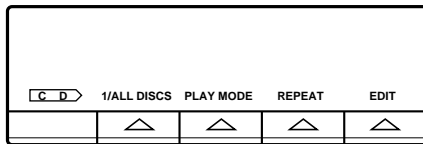
- 0 Tecla de parada de disco compacto (p) (8, 21)
- ! Tecla de reproducción/pausa (·) * (8, 22)
- !™ Tecla de archivo personal (P FILE) (28)
- !£ Tecla de activación/desactivación de efecto (EFFECT ON/OFF)* (27)
- !¢ Tecla selectora de sintonizador/banda (TUNER/BAND)* (18)
- ! Tecla selectora de función (FUNCTION) (16, 22, 30, 35)
- !§ Tecla de retroceso por el disco compacto (PREV) (9)
- !¶ Tecla de desactivación/activación de control de reproducción (PBC OFF/ON) (10)
- !• Tecla del procesador de señal digital (DSP)* (28)
- !ª Tecla de eco digital (DIGITAL ECHO)* (31)
- @ Teclas de control de múltiples funciones (MULTI FUNCTION CONTROL) (7, 9, 18, 22, 32)
- @j Tecla de avance por el disco compacto (NEXT) (9)
- @™ Tecla de retorno (RETURN) (10)
- @£ Tecla selectora (SELECT) (10)
- @¢ Indicador de disco compacto de vídeo/control de reproducción/control de reproducción automático (VIDEO CD/PBC/AUTO PBC) (9)
- @ Tecla de introducción/paso siguiente (ENTER/NEXT) (7, 17, 18, 27, 31, 33)
- @§ Tecla de sonido potente (GROOVE)* (26)
- @¶ Tecla de retroalimentación dinámica de graves (DBFB) (26)
- @• Control de volumen (VOLUME) (26)
- @ª Tecla de formación sónica (SONIC FORMATION)* (29)
- #º Mando de lanzadera (7, 9, 18, 23, 27, 31, 33)
- #j Teclas selectoras de frecuencia (FREQUENCY -/+) (27)
- #™ Tecla selectora de sentido de reproducción de cinta (DIRECTION) (20)
- #£ Tecla del sistema de reducción de ruido Dolby (DOLBY NR) (20)
- #¢ Teclas de rebobinado/avance rápido (0/) (20)
- # Deck de cassettes A (20)
- #§ Teclas de reproducción de cara posterior/frontal (ª/·)* (20)
- #¶ Tecla de expulsión (§ EJECT) (20)
- #• Tecla de parada de la cinta (p) (20)
- #ª Toma para auriculares (PHONES) (26, 36)
- \$º Toma para micrófono para mezcla (MIX MIC) (30)
- \$j Mando de nivel del micrófono (MIC LEVEL) (30)
- \$™ Tecla de duplicación sincronizada a gran velocidad (HIGH SPEED DUBBING) (24)
- \$£ Tecla de grabación sincronizada con disco compacto (CD SYNCHRO) (21)
- \$¢ Tecla de grabación (r REC) (22)
- \$ Tecla de pausa (P PAUSE) (20)
- \$\$ Deck de cassettes B (20)
- \$¶ Tecla de reducción vocal para karaoke/sonido multiplex (KARAOKE PON/MPX) (30)

Para su información

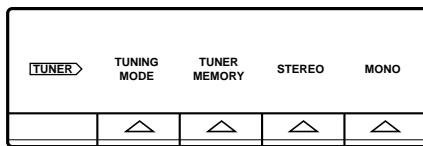
Teclas de control de múltiples funciones (MULTI FUNCTION CONTROL)

Las teclas que pueden controlar el reproductor de discos compactos, el sintonizador, y el temporizador se encenderán.

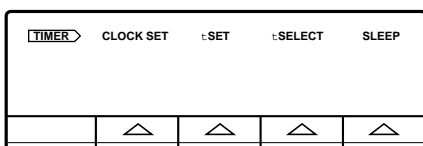
Reproductor de discos compactos



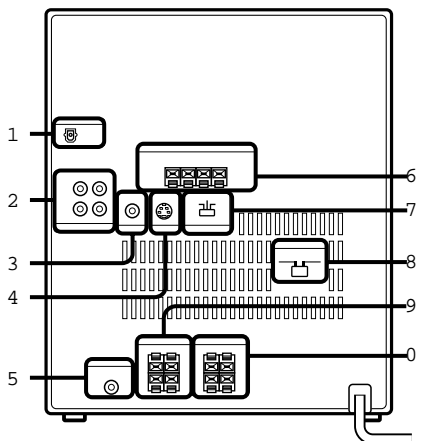
Sintonizador



Temporizador



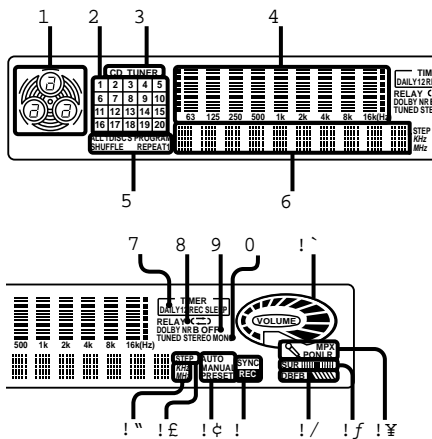
Panel posterior



- 1 Toma óptica de salida digital de disco compacto (CD DIGITAL OUT OPTICAL) (35)
- 2 Tomas de entrada/salida de audio (AUDIO IN/OUT) (35)
- 3 Toma de salida de vídeo (VIDEO OUT) (5, 35)
- 4 Toma de salida de vídeo S (S VIDEO OUT) (5, 35)
- 5 Toma para altavoz de supergraves (SUPER WOOFER) (36)
- 6 Terminales para antena (ANTENNA) (4)

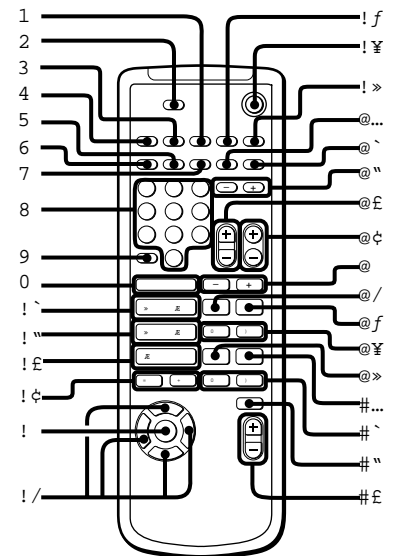
- 7 Selector de sistema (SYSTEM SELECT) (5)
- 8 Selector de tensión (VOLTAGE SELECTOR) (6)
- 9 Conectores para altavoces perimétricos/ altavoz de subgraves para los canales izquierdo/derecho (SURROUND/SUB SPEAKER L/R) (4)
- 0 Conectores para altavoces de los canales izquierdo/derecho (SPEAKER L/R) (4)

Visualizador



- 1 Indicador de bandeja de discos
- 2 Calendario de canciones (11)
- 3 Indicador de reproductor de discos compactos/sintonizador (CD/TUNER) (11, 18)
- 4 Indicador del ecualizador gráfico (27)
- 5 Indicadores de reproducción de discos compactos (9, 16, 17)
- 6 Visualizador múltiple (11, 18, 21, 27, 31, 34)
- 7 Indicadores de temporizador (33)
- 8 Indicadores de modo de sentido de movimiento de la cinta (20)
- 9 indicador de reducción de ruido Dolby (DOLBY NR) (21)
- 0 Indicadores de sintonía (18)
- !j Indicadores de volumen (VOLUME)
- !™ Indicador de kHz/MHz (18)
- !£ Indicador de paso (STEP) (17)
- !¢ Indicadores del sintonizador (18)
- ! Indicador de grabación sincronizada (SYNC REC) (21)
- !§ Indicador de retroalimentación dinámica de graves (DBFB) (26)
- !¶ Indicadores de efecto perimétrico (SUR) (28)
- !• Indicadores de reducción vocal para karaoke/sonido múltiples (PON/MPX) (30)

Telemando



- 1 Tecla de visualización (DISPLAY) (11)
- 2 Tecla del cronodesconector (SLEEP) (32)
- 3 Tecla de menú especial (SPECIAL MENU) (13)
- 4 Tecla de visualización en pantalla (ON SCREEN) (11)
- 5 Tecla de comprobación (CHECK) (17, 23)
- 6 Tecla de edición (EDIT) (23)
- 7 Tecla de borrado (CLEAR) (17)
- 8 Teclas numéricas (9)
- 9 Tecla de más de 10 (>10) (9)
- 0 Tecla selectora de sintonizador/banda (TUNER/BAND) (18)
- !j Tecla selectora de cara del deck A (DECK A ^a) (20)
- !™ Tecla selectora de cara del deck B (DECK B ^a) (20)
- !£ Tecla selectora de disco compacto (CD · SELECT) (9)
- !¢ Teclas de retroceso/avance por el disco compacto (CD PREV =/NEXT +) (9)
- ! Tecla de activación/desactivación del menú de música (MUSIC MENU ON/OFF) (27)
- !§ Teclas de movimiento por el menú de música (MUSIC MENU "/ / 4/\$) (27)
- !¶ Tecla selectora de televisión/vídeo (TV/VIDEO) (9)
- !• Interruptor de alimentación (POWER) (8)
- !ª Interruptor de alimentación de televisor (TV POWER) (9)
- @º Tecla de salto de disco (D. SKIP) (8)
- @j Tecla selectora de función (FUNCTION)
- @™ Teclas de control de tono (KEY CONTROL +/-) (31)
- @£ Teclas de volumen de televisor (TV VOL +/-) (9)
- @¢ Teclas selectoras de canal (CH +/-) (9)
- @ Teclas selectoras de banda (BAND +/-) (19)
- @§ Tecla de pausa del deck B (DECK

P) (20)
 @¶ Tecla de parada del deck (DECK p) (20)
 @•Teclas de rebobinado/avance rápido del deck (DECK 0/) (20)
 @ªTecla de pausa del reproductor de discos compactos (CD P) (9)
 #º Tecla de parada del reproductor de discos compactos (CD p) (9)
 #j Teclas de retroceso/avance del reproductor de discos compactos (CD 0/) (9)
 #™ Tecla de retorno (RETURN ^) (10)
 #£ Tecla de volumen (VOL +/-) (26)

Índice alfabético

Accesorios suministrados 40

Ajuste

énfasis del sonido 27
 sonido 26
 tensión de alimentación 6
 visualización en pantalla 11
 visualizador del panel frontal 10
 volumen 26

Ajuste del reloj 7

Ajuste del sonido 26

Altavoces 4

Antenas 4

Archivo personal 28

Búsqueda

Búsqueda por escena 13
 búsqueda por índice 13
 búsqueda por tiempo 14

Calendario de canciones 11

Canales de gráficos de discos compactos de gráficos 15

Conexión

alimentación 6
 altavoces 4
 altavoz de supergraves 36
 antenas 4
 auriculares 36
 equipos opcionales 34
 giradiscos 35
 sistema estéreo 4
 televisor 5

Conservación de una grabación 37

Control de tono 31

DBFB (retroalimentación dinámica de graves) 26

Deck de cassettes 20

Desactivación del modo de demostración 6

DSP (procesador de señal digital) 28

Duplicación

automática de otra cinta 24
 manual de otra cinta 25

Eco digital 31

Ecualizador gráfico 28

Efecto perimétrico 28

Emisoras de radiodifusión

memorización 19
 sintonía 18

Especificaciones 39

Formación sónica 28

Grabación

automática de disco compacto 21
 con temporizador 34
 disco compacto (edición con selección de cinta) 23
 disco compacto (edición por tiempo) 22
 disco compacto (edición de programa) 23
 emisoras de radiodifusión 24
 Karaoke 30
 otra cinta (duplicación) 24

Grabación sincronizada con discos compactos 21

Guía para la solución de problemas 37

Índice de partes y controles 41

Intercambio de discos 8, 10

Karaoke 30

Mantenimiento 39

Menú especial 13

Mezcla con micrófono 31

Múltiplex 30

Pilas 6

Precauciones 37

Reducción de ruido (NR) Dolby 21

Reproducción

canciones en el orden deseado (reproducción programada) 16
 canciones en orden arbitrario (reproducción aleatoria) 16
 cinta 20
 discos compactos 10
 discos compactos de gráficos 8
 discos compactos de vídeo 8
 repetida de canciones (reproducción repetida) 17

Reproducción aleatoria 16

Reproducción con relevo 20

Reproducción presionando una sola tecla 9, 18, 21

Reproducción programada 16

Reproducción repetida 17

Reproductor de discos compactos 8

Restablecimiento de los ajustes de fábrica 39

Resumen

canción 14
 disco 14

Selección automática de fuente 9, 18, 21

Selección del sistema de color 5

Sintonía de emisoras de radiodifusión memorizadas 19

Sintonizador 18

Sonido potente 26

Telemando 42

Temporizador

grabación con temporizador 34
 para despertarse con música 33
 para dormirse con música 32

•yø~

f1 °G'©w

s±μ°fl Èjn μ T@t CE 4
À q§l 6
]©wÆ...fj7

f2 °G °v CD°]VIDEOCD°^/¿R CD
°]CD-G°^/CD xæ~

Úæfß@
©Ò°v CD°]VIDEOCD°^©M¿R CD°]CD-G°^ 8
©ÒCD°]pÆg x-°^ 10

@ce°CE,°æ
¿À'd—æ/Æ... °10
@ce°CE™™™p'Ál,°11

ØSÆlØ‡
ß%°X x—\$W°YØS©w °§¿°]ØSÆl μ°y È°12
¶b¿R CD°]CD-G°^\$WØÖæ° ce°¿W D14
±q\$W¶l ±§Ó BfÚ©Ò°v CD°]VIDECCD°^
°]¿æ_©Ò t°^ 14

•CE y °y°¶°©Ò CD
•Ú N ß«©Ò¶±§l°]•Ú N©Ò μ°15
°ß ±È™™ ß«©Ò¶±§l°]μ{ß«©Ò μ°15
§ce°_©Ò¶±§l°]§ce°_©Ò μ°16

f3 °G¶" μæ~

•¶" μæ~ 17
w~μL u q°s° q°x 18
©Ò w~ q°x 18

f4 °G œ±a xæ~

©Ò œ±a 19
±q CD°]pÆg x-°^ø" μ 20
±q CDø" μ°G'©w œ±a™™°]Æ... ° sðÈ°^ 21
±q¶" μæ~ø" μ 22
±q@%°L œ±aø" μ°]¿©ø" μ°^ 22

f5 °Gjn μ'æ,,

'æ,,jn μ 24
øÖæ¿jn¿W•[±j 24
'æ,,jn¿W•[±j 25
ß@§@ "§Hjn¿W•[±j@°v°] "§H@°v°^ 26
-±æ°jnæ™™ '¶l@°]jn μ'¶l@°^ 26

f6 °G•d©'ø'øY

•d©' OK°G t x 27
•d©' OKø" μ°]jßJ V¿W°^ 28

f7 °G™™•[•Ø‡

•μx μ°÷§J CE 29
•CE μ°÷æxøÚ29
μL u q°s° °y™™©wÆ...æø"ß0
s±μøÖj•Ú] 31

—¶lÆ

@ce°CE'e™™ N83
"G°y±ÆM 33
° 35
WÆÈ35
N°y s 36
°Ú©M±±@Óæ Øj§fB6

Øj§fi °©

საუბრის ობიექტი

აკვსი

ქვე...ჯი

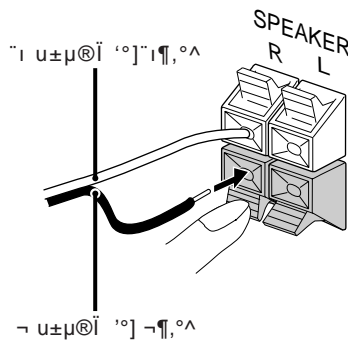
საუბრის ობიექტი

საუბრის ობიექტი...
საუბრის ობიექტი...
საუბრის ობიექტი...

საუბრის ობიექტი

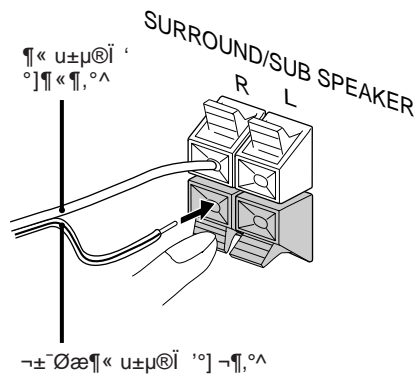
საუბრის ობიექტი...
საუბრის ობიექტი...

საუბრის ობიექტი...
საუბრის ობიექტი...
საუბრის ობიექტი...

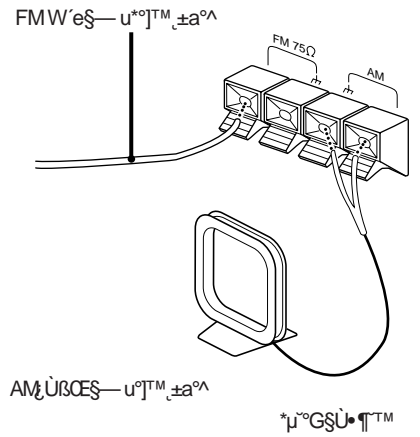


საუბრის ობიექტი...
საუბრის ობიექტი...
საუბრის ობიექტი...

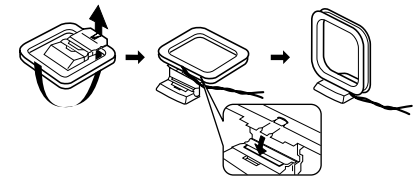
საუბრის ობიექტი...
საუბრის ობიექტი...



საუბრის ობიექტი

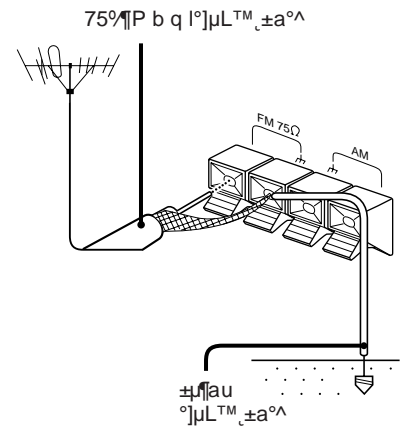


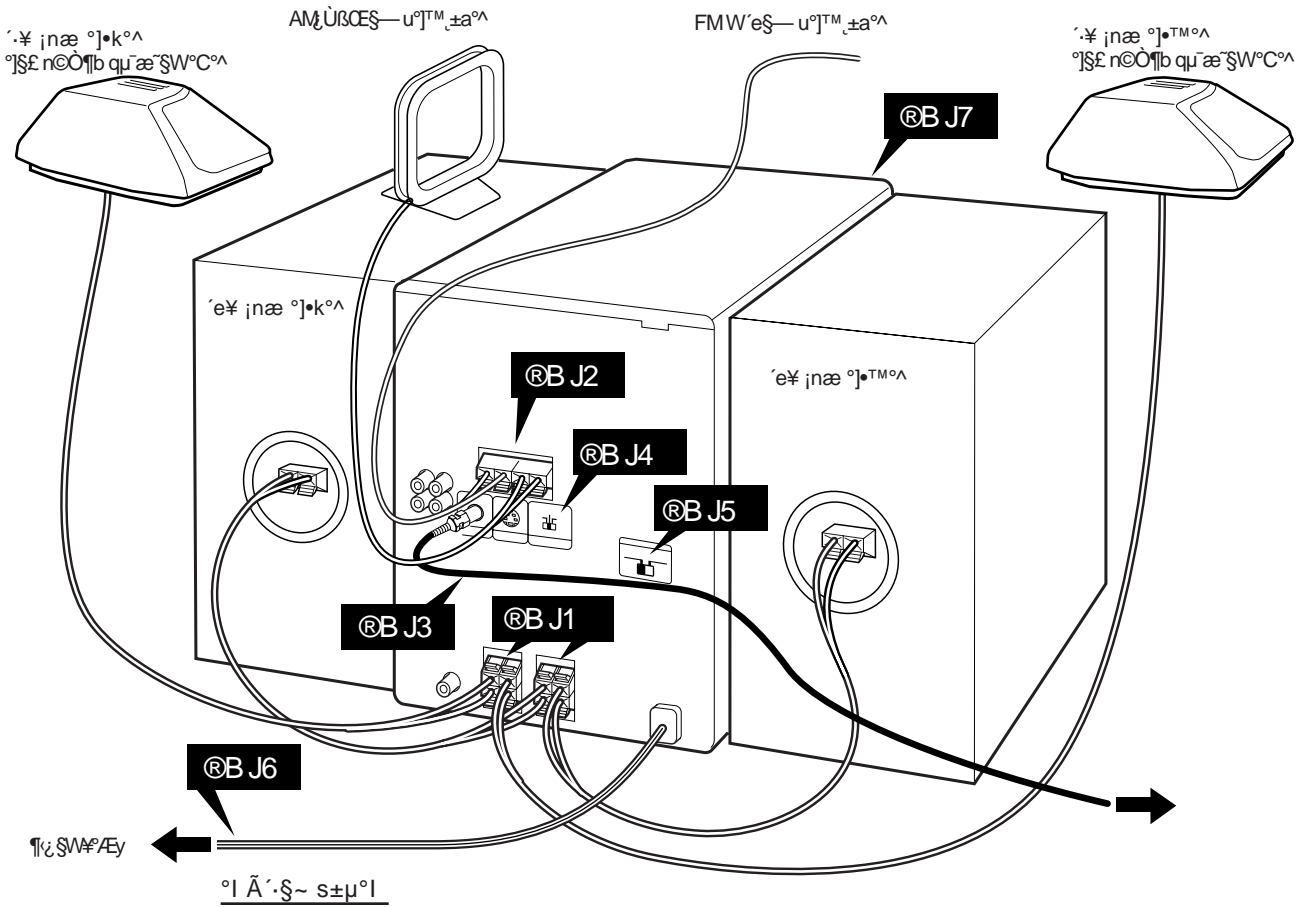
საუბრის ობიექტი...
საუბრის ობიექტი...



საუბრის ობიექტი...
საუბრის ობიექტი...

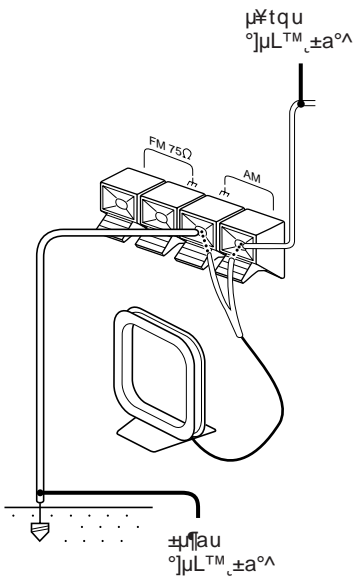
საუბრის ობიექტი...
საუბრის ობიექტი...





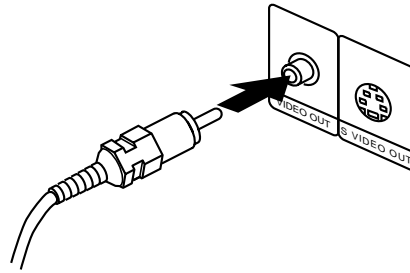
ʀÓµ AM¶™ µ
 ±µ¶¶nAMš—ušʃ°^A—s±µš±±6@15¶¶Ā
 ™ µ¥ t q u@Ī AM ›šĪ°C¶¶±N y ›šĪ±µ¶¶a°C

´n@ µ
 «•š—u™ y ›šĪ±µ¶¶a•H@æ p q°C´ @æ
 —/E zµ¶¶M:ĪA—š±N¶¶auµµ@Ī—/E tffC



RB J3 s±µ qm̄æ~

•CE™ ±a™ µĪW s±µ q ĩN qm̄æ™ µĪW
 øĒšJ•š' s±µ@Ī@ CE´ ±™OT™ VIDEOOUT
 ¥°š°^C



@æCEqæš/E..
 •¥ } qm̄°AøÓæµĪWøĒšJ'K•Ī›@Ī@¶¶a
 •@Ī@ CE™ °v °C

µ~
 ĪĪ±oʀŪ™~Ē°v °A±zĪʃQ•CEøĪ;•Ū
 ™šµĪĪWæ... u±N qm̄æšW™S-VIDEOøĒšJ•š
 š' s±µ@Ī@ CE´ ±™OSW™ S-VIDEOOUT¥°
 š°^C

RB J4 øÓæ±m¶¶@Ī@ CE (NTSC/PAL)

•@Ī@ CE ¶¶XNTSC@MPAL±m¶¶@Ī@ CE°^C—
 /Eæ±z™ qm̄æ±N@Ī@ CE´ ±™SYSTEM
 SELECT¶¶m¶¶@Ī@ CE°^¶¶@w@ŪæĪĪ™¶¶m°C

SYSTEMSELECT™ šuĪt]@w°O]@w¶¶b
 AUTO

•¶¶p™G±z™ qm̄æ°Ī¶¶a ¶¶aEæøĒšJ'H ¶¶ʃŪÓ
 ±m¶¶@Ī@ CE°^G
 šuĪt]@w (AUTO) •ĪE/æ@°@Ū°v CD™
 ±m¶¶@Ī@ CE¶¶a ʃŪ qm̄ĪWøĒšX™ ±m¶¶@Ī@ CE°^C
 ¶¶/E...°A@°øŪ±m¶¶@Ī@ CE±N °°@Ī±°@Ī@ CE q
 @EʃŪ@Ū@%Ū@Ū@CEš¶¶m¶¶@Ī@ CE™°v
 CDšŪ°^C ±°@Ī@ CE/E...°A±m¶¶@Ī@ CE±N¶¶a
 ¶¶a]@w°NTSC¶¶bšU¶¶¶¶A•¥)@Ī@ CE/E...°A
 'KššʃæNTSC@Ī@ CE°^C

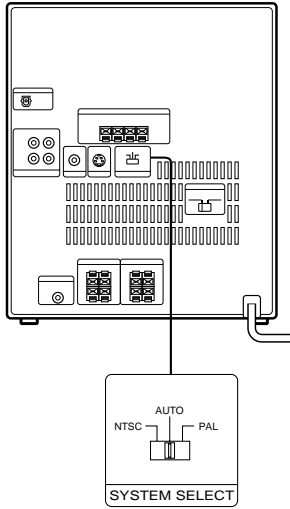
•¶¶p™G±z™ qm̄æ™ ±m¶¶@Ī@ CE°^NTSC°G
 ʃŪ±NSYSTEMSELECT]@w@ŪNTSC°C
]@Ū@CEPAL±m¶¶@Ī@ CEø™°v CD/E...°A
 °v ±N Q'™@¶¶°A°G°v ™šW°ASU°šĪ
 ™ °,•±N Q Ī~°C

•¶¶p™G±z™ qm̄æ™ ±m¶¶@Ī@ CE°^PAL°G
 —±NSYSTEMSELECT]@w@ŪPAL°C
]@Ū@CENTSC±m¶¶@Ī@ CE™°v CD/E...°A°v
 ±N QšŪ•/E¶¶e¶¶Ī šW°ASU°šĪ±N Q Ī~
 ¶¶, Ī±a™°C

±µšU m

მუშა

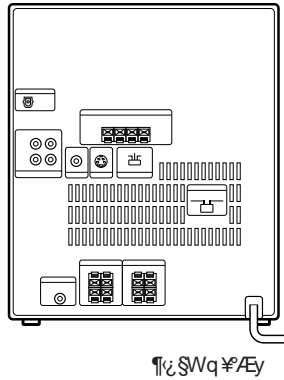
ნაღ SYSTEMSELECT) w/...°AS@w n
 ±°CE q °C



ბი

სუ

სუშინსW ±S@Sj±μ u'°A Ḃ'~±NAC
 q ush@i SWq ¥/E/C



iBACq ush@i SWq ¥/E/C
 AE...°A „°æ SW±N°X {° d°°°C

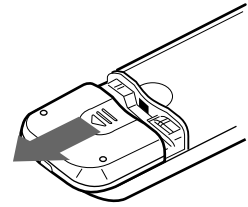
¥°:Y-±±±æ Ḃ'™ ±a¶ ¥°:Y-±±±æ ™ ~ "

°æ ¥°:Y p™ GS±æ ¶X±z™ i ¥/E/C...°A-
 B,™ ±a™ ±±±æ Ḃ'°:Y SW°C

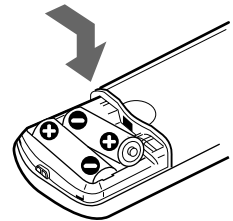
À qS

±N@, 'R6'3 °^ q¶i Ḃ'SJaa±±æ °CE°H
 aa±±°C

1 •¥ }°S i °C



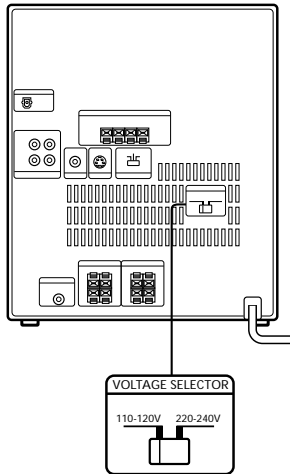
2 Ḃ'SJ@, 'R6'3 °^ q¶i °C
 °œM°™ q°, °Ḃ « q¶i '«SS™ œ
 °°C



ბი

ææf iB @ qzE

±μ¥° q 'e°A °B, VOLTAGE
 SELECTOR w/œU ¶X i¶aq uU qzE™
 ¶¶m°C



ბი

høE °°°] ^±°°^°

d°°¶°

n°høE °° d°¶° AE...°A -¶b Ḃ'μœ CE q
 AE...°SUDISPLAY/DEMO°C

3 Ḃ'SW°S i °C

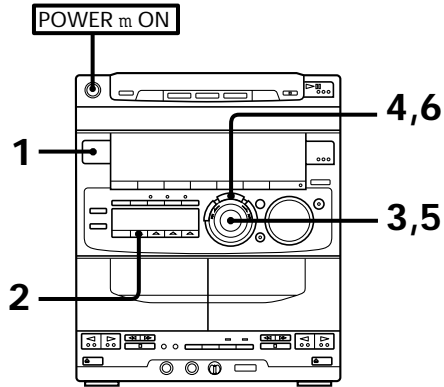
q¶i yœR
 aa±±æ ©C Ḃ'S@¶¶ q¶i °]œœ°C Sony SUM-3
 (NS) q¶i °^Sj °°œœ°CE6 "S iB S i °C i q¶i
 Sœt¶¶Aæf iB @aa±±æ AE...°ASY-ḂU¥ s q¶i °C

°B K q¶i / G
 « ™ ¥° S œœœ CEaa±±æ AE...°A-Ḃ, q¶i
 ©S U°H œœ¶¶ q¶i / G i aæ°æ °C

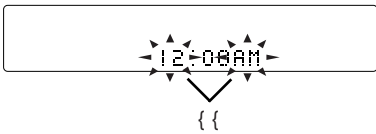
C
6

WAE..fi

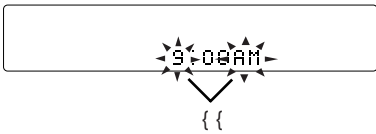
BY@e±SFq °AS ÄTM AE...fiSÄUM,•
 µAE...°C]W]nAE..fi+HK3QCEtOETMøE
 °SFTM@wAE..æTMøf°C
 -CEææSWTM%øds@]æffB°C



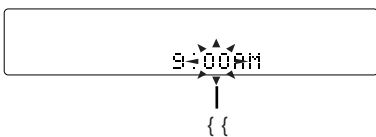
- 1 °SUTIMER°]wAE...æ °°C
- 2 °SUCLOCKSET°]AE...fi]w°°C
 °BAM°@M-]fi',• }@| {°C



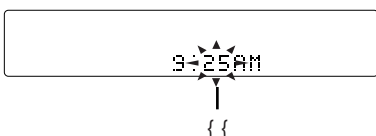
- 3 ±±-±JOG´ L]•X {ø TTM -]fi•H]w
]bAE...@ETM-]fi°°C



- 4 °S UENTER/NEXT°]øÉS]°_@%ø] °°C
 §¿fi',• }@| {°C

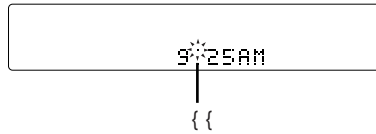


- 5 ±±-±JOG´ L]•X {ø TTM §¿fi„••H
]w]bAE...@ETM §¿fi°°C



- 6 °S UENTER/NEXT°C
 AE..fi]Y]@B-±]SWæ_{°C}QCEAE...
 H Ô«AE...°]W]nAE..fi°C

°eb§¿AE...@E Ä°SW í-] {°]0ø]29
 °]°°ASU•b§¿AE...@E°]30ø]59]°^ Ä°SU í
 -] {°C



nüE..°E..
 °X] DISPLAY/DEMO°A (]bAE...@E°K•i
 „•8]°C
 nBÜøAE..fi]wAE..
 -Sce%_@BJ1ø]6°C

f2 °G

°v CD °]VIDEO CD °^
 °R CD °]CD-G °^
 °]CD-G °^/CD °æ~

Úæfß@

©ò°v CD °]VIDEO CD °^ ©M
 ìR CD °]CD-G °^
 ©òCD °] pÆg ° - °^

©æ°CE, °æ

ìÀd - æÆ... °
 ©æ°CE™™p°Á, °

ØSÆì°Ø‡

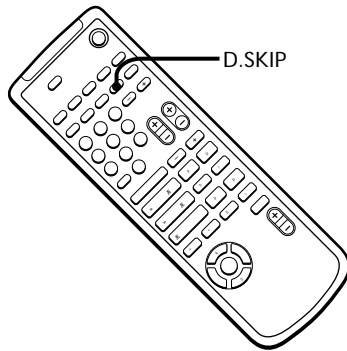
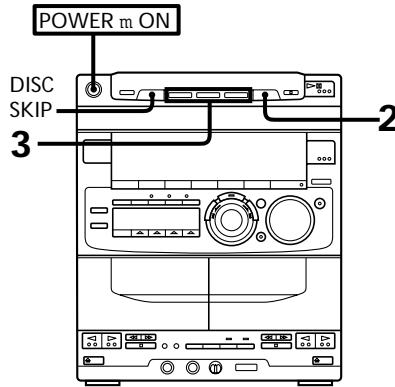
ß%°X ° - \$WYØS°w °\$ì
 °]ØSÆì °µ°Ë °^
 ¶b ìR CD °]CD-G °^ \$WøØæ°
 æ°ìWD
 ±q\$W¶ ±\$Ó BfÚ©ò°vCD
 °]VIDEO CD °^
 °]°í°_ ©ò °t °^

°CE ÿ °°°° ©ò CD

• Ù N ß«©ò¶±\$ì° Ù N ©ò µ°^
 °ß ±É™ ß«©ò¶±\$ì
 °]µ{ß«©ò µ°^
 \$æ°_ ©ò¶±\$ì°] \$æ°_ ©ò µ°^

©ò°v CD °]VIDEO CD °^
 ©M ìR CD °]CD-G °^

• °H©òµL PBC °v CD °]1.1 °°°° ©M PBC
 t °™ °v CD °]2.0 °°°° °^ °C
 • °Æ/æ/ ° - °°°° °™Y ¶Ø, ÿ©ò °t °C

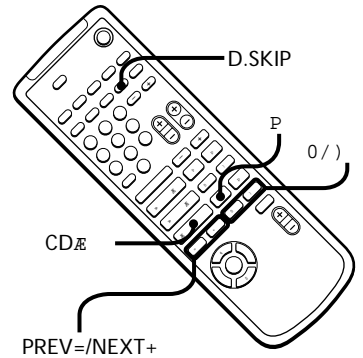
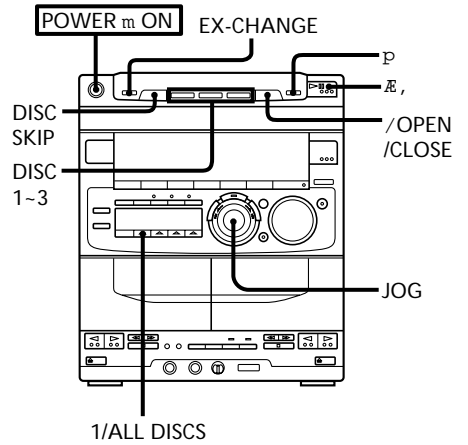


- 1 °¶ qµæ°Øæ°µìWøÈ\$°C
 • nÆ... °A° - ¶±z™ qµæ°™ ©æ°CE°
 Æ-Æ
- 2 °°\$U \$ OPEN/CLOSE °Aß, °v CD °, ìR
 CDÄ¶b ° - ¶° L\$W°] K° - ± ±¥ - \$W°^ °C



nÄ©ò f\$T ±æ -Æ...
 °°\$U DISCSKIP °] ©CE°±±æ \$W™
 SKIP °^ °C ° - ¶° LBY ±æ - ¶° ±zØ‡ Ä©ò °t
 \$°±i°v CD °, ìR CD °C

- 3 °°\$U DISC 1-3 °HøØæ° ° - °C
 ° - ¶° L¶µ ¶a °\$W°A¶° °]¶µ°°°
 CD °, ìR CD °]©ò °t °C
 ¶p™G°°°° L\$W°SA ° - °A °æ°K¶¶ ¶a
 \$ì°°ì\$U ±\$°±i ° - °]©ò °t °C



n	- °°\$U °]æ°±±æ \$W™ °^
±\$Ó©òt	p
°» ±	· (P *2)
°í°_ ©ò t	· (CD · ©CE P *2)
e ìØì°%°L¶±\$ì©CE ±Æ...	NEXT (NEXT +*2) ©CE Æ... w\$È¶V ±æ - ¶DG ° L °^ °C
hØì e ±¶±\$ì©CE ±Æ...	PREV (PREV =*2) ©CE Æ... w\$È¶V ° ±æ - ¶ JOG ° L °^ °C
ß%°X\$@¶±\$ì©CE ±\$§ °YØS°w °\$ì	°°¶ì 0 ©CE °) *2 °C
øØæ°\$@ØS°ND	DISC 1-3 *2 ©CE \$æ°_ °° \$U DISC SKIP (D.SKIP) °C
• u°) {¶b°°°° ° -	\$æ°_ °°\$U1/ALLDISCS ¶°°ß1 DISC °°]1 ±i ° ° - °^ °X {©Ú °, °æ \$W°C
°) °, ° -	\$æ°_ °°\$U1/ALLDISCS ¶°°ßALL DISCS °°]° ¶ ° - °^ °X {©Ú °, °æ æ°C
aa ±± CD	\$ OPEN /CLOSE
©ò t\$§\$ì°°°ìßO™ ° -	EX-CHANGE

*1 ©Ú ìR CD °]µL PBC °v CD °C
 ìæ° °]°w©Ú °ßALDISCS °°°¶°Æ... °A °K
 °°CEJOG L °°Mß%°°¶ Ä©ò ¶b °æ°
 °]µL ° - °Ø‡ °^ \$W° ° - °™ °¶ °™ ¶±\$ì °C

*2 °v °Ø‡ | £ °Ó\$@°° \$z-Z °C

*3 ¶p ° \$W°SÄ ° - °A¶ LBY ±æ °^ °C

Éf 00 t0t

q "µAE...A" SUCD ææ SWTM
 °]CEææææ SWTM CD °A C¶ AE...¶pTM G ææ SW
 Å¶ v CD/¿R CD °A K°SÉ¶ ¶A °U¶U¶%
 s¶¶)@ [±v CD ¿R CD °C

¶¶ H 00æ

±æø¶¶b¶¶ °B0TM µ0:in AE...A°un
 \$U. °CE DISC 1~3; %°A K°i0æ CD æ
 æ°A¶¶¶¶ ¶a)@00 e¶¶ Å °0TM v CD
 °CE¿RCD °C
 ¶¶pTM GCD ææ Beµ{S «00 µ°¶°A K°u¶¶
 . °i°CE00¶¶ v0±°C

ææ¶¶pTM G0S0D

„ææ B Y °X {°BCD NO DISC °@°]CD æ
 æ°@S æ °^ATM „°°C ¶¶b „°S¶¶\$U
 °]CEææææ SWTM CD °°ACD ¶¶ LBY¶¶
 ¶a°¶ } °C

¶¶pTM Gæ:¶¶ Sony µP qmæ

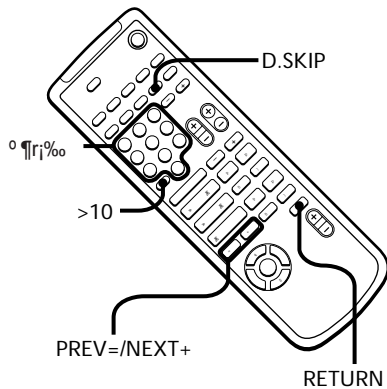
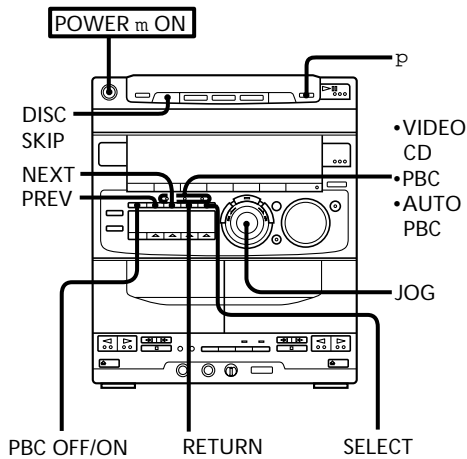
K°i°CESU¶¶C TM ææææ SWTM ¶% s°hææ00 q
 µææ°G
 TV POWER °G°¶)@E °±° qmæ q °C
 TV/VIDEO °G°S¶¶ qmæ TM µ¿W0È\$J °C
 CH °G°S¶¶ qmæ TM ¿W D °C
 TWOL °G °¶ qmæ ¶ inæ TM µ q °C

DISC 1~3; %°TM 0¶¶, °00 °°°TM °0\$ 0U

¶U æ ¶¶ L TM DISC; %°(DISC 1~3) A¶¶U¶¶
 @%°¿¿¿ TM °°°C
 • 0¶¶, °00 TM i°¶¶ L °00 °00 TM ¶¶ L °]00
 t°A °CE TM °A °CE ¶¶ L ¶µAE...°µL Å\$E Å
 CD °C

**n) PBC t TM v CD
 °]VIDEO CD °A AE...°]PBC 00
 t °A**

PBC t TM v CD °]2.0 °°^ t ¶¶
 PBC °C PBC °]00 t±±00 °^ v0±°¶¶b±z TM qmæ
 æ° Å I\$W „° µ°y È °±z TM Y ±°È\$° n °U °C
 \$E¶¶P TM æ ¶¶U¶¶ \$E¶¶P TM µ°y È AE È ¶¶M c
 y°A °G °\$@°w n ææ TM ¶U y æ ° TM ±æ TM æ ° AE
 ¶z ° @% ° TM ° CE TM °C



1)@00 PBC v0±°]2.0 °°^ t TM v CD °C

°¶¶ \$U ¶¶C TM °°00 £-I °G @ ¶¶b±z TM qmæ
 \$W „° PBC µ°y È °C



VIDEO CD °]v CD °A °°00
 °0°v CD AE...-I °G °C

PBC °]00 t±±00 °^, °°00
 °0 PBC °v0±°]2.0 °°^ t TM v CD AE...
 -I °G °]B Y °æ @ @S @æ °P B C 00 µ°v0±°°C

AUTO °]¶¶ °^ PBC °°00
 ¶¶b PBC °v0±°]2.0 °°^ t v CD TM µ
 °y È 00 t\$S -I °G °C

2 ±q µ°y È\$S 00æ\$@ ° µ°y °C

@æ °CE CD ææ
 ±æ-± JOG ° L00æ \$@ °° °A µM ° °\$U
 SELECT °C

@æ °CE ææ

• °CE ¶¶r°°0È\$J °¶°C n0È\$J \$@U010 AE...°A-
 °°°° ±10°A µM °: ¶A °\$U °¶ I TM ° ¶¶r°°°C
 @¶¶A n0È\$J 30°A °i °\$U °±10 m3m10/0 °C

3 ±µµæ °° °\$U ¶¶C µ°y È TM æ ° °h TM Y ±°È\$

° TM 00 t °C

n	°\$U °]ææææ SWTM °A
±\$000t	p
— µ°y È 0%ææ	NEXT (NEXT +)
°\$¿	
¶¶@¶ µ°y È °	PREV (PREV =)
¶¶@¶ e ±\$@ ° µ°y È	RETURN (RETURN ^)

**n - £ µ°y È\$S ¶æ...00 t AE...°] ±PBC 00
 t °A**

°\$U PBC OFF/ON @æ AUTO PBC °, °00
 ¿ °C
 ±N\$E „°¶¶ µ°y È ° Å ¶µ¿R °C

i qmæ ° Å I °X { ¶¶, °° AE...

TM i°æ °\$F\$@ °µL AE f TM ¶% °C °°\$U µ°y È ° Å I\$W æ ° °, °w TM ¶% °C

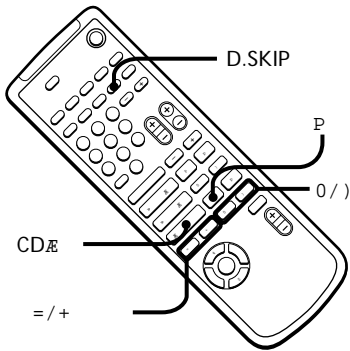
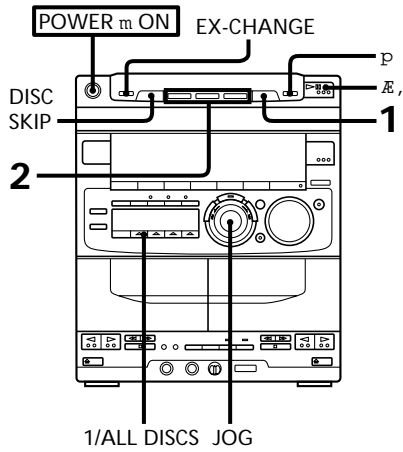
¶¶ µ°y È 00 t @E 00 q v \$S °A ±z ¶¶p TM G °\$U \$F
 NEXT °] @E ææææ SWTM NEXT °^
 K°i AE æ / æ ° ¶¶-± @¶\$U \$@ ° I ± °C °°
 ° æ ° TM ±æ TM æ ° AE ° °C

µ

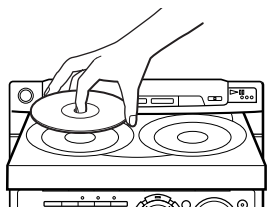
- µ°y È 00 t\$S °A S Y °æ 00 \$F °B AL DISCS °@
 °¶¶ \$J °O \$E 0 ±-± @¶\$U \$@ ±æ ° TM °C °°\$U
 DISC SKIP °] @E ææææ SWTM D.SKIP °^ H °K
 -± @¶\$U \$@ ±æ °C
- ¶¶b ¶¶ \$U TM TM p AE...°A C æ ±N ±\$00 µ°G
 °X °0 µ\$S °A ±z °\$U \$F PBC OFF/ON °C
 °X °0 µ\$S °A ±z °\$U \$F PLAY MODE °C

CD/DVD Playback

When the power is turned on, the disc tray will automatically open. If it does not, press the **OPEN/CLOSE** button on the remote control.



1 Press the **OPEN/CLOSE** button on the remote control to open the disc tray.



2 Press the **DISC SKIP** button on the remote control to skip to the next track.

3 Press the **ALL DISCS** button on the remote control to play all tracks on the disc.

POWER ON	Press the power button on the remote control to turn the power on.
EX-CHANGE	Press the EX-CHANGE button on the remote control to change the disc.
DISC SKIP	Press the DISC SKIP button on the remote control to skip to the next track.
1/ALL DISCS JOG	Press the 1/ALL DISCS JOG button on the remote control to play all tracks on the disc.
D.SKIP	Press the D.SKIP button on the remote control to skip to the next track.
CD	Press the CD button on the remote control to play the disc.
=/+	Press the =/+ button on the remote control to play the disc.

4 Press the **DISC SKIP** button on the remote control to skip to the next track.

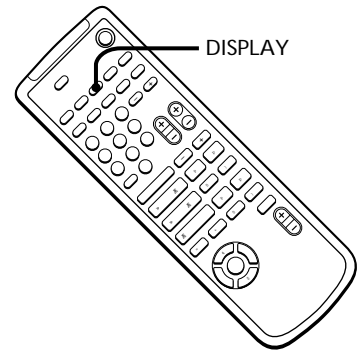
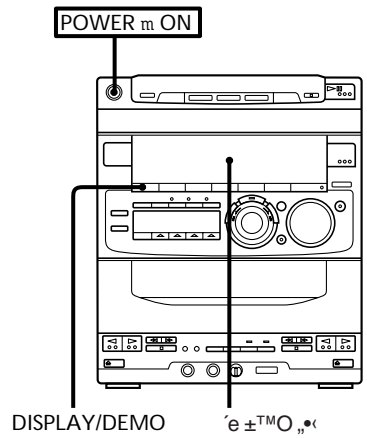
5 Press the **ALL DISCS** button on the remote control to play all tracks on the disc.

6 Press the **DISC SKIP** button on the remote control to skip to the next track.

7 Press the **ALL DISCS** button on the remote control to play all tracks on the disc.

Remote Control

The remote control is used to operate the CD player. It has various buttons for different functions.

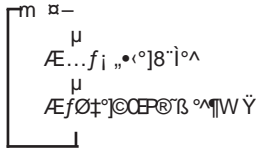


8 Press the **DISPLAY/DEMO** button on the remote control to turn on the display.

9 Press the **ALL DISCS** button on the remote control to play all tracks on the disc.

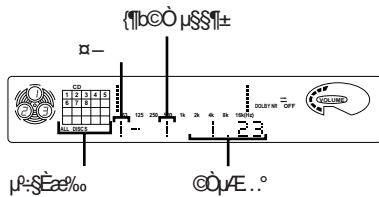
10 Press the **DISC SKIP** button on the remote control to skip to the next track.

©PBC 2.0 t v CD A



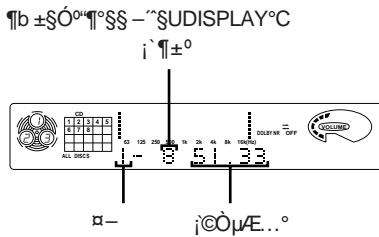
- 1 20 N, b e ± TM O, æ SW] μ
- SÆ% C WL 20 TM ± SÆ% C
- i Ö μ AE... 100 SÆ% SW AE... A, æ ± N X

© Ö μ TCD A; R CD A Ö CE μ L PBC 2.0 t v CD A... TM ©, í T



© Ö PBC 2.0 t v CD A... TM ©, í T

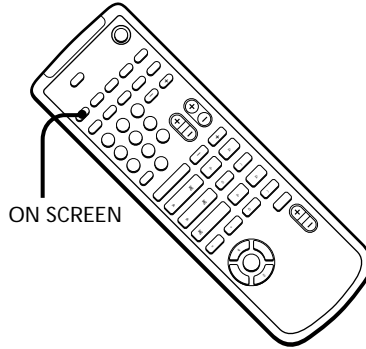
n; À d; Ö μ AE... © M; ± AE...



í SU S OPEN/CLOSE A SW ± í L AE... S ± N X í T, ° C

© Ö CE TM TM p Á i, ° C

© Ö CE TM TM p Á i, ° C H; Á d

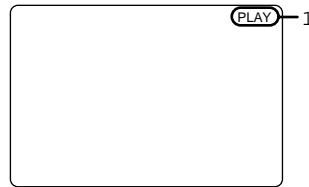


í SU ON SCREEN ° C

- ON SCREEN 1 m ON SCREEN 2
- ON SCREEN OFF M ON SCREEN 3

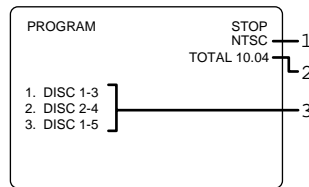
f 1 TM TM p Á i, ° C (ON SCREEN 1)

© Ö í í S @ μ æ í B @ í p) © Ö t



- æ í B @ í p
- í B PLAY ° C) © Ö t AE...
- í B STOP ° C ± Ö Ö t AE...
- í B PAUSE ° C » ± Ö Ö t AE...

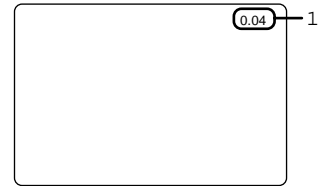
• ± Ö Ö t AE... μ B « Ö Ö μ



- ± m í B @ í p
- μ B « TM í Ö Ö μ AE...
- s μ í B @ í p

f 2 TM TM p Á i, ° C (ON SCREEN 2)

© Ö í í S @ μ æ í B @ í p) © Ö t

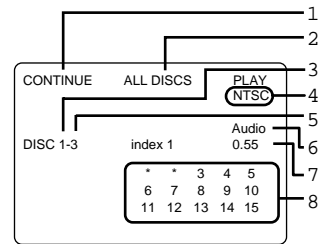


- í B Ö Ö μ S S í B S TM g L AE... ° C Ö Ö AE... í B PLAY ° C) © Ö t AE... í B STOP ° C ± Ö Ö t AE... í B PAUSE ° C » ± Ö Ö t AE...

• ± Ö Ö t AE... μ B « Ö Ö μ

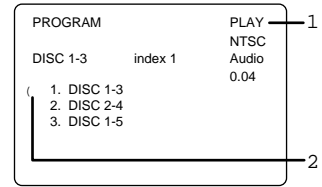
f 3 TM TM p Á i, ° C (ON SCREEN 3)

© Ö í S S A í Á i, ° C æ í B @ í p) © Ö t



- Ö Ö μ
- í B ALL DISCS @ Ö Ö í B DISC ° C
- í B Ö Ö μ S S í B
- ± m í B @ í p
- í B Ö Ö μ S S í B
- í B « í
- í B Ö Ö μ S S í B S TM S w g L AE... ° C
- μ S S í B

• μ B « Ö Ö μ

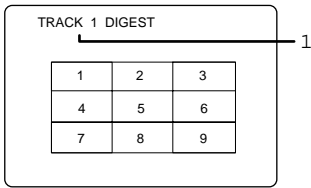


- í B PLAY ° C) © Ö Ö μ AE... í B PAUSE ° C » ± Ö Ö μ AE...
- í B Ö Ö μ S S í B

± μ S U m

მუშა

3 "სუ5•H0აე°β5°TRACKDIGEST°"AE|
 OK n°^C (b00 tSSAE| 0BY\$z9"q
 @A@C@q@TM f\$@AVSY,•@U™™p'Äi
 SVC



1 (b00 tSSAE| 0

4 •CE° (r%00აე°n™`q@°C
 BY±qაა™000AVB)000r°C

n±\$000AE...
 -`\$U p°C

(b0B J3SS°M•0აე°(b0°q @ £,•\$F\$B
 'e0 •°•,•™`q @°C
 •CE° (r%00აე°n™`q@°C

(b0B J3SS°M•00 E,•\$F f\$@¥V'.™@' n
 ™`q@°C
 E°(b,•\$F f\$@¥V\$B:°M -`\$U CD
 SELECT°C

(EAE| 0 K n°0±SS°M•\$i¥@0%•LAE| 0™
 K n
 AE| 0 K nაეფიB@SS°M`\$U =0CE+°C

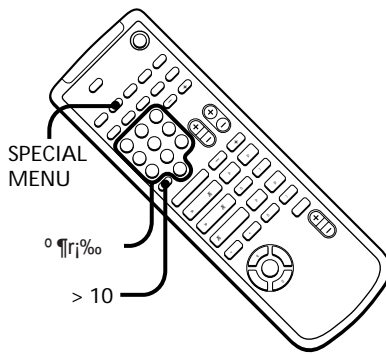
@ა•CEAE| 0 K n0PBCÄ °v CD
 ±\$000 t0 `S\$UPBCOFF/ON@აAUTO
 PBC,•0000B J1\$B'e z°C

μ~
 \$p0U40T™™AE| 0•0±\$0±\$z9"q@09"
 "q@°C

**ჩრ CD°]CD-G°^\$W
 00აე°z]WD**

zR CD°] 16"zWD°]0015°s μ°B აე
 •zW D°@i "±z00აე°v „•0U qm`Ä i°C
 ზz f\$@Bq უაა°0z \$W°/EY/A...°MCD
 აა™ \$Uf w`OzWD10M0°C°O°MzWD1°
 \$i¥@0\$P™ zWD°C
 ±z00™ zWDz0U±-S°P°C-S°@W
 -"zR CD™ a00°CEj Ä°]μ°^\$W™ 0-
 •r°C

•CE° (r%00აე°n™`q@°C



1 zR CD°]CD-G°^™ 00 t0CE ±\$0°]SS°M
 "SUSPECIALMENU°]0SAE| μy E°^°C

2 "სუ6•H0აე°β6°^GRAPHICCHANNEL°@
 °]აე°zW D°^°C
 °BG-CH°@B°Y°X (0U qm`Ä i°C

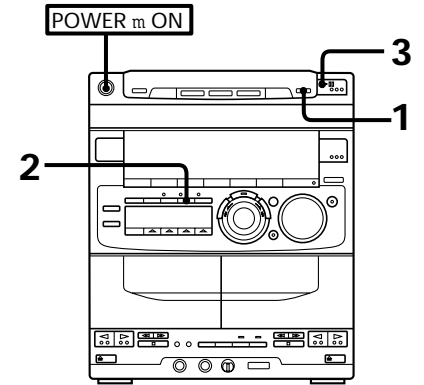
3 •CE° (r%00აე°n™`zWD°C

n0E\$J\$@S0U10™°(rAE...°C
 -•"\$U±10°MμM`±μ\$U`z z™ ° (r%0°°C
 @°G0E\$J10°M-"\$U±10 m1m100

μ~
 00zRCD°]CD-G°^AE...°M]p™G`\$U\$F\$U
 (CT™ f%°AE...°MzR •0±000°C°O°M00\$E°O
 აა™G°Y°C
 ° X = / +
 ° X 0 /)
 ° X P

**±\$W]±\$0B/00
 0v CD°]VIDEO CD°^
 °]`i¥_00 t°^**

00v CD°]VIDEOCD°^AE...°MCD აა™
 •i 0აე-±\$000 t-1°C°]°M±z'K°i°H±q'e°
 ±\$0-±μ\$U)0000v CD°C
 i¥_00 t°0± 0 μ°zCD°MzR CD°°O\$E
 μ00B@CE™°C



1 "სუ p°H ±\$0°v CD°]VIDEO CD°^°C
 CDაეBY 0აე-\$U o°]m°C

2 (b ±\$0°]°SS`\$U ^ RETURN°]0CEaa±±
 აა \$W™ RETURN ^°^°C
 °B RESUME°@°]i¥_°^BY°(b „•აე \$S { {
 @°X (0U qm`Ä i\$W\$J`16`i°f;°C

(p™G°BRESUME°@S\$E { {
 BY™]i•\$E0± (E°i¥_00 t°C

3 (b°BRESUME°@ { (\$S°M]P/AE...`\$U
 °]0CEaa±±აა \$W™ CD ·SELECT°^°C°B°Y±q
 @B J1\$S ±\$0-i i¥_00 t°C
 (p™G°(b±z`\$U· \$B'e°M°BRESUME°@
 'K ±\$0\$F { {°M'h -]A`\$U
 ^ RETURN°C

n±qzY`\$@±i°v CD°]VIDEOCD°^AE...
 • (b\$E { {°BRESUME°@AE...`\$U . °C
 • i°BRESUME°@ { {μAE...°M-]A`\$U
 ^ RETURN°C

μ~
 • (b°U N0CEμB°00 tSS°M i¥_00 t°0±0 \$E
 B@CEC
 • (b±z ±\$000 t-1™ \$E]P°M i¥_00 t°0±0 \$E
 E±q i/±\$0 B)0i i¥_00 t0CE/A°\$Eμ0
 •0B@CEC
 • \$U]C°X yაეფიB@ E±N0Y°h i¥_00 t0აე°G
 °X @S\$U±-
 °X `S\$U DISK SKIP
 °X @S\$Uq u
 °X \$i¥'00 t°°°
 °X (b ±\$0°]°SS°A`\$U CD აა™ p

მუშა

ნიშნების დასაშვანი...
)@O მუშა...
 @C...
 *...
 END...
 ..

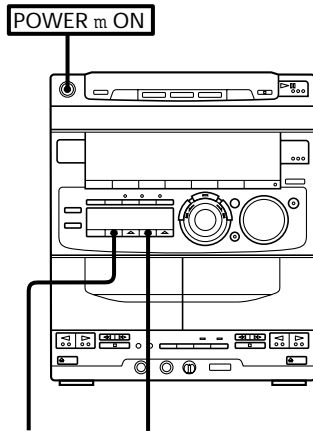
ნიშნების დასაშვანი...

n	-~SU
@YhS@,OWI±S	\$œ_~\$UCHECK@œI± -I'G°A@~\$UCLEAR
±q°>@YhS@I±	Ib±SÓ°I°SS~SU CLEAR
Ibμ{B«•} [SWS@I±	1. ±q-±JOG´L I@'n TM I±·X (OÚ,·œ SVC 2. ~\$UENTER/NEXT I°ÉSJ°@%oI °C
@Yhae,,μ{B«	Ib±SÓ°I°SS~S@ I p°A@O μSS'h'@,I

μ
 °E @B@TM μ{B«S¥ OØdI|bCDæ~C±z·I|A@O
 ~PIPTM μ{B«C
 °E sμ{B«SS°A I pTMG·X {B--...@I"\$E"Oj@O
 μE...°E...°ABYTM)±zSWS\$FWL20 I±
 S°ACEj@OμE...°\$wWL100S¿fi°C

საქმის დასრულება

საქმის დასრულებისას...
 CD™ I±S+H±@O μ°A·UN B«@O μ@Mμ{
 B«@OμC
 -CEDeSWM%oSB@IæfB@°C



საქმის დასრულება
 1. საქმის დასრულებისას...
 2. ~\$U . °C

n	-~SU
\$œ_ I b@O μSS CD™ @'I I±S	\$œ_ ~\$U1/ALLDISCS I°B1 DISC°@·X (OÚ,·œ æSVC
\$œ_ @'I CD™ ·, °@'I I±S	\$œ_ ~\$U1/ALLDISCS I°B ALLDISCS°@·X (OÚ ,·œ \$W°C
·u\$œ_ S@ I±S	@Oμp@'n\$œ_ TM I±S /E...°A\$œ_ ~\$UREPEAT I°B REPEAT1°@·X (OÚ ,·œ °C

ნიშნების დასაშვანი...
 საქმის დასრულებისას...
 °B REPEAT°@CE°B REPEAT1°@E·°SF,·°C

μ
 I·UN B«@CEμ{B«@O μSS°S E I±S საქმის დასრულებისას...
 S@ I±S™ °C

f3 °G

¶ μæ

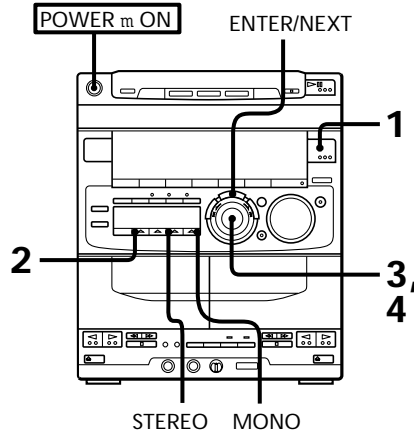
¶ μæ

w μL u q°s° q°x

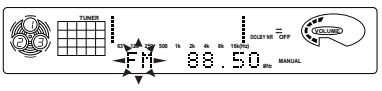
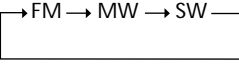
©Ò w q°x

¶ μæ

n¶ μL u°s° `°y/A...°A 'ø"æ ¶¶
 ± ¥ q°x;W v° 'S J'H M °TM q°x°C o"
 °Ø±¥;±z "Y\$@S@M%°H M °TM q°x°TM
 - -C/M/A... °C¶ "O°A¶¶ 'ø"±N i V L'H
 °Æz°TM q°x°C¶ /A...°A -C°E\$ 'ø" S J Q¶¶
 'ø" i V°TM q°x°C

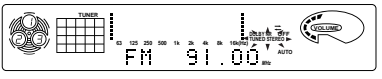


1 S°æ¥_ "SUTUNER/BAND¶¶ °C° n°TM °TM i°q°x
 {°Ü, °æ S W°C
 ©C i°SUTUNER/BAND°A°TM i°q°S Y B @¶¶ S U
 S °G



2 S°æ¥_ "SUTUNING MODE¶¶ °B AUTO°°X
 {°Ü, °æ °C

3 /E... w S E¶¶ V ± ± -J O G L ± ± ¥ °TM; W
 v°TM q°x°C n ± ± ¥; B C; W v q°x/A...°A -f
 /E... w S E¶¶ V ± ± -J O G L °C
 'ø"æ)©± ¥ q°x; W v°A°¶¶ μo { M °
 °TM q°x/A...°A S Y¶¶ ± S O ± ¥¶¶ b, °æ S W
 °X {°B TUNED°°} S w 'ø"°A, °C
 ¶¶ °TM G 'S J °TM FM q°x°°C E¶¶ i E i n °s° °A
 'h ± N °X {°B STEREO°°}, °C

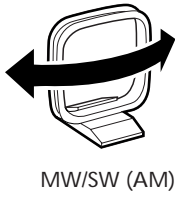


4 ¶¶ °TM G S E Q¶¶ °C'ø'ø° q°x°A¶¶ A ± ± -J O G
 ' L ' s i¶¶ E ± ¥ °C

S E O ± 'S J °C' n¶ °TM q°x/A...
 ¶¶ 'ø"i°Ø± i V'H LÆz°TM q°x°C -
 °C E\$, 'ø" 'S J °C

- 1 S°æ¥_ "SUTUNING MODE¶¶ °C
 °B MANUAL°°X {°Ü, °æ °C
- 2 ± ± -J O G ' L¶¶ 'S J °C' n q°x°C

" B O μ MW/SW (AM) °s° ¶¶ μ
 ' ± °TM ± a°TM A M; Ü B C E\$ - u °C M W/SW
 (AM) Ø ±; Ü °¶¶ n¶ μ °C



n B O < MW 'ø" ° j/A...
 MW °TM 'ø" ° j°TM S u°t w " 9 kHz } S @
 °S; " 'h w " 10 kHz °A°C ¶¶ B O < j
 " 10 kHz (9 kHz)/E...°A - " ¶¶ S U S E °TM k B @°G

- 1 °æ } q °C
- 2 ± N °TM i°q°B O < MW (AM)
- 3 ^ ± ° q °C
- 4 " μ ± ENTER/NEXT¶¶ /A...°A °æ } q °C
 B O { S F MW (AM) °TM 'ø" S B '°A - ' s }
 © w w q°x°C n i°æ _ } © w ' i S u°t } © w °TM ' ø'
 ° j/A...°A - " ¶¶ P °TM k B @°C

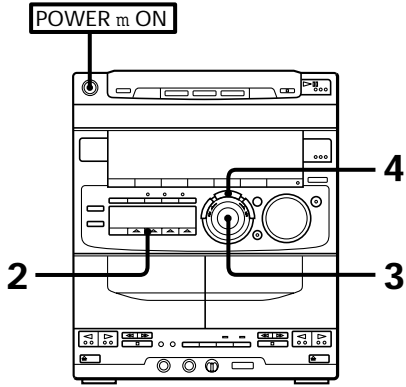
F M S ° °TM ¶¶ μ S E M °A...
 - " S U M O N O °C °B M O N O °°X {°Ü, °æ
 æ °C ¶¶ /A...°A S Y μ L ¶¶ i E i n /E f °TM G °A ¶¶ i B O μ ¶¶ μ
 °TM °TM °C n i°æ ¶¶ i E i n /E f °TM G /A...°A - S U
 S T E R E O °C

E f °C O μ ¶¶ Ø ±
 ¶¶ μ q /A...°A " S U T U N E R / B A N D °A ± z K
 °¶¶ ' ° e ¶¶ Ä ' ¶¶ °TM q°x¶¶ S E ° ¶¶ A ' ° Ü ¶¶ Ü
 B O °TM % °s° C

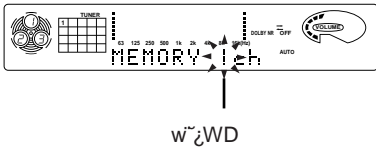
¶¶ i n ø O æ
 i ø b ¶¶ °C % ° L i n ¶¶ " S U T U N E R /
 B A N D E...°A S Y i ø Ø 'ø"æ ¶¶ ¶¶ © Ø e ¶¶ Ä ' °
 ¶¶ °TM q°x°C

Wimmu qos qox

• H K t SJ C z i U T B A
 fh 20 FM q A 10 MW q A M
 10 SW q C D S W T i s s a f i
 R C



- 1 'SJ Q n f s s J w s z x e S S T M q x C
- 2 "SU TUNER MEMORY" 's z x e ° A C
 ° B MEMORY ° @ M w z W D B Y X { @ U , ,
 ° a e ° C



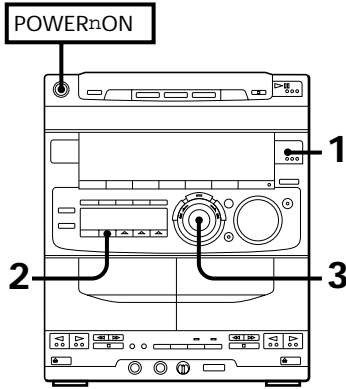
- 3 ± - J O G L H O a e w z W D ° C
- 4 "SU ENTER/NEXT" ° E S J ° @ % ° f i ° A C
 q x B Y f i s i S F O O w T M w z W D ° C
- 5 S c e ¥ @ B J 1 @ i 4 H f s s J B % ° L f l w T M q x C

n e Y h f s s J T M q x A E . . .
 • u n f l b s w f i s f l q x T M w z W D S W f i A f i s
 S J S @ s q x ° A ' K o i ° Y h e ° T M q x f l ° N S B ° H
 s q x ° C

f p T M G f s s J q x u o r O , D o C E B A e S F S f U
 S @ C w - T 3 f O B ° X { ° B M E M O R Y ° @ , ,
 • ° C f p T M G @ S ° A S Y f i A " S @ f i T U N E R M E M O R Y
 @ a e ° B M E M O R Y ° @ X { @ U , , ° a e S W °] S j ~ ~ , , °
 8 i ° A u M . f i E @ B J 3 @ M 4 T M a f i B @ ° C

© O wimm qox

S @ • wimm qox ° A ° H ' K o i ° C E J O G ' L
 © t ' S J f l w f l ° T M q x ° C



- 1 S c e ¥ _ " S U T U N E R / B A N D H O a e ° n T M T M i
 ° q ° C
 → FM → MW → SW →

- 2 "SU TUNING MODE" @ a e ° B P R E S E T ° @ X {
 © U , , ° a e ° C



- 3 ± - J O G L °] @ C E " S U a a ± a a T M ° a e @ C E
 ° - ° A ° H ' S J wimm qox ° C
 B Y , , ° C " wimm qox T M z W v @ } @ © O qox °
 μ ° C

f4 °G

œ±a œæ™

œ±a œæ™

±q CD°] pÆg œ -°^ø™ μ

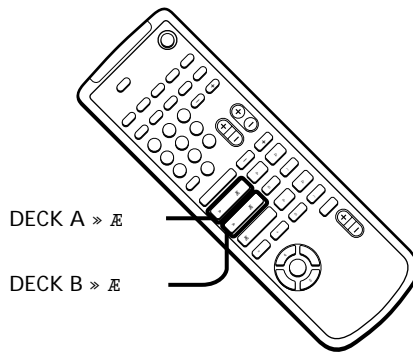
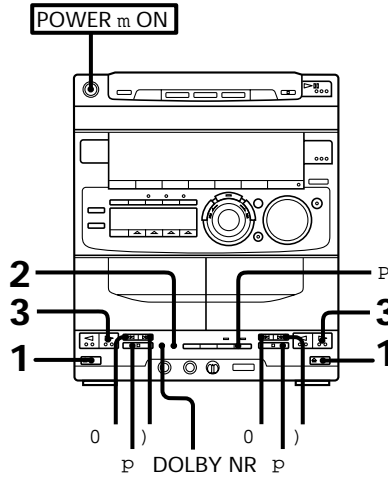
±q CDø™ μ°G´, ©w œ±a™™
°]Æ...° sðË°^

±q¶™ μæø™ μ

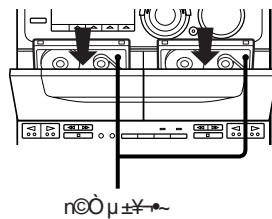
±q@%°L œ±aø™ μ°]´, ©øø™ μ°^

œ±a œæ™

•i©ò TYPE I°]°- «°^°A TYPE II°]CrO 2°^
©M°]P°]V°]°]™™ f,°^ œ±a°C Ì ÀŠJ œ±a/Æ...°A
•dÆyßY¶¶° ¶¶a¿Æœ±a™™ °¶°°C



- 1 °ŠU § EJECT°H°¥ } œ±a´°°C
¶¶b•dÆyA©CEB ÀŠJø™ μ±a©œ œ±a ±¶V
ŠU°A °n©ò™ §@ ±¶V°°C °ŠW œ±a´°°C
œ±aßY±q°± }©©ò μ°C



2 øðæ-°œË±ø™ μ°C

n©ò	°ŠU DIRECTION°H øðæ
œ±a™§@±	A
°±¹	ß
sfU¶¶a©ò@,dÆy²	RELAY

- 1 °ß«§œ¥ 5¶¶H°°A•dÆyßY¶¶° ±Šò°C
- 2 °ß sfU©ò-°dÆy°]μŠ©òò μ°^°C

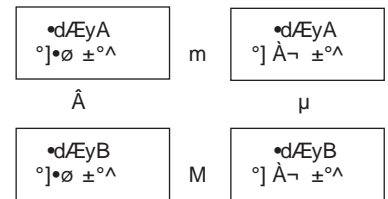
- 3 °ŠU °] n©ò°ø ±Æ...°^°œ° a°] n©ò À
°±Æ...°°C
œ±aßY }©©ò μ°C

n	°ŠU°]±±æ ŠW™ °^
±Š©òμ	p
°»±©òμ	P PAUSE (P) °]°dÆyB °^
°»±´.¶°_©ò μ	P PAUSE (P)°]°dÆy B °^ °^, a ©œ .
ß÷i-	ß÷i ø±A -°ŠU)°Fß÷i À- ±°A -°ŠU 0
°±¹	°ø±A -°ŠU) °F À- ±°A -°ŠU)
@ŠU°d±a	§ EJECT

œ±a œæ™

- 1 ±Šò°¶¶°ŠŠ °ŠU DECK A a . ©œ
DECK B a . °C
•dÆyßY }©©ò œ±aø ±°C¶¶A °Š@¶¶H©ò À
°±°C
- 2 °ŠU©°n™ æ¶ß@¶°°C

sfU©ò@,dÆy°]μŠ©òò μ°^
±μŠ©òò μ± ÌH¶pŠU ß«°C ÌdÆyBœ±a
™ À- ±©òß °°AßY¶¶pŠU ß«f-fU©ò4¶°C



- 1 °ŠU § EJECT°A¶¶b•dÆyßY¶¶U ÀŠJ§@
ø™ μ±a°C
- 2 §œ¥_ °ŠU DIRECTION¶¶°ß RELAY°@°X {
©ò, °æ §W°C
- 3 °ŠU°U§@°dÆyßY™ a©œ . °C
n±Šò±μŠ©òò μÆ...°A -°ŠU pC
n-±μŠ©òò μÆ...
§œ¥_ °ŠU DIRECTION¶¶°ßA°@©œ
°ß°@°X {©ò, °æ °C

°§@ °°œß §ò°Bðæ@tœœ™ ø°±a/Æ...
°ŠU DOLBY NR;°°œ°ß DOLBY NRb°@
°X {©ò, °æ §W°C}°œ@,dÆyßY¶¶Æf°CB°
§ò°œ@tœœ°°œ±¶ßCq°™ ÌWVH
Æ...μò™°RFRæ¶°C

- °ß §òæ μ#òßœ gß§ò ÌÁμ©§°q±-v
©òyC
ß§ò°ADOLBY°A§œ-°D°- a°ß§ò Ì
Áμ©§°qßß °°°C

±μŠU m

2 00æ: Q1p1Ù0"œ±a°MµM'.~SU
DIRECTION°C

·	æ@
A	'@00"µ±N±\$01b\$@ ±TM°)°C
B	ì\$@ "dAey\$W™ œ±a-@ì\$F*0 ±TM°)Æ...MµL *\$@dAey\$W ™ œ±a-@ì\$ aU11 m°M £±N*fi B¥B0' À-°C
RELAY	\$@ "dAey\$W™ œ±a-@ì\$0 ±TM •)Æ...M±N±\$01b\$@dAey™ œ±a\$]-@ì\$)°MµM'.S-@)01 À-°C

3 ~SU HIGH SPEED DUBBING°]™ t'@0
0"µ°A°C
•dAeyB¥B00"µ •0ETM" A°C

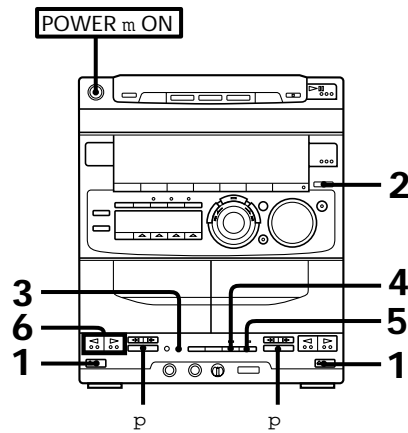
4 ~SU P PAUSE°C
œ±aB¥)01' @00"µ°C1p™G±N
DIRECTION °11°]0w0Ù°] B°^0CE
RELAY°M00"µ £±N ±11b À- ±TM°)°C

n±\$0'@00"µE..
-~SUdAeyB™ p°C

™ t'@00"µE...M\$E~ ~SUDOLBYNR
•dAeyB™ œ±a 1111 1a°CE0M•dAeyA™ œ
±a"11PTM" A 11É0"µ°C

§, ' @C@R%00L œ±a

un'@0œ±a\$STM \$@ "S¿\$ÆeÆ...M-0E
± t\$, 11a 11É' @0°C -0E TYPE I°]- «°^
0CETYPEII(CrO2) œ±a0"µ°C



1 ~SU \$EJECT@ 11b•dAeyA À\$J0"µ±a ~
n00"µ™\$@ ±¥°°C
\$S11b•dAeyBÀ\$@™ • œ±a ~ n0"µ ±¥-
•-°C £ D±z11b0"µ eB0 \$F00 µ\$É11V°CR
h°M00"µ0M00 µ £±N±q œ±a™ 0±)01°C
-T1d±a\$W™ \$p11'0B_ 'O ~B æ,0 QBS
£C

2 \$œ¥_ ~\$UFUNCTION11°BTAPE°0X (0Ù
„•æ °C

3 00æ:~ ±0CEÉ±0"µ°C

n0"	~SU DIRECTION •H00 æ
œ±a™\$@±	A
~ ±*	B @CE RELAY°]±µ \$0°^

* 0"µ £±N ±\$01b À- ±TM°)°C G - £±q
œ±a™ 0± }010"°C

4 ~SU r REC
•dAeyB¥B00"µ •0ETM" A°C

5 ~SUPPAUSE•Hf ¿000"µ° ±°C
}010"µ°C

6 ~SU•dAey A \$W™ .0CE a •H }0100
µ°C

n±\$00"µE..
-~SUdAeyA@MB™ p°C

µ~
• 11p™G' @0CE 10"µ±a'0•CEB \$0¥0æB0
™M' @0™ œ±a\$] 1111 1a°CEB \$0¥0æB
Æf™G0"µC
• 11p™G Q•CEB \$0¥0æB f™G±N\$@ "B•ACE
B \$0¥0æB f™G™ 10"µ±a' @0B'ì\$@
œ±aÆ...°M -11b0"µ e~ ~SUDOLBYNR
0œ°B DOLBYNRB°0X (0Ù „•æ °C

f5 °G

in μ 'æ,,

'æ,,in μ

ðÓæçinçW•[±]

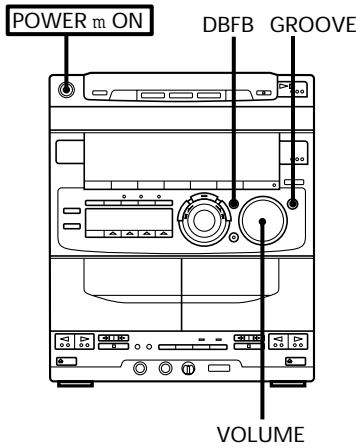
'æ,,inçW•[±]

ß@§@ "§HinçW•[±]®°v°"§H
®°v°^

-±¥¥ inæ™ '¶®°]in μ'
¶®°^

'æ,,in μ

"§Fμoß®°fi Èin μ T®t CE™ A®± "±z
çÚ±°N™ μT®.®.°M-ß®¶p§U™ μT'
æ,,°C— "§U¶C™ çμT'æ,,™ ¶U'æ°°C



n'æ,,μq/E...
±±-±Dæ™™ VOLUME®CE "§Uæ±±æ™™
VOL°] +/- °^°C

n¶±çBC μ/E...
-§æ¥ "§U DBFB *¶°ß DBFB ■■■ °®
®CE°ß DBFB ■■■■■ °®X (çÚ, °æ °C
°ß DBFB ■■■■■ °®§°ß DBFB ■■■ °®®,¶ßÚ
§™ßC μÆf™G°C

^±° „°< n DBFB ■■■ n DBFB ■■■■■
c _____

* DBFB= A/B C μ§çetX°]DynamicBass
Feedback°^

¶p™G®æ®CE±a¶hçWμ'...çvæ™™DBFB®CE
ßC μ§çM μ°çin μ |°øØ°C -§@ %°°
μμ μ°ç§@ %° C C¶a'æ,,ßC μ°H'K °μμ'æ,,
™Æf™G°C

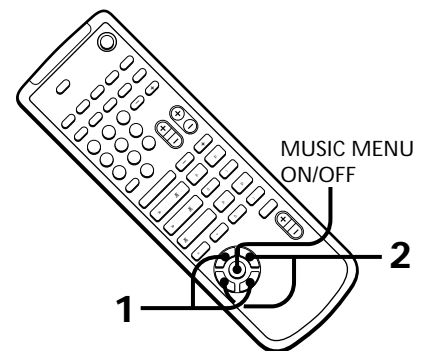
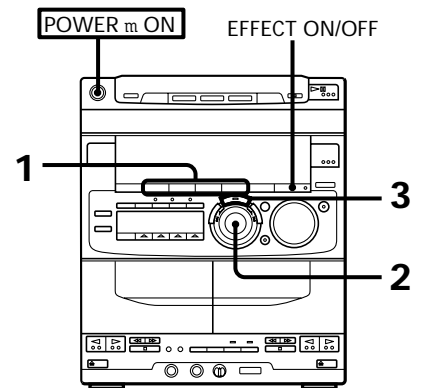
n¶±ç§O™ μT/E...¶Ä®CE™™ A°^
"§UGROOVE°] Ä®CE™™ A°^
ß, μ q§i®±ç§O°¶¶°M DBFB ßY¶¶ ¶a]
®w®Ú°çj' °Mß°ø ¶± u §¶¶-l'G
°ßGROOVE°®]°°C¶A "§@¶ GROOVE-H'¶_
•H'e™™ μq°C

μ~
°E — §GROOVE®§£ — §DBFB®°®CE
ß°ø¶± u°C n — §DBFB®/E...°M-
§æ¥ "§U DBFB ¶¶°ß DBFB ■■■■■ °®
®CE°ß DBFB ■■■■■ °®/E °øØ°C „°æ °M'æ,,
ß°øæHçÚ®ß±È™™Æf™G°C
°E ¶æ±μ®CE¶ øØj°U™™ W/B C μ¶ inæ
°]Sony SA-W10G μ°°^E...°M¶pøE°°¶
}°^DBFB®CE GROOVE A®±°M in μ¶
ø± °øØ°C
¶/E...°M — ^±DBFB®æA ì'æ,, W/B C
μ¶ inæ™™ in μ°C

n®CE¶æ°^E...
±N¶æ° s±μ®]PHONES°§°C¶/E...¥
inæ ßY§£μo in °C

ðÓæçinçW•[±]

®°fi Èin μ T®t CEæ±¶ 20 y§¶¶P™™ w
'Æf™G°] μ°ç μç È°^°O — §¶¶P™™ ¶hçW
μ'...çvæ®MçÚ-¶inÆf™G°]®w¶¶®°C
°/Eæ/ μ°ç™™ "¶¶°M®CE ~°M±°u n~
§U§@ "¶°K±ç§§øÓæ/Æf™G°]G/B C®CE°çßQ
®CE "§H®°v°ø±¶] — "°ßß®§@ "§H®CE
inçW•[±]®°v°] "§H®°v°^®°^¶s§Jf,
çÚ¶§w™™ μTÆf™G°C



1 "§UMENU°] μ°ç È°^°%§§™™ §@ "
°]®CEæ±±æ §W™™ MUSIC MENU 4/§°^
•HøÓæMENU°C
— "§U™™ æ™™]°ß μ°ç μç È
øÓæ®°C±çq μç ÈøÓæ™™ Ä.™™Æf™G°C
•X (çÚ, °æ °C

f6 °G

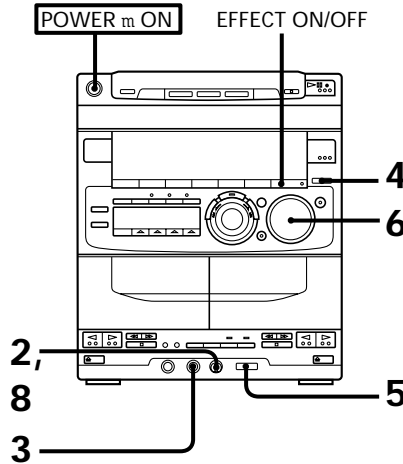
•d©' OK

•d©' OK °G t ▫

•d©' OK ø~ μ
°] iβJ V¿W^

•d©' OK °G t ▫

•a°fi Èjn©t CE°i ~±zβQ•CE°v CD °]VIDEOD°^°M¿R CD°]CD-G°^°M μ°÷ CD©M°d±aμ•X ý\$£¶P in ▫d©'OK °C §S°iβ, μ°÷ Á™ q q in°Ó¶ Å\$P°β q in °Ó/Æz°@¶°β, •Ú¶Ú™ •fi ÈjnCD©CE ±±a £°i ì ±z°CE iβJ °]μL™, ±a°^ t ▫d©'OK™ ¶Ö°μ °÷°C



- 1 ì©æ°CE°v CD°]VIDEOD°^°CE¿R CD °]CD-G°^°M...°MβY -±} qμ æ°@ \$i°iæA Ì™ μ¿WøÈ\$J°C' —¶ qμ æ°™, ±a°™ ©æ •CE°©°°C
- 2 ±N MIC LEVEL -±°i MIN °] Å\$P°^°H-±βC iβJ ±±°Ö q° °C
- 3 ±N iβJ s±μ°i MIX MIC ¥°\$°C
- 4 °]S°U ¶ FUNCTION°Hø°æq in °MμM' °)©©°μ°C
- 5 °]S°UKARAOKE PON/MPX °C

¶hÙ in
\$°æ°_¶a °°i°βhMPXR°©©CE °βh MPX L°@°X {©Ú °, °æ °]Æ/æ±z™ MPXh°Ú\$W™ s Xø°æ°k°]R°°CE°™ °]L°^°^°C±z°K°i q L iβJ ¶b°÷æ t°μ in§\$ °°i¶\$W™ q in°C

¥ q°d©' OK in
±z° \$£° °]S°UKARAOKE PON/MPX °C

¥ q°fi Èjn
\$°æ°_¶a °°i°βhPON°@°X {©Ú °, °æ °°C

6 'æ, VOLUME°] μ q°^°C

7 °CE iβJ ▫q©CE°° °C

8 °CEMIC LEVEL 'æ, iβJ μ q q° °C

ì±z ▫β •d©'OKÆ...

- 1 βY±N MIC LEVEL]©w©Ú MIN °] Å\$P°^°C
- 2 ©]S°U iβJ © \$°æ°_ °]S°UKARAOKE PON/MPX ¶, °æ \$W™ °β h PON°@°M °βh MPX R°@°M°βh MPX L°@°Æ°°°° °, °°C

n°MPX in °™ -¿¿W D°]°÷æ ©M°°° q μ °M°Á™ q in°°Æ...

\$°æ°_ °]S°UKARAOKE PON/MPX ©æ °βh PON°@°M°βh MPX R°@°CE °βh MPX L°@°Æ°°°°°°°°°° °, °°C

¶p™G °]S°UEFFECT ON/OFF ©CE°CEMENU i°° °°]S°@ in°°Æ™G

•d©'OK°¶°K Q — £°C
ìβQ°CEKARAOKE PON/MPXÆ...°M SUR¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¿Ú- in°Æf™GβY±N¶¶ —£°C

°CE° q°fi Èjn °™ q in°Ó\$P °™æ ¶¶¶\$U z°—°M q μ °M°Á™ q in°i°±\$£°±β

- ¥Ö £°G
- È¶ in°°° in °]°÷æ in°i°±\$] Q°Ó \$P°^°C
- •fi Èjn°°° in §\$°u°CE\$°°÷æ t°μ°Á°°C
- t\$G °°°C
- in βh¶ ±\$]¶ ¶ in°CE¶X μ in°C
- q μ °M°Á™ q in æ-°]S°°°C
- in °M q in°OSK™ μ©CE°k™ μ°C

- ¶p™G °°i in°\$æiX°MβY-±βC μ q°M±N iβJ æ-± inæ °M°CEβ° §@S°U iβJ °]S°È¶V°C ì°¶± in°M μ Q iβJ °B° g°Ö\$]¶¶ ¶A° ¶A {Æ...°M°Kμ°Ö in°\$æiX { °C
- \$£°±¶¶Æ...βQ°CE¿Ú- in°Æf™G©M°¶¶¶ in°A °±°C
- ì°μ±±±±±±± \$W™ 0©CE)Æ...°M°v °i °±μ°Ö βCE°C
- CD±æ°u°±β @¿R CD°]CD-G°^°CE™ q μ°¶°CβS°°¶¶°°°\$£°±°CE™ °C

f7 °G



•µ± µ°÷§J OE

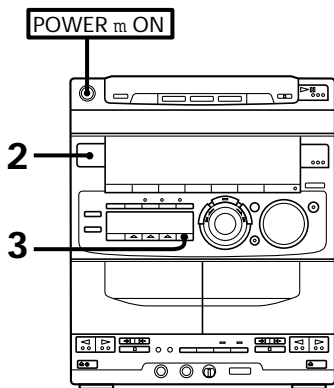
•OEµ°÷æxØÙ

µLuq°s° `y™@wÆ...æø´µ

s±µØÏ; •Ù]

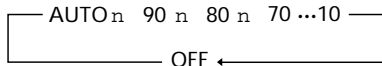
•µ± µ°÷§J OE

•±Nfi Èjn@ CE]w¶b§@wÆ... °¶¶¶
¶a ±° q ±zCØ§¶J OE¶] OEØv@wÆ...æ°°C
B@æ§¶¶¶æØÙ@wÆ...æCØE@wÆ...æø´
µ¶Vz§¶¶A]@wCEØv@wÆ...æ@æ°CE°C
]wCØEØv@wÆ...æ¶He¶M§@w-T¶¶OR_
Ø°vÆ...f¶¶Æ...@ÈC



- 1 CØ@¶ flw™¶jn ¶¶µ±¶M°ø´æCCE CD°^°C
- 2 ~§UTIMER°]@wÆ...æ °°C ¶¶¶G•CE±±æ æfiB@°M¶K§Æ° ~§UTIMER §F°C
- 3 CØ]¶n §§°M§æ¶_~§USLEEP¶hØæ¶nCØ µ°÷™Æ... °™¶°C¶¶¶¶G°O@æ°CE±±æ °M¶K§Æ° ~TIMER°C°^°B SLEEP°@M§¿fi ;°øOBY°X (CØÙ...æ °C@C¶¶ ~§U SLEEP°MÆ...°B¶¶¶90+H10§¿fi™@B ¶¶¶Ø ¶¶¶10°°C

¶¶90§¿¶¶10§¿fi °M ¶i@±zCØ¶ØÆ... °™¶Æ...¶Mq B¶¶¶¶ ±°C



øæ¶¶Æ...
i¶¶CØ µ§§CØE æ±æCØBÆ...°M±N°
±° q ¶¶A¶¶h100§¿fi°^°C
B¶¶@æ±z» ±µ±æ±æCCE ±CØDCE æ±æM
q §]¶¶¶ ±°™¶°C

n-æCØv@wÆ...æ

~§UTIMER°MµM°:§æ¶_~§USLEEP°]@CE
~§U±±æ §W™SLEEP°¶¶°B OFF°@°X (CØÙ
...æ °C

¶bCØv@wÆ...æ ±°@CEq ¶He¶Mn;Ä'd—
æÆ...Æ...

~§UTIMER°MµM°:~§US@¶¶ SLEEP°]@CE
~§@¶¶±±æ °SLEEP°^°C—æÆ...°±N¶H§¿
...°^°]°C

CØv@wÆ...æ¶¶µqÆ...¶¶¶™GnBØ—æÆ...°
~§UTIMER°MµM°:~°¶¶ SLEEP°]@CE~
§U±±æ §W™SLEEP°¶¶°X (CØ¶nÆ... °™¶™
™¶¶°^°C

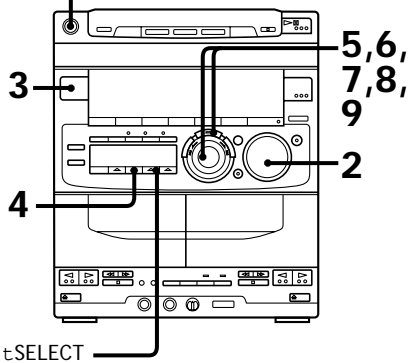
µ~

- CØv@wÆ...æ §w]C]Ä° §§°M¶K§ÆØ±øE°
¶¶¶]°^°C§ÈCØMø´µ@wÆ...æ °Ø±°C
- ¶SLEEP°]@CØÙ°B AUTO°@Æ...°A¶¶B@§F
¶¶S UæfiB@°M¶K±N¶¶ ±°q °C
°X ±z ±°§FCDCØE æ±æCØ µ°C
°X °» ±§F æ±æCØ µ°C

•OEµ°÷æxØÙ

¶¶bw™Æ...°OEµ°÷æxØÙ°Cun]@w
§@¶]@wÆ...æ ¶¶¶¶]b]@wÆ...æ¶He¶M T
¶Æ...f¶¶OR_ Ø°CØC§—¶¶¶¶§@Æ...@ÈMææB¶
±Næ°w@wÆ...æ°CnCØEØv@wÆ...æØÙ
Æ...°M° w°w°¶¶¶n°™ q°x°C]—”
°B w° q°x°C°^

POWER m ON , 10



1 « ¶n °C

nCE¶¶æææØÙÆ...
¶§J n°™ w° q°x°C

nCØDæxØÙÆ...°C
Ä§CD°C¶¶¶G n±q°@w™¶¶±§])CØØ
Æ...°M§Y-§@ §¶¶CØ µnB@™§fU°C
¶]—°B°B ±È™ B°CØ¶]±§]µ¶(B°CØ
µ°^°@°C°^

±µ§U m

მუშა

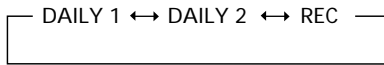
რეპროდუქცია...
 ასევე მანქანის მართვისას და სხვა შემთხვევებში
 მისი გამოყენება აკრძალულია მანქანის მართვისას
 მისი გამოყენება

2 ± VOL VOLUME+H ან -, μq°C
 მისი გამოყენება მანქანის მართვისას და სხვა შემთხვევებში
 მისი გამოყენება

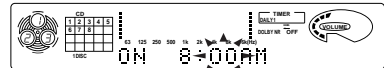
3 ~SU TIMER] @wE...ae °A°C

4 ~SU t SET] @E...f;] @wE...A°C

5 •CEJOG' L ოქროს DAILY1 @CE2 @ ~SU
 ENTER/NEXT] ოქროს J @% °L °A°C
 ,,•ae \$WBYX {°BON° @ ,,•@ { {μq-
 f; °C

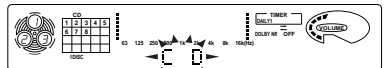


6 •CEJOG' L] @wE...n± n @t CE } q °
 -lf; ° °MμM' ~SU ENTER/NEXT°C
 მისი გამოყენება მანქანის მართვისას და სხვა შემთხვევებში
 მისი გამოყენება



7 •CEJOG' L] @wE...n ± ° @t CE q °
 ° @ ~SU ENTER/NEXT°C
 მისი გამოყენება მანქანის მართვისას და სხვა შემთხვევებში
 მისი გამოყენება

8 •CEJOG' L •H ოქროს ოქროს °C
 ,,•BYR @ მისი გამოყენება



9 ~SU ENTER/NEXT°C
 w' μq ± N @ A B ° X { @ U ,,•ae °C

10 ~SU POWER+H ± ° @t CE q °C
 @] SF w' AE... °M q BY] @ }] °H ± z] @
 @B J z ოქროს w' μq ოქროს °C @] SF ° q AE...
 ° AE... °M q BY] @ ± °C

რეპროდუქცია...
 მისი გამოყენება მანქანის მართვისას და სხვა შემთხვევებში
 მისი გამოყენება

- რეპროდუქცია...
 მისი გამოყენება მანქანის მართვისას და სხვა შემთხვევებში
 მისი გამოყენება
- ~SU TIMER°C
 - ~SU t SELECT @ •CEJOG' L ოქროს n z ოქროს °C
 - ~SU ENTER/NEXT°C
 w' μq ± Y @ A B ° X { @ U ,,•ae °M μM' °
 • @ ° °C

რეპროდუქცია...
 მისი გამოყენება მანქანის მართვისას და სხვა შემთხვევებში
 მისი გამოყენება

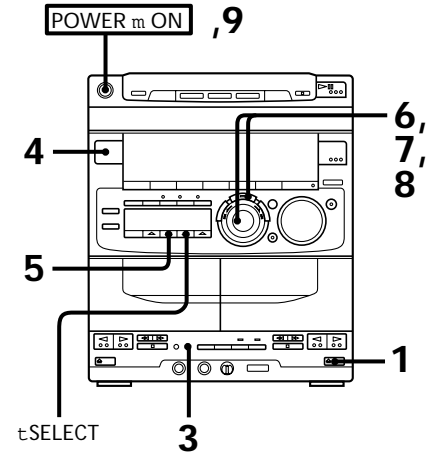
- რეპროდუქცია...
 მისი გამოყენება მანქანის მართვისას და სხვა შემთხვევებში
 მისი გამოყენება
- ~SU TIMER°C
 - ~SU t SELECT @ •CEJOG' L ოქროს °
 °B TIMER OFF ° °C
 - ~SU ENTER/NEXT°C
 მისი გამოყენება მანქანის მართვისას და სხვა შემთხვევებში
 მისი გამოყენება

- რეპროდუქცია...
 მისი გამოყენება მანქანის მართვისას და სხვა შემთხვევებში
 მისი გამოყენება
- ~SU ENTER/NEXT°C
 - ~SU t SELECT @ •CEJOG' L ოქროს °
 °B TIMER OFF ° °C
 - ~SU ENTER/NEXT°C

რეპროდუქცია...
 მისი გამოყენება მანქანის მართვისას და სხვა შემთხვევებში
 მისი გამოყენება

მუშა

რეპროდუქცია...
 მისი გამოყენება მანქანის მართვისას და სხვა შემთხვევებში
 მისი გამოყენება



1 ~SU EJECT] მისი გამოყენება მანქანის მართვისას და სხვა შემთხვევებში
 მისი გამოყენება

2 'S J n ° μ °C

3 ოქროს ± ° CE E ± ° μ °C

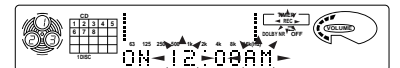
ნო	~SU DIRECTION •H ოქროს
ა	A
±	B ° CE RELAY

* ოქროს ± ° B ოქროს ± ° °C G S @ ° w ± q ° ±
 } ოქროს °C

4 ~SU TIMER°C

5 ~SU t SET°C

6 •CEJOG' L ოქროს REC @ ~SU ENTER/
 NEXT°C ,,•ae BYX {°BON° @ ,,•@ { {
 μq-lf; °C

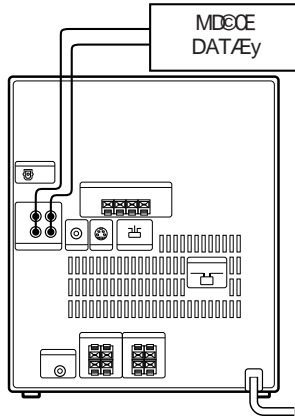


7 •CEJOG' L] @wE...n ± ° @t CE q °
 ° °MμM' ~SU ENTER/NEXT] ოქროს J @% °
 °C

MD DATA/Ey

n sµ⁰ z z 0⁰ µ⁰ MD DATA/Ey/E...
 • i±N⁰ fl È jn@t CE™ y ÿ jn • H⁰ z z jn
 SÈ™⁰ @ MD DATA/Ey⁰ CS@w n sµ™ P™™
 ¥⁰ z Y@i¥⁰ S W⁰ C i• CE Sæ¥_™ S UFUNCTION⁰
 MD/Ey™ jn µ⁰ H 0æ MD⁰ C

±™™



sµ	-CE
MD DATA/Ey™	AUDIO IN ¥ ⁰ S ⁰ j• CE S@
LINE OUT ¥ ⁰ S ⁰	jn z Wæ... u ⁰ µ L™™ ±a ⁰ ^
MD DATA/Ey™	AUDIO OUT ¥ ⁰ S ⁰ j• CE
LINE IN ¥ ⁰ S ⁰	S@jn z Wæ... u ⁰ µ L™™ ±a ⁰ ^

C
32

n •™™ MD DATA/Ey™ jn µ/E...⁰ C
 -Sæ¥_™ S UFUNCTION H 0æ⁰ C
 °BMD⁰ °C

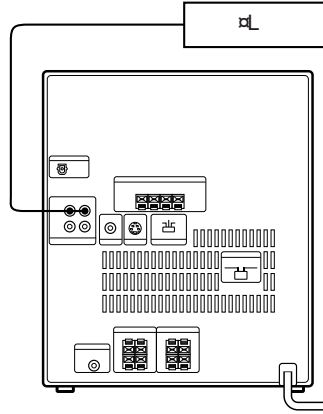
™™ G™™ S UFUNCTION™™ SÈ™⁰ 0æ⁰ MD/E...
 -0°BVIDEO⁰ @™™ ^' q °CµM⁰ °A ^
 ™™ FUNCTION™™ P/E...™™ S UPOWER⁰ C
 °BVIDEO⁰ @B Y±N S j¥™™ °BMD⁰ °C
 n ™™ @°BVIDEO⁰ @™™ P/E... °A -Sæ¥_™™ P
 µB⁰ °C

µ⁰
 SÈ™⁰ ±•CE⁰ z z 0⁰ µ SÈ™⁰ ±q AUDIO OUT ¥⁰ S⁰
 0⁰ @ •CE⁰ B µ⁰ ÷ µ⁰ ý È⁰ °A °B DBFB⁰ @°] A B C
 µ Sæi X⁰ °A °A °CE⁰ B GROOVE⁰ @°] Á @CE™™ A °B @
 •X™™ jn µ/E f™™ G⁰ C™™ °A •0⁰ @ •CE⁰ B KARAOKE/
 POMP X⁰ @°A °B z Û™™ jn µ/E f™™ G⁰ C @CM⁰ B i%æ±±°B @
 •X™™ jn µ/E f™™ G⁰ C

Speaker

• i±N µ L sµ™™ AUDIO IN ¥⁰ S⁰ °C
 sµ™™ e⁰ A -™™ d M ° µ L™™ ™™ °C
 ' -™™ °µ L™™ @MMMS⁰ 0 S f/A y⁰ M s µ™™
 @æCE⁰ °A -™™ C

±™™



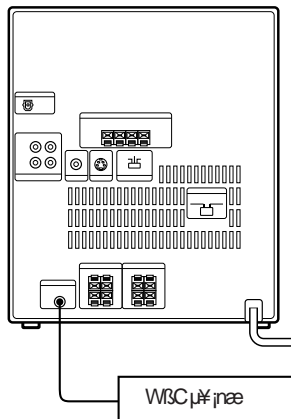
n •™™ µ L™™ jn µ/E...
 -Sæ¥_™™ S UFUNCTION H 0æ⁰ C
 °BVIDEO⁰ °C

µ L™™ µ T B ⁰ 0æ H	-sµ ⁰ C
™™	AUDIO IN ¥ ⁰ S ⁰
@S™™	•CEMMMS ⁰ 0 S f/A y ⁰ C Ms ±µ q ™™ µ L™™ ±a ⁰ ^ s ±µ ⁰ C AUDIO IN ¥ ⁰ S ⁰

Subwoofer

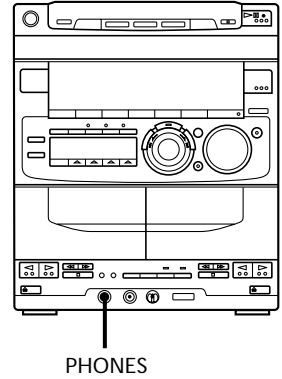
• i• H B, W B C µ¥ jnæ sµ™™ SUPER
 WOOFER ¥⁰ S⁰ °C
 ' -™™ W B C µ¥ jnæ™™ ±a™™ @æCE⁰ °
 A E °C

±™™



Phones

• i±N S@ Ò™™ æ±µ™™ PHONES ¥⁰ S⁰ @æCE⁰ °C
 e±™™



Øj\$fi

°ÜØj\$fi°] —ßO^ 36
 'O @ø" µ 33
 CD¶P@Bø" µ 20
 DBFB 24
 ß\$Ø¥Oæ19
 DSP 25
 ¶h¿Wµ'...¿væ25
 ¶h Ü «øÉ27
 Êf ©Ò µØ°M17°M20
 @wE.æ
 •µµ µ°:§J CE 29
 ©wE...æø"ß0
 µ°:æxøÜ 29
 ©Üµ
 ©Ò œ±a 19
 ©Ò CD 10
 ©Ò CD-G 8
 ©Ò w~ q*x 18
 •Ü N ß«©Ò¶±§j°µÜ N©Ò µ°¹5
 °ß ±É™ ß«©Ò¶±§j°µ{ß«©Ò µ°¹15
 §œ¥_©Ò¶±§j°§œ¥_©Ò µ°¹6
 °v CD 8
 §œ¥_©Ò µ16
 ™•Ü 36
 P@°v°]P FILE°^ 26
 WÆÉ35
 °G°Y±¥M 33
 ¶¥_§u°t]@w 34
 ¿Ü~ jnÆf™G25
 j°œ±± 28
 ±µ§O©Ò µ19
 ¿RCD§W™ œ°¿WD
 µ{ß«©Ò µ 15
 œ±a µæ~ 19
 q¶¿ 6
 ¿©©ø" µ
 ¶µ ¿©©%°L œ±a 22
 §, ¿©©%°L œ±a 23
 •d©' OK 27
 s±µ
 WßC µ¥ jnæ 32
 µL 32
 qµæ~ 5
 ¶jæ~ 32
 øÖj •Ü] 31
 §—u4
 q 6
 ¥ jnæ 4
 •fl Êjn 4
 ø" µ
 ±q CD°]µ{ß« søÉ°^ø" µ 22
 ±q CD°]øÜ±æøÜæ' søÉ°^ø" µ 22
 ±q CD°]Æ... ° søÉ°^ø" µ 21
 ¶µ ±q CD ø" µ 20
 §, ±q CD ø" µ 20
 ø"¶" µæ~ 22
 ±q©%°L œ±a°]¿©©°^ø" µ 22
 •d©' OK 28
 ©wE...æø"ß0
 jßJ V¿W28
 •høE°°• d°¶¶° 6
 •Ü N©Ò µ15
 Æ...fj]@w7
 ° ¶r¶^jn 28
 ©œ°CE'e ™ N83
 jn ¶¶@ 26

jn µ 'æ,, 24
 'æ,,
 jn¿W•[±j 24
 'e ±™O,,• 10
 ™™™p'Ä i,,• 11
 æfiß@ q¿Æ6
 jn µ 24
 µ q 24
 §—u4
 ØS©w µ¥ Ê 12
 'ø"æ 17
 ° 35
 µL u q°s° q*x
 w~ 18
 '§J q*x 17
 ¶M%
 Øj\$fi¶Mß%12
 i ±¥Mß%12
 Æ... ¶Mß%13
 øÖæ±m¶,©t CE5
 µ°:§Éæ%11
 aa±±æ 37
 ¥ jnæ 4
 °v CD/¿R CD/CD µæ~ 8
 ¶µ jn øÖæ°M17°M20
 K n
 µ —13
 q¶± 13
 -¿¥' 10
 Ä©CE™™ A24